

El Mundo de Intelecto e Intuición



DESTINOE

des•tin•AY : Una ciudad que existe en el tiempo vertical.
La meta de todo Viajero.

Otros libros de Roy H. Williams:

El Mago de la Publicidad

Transformando Palabras en Magia y Soñadores en Millonarios

Fórmulas Secretas del Mago de la Publicidad

Mundos Mágicos del Mago de la Publicidad

Herramientas y Técnicas para la Persuasión Lucrativa

Magia Accidental

Las Técnicas del Mago para escribir palabras que valen 1000 imágenes

DESTINOE

des•tin•AY : Una ciudad que existe en el tiempo vertical.
La meta de todo Viajero.

Roy H. Williams
Traducción: Luisa F. Toledo



Wizard Academy Press
Austin, Texas

DESTINOE

des•tin•AY : Una ciudad que existe en el tiempo vertical.
La meta de todo Viajero.

Copyright © 2009 by Roy H. Williams. Todos los derechos reservados.
Impreso en the United States of America.

Permiso para reproducir o transmitir el contenido del presente libro en cualquier forma o modo, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias y grabaciones o cualquier sistema de archivo, debe ser obtenida directamente del publicista en la siguiente dirección:

Wizard Academy Press
16221 Crystal Hills Drive
Austin, TX 78737
512-295-5700
www.WizardAcademyPress.com

Este libro es una obra de ficción. Todos los personajes y eventos aquí retratados son ficticios o han sido usados de manera ficticia.

Extractos de *La Extraña Pareja* de Neil Diamond han sido reproducidos con permiso de su autor.

LIBERA *al*
BEAGLE
Un Viaje a Destinoe

A Rex, conmemorando su 21 cumpleaños.
Que tu beagle nunca tenga correa.



“Siempre he estado un cuarto de hora adelantado a mi tiempo, y eso ha hecho un hombre de mí.”

- LORD NELSON

“El incumplimiento de un compromiso es un acto de clara falsedad. Da lo mismo robarle el dinero que el tiempo a una persona.”

- HORACE MANN

“Es mi solemne y firme convicción que el individuo que es habitualmente impuntual en sus compromisos, nunca será respetado o exitoso en la vida.”

- REV. FRANKLIN W. FISK



“Si pudieras aprender y quedarte con tan sólo una costumbre alemana, debería ser la puntualidad. Una invitación para las 4 PM es para las 4 PM EN PUNTO. No quince minutos antes y no diez minutos después. El llegar tarde no es una costumbre alemana. Los alemanes, particularmente los profesionales, son estrictamente puntuales.”

- MATTHIAS AUTRATA

“Las menos veintitrés y un cuarto,” dijo el tío Matthew furioso, “en exactamente seis minutos y tres cuartos el infeliz vendrá tarde.”

- NANCY MITFORD



“El tiempo, como un flujo eterno, se lleva a todos sus hijos.”

- H. G. WELLS, MIND AT THE END OF ITS TETHER

“Uno puede pensar en el tiempo ordinario, real, como una línea horizontal. A la izquierda, uno tiene el pasado y, a la derecha, el futuro. Pero existe otra clase de tiempo en la dirección vertical. Éste se llama tiempo imaginario, porque no es la clase de tiempo que experimentamos normalmente. Pero en cierto sentido, es tan real como aquello que llamamos tiempo real.”

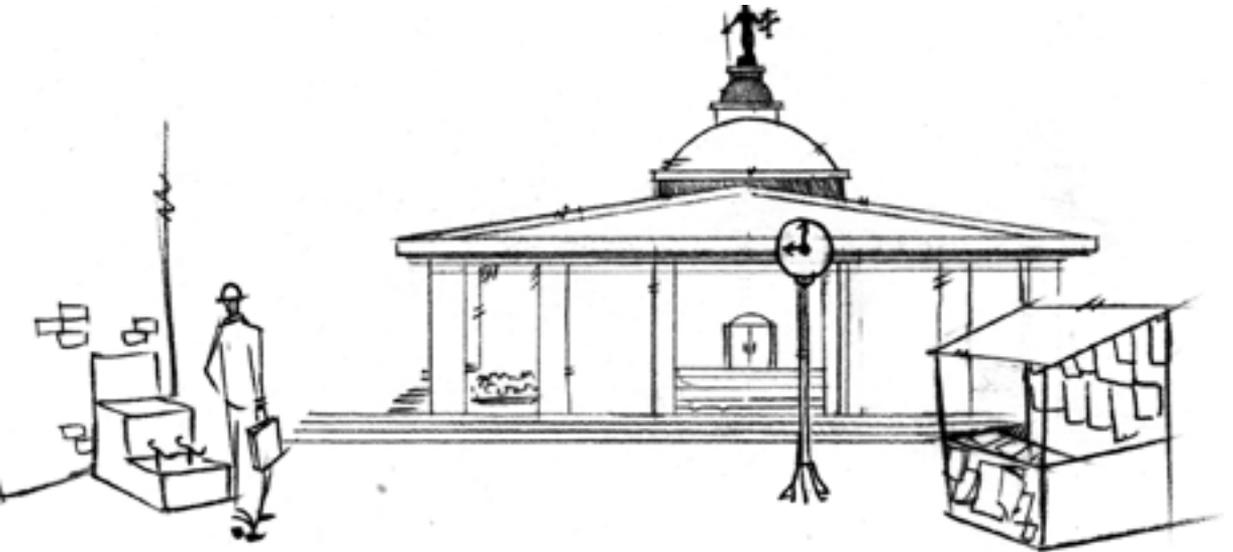
- PROF. STEPHEN HAWKING, DE UN DISCURSO PÚBLICO,
“EL PRINCIPIO DEL TIEMPO”

Destinoe: des • tin • AY : Una ciudad que existe en el tiempo vertical. La meta de todo Viajero.

1

El Pueblo de la Plaza Cuadrada

El abogado revisó mentalmente la lista tan rápido como marchaban sus pies por la acera. Vio el puesto de lustre, el reloj, la venta de periódicos; la corte estaba justo después. Papeles. Podía sentir su maletín colgando al final de su brazo, pero ¿se había recordado de poner los documentos dentro? Paró por un momento, extendió lisamente su pañuelo sobre la venta de periódicos y colocó su maletín de cuero negro sobre él. Marcó la combinación. Clic - clic. Sí,



correctamente encuadernados y guardados. ¿Zapatos lustrados? Bajó la vista; su propio duro reflejo le deslumbró desde gemelos espejos negros. No era poco amigable, no importaba qué dijera la gente; no, era digno. Y ocupado, muy ocupado. Lástima que la gente no pudiera notar la diferencia. Sintió el frío y familiar bulto pulsando en el bolsillo izquierdo de su chaleco. Tic - tic - tic - tic - tic - tic - tic. Pero, ¿era puntual? Una cadena de oro arrastró al indefenso reloj desde su lugar de reposo y un ojo agudo comparó la titilante aguja segunda con la del reloj oficial en el centro exacto de la Plaza Cuadrada del Pueblo. ¡Precisión! Satisfecho, regresó el reloj a su lugar apropiado, la cara de cristal viendo hacia adentro para protegerla. Levantó la vista para admirar la corte y se pasó la lengua suavemente sobre los dientes. ¿Qué era eso? La primera plana le saltó desde el mostrador: “El Hijo del Rey será sometido a una prueba.”

¡Qué revuelo se había hecho en el reino cuando encontraron al hijo del Rey! Pero no había tiempo de pensar en eso ahora. Dobló su tieso pañuelo en seis enyquillados cuadrados y lo puso directamente sobre su corazón.

Un lugar para todo y todo en su lugar.

Un plan para trabajar y trabajar para el plan.

Suficientemente bueno, nunca lo es.



“UN PERRO TIENE
TANTOS AMIGOS,
PORQUE MUEVE
LA COLA Y NO LA
LENGUA.”

- AEROSMITH

El cerebro humano está dividido en dos secciones llamadas “hemisferios” que contienen habilidades complementarias, referidos como “lado izquierdo”, “lado derecho”. Cuándo y cómo prefiera tener acceso a las habilidades de estos hemisferios, determina mucho de su personalidad y conducta.

La lógica y “corrección” pertenecen al hemisferio izquierdo; la intuición y la creatividad se consideran como habilidades del hemisferio derecho. Debido a que las habilidades del lado izquierdo se evalúan más fácilmente, las escuelas tienden a favorecer modos de pensar del lado izquierdo y desestimar los del lado derecho. Las materias escolares del lado izquierdo se enfocan en el pensamiento lógico, análisis y exactitud. Las materias del lado derecho se enfocan en la estética, el sentimiento y la creatividad.

Lado Izquierdo

Intelectual
Objetivo
Análisis
Hechos
Deconstruir
Enfocado en Detalles
Juicio
Perfeccionar
Yang
Habilidades lingüísticas

Lado Derecho

Intuitivo
Subjetivo
Síntesis
Conceptos
Atar cabos
Ver el Todo
Percepción
Aceptar
Ying
Apreciación musical

2

La Corte

Al abogado le encantaba la corte. No importaba lo cálido del día, la corte siempre estaba fría. Su pulido mármol y su impenetrable granito, hacían un duro contraste con el borroso mundo de afuera. En el silencio sepulcral, sus pasillos resonaban con el clic de relojes y la caída de pisadas, pero nunca con el corazón humano.

El abogado revisó la agenda en el lobby de la corte, esperando ver que su caso hubiera sido asignado al Juez Lógica, cuyas calculadas maquinaciones hacían que sus decisiones fueran perfectamente predecibles. Juez Lógica siempre iba vestido de blanco y negro perfectos.

Juez Gris era otra cosa.

Oh, no. El abogado debía comparecer ante Juez Gris hoy. Y el momento agendado era ahora. Justo ahora.

Entrando con paso apresurado en la sala, el abogado oyó al Juez Gris llamarlo antes que el oficial pudiera anunciar su llegada. “Abogado Intelecto,” resonó el juez, “esta beagle debe ir a la Ciudad de Destinoe. ¡Y usted irá con ella!”

¡Destinoe! Qué maravillosa ... ! ¿Beagle? ¿El juez dijo “beagle”? Seguro había querido decir otra cosa.

Desde la derecha del juez, le llegó un pequeño ruido debajo de la estación del oficial. ¡Santo Dios, era una perra! ¡Descansando aquí en la sala, con su apostosa cabeza bostezando sobre sus sucias patas!

Los ojos del abogado centellaron con agudo desdén. Se imaginó que podía oler aliento de perro desde el otro lado de la sala.

“Abogado Intelecto, ¿me está escuchando?”

Levantando su ahora acerada mirada hacia el juez, el abogado respondió, “Sí, Su Señoría, le escucho. Sus instrucciones fueron que debo llevar a esta beagle a Destinoe. Ahora, si suspendemos la audiencia hasta mañana, calcularé nuestra partida estimada basado en la suposición de resolver prontamente cualquier obligación pendiente.”

“Partirán a la caída del sol.”

“Definitivamente planearé una partida a la caída del sol cuando salgamos, Su Señoría, si ésta siguiera siendo vuestra instrucción, pero me gustaría recordarle a Su Señoría que una partida al salir el sol ofrece muchas ventajas a los viajeros.”

“Partirán a la caída del sol hoy, Abogado Intelecto.”

“¿Hoy?” replicó el abogado.

En un sólo movimiento, el juez levantó su reloj con la mano izquierda y el martillo con la derecha. Viendo su reloj, dijo, “Tiene ocho horas para prepararse para Destinoe.” BANG resonó el martillo. El juez se puso en pie de un salto. El oficial gritó “¡De pie!” y la sala obedeció ruidosamente.

“Pero-pero-pero-” tartamudeó el abogado.

Asomando los ojos sobre el marco de sus lentes, el elevado juez dijo, “¿Tiene usted alguna pregunta, Abogado Intelecto?”

“¿Qué hay de mis casos?”

Mientras avanzaba hacia la salida que se encontraba justo detrás de su estrado, Juez Gris contestó sobre su hombro: “Todos han sido reasignados.”

“¿Seguramente hay un itinerario - esquemas, mapas, un presupuesto?”

Enmarcado bajo la puerta que daba hacia su oficina privada, Juez Gris se volteó para encararse con el abogado. “Su viaje tomará, lo que le tomará.”

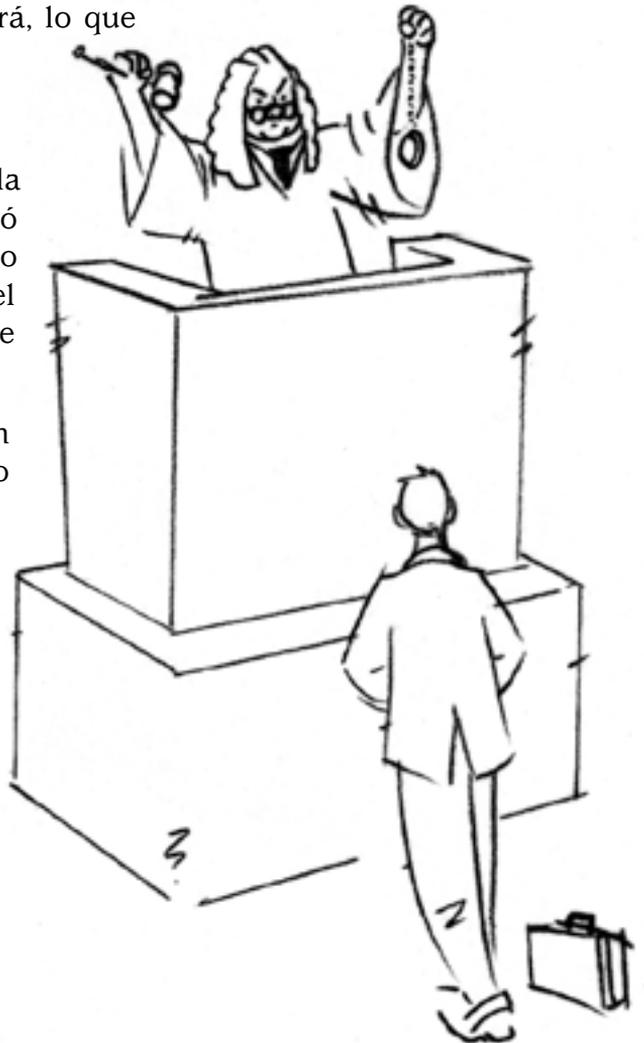
Y se fue.

Viendo fijamente a la distancia, el abogado quedó silenciosamente parado delante del estrado del juez, mientras la galería se arrastraba hacia las salidas.

Seguramente un enemigo me hizo esto, pero ¿quién?

¿Quién?

¿Quién?





Procura la perfección en todo, aunque la mayoría de las veces sea inalcanzable. Sin embargo, aquellos que la buscan y perseveran, estarán mucho más cerca de ella que aquellos cuya pereza y desidia los hace desistir por considerarla inalcanzable.

-LORD CHESTERFIELD

“Si esperas la perfección en las personas, toda tu vida será una serie de decepciones, murmuraciones y quejas. Si, por lo contrario, bajas tus expectativas, aceptando a la gente como las criaturas ineficientes que son, frecuentemente te sorprenderán desempeñándose mejor de lo que habías esperado.

- BRUCE BARTON



FELIX: No lo puedo evitar. Vuelvo loco a todo el mundo. Una consejera matrimonial me echó una vez de su oficina. Escribió en mi expediente, ¡Lunático! ... Y no la culpo. Es imposible estar casado conmigo.

OSCAR: Se necesitan dos para tener un pésimo matrimonio. (Se vuelve a recostar en el sillón.)

FELIX: No tienes idea de cómo era en casa. Le compré un cuaderno e hice que escribiera cada centavo que nos gastábamos. Treinta y ocho centavos para cigarros, diez centavos para el periódico. Lo tenía que apuntar todo en el cuaderno. Y después tuvimos una pelea gigantesca porque le dije que se había olvidado de apuntar cuánto había costado el cuaderno... ¿Quién aguanta a alguien así?

OSCAR: ¡Un contador! ... ¿Quién sabe? No somos perfectos. Todos tenemos defectos.

FELIX: ¿Defectos? Una señora llega a hacer la limpieza tres veces a la semana. Los días restantes, Frances limpia. En las noches, después que ya limpiaron las dos, yo vengo y vuelvo a limpiarlo todo. No lo puedo evitar. Me gusta que las cosas estén limpias. Es culpa de mi madre. Me enseñó a ir al baño por mí mismo a los cinco meses.

- LA EXTRAÑA PAREJA, NEIL SIMON, 1965

3

Poindexter

Cuánto tiempo había estado parado como estatua, el abogado no lo sabía. Pero cuando recuperó el sentido del tiempo y del espacio, lo único que podía oír era el silencio del vacío cavernoso. Extraño cómo resonaba. Y la única sensación que podía sentir era un leve peso sobre sus pies.

La beagle.

Cuando el abogado desvió su reticente mirada hacia abajo, el perfume natural de la perra ascendió y rozó su nariz. Viendo que el abogado había recuperado al fin el sentido, la beagle saltó de contento, meneándose y moviéndose y tropezando por la sala con su cola. Pero el abogado no vio nada de esto; estaba otra vez parado como estatua - mortificado y petrificado por la imagen de baba de perro sobre sus pulidos zapatos negros.

En ese instante, Poindexter, el gato de la corte, se paseó a través de la puerta abierta.

En un instante, la beagle traspasó volando por la puerta, por el lobby y hacia la plaza más allá. ¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú! Recordando su deber y obligación, el abogado marchó enfadado detrás de ella.

¡Ay, qué cuadro tan desordenado enfrentó al abogado cuando estuvo bajo cielo abierto! Poindexter era una bola borrosa y peluda que rebotaba entre la silla de lustre y la venta de periódicos, con la beagle



justo detrás de él. Periódicos, cepillos de lustre y latas de cera estaban tirados sobre el césped. ¡Aruuú! ¡Aruuú-aruú! Con las patas patinando para buscar de dónde agarrarse, la beagle trató de trepar por un lado del puesto de periódicos. Poindexter, convencido que la perra lo lograría, se tiró de clavado en un valiente despliegue de gracia felina hacia la base del reloj oficial y, antes que pudieras decir “Holly Golightly”, ya se encontraba agarrado de la punta del mismo.

Caminando determinadamente hacia el centro del desastre, el abogado tiró del collar de cuero de la beagle y sintió el contacto de metal frío bajo la palma de su mano. Levantó a la pobre perra del collar y leyó su nombre en la etiqueta finamente grabada: “Intuición”, dijo en voz alta. “O sea que el animal tiene nombre. Pero ¿qué es lo que está grabado en letra pequeña debajo del mismo?” El abogado se acercó un poco más el collar y a la estrangulada perra para poder distinguir las diminutas letras a la mortecina luz del atardecer.

El mundo se detuvo.

El abogado bajó el collar y a la beagle delicadamente al suelo. Rápidamente se quitó el cinturón y, pasando la punta bajo el collar de la perra, la volvió a sacar a través de la hebilla para hacer una improvisada correa. Entonces, sin otra palabra, se fue de allí arrastrando a la beagle detrás de él. El único sonido que pudo oír el abogado fue el del trueno causado en su mente por las siete diminutas palabras de la etiqueta: “Un regalo para el Hijo del Rey.”

De Poindexter no había ni señas.



4

La Biblioteca

La biblioteca había sido tremendamente decepcionante. No sólo no habían mapas hacia la ciudad real de Destinoe, sino que su investigación había descubierto muchas más preguntas que respuestas. En todo lo que había leído, no encontró que se dijera que viajero alguno hubiera hecho el viaje de regreso. Aún peor, no pudo encontrar un acuerdo entre los escritores que contaban de sus viajes. Un escritor contaba cómo había forzado su avance a través de una selva salvaje; otro escribía sobre navegar por mares inexplorados. Y si todo esto no era suficientemente confuso, aún otro contaba historias de relucientes fiestas y personas famosas conocidas por el camino.

¿Necesitaría el abogado un machete, un barco o un frac?

Lo único en lo que parecían estar de acuerdo los escritores, era en la vital importancia de seguir a Polaris. Pero ¿quién era Polaris y dónde se le encontraba?

¡Qué injusto! Todo esto estaba mal, mal, mal. ¿Quién podía esperar que completara su tarea cuando no se le habían dado instrucciones claras? ¿Dónde estaba la lista de pasos a tomar? ¿Por qué no existían guías, políticas o reglas? Sólo un tonto podía exigir que se embarcara en semejante viaje. Sólo un tonto podía insistir que comenzara al anochecer. Sólo un tonto podía enviarle una perra al Hijo del Rey.

Sólo un tonto.

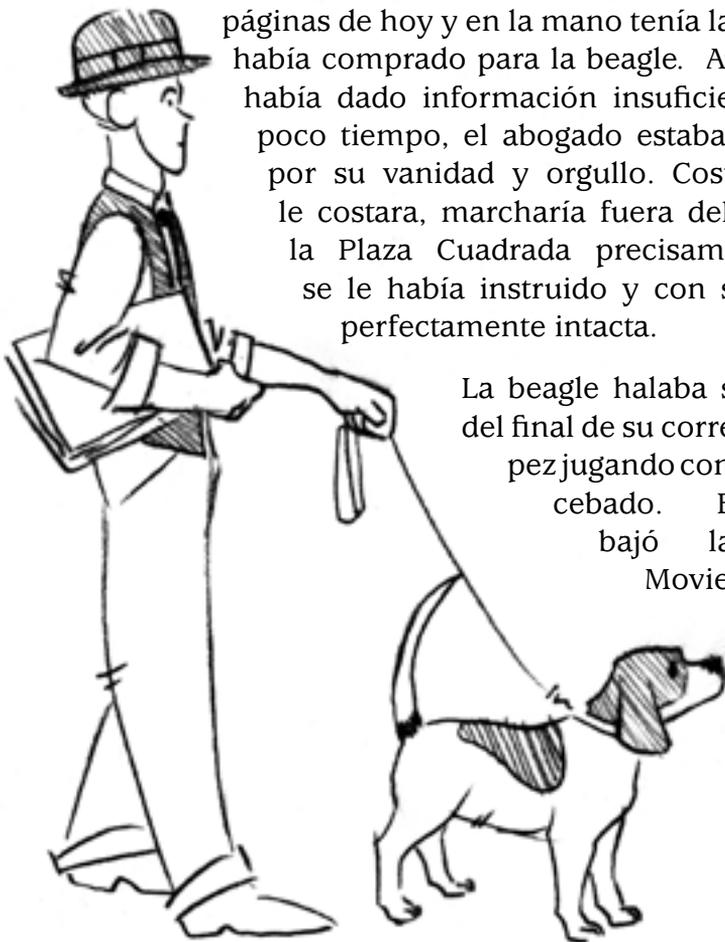
5

¿Alguien Ha Visto a Polaris?

Comprometido por su honor, deber y obligación, el abogado llegó a la Plaza Cuadrada del Pueblo halando a la beagle, justo cuando el sol se escondía detrás del horizonte. Dentro de su pulido maletín negro había prueba de su identidad; su diploma de la escuela de derecho, una copia de cuanto esquema y mapa había encontrado, aunque ninguno señalaba dónde estaba Destinoe; y todo el dinero que había podido recolectar.

Debajo del brazo apretaba el periódico de cuatro páginas de hoy y en la mano tenía la correa que había comprado para la beagle. Aunque se le había dado información insuficiente y muy poco tiempo, el abogado estaba compelido por su vanidad y orgullo. Costara lo que le costara, marcharía fuera del Pueblo de la Plaza Cuadrada precisamente como se le había instruido y con su dignidad perfectamente intacta.

La beagle halaba suavemente del final de su correa, como un pez jugando con un anzuelo cebado. El abogado bajó la mirada. Moviendo la



cabeza de lado a lado, la beagle parecía inspeccionar a la muchedumbre que se había congregado en el oscuro atardecer.

Buscando a alguien.

La beagle se volteó y fijó su vista firmemente en el abogado. Le vino un pensamiento a la mente. Tomando valor y suspendiendo su orgullo, gritó: “¿Alguien ha visto a Polaris?” y esperó a ver si obtenía respuesta. Tic - tic - tic - tic - tic - tic - tic. El reloj del abogado estaba completamente despierto ahora. El único otro sonido era el anaranjado y café crujir de las hojas otoñales cayendo sobre la pesada mirada de la silenciosa muchedumbre.

Finalmente, “¡Allí! ¡Allí esstá Polaris!” seseó una antigua voz en la creciente penumbra. El abogado, la beagle y la muchedumbre se voltearon hacia el origen del sonido. Era un viejo agricultor, apuntando hacia el cielo más allá del reloj oficial. “Allí esstá Polaris,” gritó de nuevo, “la única verdadera esstrella del norte; el único ssentelleo en los cieloz que no ssse mue`e.” Después de haber dicho esto, el viejo agricultor miró a la beagle. La beagle movió la cola.

“¡Intelecto!” resonó la voz del Juez Gris. “¿Está usted listo para empezar su viaje?”

“Aquí estoy,” replicó el abogado, sin responder del todo a la pregunta del juez.

Juez Gris continuó, “Todos nosotros estamos contando con usted, Abogado. Confiamos en que no nos defraudará.”

Y sin más ceremonia que ésa, el abogado y la beagle se adentraron en la oscuridad, guiados únicamente por un centelleo en el cielo.

6

Marchando Bajo la Luna

El abogado y la beagle habían estado caminando por horas bajo la luz de la luna, cuando se toparon con una cueva. La beagle se abalanzó inmediatamente hacia adentro, husmeando mientras avanzaba. Poco después, se acurrucó y se durmió profundamente, antes aún que el abogado hubiera abierto su maletín.

“Beagle estúpida,” murmuró el abogado. “Podría haber un oso en esa cueva y ella ni enterada.” Recogiendo un puñado de piedras pequeñas del suelo, el abogado se paró rápidamente frente a la apertura de la cueva y las tiró con fuerza hacia los recesos más profundos, antes de saltar de nuevo fuera del camino. Cuando ninguna bestia salvaje vino corriendo, entró cautelosamente en la cueva y desplegó su pañuelo sobre el pedazo de tierra más limpio que pudo encontrar. ¡Mírala durmiendo allí no más! pensó. Esa beagle no tiene ni idea de la suerte que tiene de estar conmigo para que la proteja. Abrió su maletín. Clic - clic. La beagle abrió un párpado y se volvió a dormir profundamente. Velas. Listo. Fósforos. Listo. El abogado sonrió apreciando su propia preparación. Encendiendo una vela, dejó caer gotas de cera caliente sobre una piedra y asentó la vela firmemente. Bien, eso debería detenerte.

Las paredes de la cueva bailaron con patrones mágicos.

Saliendo una vez más bajo la luna, el abogado recogió la piedra más pesada que pudo levantar. Luchó con ella para entrarla en la cueva y la colocó directamente sobre la correa de la beagle. Y eso debería detenerte a ti, pensó. Veamos cómo te aruuu - aruuueas libre de eso.



“Soy C-3PO,
RELACIONES HUMANO-
ARTIFICIALES Y ÉSTE
ES MI CONTRAPARTE,
R2-D2.”



7

¡BUUM!

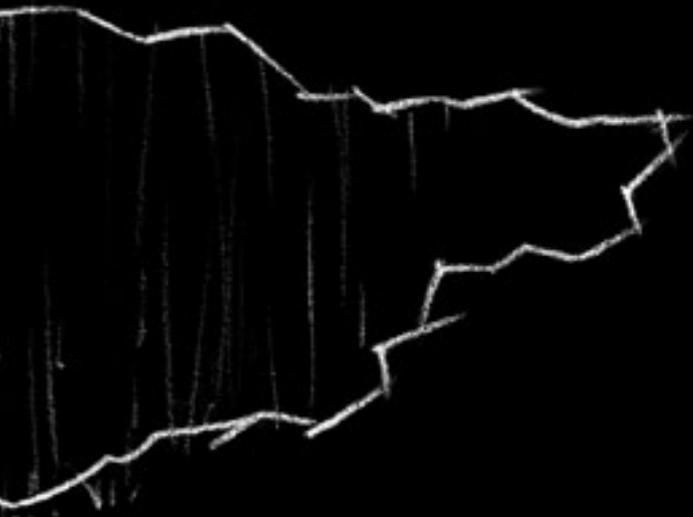
¡Buum! Truenos movieron la montaña y el abogado se despertó al instante. Mirando hacia la apertura de la cueva, vio la silueta de una ansiosa beagle, iluminada por atrás por las ráfagas de relámpagos. Torrentes de lluvia centelleante caían cortantes detrás de ella. ¡Buum! La tierra retumbó con el ruido del trueno. La beagle comenzó a ladrar frenéticamente.



“¡TE ALCANZARÉ, MI
PRECIOSA! ¡Y A TU
PERRITO TAMBIÉN!”

- LA MALVADA BRUJA
DEL OESTE

“Ah, cierra el hocico!” espetó el abogado. “Sólo es una tormenta. Duérmete de nuevo.” La beagle continuó sus agudos y penetrantes gritos. “¡Cállate!” gritó el abogado; los ladridos sólo se volvieron más urgentes. Cerrando fuertemente los ojos y poniendo sus manos encima de sus orejas, el abogado estaba empecinado en ganar, pero cuando la nariz fría y mojada de la beagle se presionó contra la suya, sus ojos se abrieron horrorizados.



Ella había liberado su correa de la pesada roca. “¡Guau, Guau, Guau!” Cuando él se estiró para agarrar la correa, la beagle saltó rápidamente fuera de su alcance. “¡Guau, Guau, Guau!” Ella corrió hacia la lluvia, parándose justo fuera de la apertura de la cueva. ¡BUUM! Estalló el trueno.

Sosteniendo su maletín sobre su cabeza como un paraguas, el abogado caminó hacia afuera de la cueva y estiró su mano para agarrar la correa. Pero la beagle se replegó una vez más, ladrando locamente. “¡No estoy jugando contigo!” chilló el abogado, “¡Entra de nuevo a la cueva, beagle estúpida!” Furioso, se precipitó locamente para alcanzar la punta de la correa.

Y la ladera se desplomó ruidosamente detrás de él.

La cueva donde hacía un instante dormía el abogado estaba ahora sellada en la oscuridad para siempre.

El abogado estaba muy contento de estar parado bajo la lluvia.

8

En las Entrañas de la Confusión

Durante la noche, el abogado y la beagle marcharon resueltamente hacia delante. Y cuando la tormenta amainó, siguieron caminando hacia delante. Siempre hacia delante, chapoteando hacia el fondo de una goteante colina boscosa hasta que por fin, agotado, mojado y triste, el abogado entró a un pequeño claro y captó un atisbo del vasto bosque que se esparcía debajo de ellos.

Se tragaba el horizonte.

El abogado tragó también, pues nunca había visto un bosque igual. Entonces, recordando su deber y obligación, apretó su puño sobre la correa de la beagle y entró marchando directo en él.

La luz del sol no parece luz del sol cuando se filtra a través de hojas muertas y moribundas. Y en los bordes de sus sombras no se encuentran colores alegres.

El abogado caminó hasta que no pudo caminar más y ató la correa de la beagle fuertemente a la base de un antiguo árbol. Estaba apilando hojas muertas para hacerse un lecho, cuando escuchó un sonido proveniente del fondo de la garganta de la beagle. Ella estaba mirando el bosque detrás de él. Él se giró; no vio nada. “Eres una beagle estúpida,” le dijo y continuó apilando hojas.

El ruido gutural de la beagle se volvió entonces más fuerte y ella tiró de la correa estirándola en su dirección. Abriendo su maletín, él sacó el periódico que cargaba cuando habían salido tan atrevidamente del Pueblo

de la Plaza Cuadrada. Lo enrolló fuertemente y lo usó para pegarle a la beagle. Ella pareció no notarlo.

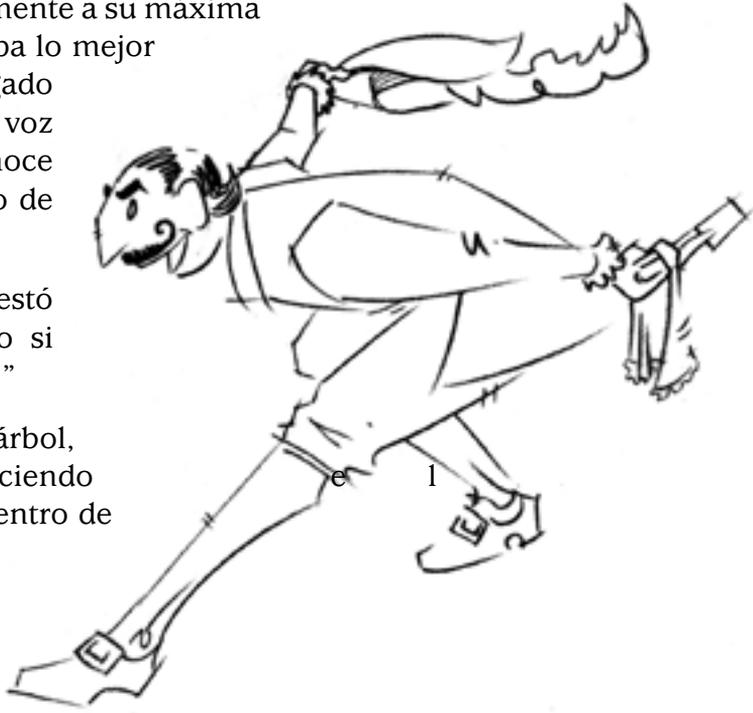
El abogado vio otra vez hacia donde miraba la beagle.

Un siniestro caballero vestido con una formal chaqueta de montar, se deslizó calladamente desde detrás de un árbol. “Bueno, bueno, bueno,” dijo en un elegante susurro. “¿Qué negocio trae a un hombre como usted tan adentro del Bosque de la Confusión?” Viendo que el abogado se hacía un poco para atrás, el oscuro tipo se inclinó como un aristócrata y, con un calculado ademán, produjo una tarjeta de su manga de encaje. “Mi nombre es Preocupación,” se sonrió, “y estoy aquí para ayudarle.”

Estirándose rápidamente a su máxima altura y alisando su ropa lo mejor que pudo, el abogado preguntó en su mejor voz de abogado, “¿Conoce usted el camino dentro de este bosque?”

Preocupación contestó suavemente, “Oh, pero si yo nací en este bosque.”

Amarrada aún al árbol, la beagle continuó haciendo ruido bajo y extraño dentro de su garganta.



9

“Por Favor, Permítame Presentarme...”



“¡ESTAMOS PERDIDOS!”

- C-3PO A R2-D2

“Mantenga a esa beagle fuertemente agarrada, estimado señor,” dijo Preocupación mientras marchaban más adentro en el bosque. “Uno nunca sabe lo que podría hacer un perro.”

Ya fuera la lentamente decreciente luz del sol, o la creciente espesura del bosque, el abogado no estaba seguro, pero definitivamente se estaba poniendo más oscuro. “Amarre a la perra,” dijo Preocupación por lo bajo, “y pararemos aquí por un momento.” Cuando la beagle estuvo fuertemente atada, Preocupación volvió a hablar. “Hasta aquí los puedo llevar,” se sonrió a través de sus delgados labios, “pero mi compañero está aquí para llevarlos más adentro.” Y mientras Preocupación extendía su engalanada muñeca, un hombre hambriento, barbudo, con pantalones rotos y chaqueta mugrienta emergió del fondo de las sombras. “Permítame que les presente a Miedo,” dijo Preocupación, “Él se hará cargo de ahora en adelante.” Y con otra profunda inclinación, Preocupación enseñó los dientes y dijo, “Me alegra haberles sido de utilidad,” y flotó hacia atrás entre los árboles.

“¿Qué tienes en el maletín, amigo?” preguntó Miedo sin un atisbo de sonrisa.

“Nada que pudiera interesarle,” replicó el abogado, apretando su agarre.

“No estés tan seguro, amigo,” dijo Miedo frunciendo el ceño mientras extendía un esquelético brazo hacia

el abogado. “No se necesita mucho para interesarme. Veamos qué es lo que tienes.”

La beagle explotó en una cacofonía de ladridos y saltos al extremo de su correa.

“¡No voy a enseñarle nada!” dijo el abogado, aferrando el maletín contra su pecho.

Y entonces, la oscuridad fue completa.

Inclinándose en burlona deferencia ante el cuerpo inconsciente del abogado, Miedo hizo una mueca de mañoso desprecio y dijo: “Déjame que te presente a Pánico, mi hermano.” Entonces, con una fea sonrisa llena de malos dientes, Miedo subió los ojos para ver la saltona cara de su nervioso y más grande gemelo y dijo, “Otro trabajo bien hecho.”

“Agarra la maleta y vamos,” replicó Pánico, golpeando un palo sobre su palma abierta, rat - a - tat- tat. “La perra me está dando dolor de cabeza.”

Miedo se rió y golpeó la espalda de su hermano. “¡Pero no tanto como el dolor de cabeza que va a tener él mañana!”

Lanzando el maletín del abogado al aire mientras se alejaban, Miedo y Pánico fueron ansiosamente absorbidos por los bordes suaves de la oscuridad.



Sin Nombre y Sin Hogar



“LA SEÑA MÁS CIERTA
DE QUE EXISTE VIDA
INTELIGENTE EN OTRO
LUGAR DEL UNIVERSO
ES QUE NUNCA
HA TRATADO DE
CONTACTARNOS.”

- CALVIN, EN
CALVIN Y HOBES

Tendido inerte en la tenue luz de la mañana, el abogado abrió lentamente sus párpados y miró hacia el alto toldo del bosque. Tenía dolor de cabeza.

Sí, una belleza de dolor de cabeza. Pero no tenía dinero, mapas o fósforos.

No tenía diploma que probara quién era.

Pero aún tenía su deber y obligación.

Sí, aún los tenía.

Y un leve peso sobre su pecho.

Aliento de perro.

Era la beagle.



Pero, ¿por qué ya no estaba la beagle atada al árbol?

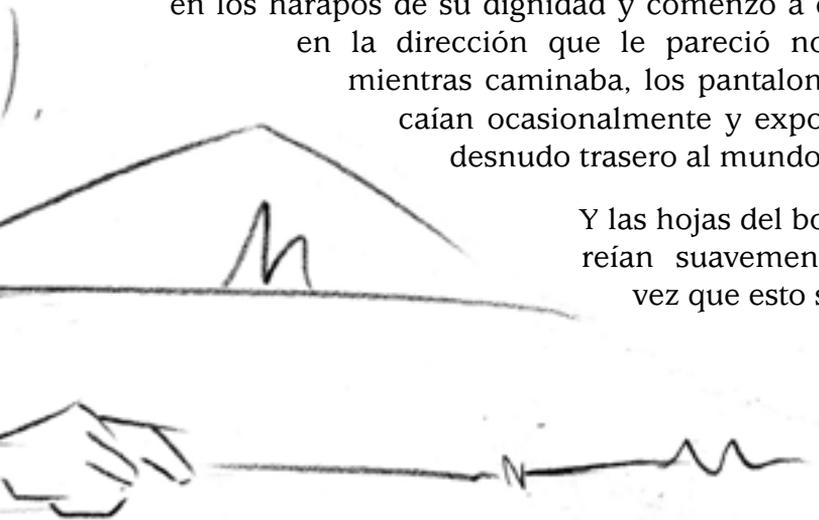
El esfuerzo del abogado por incorporarse hizo que le doliera aún más la cabeza, pero por lo menos encontró su respuesta: la beagle había roto la correa a mordiscos.

Zafándose el cinturón de alrededor de la cintura, creyó escuchar a la beagle haciendo ese ruido resonante y cavernoso otra vez... No, ahora era únicamente su estómago, recordándole que no había comido desde haberse marchado del Pueblo de la Plaza Cuadrada.

Ah, el Pueblo de la Plaza Cuadrada... su venta de periódicos y la corte, la silla de lustrar zapatos y el reloj oficial. Su mundo ordenado y predecible. Lo único que le quedaba de él era el delgado periódico que había enrollado para pegarle a la beagle. Instintivamente lo dobló en seis enyuguillados cuadrados y lo puso en el bolsillo inferior izquierdo de su saco.

Usando su cinturón de nuevo como una improvisada correa, el abogado se enrolló fuertemente en los harapos de su dignidad y comenzó a caminar en la dirección que le pareció norte. Y mientras caminaba, los pantalones se le caían ocasionalmente y exponían su desnudo trasero al mundo.

Y las hojas del bosque se reían suavemente cada vez que esto sucedía.





11

La Terrible Realidad

Era difícil diferenciar la luz, de las tinieblas, en el bosque, pero el abogado sabía, sin necesidad de contar los días, que habían estado vagando durante semanas. Sabía que las noches se volvían cada vez más frías. Sabía que él y la beagle se morían de hambre.



(EN RESPUESTA DE LA
LOS INTERROGANTES
BLIPS Y SCUICS DE
R2-D2 ACERCA DE SI
LE CAE BIEN A LUKE)
“No, YO NO CREO
QUE LE CAIGAS BIEN
PARA NADA.” (OTRO
BLIP INTERROGANTE DE
R2) “No, TAMPOCO
ME CAES BIEN A MÍ.”

- C-3PO

Cuando el abogado había recuperado el conocimiento, su único pensamiento había sido evitar a Preocupación y Miedo. Después, mientras vagaban adentrándose cada vez más en el embrutecedor Pantano de la Depresión, comenzó a pensar que hasta Preocupación y Miedo eran mejores que no tener amigos.

Pero el día anterior, el abogado había sentido que el suelo del bosque comenzaba a subir y había dejado que la leve inclinación guiara sus pasos en la oscuridad. Si un paso parecía fácil, sabía que lo llevaba hacia abajo. Sólo eran los pasos más difíciles los que lo llevarían hacia arriba.

Habiendo resuelto sólo tomar los pasos difíciles, se encontraba sentado ahora bajo la luz brillante del sol, en lo alto de una colina, escrutando un bosque panorámico.

Un bosque que parecía no tener fin.

Y no tener salida.

“Destinoe no existe,” dijo el abogado en voz alta, “y todos los que escribieron sobre haber llegado allí, estaban diciendo una terrible mentira.” Por supuesto que mentían. Por eso es que sus historias no coincidían.

En el fondo de su corazón, el abogado sabía que había fallado y que estaba a punto de morir.

Libera a la Beagle.

Acariciando el suave pelaje de la perra por primera vez desde que se habían conocido, Intelecto le dijo, “Intuición, has sido mucho mejor amiga mía de lo que yo he sido amigo tuyo.” Entonces, atrayendo su peluda mejilla hacia la suya, le susurró suavemente, “Vete. Corre libre y vive.”

En el momento en que el cinturón salió de su nuca, la beagle desapareció - “¡Aruú! ¡Arrú - aruú!” - fuera del claro y adentro del bosque.

Deslizando su gastado cinturón de regreso en su desgastado pantalón, el abogado tuvo un cansado pensamiento: “Bueno, por lo menos no moriré mostrando mi desnudo trasero a todo el mundo.” Se sonrió débilmente en la luz del sol mientras se tendía sobre la piedra y recordaba el Pueblo de la Plaza Cuadrada.

Sintiendo que sus fuerzas comenzaban a desvanecerse, susurró, “Y me pregunto qué hora será.”



12

Consuelo

El abogado se estiró descaradamente sobre la piedra y el sol calentó su piel.

Pensó en la venta de periódicos y se rió. Se vio los maltratados zapatos y se rió aún más fuerte.

Se sentía bien reírse. Sólo deseaba que la beagle estuviera allí para reír con él.



“UNA VEZ QUE
REEMPLACES TUS
PENSAMIENTOS
NEGATIVOS POR
PENSAMIENTOS
POSITIVOS, EMPEZARÁS
A TENER RESULTADOS
POSITIVOS. CUANDO
COMENCÉ A CONTAR
MIS BENDICIONES,
MI VIDA CAMBIÓ POR
COMPLETO.”

- WILLIE NELSON

“R2-D2, ¿DÓNDE
ESTÁS?”

- C-3PO

Justo entonces, la beagle explotó a través de los árboles como si la hubiera llamado con el pensamiento, y entre los dientes tenía el conejo más grande que el abogado hubiera visto jamás. Ella lo dejó caer ante sus pies y bajó la cabeza, jadeando exhausta.

Antes que el abogado pudiera decir palabra, un fornido, barbudo cazador salió de entre los arbustos, justo en el lugar de donde había aparecido la beagle. Vestido con una camisa de tartán a cuadros y overoles de lona, el peludo cazador gritó excitado, “Mis ssabuesoz y yo esstábamoaz cazando liebress, cuando ézta salta de loss arbutztoss de la na´a y atrapa la liebre entre suss dientez al vuelo. ¡Fue algo maravilloso de ver!” Gesticulando hacia sus propios perros, dijo, “Miss sabuezos y yo raztreamoss a tu zabuezo hasta aquí.” El cazador se quitó entonces el sombrero y, recogiendo cuanta formalidad podía, preguntó, “¿Podría comprarte la zabuessita?”

“¿Tiene usted un cuchillo y unos fósforos?” preguntó el abogado.





“Sí,” respondió el cazador ansiosamente.

“Te pue´o prestar cuchillo y fósforos, pero vass a vender la zabuessa únicamente por un cuchillo y fuego?”

El abogado se sentó lentamente. “Amigo,” le dijo, “sólo puedo ofrecerte cena de conejo rostizado.” El abogado miró al cazador fijamente a los ojos. “Porque esta beagle no se puede comprar a ningún precio.” Recogiendo lo poco de fuerza que le quedaba, el abogado se paró tambaleante y sonrió. “¿Te quedarás a cenar con nosotros?”

Viendo entonces al débil abogado con profunda preocupación, y a la perra, el cazador preguntó, “Haze cuánto que no habéiss comi´o?” El abogado le contó su historia, mientras el cazador preparaba el conejo y el fuego. Cuando el abogado terminó de hablar, el cazador se quedó en silencio durante un rato. Entonces, hablando más para sí mismo que para el abogado, se volteó y miró con curiosidad a la beagle. “Pero, ¿por qué una zabuesso hambrienta no ssse comió la liebre en vezz de traerla aquí?”



“¡R2-D2, ERES TÚ,
REALMENTE ERES TÚ!”

- C-3PO

Antes que nada, en pruebas científicas, los perros han demostrado que son millones de veces más aptos que los humanos para sentir ciertos olores. ¿Cómo es esto posible? Es posible porque la nariz de un perro tiene cuatro veces el volumen de la nuestra y mientras la nariz humana contiene aproximadamente 5 millones de células etmoidales (olfativas), las narices de los beagles tienen más de 200 millones.

De igual manera, la parte externa de la nariz de un perro (especialmente de un sabueso) está diseñada para recoger olores: grande y húmeda, recoge y disuelve partículas para una identificación más fácil. Cuando un perro detecta un olor deseable, reacciona salivando y la lengua húmeda también ayuda a recoger y disolver más partículas de olor. Bajo condiciones óptimas, un beagle puede fácilmente correr una línea oliendo el aire sin tener que pegar la nariz al suelo.

Cuando un entrenador de beagles dice que su perro o perra está corriendo una línea, quieren decir que está siguiendo o rastreando una huella de olor que ha dejado su presa pretendida. Los beagles pueden y han sido entrenados para distinguir virtualmente cualquier olor, lo que los convierte en sabuesos muy versátiles. Han sido utilizados para rastrear conejos/liebres, ardillas, venados, coyotes, zorros, mapaches, pájaros de caza - también drogas ilegales, bombas, fugas de gas natural, evidencia de combustible en escenas de incendios y humanos (búsqueda y rescate), sólo para mencionar algunos. Encontrar conejos les viene naturalmente a los beagles, ya que es para lo que fueron criados originalmente. (Por favor tenga en cuenta que cada vez que utilizo el término conejo, me refiero también a liebres.)

- BEAGLESUNLIMITED.COM

13

El Muelle del Amó

“¿Tiene nombre esta colina?” preguntó el abogado, lamiendo el último sabor de conejo de sus labios. Volteándose, notó con satisfacción que la beagle aún estaba royendo su porción.

“Epifanía ez el nombre de essta colina,” dijo el cazador, “y no muchos pueen dezir que l`an escalao.”

“La beagle y yo nos dirigimos a Destinoe,” dijo el abogado con repentina convicción. “¿Has estado allí alguna vez?”

El cazador respondió apuntando hacia el cielo con su cuchillo de caza. “Ssiguiendo a Polariz ess sseguramente como llegass a Destinoe. Pero es zierto que ninguno regressa dezpuéss de haber seguío essa eztrella.”

Inclinándose hacia el círculo de luz del fuego, el abogado volvió a hablar con alguna intensidad: “He leído acerca de selvas y peligros y fiestas brillantes y mares sin mapas. ¿Qué has oído tú acerca de Destinoe?”

“Ssolamente te pueo dezir que tengas cuidao del muelle del Amó.”

“¿Amó?” El abogado no podía recordar haber visto nunca a Amó en alguno de sus mapas. “¿Es peligroso Amó?”

“Sĩjm, muy peligrozo y poderozo esss el muelle del Amó.”

“¿Hay alguna forma de evitarlo?”

Mientras rebajaba un pedazo de madera con su cuchillo de caza, el cazador respondió por lo bajo, “No importa qué tan lejjoz viajez. No puees esscapá del muelle del Amó ssi pienzass llegá a Destinoe.”

“¿El muelle le da la vuelta al mundo?” susurró el incrédulo abogado.

Pensativo, el cazador continuó, “Sijm, por ziertó que'l Amó le da la vuelta al mundo y haze que el mundo dé vueltass también.”

“¿Qué clase de embarcaciones van al muelle del Amó?”

El cazador pareció confundido. “¿Preguntass ahora sssobre ovejazz?”

“Sí, ¿qué clase de embarcaciones van al muelle?”

Agitado, el cazador estalló, “¡La única clase de ovejazz que hay, muchacho! ¡Lass ovejazz que llevan lana!”

“¿Entonces todos están cargados de lana?”

El cazador se rió a carcajadas. “¡Noo! La lana esstá cubriendo a lass ovejjass, no esstá dentro de ellass. El perro ssólo cuida a lass ovejjaz.”

Ahora fue el turno del abogado de estar confundido.

Viendo su consternación, el cazador comenzó a hablarle como que fuera un niño pequeño. “Cuando un corderito sse convierte en una ovejja, la ovejja sse llena de lana.” Señalando entonces a la beagle, continuó, “Un perro ovejjero ess un perro que cuida a

las ovejass, igual que tu pequeña perra biquel te cuida a ti.”

Ambos el cazador y el abogado se quedaron viendo al fuego por un largo tiempo antes que el cazador continuara: “Sijm, el Amó esss poderosso como un perro ovejjero y ssuave y ggentil como un passtor también.”

Sin quitar la vista de las llamas, el abogado respondió, “¿Y hace que el mundo dé vueltas?”

“Sijm muchacho, esso haze.”

Cuando el abogado se despertó, el fuego se había apagado, el cazador se había ido y la beagle estaba viendo fijamente hacia el norte.





“¡El beagle es un perro gentil, dulce, vivaz y curioso que simplemente ama a todo el mundo! ¡Es un feliz meneador de cola! Sociable, valiente e inteligente. Calmado y amoroso. Excelente con niños y generalmente bueno con otros perros, pero no se puede fiar de él con mascotas no caninas... . “

- DOGBREEDINFO.COM

El Crítico Interno es la pequeña voz que cree que no mereces amor en abundancia, buena salud o éxito. Pero ésta es únicamente la opinión de una parte de tu cerebro - tu juzgón, analítico, racional lado izquierdo. Existe toda un área de tu cerebro que no emite juicios, para nada.

Aunque la habilidad de hablar y formar pensamientos en palabras y oraciones reside casi exclusivamente en la parte izquierda del cerebro, el entendimiento del tono emocional de voz es una función del lado derecho.

Ahora bien, el lado derecho de tu cerebro tiene algo curioso - no se preocupa en hacer juicios o analizar la veracidad de una afirmación; ése es el trabajo del lado izquierdo. Y aún existe otro camino para que las palabras deslicen su mensaje sin que lo note tu Crítico Interno... Los buenos poetas utilizan extensivamente el “idioma del lado derecho”. Olvídate del lenguaje sensato, linear, basado en hechos del lado izquierdo.

El lenguaje del lado derecho es un caballo de diferente color. Un tumulto de imágenes, una cascada de conexiones, sensaciones y asociaciones. El lado derecho habla en metáforas, yuxtaposiciones y símiles, utilizando todo un rango de herramientas poéticas para expresar lo inexpresable y describir lo indescriptible. ¿Emociones? No hay problema. Corazones vuelan. Labios saben como vino. Ojos son ventanas del alma. Imagínate lo que piensa tu lado izquierdo al respecto. ¡Qué tonterías! ¡No vale la pena ni preocuparse por ello! Pero para tu ilógico, intuitivo lado derecho, está perfectamente claro.

- ROBIN FREDERICK, WWW.SOUNDEXP.COM

OSCAR: Entonces escúchame. Hoy por la noche vas a dormir aquí. Y mañana vas a traer tu ropa y tu cepillo de dientes eléctrico y te vas a mudar aquí.

FELIX: No, no. Éste es tu apartamento. Te estorbaría.

OSCAR: Hay ocho cuartos. Podría pasar un año sin que nos viéramos... ¿No me entiendes? Quiero que te mudes aquí.

FELIX: ¿Por qué? Soy una peste.

OSCAR: Yo sé que eres una peste, no me lo tienes que repetir.

FELIX: ¿Entonces por qué quieres que me mude aquí contigo?

OSCAR: ¡Porque no soporto vivir solo, por eso! ... Por el amor de Dios, me estoy declarando. ¿Qué quieres, un anillo?



“EL AMOR ES
COMO UNA FLOR
SILVESTRE - CRECE
EN LOS LUGARES
MÁS EXTRAÑOS.”

- DESCONOCIDO

14

La Cueva de Invierno de Introspección

Muy adentro del Bosque de la Confusión se asienta la Colina de Epifanía, y en un lado de esa colina está la Cueva de Introspección.

Fue en esta cueva donde el abogado y la beagle pasaron el invierno.

Ahora que se le permitía correr libremente y sin correas, la beagle se volvía claramente más rápida y fuerte. Y cada atardecer mientras estaban sentados junto al fuego en la cueva, ellos comían un festín de la presa que había hecho la beagle ese día. ¡Qué caza tan variada estaba encontrando la beagle en el bosque! Le parecía al abogado que el bosque no era nada confuso para la beagle, sino verdaderamente un Bosque de Oportunidades.

El abogado sonrió, recordando cómo el cazador se había rehusado a aceptar su reloj de oro a cambio del cuchillo de caza. “Nooo muchacho, el tiempo para mí siempre es ahora, y ahora es el tiempo que nunca cambia. Te doy el cuchillo como un regalo de Amor.”

Fijando su mirada fuera de la cueva y hacia la noche, el abogado estudiaba las estrellas invernales. Pensando en sus días en el Pueblo de la Plaza Cuadrada, se sonrojó cuando recordó cómo se había enojado cuando Juez Gris le había insistido que comenzaran su viaje después de oscurecer. Era obvio ahora, que el viejo juez sabía muy bien la importancia de seguir a Polaris. Pero también sabía que el abogado necesitaría descubrirlo por sí mismo.

Polaris...

¿Cómo podían todos los viajeros haber seguido la misma estrella, y sin embargo haber visto cosas completamente diferentes en sus viajes?

Cuando la fría nariz de la beagle tocó la suya, el abogado dijo en voz alta: “Cada una de las estrellas en el cielo parece moverse durante la noche por la rotación de la tierra... . El hecho que Polaris no se mueva, quiere decir que debe estar alineada en los cielos precisamente sobre el eje de la tierra.” Entonces su voz se convirtió en un susurro al darse cuenta de lo que esto implicaba: “Esto quiere decir que todo el que ha encontrado Destinoe está sentado ahora en la cima del mundo.”

Con razón ninguno había regresado.

Los Hijos del Ovejero



“NO SE DEBERÍA
DEJAR QUE NINGÚN
BEAGLE CORRIERA
LIBREMENTE, PUES SU
NARIZ SEGURAMENTE
LO METERÍA EN
PROBLEMAS.”

- EL CLUB
AMERICANO
DE PERROS

Semanas antes que los gemelos nacieran, el abogado notó que la beagle se estaba engordando y sospechó que ella había estado divirtiéndose con el “muelle del Amó”. Fe y Esperanza nacieron en la tibieza de la cueva, durante una silbante y jadeante ventisca que bufó y sopló durante días enteros. Y desde el primero momento que vinieron a este mundo, sus personalidades fueron marcadamente distintas.

Fe, el cachorro macho, era valiente y rápido y ágil. Siempre dispuesto a escalar o luchar, Fe te hacía saber muy pronto que estaba allí.

Esperanza, por otro lado, era mimosa y tierna y amorosa. Mucho más callada y suave que su ruidoso hermano, Esperanza era atraída a donde hubiera dolor. Muchas mañanas frías cuando el abogado se sentía triste, Esperanza se acurrucaba cerca de él y tocaba su mejilla hasta que él sonreía. Mientras tanto, su hermano se subía a una piedra y ladraba sólo para demostrar que podía hacerlo.

Para el abogado, viviendo con los cachorros en la Cueva de Introspección, las semanas de invierno se fueron como



días; días enteros parecían minutos. Nunca había sido tan feliz.

Y cuando los vientos cálidos de la primavera llegaron, la nieve y el hielo se derritieron por completo.



“Sabes Lydia, yo solía ser racionalista.”

“¿Qué es eso?”

“Bueno, es algo así como creer únicamente en lo que ves, u oyes, o tocas. Pero últimamente, he comenzado a sospechar que hay más cosas en el cielo y en la tierra que las que jamás hubiera soñado en mi filosofía.”

“Puedes aprender mucho cuando has aprendido eso.”

- EL CORONEL RALPH DENISTOUN A LA GITANA LYDIA, EN LA PELÍCULA DE PARAMOUNT, EN LAS *RAYAS DE LA MANO*, 1947



16

Tormenta de Primavera

Los días se alargaron, capullos reventaron en las ramas y vientos cálidos susurraron de Destinoe. Fe y Esperanza habían crecido fuertes durante los cortos días de invierno y ambos estaban agitándose para saltar a la aventura.



“UNA VEZ QUE
LA MENTE SE
ESTIRA CON UNA
IDEA NUEVA,
NUNCA VUELVE
A SU DIMENSIÓN
ORIGINAL.”

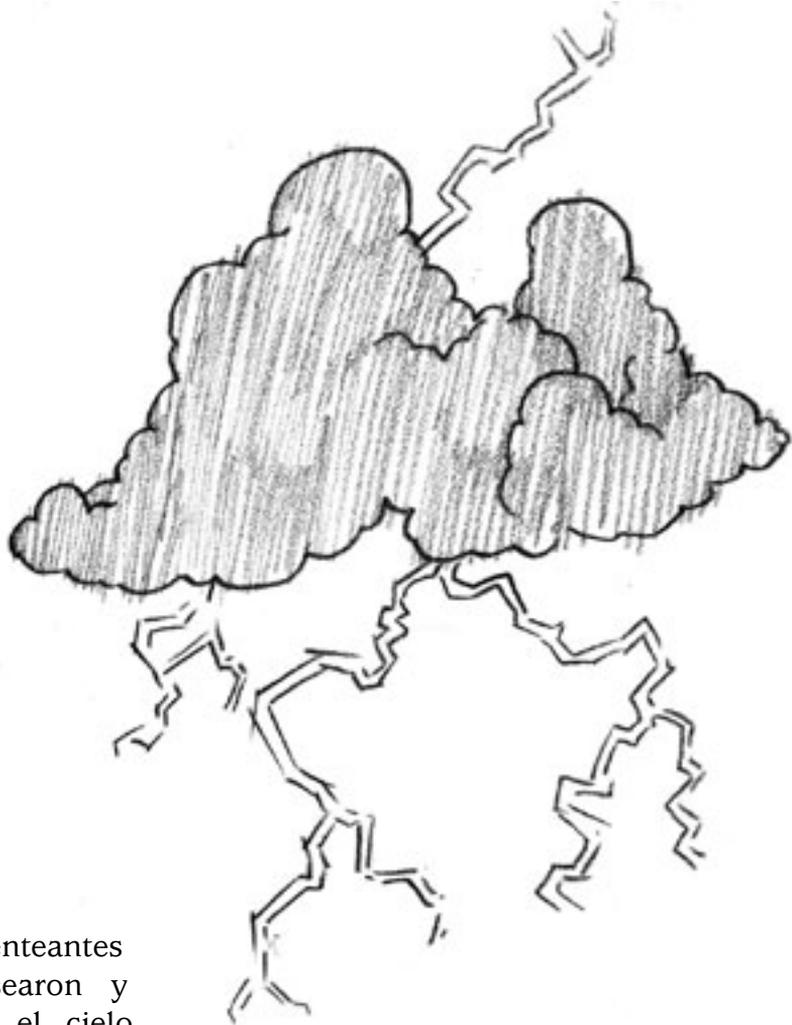
- OLIVER WENDELL
HOLMES

Intelecto e Intuición sabían que había llegado el momento de seguir adelante.

El atemorizante Bosque de la Confusión ya no era tan difícil de navegar, ahora que la beagle estaba libre de la correa. Debajo de troncos y sobre arroyos, cruzando barrancos y entre la espesura, ella guiaba al abogado y a los cachorros norte por norte, hasta que un día, cuando el sol era brillante y el viento cantaba dulcemente, el bosque se disipó como la niebla y ellos estaban fuera de él.

O al menos eso creyeron.

Unas cuantas traviesas horas de ladrarle a mariposas y correr tras arcoiris fue todo lo que recogieron antes que los vientos cantantes se convirtieran en vientos punzantes y gotas como proyectiles comenzaran a caer. Pronto, una atmósfera silbante, abofeteante, lanzaba arbustos de tamaño considerable encima de ellos. El abogado agarró a los beagles y se tiró boca abajo con ellos en un barranco.



Culebras serpenteantes de electricidad sisearon y tronaron, mientras el cielo se oscurecía como a media noche. Projectiles de agua se convirtieron en cubetazos y el barranco comenzó a gruñir. Luchando por zafarse del brazo del abogado, Fe escaló fuera de la cuneta parándose sobre una roca, donde le ladró desafiante a la tormenta.

Y la tormenta le ladró de regreso.



Y llovió una enfermedad. Y llovió un miedo. Y llovió un olor. Y llovió un asesinato. Y llovieron huevos pálidos de la bestia.

La lluvia cayó sobre los pueblos y los campos. Cayó sobre los cobertizos de los camiones y el laberinto de fangales. La lluvia cayó sobre hongos y helechos y puentes. Cayó sobre la cabeza de John Paul Ziller.

La lluvia cayó durante días, sin cesar. Hubo inundaciones. Los pozos se llenaron de reptiles. Los sótanos se llenaron de fósiles. Lunáticos con pelos de moho vagaban por las penínsulas goteantes. La humedad brillaba sobre el pico del Cuervo. Chamanes antiguos, desalojados por la lluvia de sus madrigueras de troncos muertos, juntaban sus dientes de concha en los dinteles inundados de los bosques. La lluvia siseaba sobre la carretera. Le siseaba a las proas de los barcos pesqueros. Se comía los viejos caminos de guerra, botaba la fruta, corría a las zanjas. Empapando. Esparciendo. Penetrando.

Y llovió una señal. Y llovió un veneno. Y llovió un pigmento. Y llovió un ataque.

- TOM ROBBINS, *ANOTHER ROADSIDE ATTRACTION*

17

Lluvia

Arrastrándose sobre los codos fuera del barranco y sobre la roca, el abogado se agazapó detrás de la enorme piedra y trató de convencer a Fe para que bajara. Pero Fe no se dejaba mover. El abogado sintió un súbito tirón de su manga - Intuición estaba tratando de llamar su atención. Se volteó y vio que ella estaba ladrando, pero en el ruido de la tormenta parecía que de su garganta no salía ningún sonido.

La tierra se estremeció bajo sus pies.

Dentro del retumbante barranco donde se había quedado obedientemente Esperanza, una montaña de agua se abalanzó como un tren de carga sobre los rieles. Gritando sordamente, el abogado trepó inválido hacia ella, abiertos los brazos, cuando una dura joya de luz explotó como bomba, tirándolo ciego y sordo al piso.

Y en el retumbante torrente de agua remolineante que se agolpaba a través del barranco, Esperanza fue arrebatada...

Y se perdió.

El Río del Odio

Cuando finalmente pudieron ver, un abogado tembloroso y una enlodada beagle se levantaron temblorosamente del suelo para estudiar la escena sin sentido.

Fe todavía estaba parado sobre su roca.

Pero Esperanza no estaba por ningún lado.

Donde antes se encontraba un barranco bajo, ahora rugía un río, sucio y frío.

Pero no corría hacia el norte.

Mientras el abogado miraba a la beagle husmear y gemir por la orilla del agua, él sabía que era su deber continuar hacia el norte. Pero la beagle evidentemente quería seguir el río para buscar a Esperanza. Él la vio mientras ella registraba la orilla del agua, con Fe siguiéndola muy de cerca.

El implacable deber demandaba que ellos continuaran hacia el norte, pero cuando los dedos del abogado rozaron la hebilla de su cinturón, no se lo pudo apartar de la cintura.

No, no sería correcto amarrar a la beagle.



“Seguimos nuestro viaje a Destinoe,” le gritó él a nadie, “Simplemente estamos tomando una ruta más larga para llegar.”

Cuando Juez Gris le había dicho, “Su viaje tomará, lo que le tomará,” el abogado había asumido que él le estaba hablando de tiempo y dinero.

No había ni soñado que le tomaría a Esperanza.

Siguiendo a Fe e Intuición, el destrozado abogado caminó en silencio junto al río, pero la ausencia de Esperanza hacía que cada paso fuera más pesado que el anterior. ¿Qué apretaba su garganta, y por qué se le estaba nublando la visión? Cuando tropezó y calló, levantó la ofensiva piedra sobre su cabeza en un arranque de rabia y la estrelló contra la cara del río con un grito homicida.

El río se tragó la piedra y continuó rodando exactamente de la misma manera.

Pero el abogado había hecho su punto. Su visión se aclaró y sus ojos se convirtieron en rendijas. Escupió con violencia en el río.

Tú eres el río que se llevo a Esperanza de mi vida.
Tú serás mi enemigo.

Por siempre.



19

Villa de Conformismo



LA PERFECCIÓN NO
EXISTE; ENTENDER
ESTO ES EL TRIUNFO
DE LA INTELIGENCIA
HUMANA; EL
PRETENDER POSEERLA
ES LA CLASE MÁS
PELIGROSA DE
LOCURA.”

- ALFRED DE MUSSET

Al comienzo del día, el trío viajaba bajo cielos espaciosos viendo directamente hacia el sol. Pero cuando mañana envejeció en tarde, dejaron el sol cada vez más atrás hasta que el abogado caminaba en la oscuridad. Al cabo de unos pocos días, el sucio río, el fijo sol y la ausencia de Esperanza le habían dado tal dolor de cabeza, que había comenzando a desesperar de poder completar algún día su misión.

Fue entonces cuando apareció la villa. Calles rectas y casas con caras: Una ventana a la izquierda, una ventana a la derecha y una puerta justo en medio. Grama pálida y jardines predecibles.

El abogado jamás había visto tantos tonos de beige.

Inmediatamente al entrar el abogado a la descolorida villa, la gente beige corrió hacia él para darle la bienvenida. “Somos gente sencilla,” proclamó el alcalde del pueblo con fabricada humildad, “pero estamos más que felices de ofrecerte lo que buenamente podemos compartir. Pan recién horneado, cerveza fría y whisky corren en abundancia aquí. ¿Puede haber algo mejor que esto?

Después de compartir una comida de pan y cerveza con la amigable gente de la villa, el abogado preguntó, “¿Qué me pueden contar de Destinoe?”

“¡Oh!” exclamó una mujer. “¡Destinoe no es para gente como nosotros!” Le pareció al abogado que la mujer hablaba con un regocijo extraño, pomposo.

“Somos gente sencilla, con gustos sencillos, que hemos aprendido a estar satisfechos con las cosas que la Naturaleza ha tenido a bien darnos.”

“¿Y qué ha tenido a bien darles la Naturaleza?” preguntó el abogado.

“Todo lo que se puede hacer de grano,” replicó un hombre impetuosamente desde el medio del grupo. “Mira a tu alrededor a los campos,” continuó orgullosamente. “¿Qué otra villa tiene esta abundancia de grano como la que tenemos aquí en Conformismo?”

Sí, una abundancia de pan - con bastante cerveza y whisky - podían llegar bien lejos para mantener a una villa satisfecha.

No, vivir en Conformismo no estaría del todo mal.

No, no estaría nada mal.



Satisfacción en la Villa

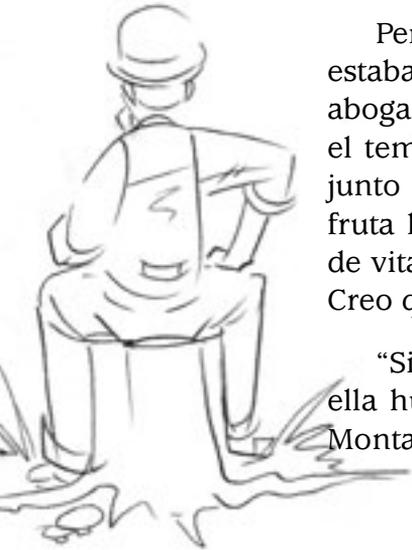
El abogado estaba en la villa desde hacía unos cuantos días cuando comenzó a considerar seriamente en no continuar el viaje. Después de todo, muchas de las personas de aquí en la villa ni siquiera creían que existiera Destinoe. Y algunos de sus argumentos eran bastante convincentes.

Día tras día el abogado hacía preguntas y le daban respuestas. Pero mientras los días pasaron, sus preguntas fueron menos y menos.

Un día, el abogado le preguntó a una de sus nuevas amistades dónde podría encontrar un poco de vino - y se sorprendió de la ofendida respuesta: “¡Hacer vino requeriría mucha fruta!” Mirando fijamente al a todas luces desquiciado abogado, su nueva amistad añadió, “Y nosotros no damos muchos frutos en Conformismo.”

Pero el abogado no estaba desquiciado. Ni siquiera estaba siendo poco amigable. Simplemente era un abogado. Y como tal, decidió seguir avanzando en el tema: “¿Alguna vez han considerado cultivar fruta junto con el grano aquí en sus fértiles campos? La fruta le añadiría variedad a su menú y les proveería de vitaminas muy necesarias para la salud de la villa. Creo que deberían discutir añadir fruta.”

“Si la Naturaleza hubiera querido darnos fruta, ella hubiera puesto nuestra villa del otro lado de las Montañas Púrpuras.”



El abogado persistió: “Pero, ¿no pueden simplemente viajar al otro lado de las montañas y traer de regreso las frutas que crecen allí? Las montañas sólo están a dos millas de distancia.”

“Tú hace muy poco que llegaste a nuestra villa,” contestó su nueva amistad estirada y terminante, “es por eso que no conoces nuestro modo de vida. Pero necesitas aprender a dejar las cosas que ya funcionan, en paz.”

Y su nueva amistad se fue enfadadamente de allí.

Tarde por la noche, el abogado, Intuición y Fe estaban sentados en la orilla norte de la villa, mirando fijamente al cielo sobre las Montañas Púrpuras, cuando las orejas de Intuición saltaron súbitamente y ella inclinó la cabeza como si estuviera escuchando.

Justo entonces, el viejo alcalde del pueblo llegó y se sentó al lado del abogado. “Hiciste una pregunta tonta hoy,” dijo el alcalde. “Todavía se te considera recién llegado a la villa y por eso la gente ha decidido perdonarte. Pero en el futuro, se espera que te comportes más como uno de nosotros.”

“Bueno, si todavía soy técnicamente un recién llegado,” dijo el abogado, “¿puedo hacer una última pregunta?”

“Por supuesto,” dijo el alcalde con una sonrisa.

El abogado miró fijamente a los ojos del viejo hombre y preguntó, “¿Cómo llegó usted aquí?”



21

¡Aruuú! ¡Aruú-Aruú!

“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” aulló Intuición. “¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” imitó Fe. Y entonces, los dos beagles salieron disparados a través de los campos de grano como flechas tiradas por un arco.

“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” Sus voces se escuchaban ya sorprendentemente lejos.

“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” Ahora apenas se podía escuchar su canción.

“Bueno, mi joven amigo,” comenzó lentamente el alcalde, como si se dispusiera a conferirle gran sabiduría al abogado, “como tú, yo alguna vez era un gran creyente en Destinoe y en aquellos días nosotros...”

El abogado no estaba muy seguro de lo que el viejo le dijo después de eso. El alcalde siguió machacando acerca de trabajo duro y mala suerte mientras el abogado se esforzaba por escuchar a los beagles en la distancia. El abogado no quería parecer poco amigable, por lo que de vez en cuando, asentía con la cabeza y decía, “Hmmm...” como si estuviera ponderando lo que estaba diciendo el viejo. Finalmente, después

de lo que parecía casi una hora, Intuición regresó y le comenzó a ladrar frenéticamente.

Éstos no eran los “Aruús” de la caza. Esto era nada menos que una cacofonía de ladridos y saltos, como la que le había protagonizado desde el final de su correa cuando él había peleado contra Miedo en el Bosque de la Confusión. ¡Sólo podía significar una cosa!

El abogado se puso en pie de un salto mientras el alcalde concluía, “... y fue entonces cuando perdimos la esperanza.”

Alumbrando al digno anciano caballero con una gigantesca sonrisa, el abogado gritó con angustioso deleite, “¡Deberían haber tenido un beagle!” Entonces comenzó a correr tan rápido como pudo, siguiendo a Intuición mientras ella se precipitaba de regreso a las Montañas Púrpuras.

Apenas habían llegado a la mitad del camino cuando el abogado escuchó, no muy lejos, las voces de los gemelos. “¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” cantaron ellos triunfantes. “¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” les contestó su madre. “¡Aruú!” gritó el abogado, riéndose.

Los cuatro en una peluda bola de abrazos y sudor y risas y lágrimas y aliento de perro, y rodaron ridículamente juntos por el suelo. Finalmente, exhaustos, colapsaron en el campo y se quedaron tendidos, felizmente entrelazados. Esa noche el abogado soñó grandiosos y coloridos sueños con tres apestosos perros en medio de olas ámbar de granos.



22

Escalando las Montañas Púrpuras

Estaban a la mitad de las Montañas Púrpuras cuando la ladera se volvió más inclinada y el abogado vio claramente lo que le había sucedido a Esperanza.

Después de la tormenta, cuando ella se había encontrado varada en la playa del sucio río, Esperanza había asumido que la tropa continuaría hacia el norte y, bajo esta premisa, había cazado a Polaris hasta que había llegado a las Montañas Púrpuras. A la mitad del camino, ella había comenzado a llamar a sus compañeros y su madre y hermano la habían escuchado.

¡Oh Esperanza, cómo aligeras el viaje!

La tarde había sido larga entre piedras afiladas, bordes peligrosos, laderas resbalosas y apoyaderos inseguros, cuando el reunido equipo finalmente alcanzó la cima de las Montañas Púrpuras. Recogiendo a los tres beagles en sus brazos, el abogado se sentó y vio hacia abajo, abajo, abajo, a la satisfecha villa de Conformismo.

Lo asustaba el que casi hubiera permanecido allí.

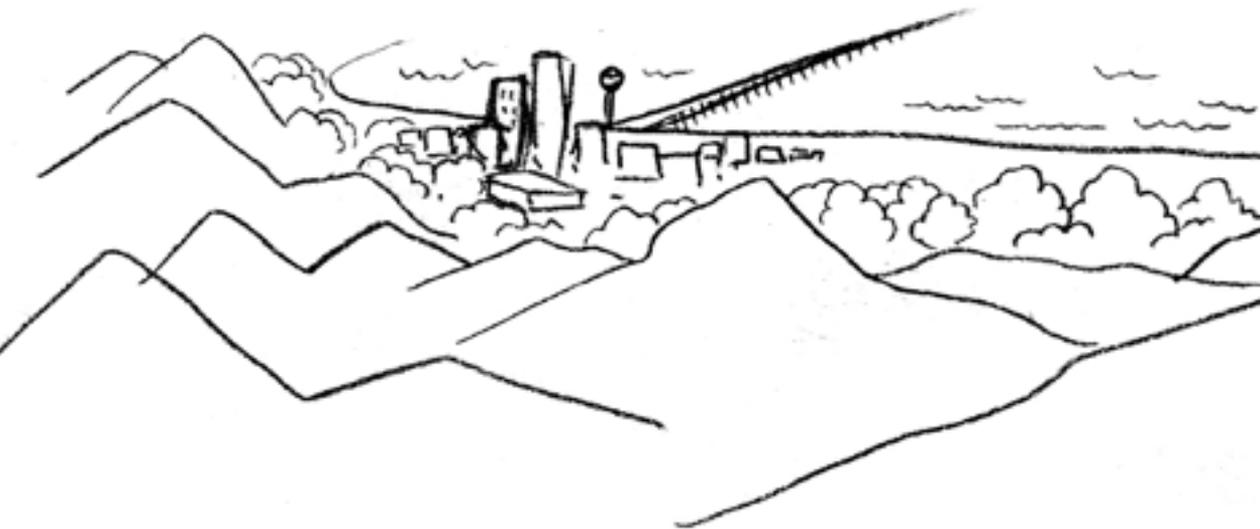
Sí, se podía encontrar bastante pan, cerveza y whisky en ese lugar descolorido - pero no fruta, ni vino, ni sueños.

Una lágrima de simpatía cayó de la barbilla del abogado. Suspiró hondamente y dijo, “Ni siquiera saben de lo que se pierden.”

Una serie de gritos agudos, punzantes, de parte de Intuición lo sacudió de su ensimismamiento. El abogado se recordó de este ladrido en la noche de la avalancha, cuando había estado en peligro de quedar atrapado y sofocarse en la cueva. Vio rápidamente a la beagle y vio que ella estaba viendo fijamente hacia el pueblo allí abajo.

“Sí Intuición, te entiendo,” dijo el abogado, “y estoy completamente de acuerdo contigo.”



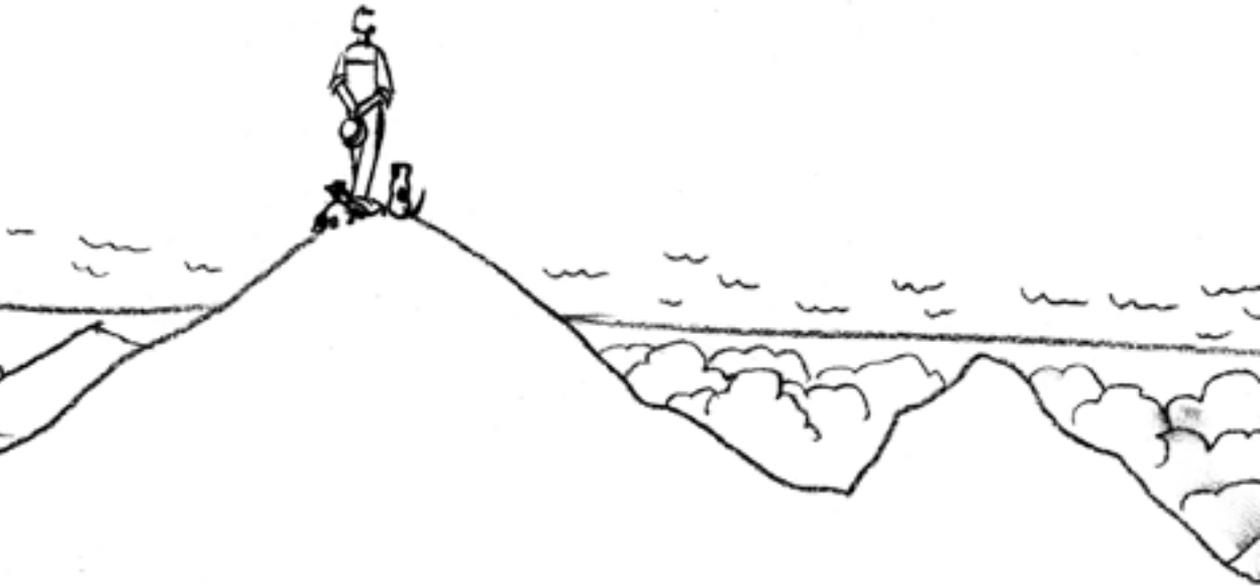


23

Atravesando las Planicies de Frutos

Viendo ahora hacia el norte desde la cima de las Montañas Púrpuras, el abogado contemplaba maravillado, con los ojos abiertos de par en par, la vista más gloriosa que jamás hubiera visto. En la distancia se encontraba un mar brillante. Extendiéndose por todo el camino hasta la costa, había una planicie vibrante, explotando de color - manzanas, naranjas, uvas, bananos, peras, mangos, cocos, piñas, tomates, aguacates y ciruelas en tal abundancia que no se podían contar.

Y donde las planicies se juntaban con la costa, parecía haber una ciudad.



¡Seguramente ése era Destinoe!

La tropa bajó por la montaña corriendo, saltando y tropezando y llegó a las planicies de frutos. Pero las planicies resultaron ser mucho más vastas que lo que parecían desde la cima de la montaña y comenzaba a oscurecer. Emocionado, el abogado se acostó bajo las ramas de una comifora y bebió de su dulce perfume.

Viendo las estrellas, el abogado se dio cuenta que obviamente había tenido la teoría equivocada. Con Destinoe tan cerca de ellos, Polaris debería estar justo encima.

Pero no lo estaba.

Evidentemente, Destinoe no se asentaba en la cima del mundo.

24

Océano de Lágrimas

Cuando el abogado se iba acercando al pueblo costero, lo saludó el olor de un océano estancado y salado que se extendía cuan lejos se podía ver. Alto sobre ese océano, un muelle orgulloso y majestuoso sobresalía casi una milla más allá de la orilla del agua. Y sobre este muelle se aglomeraba un inquieto océano de gente ansiosa, intranquila - de allá para acá, hacia la orilla y después hacia el agua, sin descansar jamás.



“SI LOGRAN QUE
HAGAS LAS PREGUNTAS
EQUIVOCADAS, NO
SE TIENEN QUE
PREOCUPAR DE LAS
RESPUESTAS.”

- THOMAS PYNCHON,
GRAVITY'S RAINBOW

Éste era un lugar extraño e inusual.

La multitud del muelle se formaba de todos los tipos de personas que el abogado hubiera visto alguna vez: atletas y escritores, escultores y cantantes, músicos cargando instrumentos, pintores acarreando atriles. Aunque ninguno estaba realmente escribiendo, esculpiendo, pintando o cantando, el abogado notó que cada uno se miraba listo para hacerlo, con tan sólo que se le pidiera que comenzara. Vio deudores y banqueros, apostadores e inversionistas, ministros y políticos - cada uno caminando determinadamente de allá para acá, sin ir a lado alguno.

“Esta gente ciertamente tiene más energía que los que viven en la villa de Conformismo, pero no parecen tan amigables,” le dijo el abogado a los beagles. “Pero veremos lo que podamos ver.”

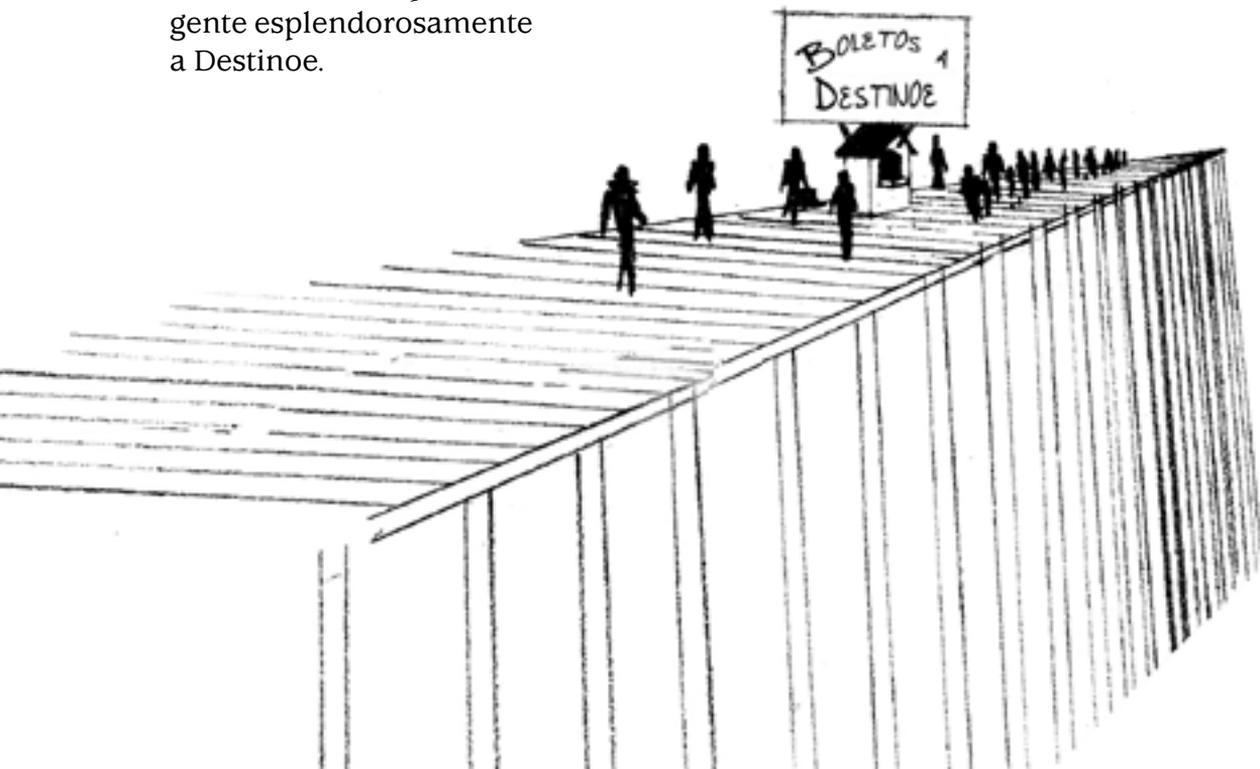
Al contrario que los amigables vecinos de Conformismo, nadie aquí le habló al abogado más que para preguntarle si tenía “conexiones” o sabía “el nombre de un buen agente.” Finalmente, el abogado

paró a un hombre vestido con mucho estilo y le preguntó, “¿Sabe usted el camino a Destinoe?” Sin pronunciar palabra, el hombre giró y apuntó hacia un pequeño edificio en el nivel más alto del muelle. Sobre el edificio había un gran letrero: “BOLETOS A DESTINOE.”

“Gracias,” gritó el abogado mientras comenzó a subir los escalones rápidamente.

Cuando finalmente había llegado al vertiginoso nivel de la caseta de boletos, jadeó, “¿Por qué está construido este muelle tan alto sobre el agua?”

De pronto, todos querían hablar. “Es por el tamaño y esplendor de los barcos que atracan aquí,” le contaron las personas emocionadamente. Y durante las siguientes dos horas, el abogado escuchó docenas de emocionantes historias acerca de barcos que se llevaban a gente esplendorosamente a Destinoe.



25

El Boleto Ganador

“¿Qué hago ahora?” inquirió el abogado. “¿Cuanto cuestan los boletos?”

“¿Hay boletos de varios precios,” respondió un hombre viéndolo directamente a la cara, “pero el secreto está en tener el ganador.”

“¿Un boleto ganador?” preguntó el abogado, confundido.

“Sí,” respondió el hombre con un guiño conocedor. “Tienes que tener la combinación correcta.”

Y rápida y calladamente, la muchedumbre que se había reunido a su alrededor se comenzó a dispersar.

“¿Cada cuánto viene un barco?” dirigió el abogado la pregunta a la parte de atrás de las cabezas que desaparecían.

“La mayoría hemos estado esperando todas nuestras vidas,” respondió una voz en la distancia.

“Pero las cosas buenas les llegan a los que esperan,” respondió otra automáticamente.

No sabiendo bien qué más hacer, el abogado comenzó a caminar por el muelle junto con la gente que estaba esperando que atracara su barco.

Pero le molestaba un escozor en el cerebro.

Se sonrió cuando recordó al cazador en la cima de la colina Epifanía. ¿Verdad que se reiría el “cazaor” si supiera que realmente había un “muelle” camino a Destinoe?

Por un momento, el abogado creyó que se había rascado el escozor - pero no, todavía seguía allí en su mente. Balanceando sus pies de la orilla del muelle y viéndoles la cara a los beagles, el abogado habló, reflexionando suavemente: “En todas las historias que he leído acerca de viajes a Destinoe, ninguna mencionó jamás agentes o cruceros o boletos de lotería. Y la única que mencionaba un océano, se refería a navegar por aguas inexploradas en una barca abierta.”

Intuición simplemente lo miraba y esperaba. Esperanza se acurrucó en su regazo.

Entonces el abogado se recordó de los mapas. Sí, era el recuerdo de un mapa lo que le escocía el cerebro - un mapa con un ancho cuerpo de agua en la parte superior, marcando lo más lejos que alguien hubiera viajado y regresado. ¿Cuál era el nombre de ese mar? El escozor se volvió peor que nunca. Cerró sus ojos para concentrarse. Viendo su inquietud, Esperanza puso sus patas sobre su pecho y pegó su nariz a la de él para hacerle saber que ella estaba allí. Sonriendo, él murmuró, “Esperanza, ¿qué haría sin ti?”

Los ojos del abogado se abrieron de un salto. ¡Eso era! ¡El nombre en el mapa!

Éste era el Mar de las Falsas Esperanzas.

26

El Salto de Fe



“TODOS ESTAMOS
DE ACUERDO EN
QUE TU TEORÍA ES
ALOCADA - ¿PERO ES
LO SUFICIENTEMENTE
ALOCADA PARA SER
CIERTA?”

- NIELS BOHR A
OTRO CIENTÍFICO

¡SPLASH! Fe saltó del final del muelle y comenzó a nadar hacia el norte. Inmediatamente, Intuición se lanzó al agua tras él.

El abogado asumió que Intuición alcanzaría rápidamente a Fe y que lo traería de vuelta sin daños, por lo que estuvo más que un poco alarmado cuando vio que Intuición tomaba la delantera y continuaba nadando hacia el norte.

“¡Intuición! ¡Fe!” Los perros sólo siguieron nadando.

Cuando finalmente se dio cuenta de lo que estaba sucediendo, el abogado recogió a Esperanza en sus brazos y se lanzó en el agua...

Sólo para encontrarse que apenas tenía cuatro pies de profundidad.

Sosteniendo a Esperanza contra su pecho y caminando tan rápido como podía, el abogado siguió a Fe e Intuición. El agua se volvió más profunda - hasta su pecho, y después hasta su nariz. Cuando el agua llegó a estar más arriba que su cabeza, el abogado sostuvo a Esperanza por encima de él y rebotó por el fondo, tragando aire cada vez que su cabeza flotaba fuera del agua.

Para cuando el agua comenzó a ser menos profunda, el abogado estaba casi exhausto. Cuando había bajado hasta su pecho, se paró y se volvió hacia la ciudad. El muelle ya no estaba a la vista. Girando lentamente en un círculo, el abogado no vio nada más que agua



en cualquier dirección. Le recordó el interminable Bosque de Confusión que había visto desde la cima de la colina de Epifanía.

Cuando finalmente el agua le llegaba tan sólo hasta su pecho, el abogado alcanzó a Fe e Intuición. Encontrando que la beagle más vieja estaba casi exhausta, la levantó y cargó sobre sus hombros. Pero el joven Fe parecía nadar con más fuerza que nunca.

Siguiendo el ejemplo de Fe mientras el cachorro nadaba determinadamente hacia el norte, el abogado estuvo más agradecido que nunca de que los cachorros hubieran nacido.

27

Hasta las Rodillas

Horas después, al oscurecer, el abogado se encontró en agua de sólo dos pies de profundidad, pero aún no se miraba tierra alguna en el horizonte.

Polaris, sin embargo, estaba casi por encima.

Completamente repuesta ahora, Intuición se lanzó al agua mientras el abogado recogía a Fe y se lo ponía goteando sobre los hombros. No habían comido nada desde las Planicies con Frutos y esta agua no era potable. En la oscuridad, el abogado pudo sentir criaturas marinas invisibles rozando sus piernas. Y aunque el agua no era profunda, lo era lo suficiente para que él no pudiera acostarse y descansar.

Hambriento, sediento y cansado, el abogado apretó a Esperanza con fuerza contra su pecho y siguió vadeando en la noche.



“Si te pudiera dar sólo un regalo, amigo mío, sería el regalo de verte a ti mismo como otras personas te miran. Entonces te darías cuenta qué tan especial eres realmente.”

- DESCONOCIDO

28

Diamantes de una Princesa

La superficie del agua brillaba bajo el sol de la mañana, como diamantes en el collar de una princesa. Pero el agua no se ponía ni más ni menos profunda. Seguía eternamente a dos pies. Las caderas del abogado le dolían por su constante lucha contra el agua y él deseó con todas sus fuerzas poder acostarse. Pero el agua seguía siendo muy profunda.

Cuando el sol se levantó en el cielo, el bonito brillo del agua se convirtió en un duro reflejo. La falta de sueño y demasiada luz del sol hicieron que los ojos del abogado se hincharan. Estaban ahora casi cerrados.

Por la tarde, no podía ver nada.

Siguiendo ciegamente el sonido de Fe e Intuición que se turnaban el guiarlos hacia el norte, el abogado apretó a Esperanza fuertemente contra su pecho (a ella no se le permitía guiar - nadie confiaba demasiado en su sentido de la orientación).

Cuando el abogado ya no pudo sentir el calor del sol sobre su piel, supo que había caído la noche. Sus deslumbrados ojos se sentían mejor, pero su garganta acartonada crujía de sed.

Después de la media noche, el agua pareció volverse menos profunda. El abogado había estado en el mar durante casi cuarenta horas, cuando súbitamente se dio cuenta que se encontraba en tierra seca.

Gentilmente, colocó a los beagles en tierra. Abrió sus exhaustos ojos - y se regocijó al encontrarse que había recuperado la vista.

Delante de él, una aurora multicolor de luz parecía surgir desde la tierra y el abogado se sintió magnéticamente atraído hacia ella.

Miró para arriba - y vio que Polaris se encontraba justo encima de él.



¡Destinoe!

Mientras se le acercaba, el abogado vio que la colorida aurora era nada menos que una fuente de luz que se lanzaba hacia arriba y hacia afuera en todas direcciones, sin hacer sonido alguno.

Un salado abogado y tres cansados beagles vadearon dentro de la fuente y la encontraron buena.

Por cuántotiempo chapotearon y bebieron de la fuente, ninguno lo supo en realidad. Pero cuando emergieron de ella, sólo pensaban en descansar.

El abogado se acostó y se durmió sobre una banca que le era extrañamente familiar, pero que parecía de alguna forma fuera de lugar. Los beagles cercaron la banca cual si montaran guardia, después se tendieron calladamente debajo y se turnaron para vigilar durante la noche.

De Poindexter no había ni señas.



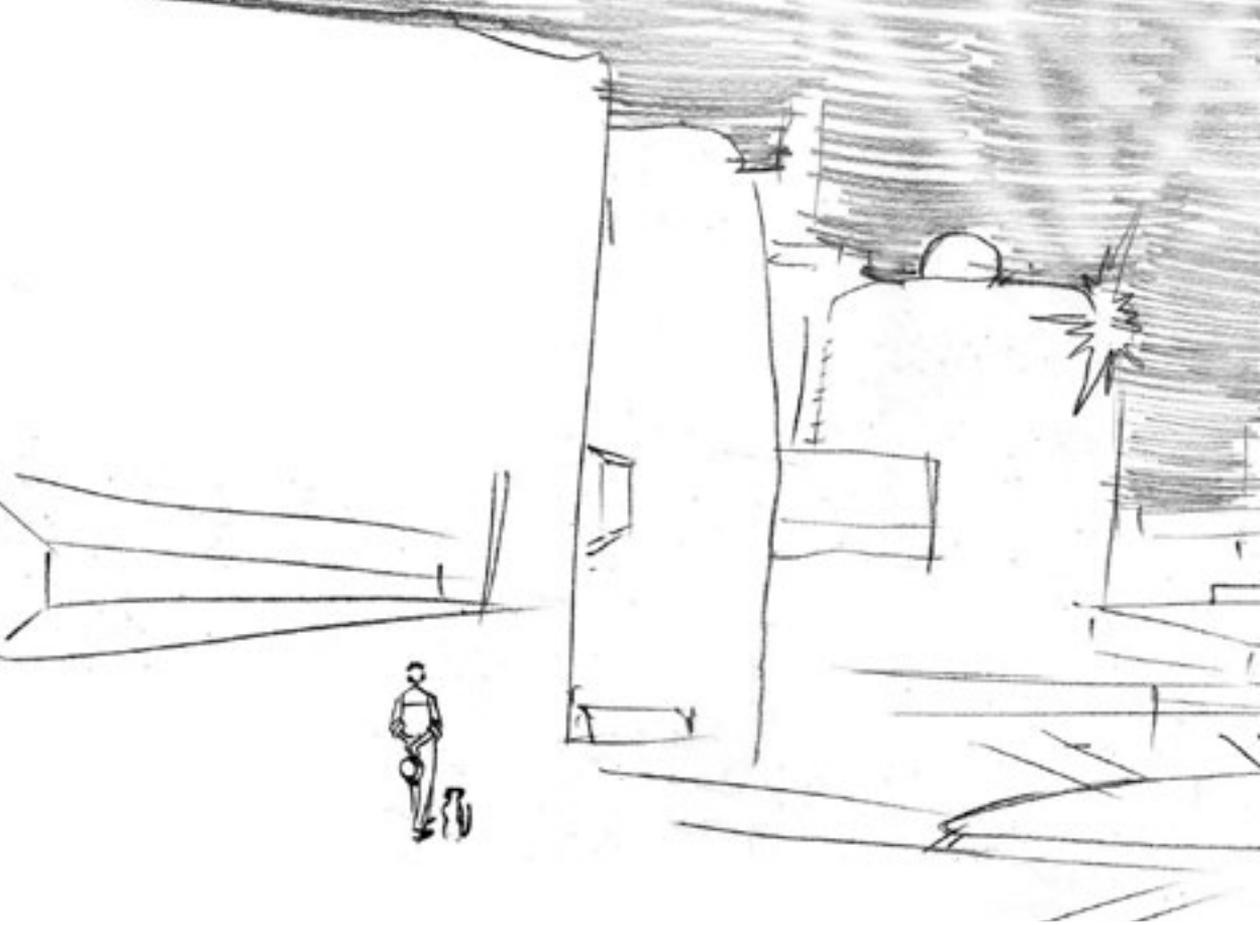
“TOTO... PRESIENTO
QUE YA NO ESTAMOS
EN KANSAS.”

- DOROTHY



“Habrás notado que todo lo que hace un Indio lo hace en círculos, y esto se debe a que el Poder del Mundo siempre trabaja en círculos y todo trata de ser redondo... El Cielo es redondo, y yo he escuchado que la Tierra es redonda como una pelota, y que así son todas las estrellas. El viento, en su máximo poder, sopla en espiral. Los pájaros hacen sus nidos en círculos, pues su religión es la misma que la nuestra... Hasta las estaciones forman un gran círculo en sus cambios y siempre regresan al lugar de donde venían. La vida del hombre es un círculo de niñez a niñez y así es todo por donde se mueve el poder.”

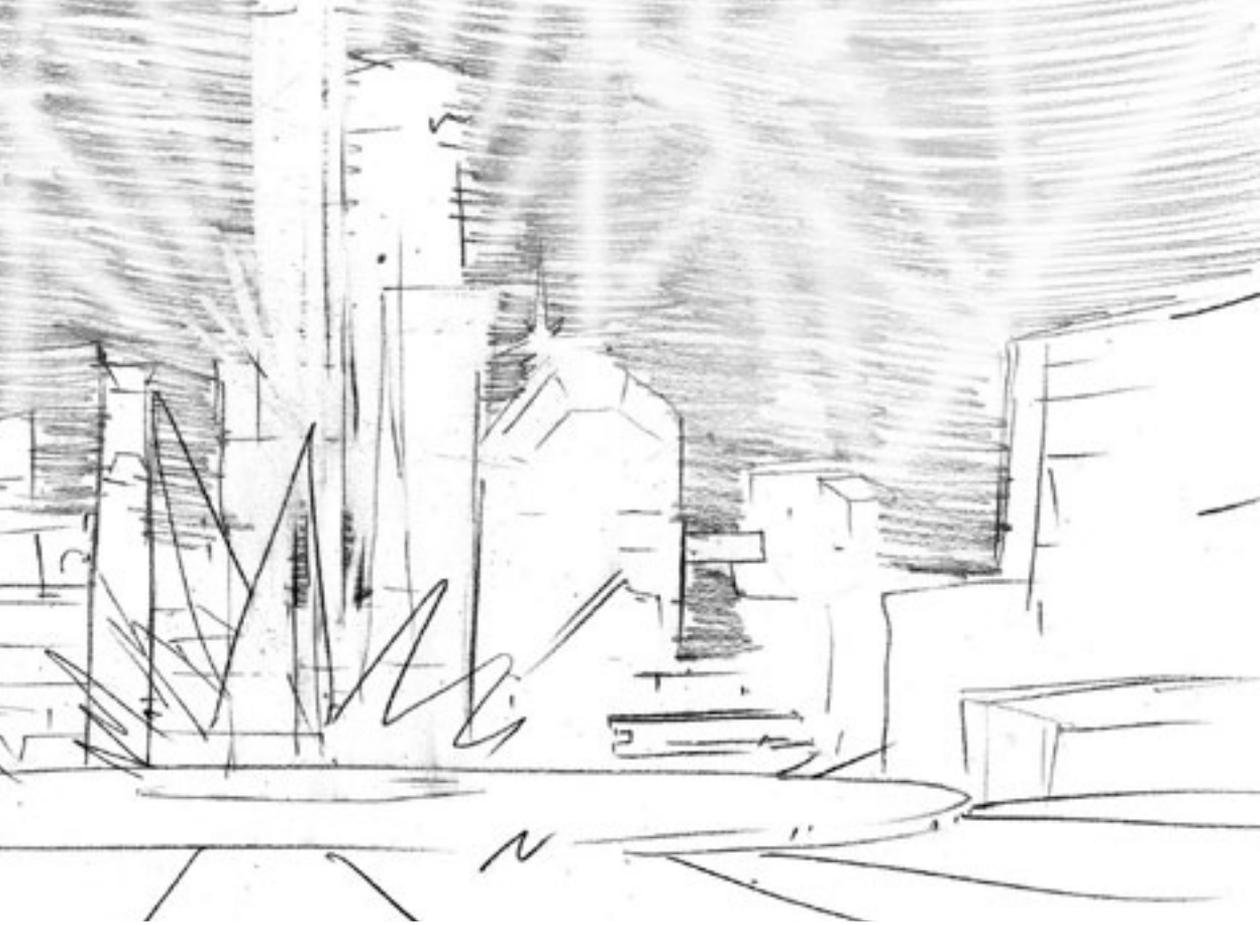
- ALCE NEGRO, HOMBRE SANTO DE LOS OGLALA SIOUX, 1863 - 1950



30

Pueblo Sin Cuadrado

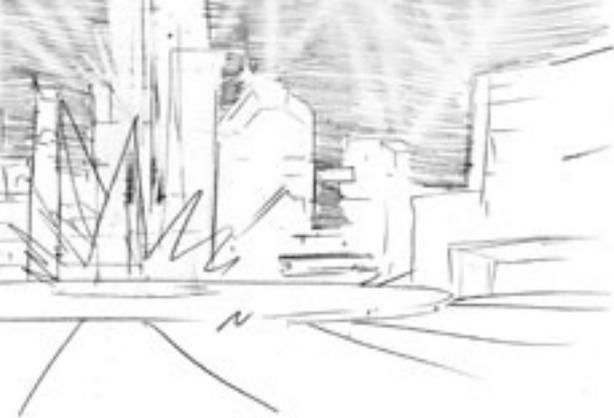
El abogado y los beagles despertaron al comienzo de un nuevo día. En el cálido brillo de la madrugada, pudieron ver que su fuente de color se asentaba precisamente en la cima del mundo. Y alrededor de la fuente corría una calle circular, con otras calles irradiando de ésta como radios de una llanta. Y por esas calles habían luces y colores y maravillas que no se podían describir - soldados sin uniformes, libros sin carátulas, edificios sin techos ni paredes.



El abogado escudriñó larga y curiosamente todo esto hasta que la verdad se asomó finalmente en el horizonte de su mente: Destinoe no tiene una plaza cuadrada, sino que está construida en un círculo perfecto. Y en lugar de un titilante reloj oficial, Destinoe tiene una fuente en su corazón.

Volteándose a ver la banca del parque donde se había recostado, el abogado se fijó por primera vez en un letrero que colgaba de un poste detrás de la misma: “Lugar de nacimiento del Rey.” Y mientras estaba parado viéndolo, cientos de personas inundaron la plaza.

Muchos de ellos les vocearon cálidamente a él y a los beagles, “¡Bienvenidos a Destinoe!”



31

Final del Camino

Fue el momento más glorioso de su vida.

Y el más cruel.



“SABÍA QUE ME
VOLVERÍA A VER
LOS MOMENTOS
CUANDO LLORAMOS
Y ME REIRÍA, PERO
NUNCA PENSÉ QUE ME
VOLVERÍA A VER LOS
MOMENTOS CUANDO
REÍMOS Y LLORARÍA.”

- DESCONOCIDO

El abogado había completado su tarea, cumplido su misión y guardado el regalo que su pueblo le había enviado al Hijo del Rey con éxito. ¿Pero cómo iba a explicar a los cachorros?

Aún más importante, ¿cómo iba a vivir sin los beagles?

¿Le permitiría el Hijo del Rey que los visitara?

¿Se le permitiría permanecer en Destinoe?

Lo único que sabía con certeza era que el hijo del Rey no podía ser digno de un regalo tan magnífico. Pero Intuición ya le había sido entregada por los ciudadanos del Pueblo de la Plaza Cuadrada, pues en su collar estaba claramente grabado, “Un regalo para el Hijo del Rey.”

Pero, ¿y qué de los cachorros?

El abogado sintió que si volvía a perder a Esperanza, seguramente moriría.

De pronto había gente a todo su alrededor, preparando un banquete en el círculo. Pero la vista del abogado se estaba volviendo borrosa de nuevo y sintió ese extraño apretón en la garganta que había sentido junto al río.

Rápidamente escogió un camino que le llevaba fuera del pueblo y lo recorrió hacia abajo - junto con los tres beagles.





“No todo lo que somos capaces de conocer y hacer es accesible o expresable en el lenguaje. Esto quiere decir que una parte de nuestro conocimiento personal está fuera del alcance hasta de nuestros propios pensamientos íntimos. Tal vez es por esto que los humanos están tan frecuentemente en pugna consigo mismos, pues hay más cosas sucediendo en nuestras mentes de lo que podemos jamás conocer de forma consciente.”

- DR. RICHARD E. CYTOWIC, M. D., NEURÓLOGO

32

Recorriendo el Camino Sin Recorrer

Sentado sobre un campo recién herido por el desgarrador hierro de un arado, el abogado miraba a un agricultor con camisa a cuadros, sembrando semillas en suave silencio. Pensó todas las cosas que debería decirle a la beagle.

Pero no dijo ninguna de ellas, pues la beagle ya las sabía todas.

Cuando el agricultor se acercó al lugar donde estaba sentado el abogado, le dijo, “La ssemilla ess una coza curiossa, la ssemilla. Ssi no la ssueltaz y la dejjas ir, nunca sse convierte en lo que debe.”

El abogado se sonrió amargamente mientras recordaba a su viejo amigo, el cazador. Después de sacudirse el polvo y limpiarse la humedad de las mejillas, el abogado se paró para hablarle al agricultor - pero el agricultor no estaba por ningún lado.

Entonces el abogado sólo tomó aire profundamente y lo contuvo.

Y cerró fuertemente los ojos.

Unos cuantos minutos después, cuando el abogado respiraba y veía de nuevo, él y los beagles comenzaron su solitaria marcha de regreso al pueblo.

Mientras se acercaban y el círculo estuvo a la vista, Intuición se puso en el lugar directamente frente al abogado y los cachorros se quedaron uno a cada lado.

Eran tan elegantes el abogado y los beagles mientras marchaban en procesión, que la multitud se abrió para darles paso.

Pero el abogado no se dio cuenta de nada.

Su vista se había nublado de nuevo.

33

Conociendo al Hijo del Rey

Las espinillas del abogado se toparon contra algo. Se aclaró los ojos y vio hacia abajo para darse cuenta que era tan sólo Intuición. Evidentemente ella había parado cuando había llegado a la calle que cercaba la silenciosa fuente.

Levantando la vista, el abogado vio comida y flores y gente abarrotada dentro del círculo. Todos los ojos, sin embargo, se encontraban embelesados con el sonriente Rey, quien se encontraba de pie frente a la fuente. Su real voz resonó, “¡Escuchadme todos!” y la gente se volvió tan callada como la calma antes de la tormenta.

“El día de hoy recibimos al mensajero que ha cuidado de aquello que está más cerca de nuestro corazón.” El Rey extendió una mano hacia el lugar donde estaba parado el abogado. Todas las miradas de la ciudad se fijaron en él.

El abogado supuso que debía hacer algo. Pero, ¿qué?

Cuando el silencio se había vuelto insoportable, el abogado dio un tambaleante paso al frente y en dijo en su mejor voz, “Permítanme presentarles el regalo que me fuera confiado cuando salí del Pueblo de la Plaza Cuadrada.”

Al escuchar estas palabras, los ciudadanos de Destinoe se enloquecieron aplaudiendo y gritando. Pero el abogado levantó su mano para callarlos, pues aún tenía algo que decir.

Su voz resonó con recién encontrada autoridad: “Tengo una petición que hacerle al Hijo del Rey.”

Toda la gente hizo un fuerte ruido de sorpresa. Pero desde cerca de la fuente, la profunda voz del Rey resonó una vez más cruzando el círculo: “¿Y cuál podrá ser esa petición?”

“Durante el invierno, la beagle conoció a Amor y le nacieron estos dos cachorros,” dijo el abogado. “Les pido únicamente que se le permita al mensajero quedárselos.”

Después de un momento de pausa, el Rey respondió, “Los cachorros, por supuesto, pertenecerán para siempre al mensajero. Pero son el regalo de Amor para el Hijo del Rey.”

Viendo la confusión del abogado, la beagle pegó su nariz al bolsillo inferior izquierdo de su saco y luego levantó su mirada para cruzarla con la del abogado. Metiendo la mano en el interior del bolsillo, el abogado encontró el periódico que había doblado y guardado allí meses atrás. Lo sacó y leyó de nuevo la primera plana: “El Hijo del Rey será sometido a una prueba.”

Entonces, por primera vez desde que lo había tomado del puesto de periódicos en la mañana del día en que habían iniciado su viaje, el abogado leyó la historia debajo de la primera plana: “Habiéndosele otorgado únicamente un día para prepararse, el Hijo Perdido del Rey deberá viajar solo a Destinoe para probar que está preparado para heredar el reino. Temerosos de los peligros que le esperan, la gente de Destinoe le ha enviado el regalo de una beagle mensajera mágica para cuidarlo y guiarlo por el camino.”

Mientras seguía viendo fijamente el periódico, el hijo del Rey pudo oír las voces de los tres beagles cantando en perfecta armonía: “¡Aruú! ¡Aruú-aruu! ¡Aruú! ¡Aruú-aruu! ¡Aruú! ¡Aruú-aruu!”

Y la gente de Destinoe aplaudía y vociferaba al ritmo de la canción de los beagles: “¡Bienvenido a casa! ¡Bienvenido a casa! ¡Bienvenido a casa!”

Y así fue que, con la beagle mágica de Intuición a su lado, el Príncipe Intelecto comenzó a aprender sobre el reino que su padre les había preparado desde antes de nacer.

Y todo esto sucedió cuando Fé y Esperanza eran muy jóvenes.





ÉSTA ES LA ÚNICA
FOTOGRAFÍA QUE SE
CONOCE DEL ABOGADO
CON LA BEAGLE, LA CUAL
FUE TOMADA DURANTE
EL INVIERNO EN LA
CUEVA DE INTROSPECCIÓN.

Buscando a la Beagle

El 7 de enero del 2002, seis personas se reunieron en uno de los tres comedores privados del famoso restaurante Peacock Alley del Waldorf-Astoria: Un editor, un neurólogo, un capellán del ejército, una mujer de negocios, un conferencista motivacional y una crítica literaria. La siguiente es una transcripción de su discusión de mesa redonda.

RAY BARD: Bueno, la grabadora está encendida. Pero antes que comencemos, ¿alguien quiere algo de la cocina?

TALYA MADORA: ¿Otra copa de vino?

DR. DARCY DA SILVA: También para mí.

PAULINE LEPINE: Y para mí también.

RAY BARD: Traiga dos botellas. Mientras él las trae, yo presentaré nuestro panel de expertos mundiales del día de hoy para la transcripción. Empezando por mi izquierda, tenemos a la Doctora Darcy da Silva, neuróloga del Instituto Internacional de Biofísica. Sentado a su lado está el Capellán Jim Chaney del Ejército de los Estados Unidos y al lado del buen capellán se encuentra Talya Madora, cofundadora de Allura Cosmetics. ¿La escuché decir hace un momento que había vendido la compañía?

TALYA MADORA: Sí, Celine y yo sentimos que era el momento de un nuevo reto.

RAY BARD: Creo que la casi toda la gente ha escuchado la historia de cómo lanzaron la compañía casi sin dinero, por lo que ¿me estaría propasando si pregunto por cuánto la vendieron?

TALYA MADORA: La vendimos por un poco más de 40 millones de dólares; querían las patentes de nuestros procedimientos.

RAY BARD: Felicitaciones.

TALYA MADORA: Gracias.

DINK WEBER: Ahora que sé al lado de quién estoy sentado, creo que voy a necesitar una copa de vino.

RAY BARD: Y al lado de ella se encuentra sentado el conferencista motivacional y autor, el Dr. Dink Weber.

DINK WEBER: Estoy encantado de haber sido invitado.

RAY BARD: Y finalmente tenemos a Pauline Lepine, una de las mejor conocidas críticas literarias de los Estados Unidos. Pauline, comencemos contigo. ¿Qué piensas de “Libera al Beagle”?

PAULINE LEPINE: ¿Estás seguro que quieres comenzar conmigo?

RAY BARD: Por algún lado tenemos que comenzar.

PAULINE LEPINE: Está bien. Pero no creo que les vaya a gustar esto.

RAY BARD: Claro que nos va a gustar. Sólo dinos qué pensaste.

PAULINE LEPINE: Encontré que el libro era poco profundo, obvio y poco original; como mucho, una mala copia de El Mago de Oz.

RAY BARD: ¿En verdad piensas eso?

PAULINE LEPINE: Es la típica historia alegórica del Viaje del Héroe, actualizado para una nueva generación. Pero ésta es una historia que ya ha sido contada por algunos de los mejores escritores de la historia.

TALYA MADORA: ¿Pero no estás de acuerdo que la historia necesitaba ser actualizada haciéndola más accesible y relevante para los lectores modernos?

RAY BARD: Pauline, ¿estás sugiriendo tal vez que el viaje del héroe ya ha llegado a su fin?

PAULINE LEPINE: Liza Minnelli, cuando le pidieron que cantara “Somewhere Over the Rainbow,” contestó como debió haber contestado tu autor: “Esa canción ya se cantó.” Homero fue el primero en cantarlo en la Odisea. Apolonio lo cantó en Jasón y los Argonautas. John Bunyan lo cantó en el Progreso del Peregrino. Tolkien lo cantó en El Señor de los Anillos. George Lucas lo cantó en La Guerra de las Galaxias, y ciertamente Frank Baum lo cantó en El Mago de Oz.

RAY BARD: ¿Por qué el énfasis en El Mago de Oz?

PAULINE LEPINE: En lugar de Dorothy y Toto, nos dan un abogado y una beagle. En lugar de Glenda la Bruja Buena, tenemos un cazador sin nombre. Y en lugar de un espantapájaros y un hombre de hojalata, tenemos dos cachorros, Fe y Esperanza. Francamente, no pude encontrar un sólo pensamiento original en toda la historia.

RAY BARD: Ay.

PAULINE LEPINE: El capítulo 7 y el capítulo 29 comienzan con citas directas de El Mago de Oz. Obviamente este escritor tenía a Oz retumbando en su cerebro todo el tiempo que escribía. ¿Y no es esto del mismo autor que escribió El Mago de la Publicidad? ¿Qué más pruebas necesitas?

RAY BARD: Está bien. ¿Qué pensaron los demás cuando leyeron la historia? ¿De qué creen que se trataba el libro?

DINK WEBER: Quisiéramos saber de qué pensaste tú que se trataba. Tú eres el editor.

RAY BARD: Lo único que puedo decir, es que es una historia de aventuras acerca de un abogado y una beagle en un viaje. Cualquier cosa más allá de esto, me la tendrán que decir ustedes.

DINK WEBER: Yo creo que se trataba acerca de tenacidad y perseverancia. Creer en ti mismo. No ceder. Sobreponerse a la adversidad.

RAY BARD: ¿Y cuál fue tu parte favorita, Dink?

DINK WEBER: Yo diría que fue cuando el abogado y la beagle están perdidos en la oscuridad del Pantano de la Depresión y cómo el abogado finalmente se da cuenta cómo sacarlos de allí.

RAY BARD: ¿Y cómo fue?

DINK WEBER: Dando los pasos difíciles. Como dice en el libro, los pasos fáciles nos llevan para abajo. Son únicamente los pasos difíciles los que nos llevan hacia arriba. Para salir de un pozo, tenemos que sobreponernos a la succión y la fuerza de gravedad de nuestros propios malos hábitos. Tenemos que tomar los pasos difíciles. Yo creo que es un magnífico libro.

TALYA MADORA: Yo también. Hubo varias veces que dije: “¡Vaya! No sabía que esto le había pasado a alguien aparte de mí.” Cualquiera que esté pensando en iniciar un negocio definitivamente necesita leer este libro.

RAY BARD: ¿Alguna parte en especial?

TALYA MADORA: Deberían leerlo todo. Todo es bueno.

RAY BARD: Entonces, cuándo fue la primera vez que dijiste, “No sabía que esto le había pasado a alguien aparte de mí?”

TALYA MADORA: Yo diría que probablemente fue justo al principio, cuando el abogado tenía el tiempo contado y estaba revisando la lista en su mente. Me he sentido así casi todas las mañanas de mi vida. Y me encantaron todos los símbolos.

RAY BARD: ¿A qué símbolos te refieres?

TALYA MADORA: ¿Soy sólo yo, o alguien más piensa que el puesto de periódicos quiere decir información y la silla de lustre de zapatos quiere decir vanidad?

CAPELLÁN CHANEY: La silla de lustre y los zapatos del abogado definitivamente eran símbolos de vanidad, porque cuando el abogado está a punto de morir, mira sus desgastados zapatos y se ríe. Frecuentemente, un hombre en su lecho de muerte de alguna manera verá la vanidad como amargamente cómica.

TALYA MADORA: “Vanidad de vanidades. ¡Todo es vanidad!” Las palabras del hijo de David, rey de Jerusalén. Eclesiastés, capítulo uno.

CAPELLÁN CHANEY: Estoy impresionado.

DINK WEBER: Pero la otra imagen fuerte al comienzo del capítulo era el reloj oficial en el centro de la Plaza Cuadrada, el cual obviamente significa el paso del tiempo. ¿Y qué me dicen del pañuelo enyuguillado que el abogado se coloca directamente sobre el corazón? ¿Y la referencia a Holly Golightly? ¿Y el hecho que no hay ningún mapa a Destinoe?

TALYA MADORA: ¡Sí! Ésa fue la segunda vez que dije, “Guau. Este autor definitivamente es una persona que ha empezado un negocio.” Porque nunca hay un mapa a Destinoe. El éxito siempre se trata de saber improvisar.

RAY BARD: Entonces, ¿qué, o quién, es Poindexter?

TALYA MADORA: Poindexter es cada distracción que nos hace desviarnos del camino que elegimos. Poindexter es el problema que no esperamos.

PAULINE LEPINE: ¿Un poco como la Malvada Bruja del Oeste, tal vez?

DINK WEBER: Claro, podrías usar esa metáfora. Pero para mí, Poindexter es el pensamiento negativo. Todos tenemos que aprender a sobrepasar nuestros propios pensamientos negativos.

CAPELLÁN CHANEY: Yo vi a Poindexter como el emisario del enemigo.

DINK WEBER: ¿Quieres decir como un demonio?

CAPELLÁN CHANEY: Sí, exactamente.

RAY BARD: ¿Cuándo fue la primera vez que comenzó a ver a Poindexter como un demonio, Capellán Chaney?

CAPELLÁN CHANEY: Fue casi al final del libro cuando el abogado se acostó sobre la banca del parque a dormir y los tres beagles se quedaron despiertos por si se aparecía Poindexter. Me recordó a Juan, capítulo 10, donde Jesús dice: “El ladrón va al rebaño únicamente para robar, matar y destruir. Yo he venido para dar vida a los hombres y para que la tengan en plenitud.” Intuición, Fe y Esperanza montaron guardia alrededor del Hijo del Rey en contra del ladrón, el enemigo de sus almas. Los beagles sabían que, aún cuando él no se había asomado en mucho tiempo, el ladrón todavía estaba por allí.

RAY BARD: Pero, si los perros estaban cuidando al Hijo del Rey de los demonios, ¿quiere eso decir que estás viendo al abogado como Jesús y a los perros como ángeles?

CAPELLÁN CHANEY: No. Somos nosotros quienes somos los hijos del rey. “Los que se dejan guiar por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios.” Romanos 8. Fue a nosotros a quienes Dios dejó los regalos de intuición, fe y esperanza.

TALYA MADORA: Eso saca otro punto interesante. ¿No habla la Biblia Cristiana algo acerca de fe, esperanza y amor? “Y la más grande de todas es el amor?”

CAPELLÁN CHANEY: Primera de Corintios, 13.

TALYA MADORA: ¿Entonces por qué no había un tercer cachorro llamado Amor?

CAPELLÁN CHANEY: Fe y Esperanza eran los hijos del Amor. ¿Te recuerdas del cazador y el Ovejero del Amor? Fue únicamente después que la beagle encontró al Amor que nacieron Fe y Esperanza. Sin amor, no hay fe y no hay esperanza.

TALYA MADORA: Entiendo.

RAY BARD: ¿Dra. da Silva? Aún no la hemos escuchado.

DRA. DARCY DA SILVA: Sólo puedo decir que encuentro estas interpretaciones completamente fascinantes. Si no les importa, quisiera guardarme mis pensamientos por un momento más y sólo continuar escuchando.

RAY BARD: Está bien. Pero definitivamente la queremos escuchar a usted.

DRA. DARCY DA SILVA: Oh, no se preocupe, lo haré.

RAY BARD: Talya, nos estabas contando de las distintas veces que dijiste: “¡Vaya! No sabía que alguien más se sentía así aparte de mí.” ¿Te recuerdas de algún otro momento en que pensaste eso mismo cuando leías el libro?

TALYA MADORA: Sí. Aquí, al final del capítulo 10, justo después que el abogado es asaltado por Pánico y Miedo. “Usando su cinturón de nuevo como una improvisada correa, el abogado se enrolló fuertemente en los harapos de su dignidad y comenzó a caminar en la dirección que le pareció norte. Y mientras caminaba, los pantalones se le caían ocasionalmente y exponían su desnudo trasero al mundo. Y las hojas del bosque se reían suavemente cada vez que esto sucedía.” He estado allí. He hecho lo mismo.

RAY BARD: Elabora eso para nosotros.

TALYA MADORA: Bueno, hay pocas cosas en los negocios tan humillantes como esos momentos cuando te pones nervioso y entras en pánico y haces algo estúpido. Y después, siempre sientes como que el mundo entero te

está viendo y se está riendo de ti. Te sientes desnudo. Y la historia no dice que el abogado haya “caminado hacia el norte”, pero que “comenzó a caminar en la dirección que le pareció norte.” Eso también me habló a mí, porque cuando te desorientas así, es difícil saber con certeza cuándo estás de nuevo en la senda correcta. Sólo puedes tomar la dirección que “sientes” que es correcta.

RAY BARD: ¿Hubo otros momentos donde el libro te habló a ti como entrepreneur?

TALYA MADORA: Oh claro. Muchos.

RAY BARD: ¿Nos puedes dar otro ejemplo?

TALYA MADORA: Aquí en el capítulo 7, cuando el abogado se salva por un poco de quedar sellado en la cueva por una avalancha. El capítulo termina con las palabras: “El abogado estaba muy contento de estar parado bajo la lluvia.” Eso me recordó las veces que he escapado de desastres por pura suerte tonta. Y cada vez que eso me sucedió, yo estaba muy contenta que Allura no hubiera fracasado, aún cuando todavía nos encontrábamos en circunstancias muy difíciles. Se sentía bien estar aún paradas, para usar una expresión, aún y cuando estábamos paradas bajo la lluvia.

DRA. DARCY DA SILVA: Perdón pero, como sabrán, yo no soy de este país, por lo que tengo que preguntar: Cuando usted usó la expresión “pura suerte tonta”, ¿qué quiso decir?

TALYA MADORA: Pura suerte tonta. Usted sabe. Buena fortuna estúpida, inexplicable.

DRA. DARCY DA SILVA: Ya veo.

RAY BARD: ¿Por qué pregunta, Dra. da Silva? ¿Qué fue lo que usted creyó que ella quería decir?

DRA. DARCY DA SILVA: Creí que estaba usando la palabra “tonta” como “muda”, o “incapaz de hablar”.

RAY BARD: Supongamos que ella hubiera dicho “suerte muda”, en vez de “suerte tonta”. ¿Cuál hubiera sido el significado de eso?

DRA. DARCY DA SILVA: Permítame contestarle eso después, por favor. En este momento sólo estoy escuchando.

DINK WEBER: Me encantaría que nos lo dijera ahora. Me tiene en ascuas.

RAY BARD: ¿Encontraste otro ejemplo, Talya?

TALYA MADORA: Capítulo 19, “Villa de Conformismo.”

RAY BARD: ¿Por qué tiene significado este capítulo para ti?

TALYA MADORA: La villa de Conformismo nunca hubiera estado en la ruta del abogado si él hubiera seguido su sueño. Es sólo cuando nos rendimos de perseguir nuestra estrella que nos encontramos en el lugar aburrido de las personas beige.

RAY BARD: Danos un ejemplo de lo que quieres decir.

TALYA MADORA: Los fabricantes de automóviles estadounidenses. En los años de 1970, dejaron de seguir su estrella e hicieron una larga serie de acuerdos desastrosos. El resultado fue carros aburridos para gente beige. El líder, General Motors, dijo, “En lugar de diseñar automóviles diferentes para Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick y Cadillac, ¿por qué no simplemente utilizamos una pocas plataformas iguales para todas nuestras marcas y después las diferenciamos pintándolas de diferentes colores e instalándoles diferentes parrillas, luces traseras e interiores en cada marca?” A corto plazo, parecía genial. Pero tomó unos pocos años para que el público se diera cuenta que los fabricantes de automóviles norteamericanos habían perdido el rumbo. Fue entonces cuando abrimos nuestros corazones y nuestras billeteras a todos los excitantes importados de ultramar - automóviles fabricados por gente que aún seguía su estrella. De eso se trató el movimiento de

calidad y servicio al cliente de las últimas décadas: seguir tu estrella y no conformarte con el segundo lugar.

RAY BARD: En verdad te gustó ese capítulo, ¿verdad?

TALYA MADORA: Sí, creo que es muy profundo. El capítulo 19 también es la parte que relaciona los Estados Unidos de hoy con el canto patriótico.

RAY BARD: Explícate.

TALYA MADORA: La primera frase del capítulo 19 menciona “cielos espaciosos” y Conformismo está rodeada de “olas ámbar de granos” y al norte están las majestuosas “montañas púrpuras” sobre las “planicies de frutos.”

CAPELLÁN CHANEY: “América, América, Dios dejó caer su gracia sobre ti.”

DINK WEBER: “Y coronó tu bondad con hermandad, de mar a brillante mar.”

TALYA MADORA: Y después al final del capítulo 22, cuando todos están en la cima de la montaña, viendo abajo hacia la villa de Conformismo, Intuición comienza a ladrar igual que lo hizo cuando el abogado estaba en peligro de quedar atrapado y sofocarse en la cueva. Así son los negocios. Cuando te estancas en el conformismo en vez de seguir tu sueño, te sientes como que estás atrapado y sofocándote.

DINK WEBER: Dilo, hermana.

RAY BARD: Capellán Chaney, ¿usted quería expandirse sobre la interpretación de Talya?

CAPELLÁN CHANEY: Yo sólo quería decir que si dibujáramos un mapa de su viaje, con el norte en la parte superior, la villa del Conformismo estaría debajo de las montañas púrpuras y las planicies de frutos estarían encima de éstas. Esto habla no sólo de la letra de la canción, sino también de la clase media-baja y media-alta de Estados Unidos.

RAY BARD: Díganos qué quiere decir.

CAPELLÁN CHANEY: Los que se encuentran temerosos del obstáculo que representan las Montañas Púrpuras, son los que se quedan en Conformismo y se sacian de “todo lo que se puede hacer de granos.” Ahora miren más de cerca en el capítulo 22, lo que Talya acaba de leer. Dice: “Sí, se podía encontrar bastante pan, cerveza y whisky en ese lugar descolorido - pero no fruta, ni vino, ni sueños.”

DINK WEBER: No nos irá a decir que eso tiene algo que ver con la Biblia, ¿verdad?

CAPELLÁN CHANEY: Pues, no, pero ahora que lo mencionas, fue una búsqueda de granos lo que llevó a los once hijos de Israel a Egipto, o Conformismo y fue allí donde encontraron al doceavo hermano, José, a quien habían vendido como esclavo por soñar sueños. Pero José el soñador no soñó ningún sueño en Egipto, sólo interpretó los sueños de otros.

DINK WEBER: ¿Y qué hay de la fruta y el vino? Me parece que está haciendo conexiones muy vagas, capellán. Y no creo que pueda hacer que todos los símbolos cacen con su explicación. Y como dice Johnny Cochran: “Si no le queda, lo tienen que liberar.”

CAPELLÁN CHANEY: El vino, en toda la Biblia, se usa como un tipo, o símbolo del Espíritu de Dios y Jesús habló frecuentemente sobre los frutos del Espíritu. Y como nos dice la historia de la beagle, ninguno de éstos se encuentra en abundancia cuando vives en Conformismo. Se los estoy diciendo, el autor es un estudioso de la Biblia. Sin lugar a dudas. Y les podría enseñar una docena de ejemplos como éste.

RAY BARD: ¿Como cuáles?

CAPELLÁN CHANEY: ¿Seguramente no se les escapó que el Rey había nacido en circunstancias humildes justo debajo de una estrella? ¿Y qué es la banca del parque si no un

sustituto del pesebre? ¿Y qué es Polaris sino la estrella de Belén? Creo que Libera al Beagle es la historia de la búsqueda incansable de una persona que quiere conocer a Dios de forma personal. El autor hubiera podido terminar la historia con Jeremías 29, 13: “cuando me busquen, me hallarán. Si me buscan de todo corazón.”

DINK WEBER: Sí, Polaris ciertamente tiene similitudes con la Estrella de Belén, pero en su sentido literal, Polaris representa uno de los triunfos científicos más grandes de la humanidad.

RAY BARD: ¿Cómo así, Dr. Weber?

DINK WEBER: Cuando los marineros aprendieron a usar Polaris para navegar, fue el descubrimiento científico que permitió el contacto entre pueblos separados por grandes distancias y estimuló el crecimiento del comercio. Esto también coincide con la interpretación de negocios de Talya, ya que la estrella polar permitió que la humanidad transportara bienes y servicios de forma segura y confiable a través de largas distancias.

PAULINE LEPINE: Ray, ¿esta gente leyó la misma historia que yo?

RAY BARD: La introducción decía que la historia era “engañosamente sencilla”, Pauline.

PAULINE LEPINE: Voy a tener que comenzar a leer las introducciones con mucha más atención.

RAY BARD: Entonces ¿cuáles fueron tus partes favoritas del libro, Dink?

DINK WEBER: Capítulo 8. Cuarto párrafo. “La luz del sol no parece luz del sol cuando se filtra a través de hojas muertas y moribundas. Y en los bordes de sus sombras no se encuentran colores alegres.”

RAY BARD: ¿Por qué te resonó ese segmento en forma especial, Dink?

DINK WEBER: La luz del sol es buena, pero los pensamientos negativos pueden oscurecer hasta el brillo del sol. Creo que el autor nos está diciendo que necesitamos quitar las hojas muertas y moribundas de nuestras mentes para que podamos volver a ver los colores alegres. Tenemos que liberarnos del “pensamiento apestoso” y desarrollar una “actitud de gratitud.”

RAY BARD: ¿Alguna otra parte favorita?

DINK WEBER: Hay una cita de Willie Nelson al principio del capítulo doce: “Una vez que reemplaces tus pensamientos negativos por pensamientos positivos, empezarás a tener resultados positivos.” Y después hay una cita de Oliver Wendell Holmes al principio del capítulo 16: “Una vez que la mente se estira con una idea nueva, nunca vuelve a su dimensión original.”

RAY BARD: ¿Por qué esas citas en particular?

DINK WEBER: Con el debido respeto hacia el capellán presente, no miro esta historia como religiosa en ningún aspecto. No se encuentra ni una sola instancia en toda la historia donde el abogado acuda a una deidad invisible para que lo salve de sus problemas. Como dije anteriormente, se trata de tenacidad y perseverancia. Podemos hacer cualquier cosa si tan sólo nos mantenemos positivos. La única referencia que podría considerarse vagamente religiosa es la cita del chamán nativo americano al final del capítulo 29 que habla de cómo todo en el universo se mueve en círculos. Yo diría que Libera al Beagle es la historia del logro humano. Lo único que podría haberla mejorado es si el abogado se hubiera rascado la cabeza de vez en cuando y se hubiera preguntado: “QHDW.”

CAPELLÁN CHANEY: ¿Y eso qué quiere decir?

DINK WEBER: “¿Qué haría Dink Weber?” (risa generalizada en todo el cuarto)

RAY BARD: Así que eres un humanista, Dink.

DINK WEBER: Absolutamente. Yo creo que la autoconfianza es la llave para vivir exitosamente.

DRA. DARCY DA SILVA: Perdónenme. ¿Qué quieren decir con la palabra “humanista”?

DINK WEBER: De acuerdo al la Asociación Norteamericana de Humanistas, “El humanismo es una forma de vivir, pensar y actuar que permite que cada individuo actualice su más altas aspiraciones y alcance de forma exitosa una vida feliz y plena. Los humanistas aceptan la responsabilidad de sus propios códigos morales y de sus propias vidas y de las vidas de las comunidades y del mundo donde viven. Los humanistas enfatizan la razón y la investigación científica, libertad individual y responsabilidad, valores humanos y compasión, y la necesidad de tolerancia y cooperación. Los humanistas rechazan las creencias y doctrinas sobrenaturales, autoritarias y antidemocráticas.”

CAPELLÁN CHANEY: En otras palabras, los humanistas creen que el hombre es Dios.

TALYA MADORA: No, suena como que los humanistas son personas con creencias judías, sin la fe judía.

DINK WEBER: Gracias, Talya. Pero la verdad es que muchos humanistas son personas religiosas en un sentido muy convencional. Existe el humanismo cristiano, el humanismo secular, el humanismo cultural, el humanismo filosófico, y sí, hay muchos que encuentran que las verdaderas raíces del humanismo están en la Torá. Lo que tienen todos los humanistas en común es la creencia básica en el sentido moral innato de la humanidad y de la santidad del individuo. La fe de un humanista moderno, como yo, estriba en la robustez de la especie humana, no necesariamente en la protección y el amor de un ser sobrenatural.

RAY BARD: Pero regresemos a la historia. Capellán, ¿usted estaba a punto de darnos otros ejemplos específicos de por qué cree que el autor es un estudioso de la Biblia?

CAPELLÁN CHANEY: Sí. La historia comienza cuando el abogado le hecha un vistazo al periódico, pero no lo lee en realidad. Ahora, lo que ese periódico contiene son buenas noticias para el abogado, el evangelio, si lo prefieren, pero el abogado, como la mayoría de nosotros hoy en día, estaba demasiado ocupado lidiando con todas las preocupaciones del día como para sentarse y leerlo efectivamente. Se quedó en su bolsillo durante todo el viaje. Pero si tan sólo se hubiera tomado el tiempo de leerlo, hubiera sabido que él era el Hijo del Rey y que la beagle era un regalo enviado por Destinoe, o el cielo. Lo peor de todo, al final del capítulo 10 vemos al abogado usando las buenas nuevas para pegarle a su amiga la beagle de la misma forma que los cristiano se pegan unos a otros con la Biblia todos los días. Pero, igual que el abogado, rara vez se toman el tiempo de leerla y aprender la verdad acerca de sí mismos y el valor de los regalos que Dios les ha dado y de la maravillosa herencia que nos aguarda al final de nuestro viaje. Y, dicho sea de paso Dink, se te olvidó la segunda parte de la cita de Willie Nelson. Lo que dijo en realidad fue: “Cuando comencé a contar mis bendiciones, mi vida cambió por completo.”

RAY BARD: ¿Algo más Capellán?

CAPELLÁN CHANEY: En la primera línea del capítulo 13, el abogado acaba de compartir de la comida que necesita tan desesperadamente y su primera pregunta es: “¿Tiene nombre esta colina?” En la historia de la beagle, el nombre de la colina es Epifanía, que quiere decir “un descubrimiento deslumbrante,” pero creo que la colina se hubiera podido llamar de igual forma Calvario o Gólgota.

RAY BARD: ¿Cuál es su razonamiento?

CAPELLÁN CHANEY: Si continuamos con la lectura, verán que después que el cazador le dice el nombre de la colina al

abogado, él inmediatamente agrega que: “y no hay muchos pueden decir que la han escalado.” Éste es un claro eco de las palabras de Jesús en Mateo capítulo 7, donde dice: “En cambio es estrecha la puerta y angosto el camino que lleva a la vida, y son pocos los que lo encuentran.” Y ahora que el abogado ha tenido este descubrimiento deslumbrante de la cruz del Calvario, la frase que dice inmediatamente después es: “La beagle y yo nos dirigimos a Destinoe.” Obviamente, Destinoe es el cielo, porque nadie regresa de allí. Y después, en el capítulo 18, después que pasa la gran tormenta, es Fe quien aún está parado sobre su roca. Ahora estamos de regreso en Mateo 7, donde Jesús continúa diciendo: “El que escucha mis palabras y las pone en práctica, es como aquel hombre prudente que edificó su casa sobre roca. Cayó la lluvia, vinieron los torrentes, soplaron los vientos y arremetieron contra la casa; pero no se derrumbó, porque estaba cimentada sobre roca.”

RAY BARD: O sea que Pauline está viendo una vuelta a escribir de El Mago de Oz y el Capellán Chaney ve una vuelta a escribir de Mateo, capítulo 7, y Dink ve una historia no religiosa de tenacidad y perseverancia y Talya ve una guía para tomar mejores decisiones de negocios. Entonces, ¿en dónde cabe el Mar de las Falsas Esperanzas en todo esto?

DINK WEBER: Es el lugar donde se congregan todos los parásitos ambiciosos de la sociedad.

TALYA MADORA: Yo creo que era sólo otra clase de villa de Conformismo. Excepto que éstas eran personas que no querían ensuciarse las manos.

DINK WEBER: Les digo que son las sanguijuelas de la sociedad. Se describen en detalle aquí en el capítulo 24. De hecho, llega incluso a nombrarlos. Dice que el abogado vio “deudores y banqueros, apostadores e inversionistas, ministros y políticos - cada uno caminando determinadamente de allá para acá, sin ir a lado alguno.” Ahora, ¿qué era lo que decía acerca del gran amor del autor por la religión, Capellán?

CAPELLÁN CHANEY: Touché, Dink.

TALYA MADORA: Profesor, ¿me puedo cambiar de lugar? Creo que ya no me quiero sentar entre estos dos niños malos.

RAY BARD: Talya, tienes tu dedo sobre algo en el manuscrito. ¿Es algo que nos quisieras enseñar?

TALYA MADORA: Sí. Al final del capítulo 2, justo después que el Juez Gris le diera las instrucciones al abogado y marchara fuera del cuarto, dice que el abogado se quedó parado en silencio y se dijo a sí mismo, “Seguramente un enemigo me hizo esto, pero ¿quién? ¿Quién? ¿Quién?” Y por supuesto después nos enteramos que nunca hubo un enemigo. El enemigo sólo existía en la mente del abogado.

DINK WEBER: ¡Los pensamientos negativos de nuevo!

RAY BARD: ¿Has experimentado esto alguna vez en los negocios, Talya?

TALYA MADORA: Definitivamente. Cuando las cosas van mal, siempre comienzas a ver a tu competencia como la fuente de tus problemas. Pero la mayoría de la veces, el problema no está fuera de tu compañía, está adentro.

RAY BARD: Danos un ejemplo.

TALYA MADORA: Pierdes una cuenta importante y pasa a tu competencia, e inmediatamente asumes que sobornaron a alguien para quedarse con ese negocio, o mintieron acerca de tu producto, o hicieron trampa en una de cientos de formas. Pero la verdadera razón por la que perdiste el negocio, probablemente es calidad inconsistente en el producto, atrasos en los envíos, un gerente de crédito insolente, o una de miles de pequeñas cosas que pueden hacer que un cliente comience a buscar por otro lado.

RAY BARD: ¿Qué más tienes allí?

TALYA MADORA: El final del capítulo 5. Está oscuro afuera y el abogado no ha sido exitoso en su búsqueda de respuestas en la biblioteca. Juez Gris le pregunta: “¿Está usted listo para empezar su viaje?” Él responde: “Aquí estoy.” O sea, no responde de forma directa la pregunta del juez. Y después el juez dice, “Todos nosotros estamos contando con usted, Abogado. Confiamos en que no nos defraudará.” Cualquiera que haya estado al mando de algo conoce ese sentimiento extremadamente bien.

RAY BARD: ¿A cuál sentimiento te refieres?

TALYA MADORA: Es la última hora. Ya no puedes aplazar más tu decisión. Todos cuentan contigo. Y tú no estás completamente seguro de qué hacer.

RAY BARD: Pauline, ¿tienes algo que agregar a esto?

PAULINE LEPINE: Sólo que estoy de acuerdo con la Dra. da Silva. He estado completamente fascinada con todas estas distintas interpretaciones.

RAY BARD: Dra. da Silva, ¿está lista para compartir sus pensamientos con nosotros?

DRA. DARCY DA SILVA: Sí. Pero antes quisiera decir que las cosas que el resto de ustedes han visto en la historia me conmovieron profundamente. A mí se me había ocurrido muy poco de todo eso y ahora estoy ansiosa por regresar a mi cuarto y volver a leer la historia, pero esta vez más lentamente.

RAY BARD: ¿Qué vio usted en la historia, Dra. da Silva?

DRA. DARCY DA SILVA: Si el autor es un humanista moderno o un estudioso de la Biblia, no lo puedo decir. Pero les puedo asegurar que conoce algo del cerebro humano.

RAY BARD: ¿Y qué la hace decir eso, Doctora?

DRA. DARCY DA SILVA: La historia comienza con cinco citas antes del principio del capítulo uno. En cada una de esas citas, yo sentí que el autor estaba tratando de darnos un fuerte sentimiento de predominancia del lado izquierdo del cerebro, y en efecto, estamos a punto de observar exactamente eso en el abogado. Y después, en los comentarios que se encuentran entre los capítulos 1 y 2, el autor incluso se vuelve detallista contrastando las funciones de los hemisferios izquierdo y derecho del cerebro. Y después, en el capítulo 2, cuando vi que Lógica era el nombre del juez que miraba todo como blanco o negro, supe que el autor estaba hablando del hemisferio izquierdo. Y con la frase siguiente, “Juez Gris era otra cosa,” sentí absoluta certeza.

RAY BARD: Usted dice que siente certeza. Entonces, ¿de qué cree usted que se trata la historia?

DRA. DARCY DA SILVA: Materia gris. El cerebro. Como neuróloga con estudios en psicología, leí la historia como una bella alegoría que contrasta las funciones intelectuales del lado izquierdo del cerebro, con las funciones intuitivas del mudo lado izquierdo del cerebro.

TALYA MADORA: ¿Mudo? ¿Fue por eso que me preguntó qué quería decir con “pura suerte tonta”?

DRA. DARCY DA SILVA: Sí. Todas las funciones relacionadas con el lenguaje humano se encuentran exclusivamente en el lado izquierdo del cerebro, que está orientado por reglas y deber. El lado derecho, como la beagle, es mudo y no puede producir habla. Pero el lado derecho ve cosas que el lado izquierdo nunca podrá ver.

RAY BARD: Por favor, elabore eso.

DRA. DARCY DA SILVA: ¿Recuerdan ustedes cuando el abogado y la beagle llegaron a la cueva de la avalancha esa primera noche, y la beagle se lanzó inmediatamente hacia dentro, husmeando a su paso y después se enroscó y se durmió rápidamente?

DINK WEBER: Sí.

DRA. DARCY DA SILVA: ¿Y recuerdan cómo el abogado la llamó “beagle estúpida” y dijo que “podría haber un oso en esa cueva y ella ni enterada?”

DINK WEBER: Sí.

DRA. DARCY DA SILVA: Entonces ¿cómo sabía la beagle que la cueva era segura y el abogado no?

DINK WEBER: Ella husmeaba. Lo podía oler. La beagle tenía habilidades que el abogado no tenía.

DRA. DARCY DA SILVA: Sí. Y en una forma muy similar, el intuitivo lado derecho puede sentir muchas cosas que el intelectual lado izquierdo no puede detectar. Por eso es que la beagle se llama Intuición, creo yo.

RAY BARD: ¿Entonces usted está realmente convencida que el libro se trata del cerebro, Dra. da Silva?

DRA. DARCY DA SILVA: Oh sí, estoy convencida que se trata del cerebro. La mayoría de los comentarios entre capítulos contrastan los atributos de la predominancia del lado izquierdo, con los atributos de la predominancia del lado derecho. Las citas de La Extraña Pareja, Lord Chesterfield y Bruce Barton, y de nuevo la de la película acerca de la gitana. Y después están mis favoritas, las citas de C-3PO acerca de R2-D2.

RAY BARD: ¿Por qué son ésas sus favoritas?

DRA. DARCY DA SILVA: Si ustedes han visto la película, se recordarán que C-3PO se parece mucho al abogado y R2-D2 se parece a la beagle en que no podía hablar, pero siempre se lanzaba hacia la aventura. Sí, no cabe duda alguna que Libera al beagle fue escrito sobre lateralización del cerebro, pero ahora creo que también fue escrito acerca de cada una de las cosas que hemos discutido.

DINK WEBER: ¿Es eso realmente posible? ¿Está diciendo que Jim y yo podemos estar ambos en lo correcto?

RAY BARD: Dink, voy a dejar que ustedes discutan una vez más, pero después van a tener que fumar la pipa de la paz.

DINK WEBER: Voy a dejar que el Hermano Chaney vaya primero.

CAPELLÁN CHANEY: Está bien, aquí va mi disparo de despedida. El capítulo 11 se titula “La Terrible Realidad,” la cual básicamente es que todos hemos pecado y quedado cortos de la gloria de Dios. Romanos 3. Ahora, recuerden que en el capítulo 11, el abogado está en al cima de la colina y la historia nos narra: “En el fondo de su corazón, el abogado sabía que había fallado y que estaba a punto de morir.”

DINK WEBER: Pero no murió. El abogado era culpable únicamente de pensar negativamente, eso es todo.

CAPELLÁN CHANEY: Gálatas 2, “Estoy crucificado con Cristo, y ya no vivo yo, sino que es Cristo quien viven en mí.” Entonces, Dink, ¿hasta tú debes haber notado el cambio en el abogado después de su experiencia en la cima de la colina?

DINK WEBER: ¿Ya es mi turno?

RAY BARD: Sí, Dink. Danos cualquier comentario final que puedas tener.

DINK WEBER: ¿Y la grabadora sigue encendida?

RAY BARD: Sí, todavía está encendida.

DINK WEBER: ¿Y todo lo que digamos va a salir publicado?

RAY BARD: Adelante, Dink.

DINK WEBER: Bueno, sólo quería decir que planeo agregar una sección completamente nueva a mi libro El Poder Interior, basada en la discusión de hoy y que, para cuando estos comentarios sean publicados, la edición recién revisada y expandida ya debería estar disponible en línea.

RAY BARD: ¿Algo más, Dink?

DINK WEBER: Solamente que me siento encantado de haber sido invitado.

RAY BARD: De parte del autor, quiero darles las gracias a cada uno de ustedes por haber participado. Y para cualquiera de ustedes que quiera conocer al Mago, él está esperando abajo en el Bull and Bear para responder cualquier pregunta que tengan.

DRA. DARCY DA SILVA: Qué bien.

TALYA MADORA: ¡Excelente!

CAPELLÁN CHANEY: Yo quería conocerlo.

DINK WEBER: ¿En este mismo momento?

RAY BARD: Sí. Justo después de Bauman Rare Books hay una escalera que conduce al Bull and Bear.

TALYA MADORA: ¿Cómo lo vamos a reconocer?

RAY BARD: Tiene puesta una gorra irlandesa hecha de parches de todos los colores.

TALYA MADORA: Como la túnica de José.

DINK WEBER: ¡Con gustos como ése, estoy comenzando a entender por qué nunca pones una foto del Mago en sus libros, Ray!

RAY BARD: Adiós, Dink. Y gracias por venir.

DINK WEBER: ¡Recuerda siempre, QHDW!

RAY BARD: Qué haría Dink Weber.

DRA. DARCY DA SILVA: Gracias por la invitación Sr. Bard. Fue un placer conocerlo.

RAY BARD: Y muchas gracias a usted por venir, Dra. da Silva. Usted hizo un viaje muy largo para estar aquí y lo apreciamos tremendamente.

DRA. DARCY DA SILVA: Sólo tengo una última pregunta.

RAY BARD: ¿Sí?

DRA. DARCY DA SILVA: Al leer la historia, tuve la sensación que el autor tenía una agenda oculta al escribirlo. ¿Puede usted decirme qué es lo que quiere lograr?

RAY BARD: Balance, Dra. da Silva, únicamente balance.

DRA. DARCY DA SILVA: ¿Entonces, espera que la historia se utilice como una herramienta educativa?

RAY BARD: Es usted muy perceptiva, doctora.

DRA. DARCY DA SILVA: ¿Y tiene puesto una gorra irlandesa hecha de parches?

RAY BARD: Justo en esa dirección.

DRA. DARCY DA SILVA: Gracias de nuevo.

TALYA MADORA: Esto fue divertido. Espero verlos de nuevo.

RAY BARD: Gracias. Y gracias por venir.

CAPELLÁN CHANEY: ¿El libro va a salir en septiembre?

RAY BARD: Sí, a principios de septiembre si cumplimos con el calendario.

CAPELLÁN CHANEY: Gracias por invitarme.

RAY BARD: Y gracias a usted por venir, Capellán. Apreciamos sus comentarios.

CAPELLÁN CHANEY: Lo veo más tarde, entonces.

RAY BARD: Adiós.

PAULINE LEPINE: Bueno, evidentemente el público está menos cansado de la clásica historia del viaje del héroe de lo que originalmente pensé. ¡A todos ellos realmente les encantó la pequeña historia!

RAY BARD: Pauline, cada día me maravillo de las lecciones que la gente encuentra en ella.

PAULINE LEPINE: Ray, si no te importa, quisiera que quitaras mis comentarios. Sólo le di una pasada rápida al libro cuando lo leí y, a juzgar por lo que los demás dijeron, creo que vale la pena darle una segunda leída.

RAY BARD: Me encantaría poder hacer eso por ti, Pauline, pero el autor fue tajante al exigir que cada palabra de la discusión de hoy se transcribiera exactamente como la dijeran los participantes.

PAULINE LEPINE: Bueno, por lo menos podrías cambiar mi nombre por un seudónimo, ¿no crees?

RAY BARD: Probablemente puedo hacerlo, siempre y cuando no cambiemos lo que dijiste.

PAULINE LEPINE: Eso sería genial. Gracias.

RAY BARD: ¿Qué nombre te gustaría que utilizara?

PAULINE LEPINE: ¿Qué tal John Leonard? ¿O Frank Kermode?

RAY BARD: No, en serio.

PAULINE LEPINE: Está bien pues, ¿qué tal Pauline Lepine?

RAY BARD: ¿No hay un crítico que se llame así, verdad?

PAULINE LEPINE: No.

RAY BARD: Está bien pues. Pauline Lepine será.

PAULINE LEPINE: Ray, dime, ¿cuánto te compartió el autor acerca de la historia?

RAY BARD: ¿Quieres saber cuánto de lo que escuchaste el día de hoy fue una interpretación correcta y cuánto fue únicamente conjetura entusiasmada?

PAULINE LEPINE: Exactamente.

RAY BARD: Bueno, el autor me dijo antes de comenzar a escribirla, que la historia tendría muchas interpretaciones diferentes y que cada una de ellas sería auto-consistente. Dijo que planeaba escribir el equivalente literario de un Cubo de Rubik.

PAULINE LEPINE: ¿Quieres decir que la historia tiene seis caras diferentes?

RAY BARD: Algo así.

PAULINE LEPINE: ¿Entonces por qué éramos sólo cinco personas el día de hoy?

RAY BARD: Yo soy el sexto. Mi posición era que sencillamente es una historia de aventura acerca de un abogado y una beagle en un viaje. ¿Te recuerdas?

PAULINE LEPINE: Entonces tú eres la interpretación literal.

RAY BARD: Sí.

PAULINE LEPINE: ¿Y yo cuál interpretación se supone que era?

RAY BARD: ¿Qué quieres decir?

PAULINE LEPINE: Obviamente, se suponía que yo debía ver algo que no vi.

RAY BARD: No, creo que todo resultó exactamente como se suponía que debía resultar.

PAULINE LEPINE: Ray, creo que tú sabes más de lo que dices.

RAY BARD: Lo único que puedo decirte, es que el autor hizo la lista de invitados él mismo y que él es un investigador realmente sorprendente.

PAULINE LEPINE: ¿Y ha compartido contigo alguna de las interpretaciones que escuchaste hoy?

RAY BARD: Pauline, contándolas todas, ustedes cinco sacaron a la luz menos del diez por ciento de lo que él me dijo que podían decir. Pero realmente ya no puedo decir nada más. ¿No has leído ninguno de sus otros libros?

PAULINE LEPINE: ¿Sigue encendida esa grabadora?

RAY BARD: Acordé dejarla grabando hasta que todos hubiéramos salido del cuarto.

PAULINE LEPINE: Sígueme.

RAY BARD: En serio, Pauline, ya no puedo decirte nada más.

FINAL DEL CASSETTE.



BEAGLES *de*
DESTINOE
Un Viaje de Cuatro

Para Pennie, la Princesa del Mundo



“Los teóricos de cuerdas se parecen un poco a una jauría de sabuesos siguiendo un olor especialmente prometedor. ‘¿Qué es el tiempo, qué es el espacio, qué es el movimiento?’ Pero es un olor particular. Si pierden el rastro, no se obtiene cosa alguna de la gran persecución. Por el otro lado, esas preguntas básicas nunca desaparecerán. De hecho, si la teoría de cuerdas tiene éxito, será muy interesante ver cómo las responde.”

– JULIAN BARBOUR, FÍSICO TEÓRICO

“El fin último de la teoría de cuerdas no sólo es unificar la mecánica cuántica con la teoría general de la relatividad, sino también explicar el espectro de partículas y fuerzas observadas en la naturaleza. La teoría de matriz, la última formulación de la teoría de cuerdas, tiene once dimensiones tiempo-espacio. Sus proponentes han luchado en contra del problema más engorroso de todas estas teorías: poder explicar exactamente cómo es que las dimensiones extra son ‘compactadas’ para volverlas no observables en nuestro mundo de cuatro dimensiones. Pero compactar esta teoría de once dimensiones, rebajándolas a cuatro dimensiones ha sido desafiante. Compactar significa ‘acurrucar’ las dimensiones extra de la teoría, a un tamaño muy pequeño.”

- ROBERT GARISTO, CARTAS DE REVISIÓN FÍSICA, 9 DE ABRIL, 1998



“Hoy en día, la ciencia sabe que hay muchas más dimensiones que las cuatro clásicas. Los científicos dicen que éstas no afectan al mundo porque las dimensiones extra son muy pequeñas y se curvan en sí mismas y, ya que la realidad es fractal, la mayor parte está metida en sí misma. Esto quiere decir que, ya sea que el mundo está más lleno de maravillas de las que podemos esperar entender, o, lo más probable, que los científicos se inventan las cosas en el camino. Pero el multiuniverso está lleno de dimensiones diminutas, lugares de juego de la creación donde las criaturas de la imaginación pueden retozar sin que las derribe la seria actualidad.”

- TERRY PRATCHETT, PYRAMIDS, P. 263

Doce meses en Destinoe hicieron que todos los años de su vida anterior parecieran como un sueño que nunca había sucedido. Pero su vida anterior sí había sucedido. En ella, él había sido un abogado en un pequeño mundo llamado Pueblo de la Plaza Cuadrada, un lugar con cuatro lados donde todas las cosas hacían perfecto sentido y todo cuadraba siempre.

“Abogado Intelecto,” tronó el juez en aquella mañana decisiva, “esta beagle debe ir a la Ciudad de Destinoe. Y usted irá con ella!” En el ahora eterno, cuando el Juez Gris le había dado la beagle y ordenado viajar con ella a un lugar maravillo, mágico, mítico, de donde nadie regresaba jamás, su vida había cambiado para siempre en un instante.

Pero él no lo había sabido aún.

El día de hoy sería un día como aquél.

1

Una Zarza en el Desierto

“Ah, allí están,” dijo Príncipe Intelecto. “Me imaginé que los encontraría a ustedes dos aquí.” Tendidos sobre sus panzas, con los hocicos sobre las patas delanteras, Fe y Esperanza, ahora crecidos por completo y vibrando de vitalidad, golpearon sus colas contra paredes imaginarias, a la izquierda y a la derecha, sin quitar nunca los ojos del horizonte más allá del mar.

El príncipe se sentó entre los beagles dejando que sus piernas majestuosamente vestidas colgaran del borde del risco. Los tres fijaron su mirada en el horizonte durante un momento. Entonces él dijo, “Ustedes dos ya han estado viendo a la nada durante tres días. ¿Qué ven ustedes que yo no?”

Y mientras sus palabras flotaron como perfume en el aire salado de mar, Intuición, su eterna compañera y la madre de Fe y Esperanza, trepó sobre su regazo y tocó su nariz gentilmente con la de ella.

Y la respuesta fue súbitamente clara.





“Moisés pastoreaba el rebaño de Jetró, su suegro... Guió al rebaño lejos por el desierto... Al fijarse, vio que la zarza estaba ardiendo pero no se consumía. Entonces Moisés se dijo: `Voy a acercarme para contemplar esta maravillosa visión, y ver por qué no se consume la zarza.` Cuando el SEÑOR vio que se acercaba para mirar, lo llamó desde la zarza: `¡Moisés! ¡Moisés!` Él respondió: `Aquí estoy.` Dios le dijo: `No te acerques; quítate las sandalias, porque el lugar que pisas es sagrado.`

- ÉXODO, CAPÍTULO 3

La Tierra está llena del Cielo
y cada arbusto común arde con Dios;
pero sólo aquél que ve, se quita los zapatos.
Los demás, se sientan alrededor y arrancan moras.

- ELIZABETH BARRETT BROWNING, AURORA LEIGH, LIBRO 7



En el Palacio de Luz

“El reino está fuera de control,” dijo el príncipe, su voz resonando por todo el majestuoso Palacio de Luz. “Más allá del mar azul, queda una ciudad construida de promesas vacías. Y tras de las montañas que están después de ésta, se hunde una triste villa sin color, variedad, ni canción. Se debe construir un puente sobre el Río del Odio, y se debe proveer de una vía de escape a aquellos que se hallen atrapados en el fangoso Pantano de la Depresión. Y en el Bosque de la Confusión, se debe prevenir que Preocupación y Miedo asalten a los viajeros cansados.

“De todo esto ya has hablado varias veces,” replicó el Rey con regia paciencia, “y en cada una de esas ocasiones, ¿no te he ofrecido los ejércitos de Destinoe? ¿Por qué, entonces, me hablas como si hubiera algo más que yo pudiera hacer? ¿Hay algo que no me has contado?”

Por un momento, la Gran Sala se tornó extrañamente silenciosa, entonces Príncipe Intelecto respondió calladamente. “Tengo un muy buen amigo que debe ser encontrado,” dijo él, “y no creo que ningún ejército lo encuentre jamás.”

3

Primer Tramo: Cuán Ancho el Mar

Cuando el príncipe regresó al risco con la beagle, ya no tenía puesta su capa real ni su corona, sino la simple vestimenta y sombrero de un abogado de un pueblo pequeño. Sintiendo que se aproximaban, Fe y Esperanza corrieron a saludarlos, saltando y torciéndose en el aire y aullando grandes gritos de alegría. Entonces, en un relámpago de patas y pelos, el par corrió hacia la orilla del risco y saltaron al vacío.

Sentada en el suelo, Intuición subió la mirada hacia la cara del abogado, ladeó su cabeza y aulló, “¡Aruú! ¡Aruú-aruú!” Después se disparó hacia la orilla del risco en una nube de polvo y patas traseras.

Splash-splash.

“Ésos son Fe y su hermana Esperanza,” se dijo a sí mismo el abogado.

Escuchó el silencio.

Splash.

“... y ésa es su madre.”

Sonriendo, el abogado se quitó el saco, lo colocó firmemente sobre el piso y lo usó para enrollar sus zapatos y calcetines en un nítido bulto que amarró cuidadosamente a su espalda con su cinturón. “Si estás

por allí, yo te encontraré y comeremos conejo otra vez,”
dijo el abogado suavemente mientras miraba hacia el
sol poniente.

Y entonces, sin ninguna ceremonia especial, se
lanzó hacia el mar.

Splash.





La Libertad de la Luna

Me he prendido la luna nueva, inclinada en el aire
Sobre un puñado borroso de árbol y granja
Como te prenderías una gema en tu cabello.
La he probado bien, con leve soplo de lustre,
Sola, o en un adorno combinando,
Con una estrella cristalina, casi tan brillante.

La puse brillando donde quise.
Caminando lentamente alguna tarde después,
La he sacado de una jaula de árboles torcidos,
Y puesto sobre satinada agua, grandiosa,
Y dejado caer allí, y visto la imagen revolcarse,
El color diluirse y, seguido, cualquier maravilla aparecer.

- ROBERT FROST

4

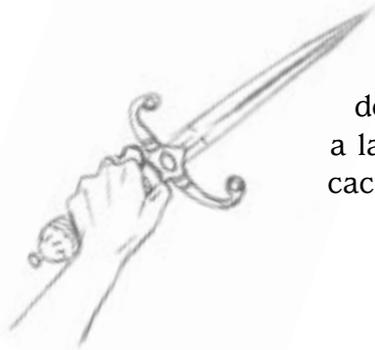
Estrellas en el Agua

“¿Puede haber alguna vista más bella que cuando el cielo se encuentra con el mar en la noche oscura?” El abogado susurró para sí mismo, los beagles y el mar, mientras la suave frazada del verano los envolvía a todos en su cálido abrazo. Alrededor de los beagles que nadaban, estrellas brillantes bailaban sobre aguas murmurantes, como miles de pequeños peces de luz escabulléndose en un mar de oscuridad.

La noche es un momento de reflexión. No solamente de estrellas en el agua, sino de tiempos pasados y de tiempos por venir. Y ésta era una de esas noches.

El abogado recordaba el Pueblo de la Plaza Cuadrada, su puesto de lustre de zapatos y su venta de periódicos, su fría, dura corte y el tic-tic-tic de su reloj oficial. Recordaba a los Jueces Lógica y Gris y pensó en el viejo agricultor, quien le había respondido en esa noche, cuando él había gritado a nadie y a todos, “¿Alguien ha visto a Polaris?” El abogado no había vuelto a ver a aquel agricultor, pero ciertamente estaba contento que el agricultor hubiera estado allí esa noche.

“¿Te acuerdas de la colina donde conocimos al cazador?” preguntó el abogado mientras vadeaba a través del agua que le llegaba a las caderas, bajo un cielo negro que goteaba estrellas. “Cuando llegamos allí, yo estaba seguro que estaba a punto de morir. Pero en realidad, estaba a punto de nacer a la vida. Y fue sobre esa colina donde nacieron los cachorros.” Alargando su mano gentilmente dentro



de su camisa, el abogado sacó un brillante cuchillo y lo sostuvo contra el cielo. “Nuestro amigo, el cazador, me dio esto y lo llamó un `regalo de Amó.” Sonriendo, lo deslizó de regreso dentro de la funda enjoyada que se ceñía a su pecho, como Urim y Tumim sobre un efod de lino. “Me pregunto, ¿dónde lo encontraremos?”



“Agua, Tierra, Fuego y Aire, llamados algunas veces los Elementos Trinos, juegan un papel importante en la astrología. El término “trino”, viene del hecho que hay tres planetas asociados a cada uno de los cuatro elementos.”

– BICK BLYTHINGTON

Agua - Cáncer/Luna, Escorpio/Plutón, Piscis/Neptuno
Tierra - Tauro/Venus, Virgo/Mercurio, Capricornio/Saturno
Fuego - Aries/Marte, Leo/Sol, y Sagitario/Júpiter
Aire - Géminis/Mercurio, Libra/Venus, Acuario/Uranio

“Después de esto, el SEÑOR habló a Abrán en una visión y le dijo: `No temas, Abrán, yo soy tu escudo. Tu recompensa será muy grande... Levanta la mirada al cielo y cuenta, si puedes, las estrellas.’”

- GÉNESIS 15

5

“Más Cansado de lo Que te Imaginas.”

Otro día de vadear, nadar y pensar, trajo a los mojados y cansados viajeros a la vista de un muelle alto que se extendía lejos sobre el mar bajo la luz de la luna. Y en la punta de ese muelle, se encontraba una pequeña caseta bajo un gran letrero que decía, “Boletos a Destinoe.” Aquí, aún y cuando se acercaban a la orilla, el fondo del mar comenzó a inclinarse hacia abajo. Pronto, el agua era demasiado profunda para vadear, por lo que el abogado comenzó a nadar. Pero dos noches y un día de caminar habían disminuido su vigor más de lo que se imaginaba y pronto, Intelecto luchaba para mantenerse a flote.



Justo cuando estaba llegando al final de sus fuerzas, una pequeña balsa flotó calladamente hacia su lado y un muchacho de doce años le dijo, “Sujétese de la barca y lo remolcaré a la orilla.” El abogado sonrió débilmente y asintió agradecido, jadeando exhaustamente, mientras el muchacho levantó a los beagles del agua y los colocó goteando en su balsa casera. Los beagles, sacudiéndose como lo hacen frecuentemente los perros, enviaron pequeñas gotas de agua volando por todas direcciones. No habiendo visto jamás a perros hacer esto (los perros no nadaban en esta parte del mundo), el muchacho comenzó a reírse delirantemente y, sin previo aviso, se calló hacia atrás en el agua. El abogado, confiando plenamente que él aparecería en la superficie, como suelen hacer los muchachos, se alarmó cuando esto no sucedió con este muchacho en particular.

Tomando una gran bocanada de aire, el abogado levantó los tobillos hacia las estrellas y comenzó a barrer el fondo del mar con sus brazos. Haciendo contacto finalmente con uno de los agitados brazos del muchacho, lo agarró, se dio la vuelta, plantó sus pies sobre el fondo del mar y se empujó hacia la superficie. Cuando su cara encontró el aire, el abogado empujó al muchacho hacia él, lo escuchó tomar una enorme bocanada de aire y supo que todo iba a estar bien.



es · que · ma (del latín schema) Psicología. Un patrón impuesto sobre la realidad compleja o experiencia, que ayuda a explicarla, mediar la percepción, o guiar la respuesta.

- DICCIONARIO WEBSTER

“La ciencia ha examinado los problemas del tiempo mucho menos que los problemas del espacio. El tiempo se ha considerado como un esquema de orden similar a, pero más simple que, el del espacio, más simple porque sólo tiene una dimensión... (Pero) el tratar el problema del tiempo cual si fuera paralelo al del espacio ha sido para su detrimento. Uno sólo estaba consciente de aquellos problemas que no existen para el tiempo, en vez de sus características especiales. Estas características se manifiestan en el hecho que el orden del tiempo es posible en un campo que no tiene ningún orden de espacio, o sea, en el mundo de las experiencias psíquicas de un ser humano individual.”

- HANS REICHENBACH, FÍSICO
LA FILOSOFÍA DEL ESPACIO Y EL TIEMPO, 1927

“Tu esquema es la totalidad de tus concepciones previas relativas al mundo que te rodea. Es el lente a través del cual miras la realidad y juzgas si algo es posible o no.”

- DR. DINK WEBER

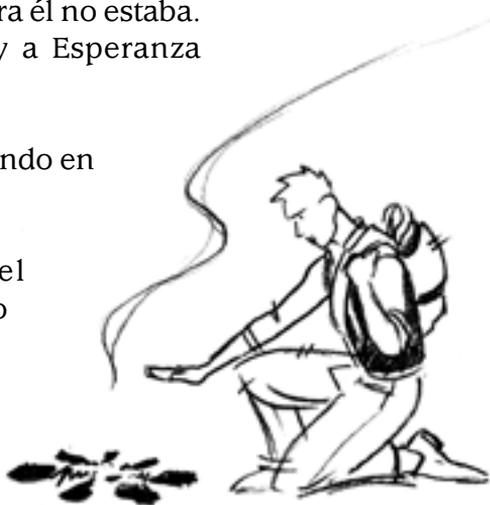
6

Inclinación del Esquema

El abogado se despertó a la orilla de la playa, solo, exceptuando a la siempre presente beagle. A la par de ellos estaban los carbones del fuego sobre el cual el muchacho había cocinado su cena. Ahora él no estaba. Y obviamente se había llevado a Fe y a Esperanza consigo.

Pero el abogado decidió seguir confiando en las buenas intenciones del muchacho.

Era tarde por la tarde cuando el muchacho finalmente regresó, marchando por la playa con Fe y Esperanza a su lado y con la mayor parte de la ciudad siguiéndolos. Parándose enfrente del abogado y señalándolo con el dedo, el muchacho dijo, “Éste es el hombre que tiene el poder para ir bajo el agua y regresar, vivo.”



Calmado, el abogado vio a la gente a la cara y vio en sus ojos la pregunta sin formularse. Sintiendo un fuerte tirón de la pierna del pantalón, bajó la mirada; Intuición y Fe lo estaban halando hacia el mar. Sabiendo lo que debía hacer, el abogado se adentró valientemente en el agua y se tiró de clavado debajo de las olas.

Un minuto después, habiendo surgido de regreso a la superficie, ileso, el abogado fue recibido por un hosco silencio de incredulidad. Se quedó parado, goteando ante la callada multitud hasta que una única voz cortó el silencio. “¡Fraude! ¡Ladrón! ¡Mentiroso!” gritó una

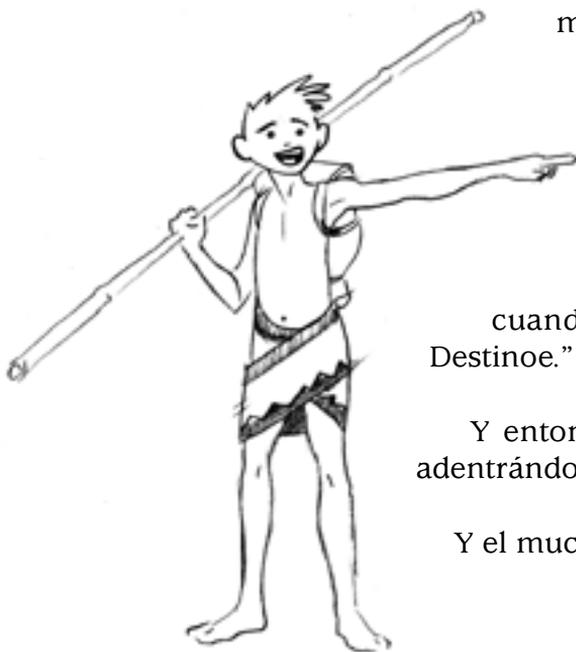
malintencionada mujer. “¡Sólo se volvió a sí mismo invisible! Él nunca estuvo bajo las olas!” Y, mientras sus palabras quedaron a la deriva del frío viento de la mañana, la mayor parte de la gente se fue.

Pero no todos.

“¿También ustedes se van a ir?”, les preguntó Intelecto a los pocos que se habían quedado. Después de un momento de silencio, el muchacho respondió, “¿A quién iríamos? Nadie, excepto tú, sabe el camino a Destinoe.” Y el resto del grupo asintió en silencioso acuerdo.

“¡Maravilloso!” exclamó el abogado. “Sus clases comenzarán por la mañana. Ahora vayan a sus casas y cuéntenles a sus familias y amigos que Destinoe espera a todo el que esté dispuesto a cruzar el agua.”

“¡Pero nosotros no podemos hacer lo que tú hiciste!” clamó una mujer que estaba parada cerca. “Nosotros no tenemos el Regalo del Pez como tú lo tienes. Si tratamos de cruzar el agua, seguramente moriremos.”



“Mañana les enseñaré el Regalo del Pez,” contestó él, “y les daré un regalo aún mayor.” Entonces, alzando su voz de manera que pudieran escucharlo claramente, el príncipe exclamó, “Estén aquí cuando salga el sol si quieren viajar a Destinoe.”

Y entonces caminó, solo con los perros, adentrándose en las Planicies de Frutos.

Y el muchacho lo siguió calladamente.

7

¿Qué Pueblo es Éste?

Guiado únicamente por su nariz en la creciente oscuridad, el abogado encontró el árbol de commiphora bajo el cual había dormido hacía un año durante su viaje a Destinoe. Inhaló su oscuro y misterioso perfume. Los beagles estaban profundamente dormidos.

Tendido sobre su espalda y viendo fijamente las estrellas, el príncipe meditó acerca de todo lo que había sucedido desde que él y el muchacho se habían rescatado mutuamente del mar. Ahora, frunciendo el ceño en la oscuridad por su propio descuido, el príncipe murmuró, “Yo nunca le pregunté su nombre...”



“Me llamo Creer,” cantó una voz tras él.

Alarmado, el príncipe se giró para ver la cara del muchacho apenas a unos metros de distancia. “¿No deberías estar en tu casa?” le preguntó. “¿Tus padres no estarán preocupados?”

“No tengo padres,” replicó Creer, “y yo no pertenezco a este pueblo. Cuando te conocí en el agua, estaba flotando hacia Destinoe.”

“¿Conoces el camino?” le preguntó el abogado.

“La gente cuenta historias de un hombre que pasó por aquí hace aproximadamente un año. Dicen que él creía que Destinoe se puede encontrar siguiendo la estrella Polaris.”

“¿Qué pasó con ese hombre?”

“Dicen que saltó del final del muelle y nunca se le volvió a ver,” respondió el muchacho. “Pero yo creo que llegó a Destinoe y yo voy allí a encontrarlo.”

“Yo pasé por este pueblo hace aproximadamente un año,” dijo el príncipe, “pero nunca averigüé cómo se llama.”

“El pueblo se llama Superstición,” dijo el muchacho, “y definitivamente no es un buen lugar para vivir.”

Después de un momento de silencio incómodo, el muchacho preguntó, “Cuando te fuiste del pueblo, ¿cómo, exactamente, te fuiste?”

Viendo directamente a los ojos de Creer, el abogado respondió suavemente: “Salté del final del muelle.”



“Un hombre no puede decir más de dos o tres frases, sin revelarles a oídos inteligentes precisamente dónde está parado en su vida y forma de pensar, es decir, ya sea en el reino de los sentidos y el entendimiento, o, en el de las ideas y la imaginación, en el campo de las intuiciones y el deber. La gente parece no darse cuenta que su opinión acerca del mundo, es también una confesión de su carácter.”

-RALPH WALDO EMERSON

8

Todos son Bienvenidos

“Primera Lección,” tronó el abogado sobre el ruido de las olas de la mañana. “Destinoe es real, pero no hay ningún barco que los lleve allí.” Un grito sofocado surgió al unísono de la pequeña muchedumbre.

“Segunda Lección,” continuó el abogado. “Ustedes NO tienen que comprar un boleto.” Ahora se escuchó un segundo grito, esta vez no tan sofocado.

“Y Tercera Lección: Todos son bienvenidos allí.”

Viéndolos a las caras que se llenaban de esperanza, uno por uno, el abogado repitió la Tercera Lección. “Usted será bienvenido en Destinoe,” le dijo al primer hombre. Y al segundo, “Y usted, señor, será bienvenido.” Y a la tercera de la fila, una mujer vieja y temblorosa, le dijo, “Señora, usted será bienvenida en Destinoe,” mientras alargaba su mano y la tocaba en el hombro. El abogado les habló a cada uno de ellos, uno por uno, no queriendo que ninguno quedara fuera, hasta que llegó al último de la fila: Creer.

“Y tú, mi pequeño amigo,” dijo el príncipe secreto con una brillante sonrisa, “estarás en casa en Destinoe.”



“Nuestra percepción no identifica el mundo exterior como es en realidad, sino de la forma en que se nos permite reconocerlo, como una consecuencia de las transformaciones que hacen nuestros sentidos. Experimentamos ondas electromagnéticas, no como ondas, sino como imágenes y colores. Experimentamos objetos vibrantes, no como vibraciones, sino como sonidos. Experimentamos compuestos químicos disueltos en el aire o el agua, no como químicos, sino como olores y sabores específicos. Colores, sonidos, olores y sabores, son producto de nuestras mentes, resultado de experiencias sensoriales. No existen, como tales, fuera de nuestro cerebro. En realidad, el universo es sin color, sin olor, insípido y silencioso.”

- DR. JORGE MARTINS DE OLIVEIRA, NEURÓLOGO

9

Al Norte por el Norte

Con la ayuda de Creer, enseñar a la gente a nadar había sido más fácil de lo que el abogado se hubiera imaginado. Para la tarde, todos habían aprendido el milagroso “Regalo del Pez”.

“Se requieren un día y dos noches para viajar a Destinoe,” les dijo el abogado a las personas que estaban a su alrededor. “Y la parte más difícil del viaje será durante el día de mañana, por lo que deben asegurarse de llevar bastante agua. Ahora, regresen a sus casas y empaquen lo que necesiten y descansen un poco,” dijo él, “y regresen aquí justo cuando salgan las estrellas.”

Sobriamente, la gente asintió con la cabeza y desapareció al adentrarse en el pueblo.

Esa noche, cuando el abogado contó las caras bajo la luz de las estrellas, se complació de ver que todos habían regresado. “Les dije que les enseñaría el Regalo del Pez,” dijo él, “y que les daría un regalo aún mayor.” Justo en ese momento, Fe aulló fuertemente desde la orilla del mar: “¡Aruuú! ¡Aruú-aruuuú!” La gente giró para ver a Fe pasearse ansiosamente en la parte baja del mar, sus patas bailando en las olas espumosas.

“Y allí está el regalo mayor,” dijo calladamente el abogado, sintiendo la garganta extrañamente apretada. “Durante la noche, ustedes seguirán la estrella Polaris. Pero durante el día, Polaris no está en los cielos y todo el horizonte se mira igual. Es entonces cuando Fe los guiará. Sin él, podrían perderse rápidamente en el vasto

y vació mar.” Entonces, caminando rápidamente hacia donde Fe bailaba ansiosamente a la orilla del agua, el príncipe se hincó y le susurró afectuosamente al oído: “Pronto, estaremos juntos en Destinoe.” Cuando se levantó, Fe se incorporó de un salto, se lanzó al agua y comenzó a nadar con un propósito, al norte por el norte.

En una fila, la gente entró caminando valientemente en las ruidosas aguas negras mientras el abogado los alentaba. “Sólo necesitan nadar una corta distancia antes que el agua sea lo suficientemente baja para pararse,” dijo él. “Pronto, estarán vadeando hacia Destinoe. La única parte difícil es la primera.” Y mientras uno por uno entraron en el agua, el secreto príncipe los miró a los ojos, e imaginó un glorioso futuro para cada uno de ellos.

El último en entrar al agua fue el muchacho, quien, con ojos resplandecientes, le indicó al abogado que se agachara. Apoyando una rodilla, el príncipe se hincó sobre la arena mientras Creer se inclinaba, juntaba sus manos sobre la oreja del abogado y dijo con confianza: “Pronto, estaremos juntos en Destinoe.”

Y Creer entró corriendo al mar.





“El problema del tiempo siempre ha dejado perpleja a la mente humana. No solamente los eventos del mundo exterior, sino incluso todas nuestras experiencias subjetivas, ocurren en el tiempo. Pareciera que el flujo del tiempo, el cual ordena los eventos del mundo físico, pasa a través de la consciencia humana y la compele a ajustarse a sí misma al mismo orden. Nuestras observaciones acerca de cosas físicas, nuestros sentimientos y emociones, y nuestros procesos de pensamiento, se extienden a través del tiempo y no pueden escapar la corriente constante que fluye sin parar desde el pasado, por vía del presente, hacia el futuro.

Lo que experimentamos en un momento se desliza, en el momento siguiente, hacia el pasado. Allí permanece para siempre, irrecuperable, exento de cambio, inaccesible al control de cualquier cosa que el futuro nos traiga - y, sin embargo, protegido en nuestra memoria como algo que alguna vez llenó nuestra experiencia en un presente inmediato. ¿No regresará nunca? ¿Por qué no puede estar con nosotros una segunda vez?”

- HANS REICHENBACH, LA DIRECCIÓN DEL TIEMPO, 1956

10

Donde el Agua Toca la Tierra

Ansiosos pero callados, Intelecto, Esperanza e Intuición estaban sentados sobre la arena, viendo en dirección al norte.

Un creciente silbido de dos notas desgarró la oscuridad. El abogado se paró al instante de un salto. Corto-largo, dos cortos, corto-largo. ¡El muchacho había dado la señal de, Todo-está-Bien! ¡Todos habían llegado a salvo a aguas menos profundas! El abogado regresó el silbido y le contestó el resonante llamado de Fe, el cual ocasionó inmediatamente en Intuición y Esperanza una celebración familiar de Aruús. La noche vibró con una celebración de beagles.

Cuando los últimos ecos de los silbidos bitonales y Aruús finalmente doblaron la esquina de la noche y desaparecieron en ese lugar a donde van los momentos previos, el abogado vio a Esperanza e Intuición y dijo, “Pronto estaremos todos juntos en Destinoe.”

Y con eso, comenzó a caminar hacia el sur bajo la luz de la luna, a través de las Planicies de Frutos.





“Eres una criatura del universo, no menos que los árboles y las estrellas; tienes el derecho de estar aquí. Y ya sea que esté claro para ti, o no, sin duda el universo se está revelando como debe.”

- MAX EHRMANN, DESIDERATA, 1927

Vujà Dé

Pronunciación: “vü- “zhä- ´dA,

Función: sustantivo. Lo que sucede cuando llegas a un lugar nuevo e inmediatamente sientes que nunca antes habías estado allí.

11

Segundo Tramo: Cuán Alta la Montaña

Los dedos exploradores de la primera luz del amanecer, descubrieron a un abogado y dos beagles, viendo fijamente hacia la cima de las mismas Montañas Púrpuras que habían cruzado un año antes, pero desde un lugar diferente. Esta amistosa montaña ofrecía la promesa de una incitante escalera que ascendía cuan lejos podían ver. Habiendo decidido escalarla, el trío subió rebotando por la montaña, un escalón a la vez, hasta que se encontraron a las puertas de una ciudad de piedra, misteriosamente envuelta en una nube. Grabadas en el arco de granito sobre la entrada se leían las palabras “Qué Será Será.”

Adentro, una atractiva joven le hacía señas al abogado para que se adentrara en la neblina.



Después de ver a su alrededor para asegurarse que era a él a quién señalaba, Intelecto dio un tímido paso al frente y fue inmediatamente recibido con un cálido beso y un amistoso abrazo. “No es por accidente que tú estas hoy aquí,” le susurró ella al oído. “Esto tenía que pasar. Esto tenía que pasar.” Dando un paso hacia atrás para que él pudiera ver su brillante sonrisa, ella proclamó, “Bienvenidos a Serendipity, la ciudad donde todos están a salvo de Preocupación, Pánico y Miedo.”

“¿Tú te has encontrado con Preocupación y sus amigos?” preguntó el abogado sorprendido.

“Nadie en Serendipity conocerá a esos villanos jamás,” cantó la joven en una voz que vibraba con deseo, “porque aquí estamos bajo la protección del gran Cosmos.”

Confundido, el abogado preguntó, “Entonces, ¿este tal Cosmos venció a Preocupación?”

La risa de la mujer destelló como el rocío sobre fruta succulenta.

Emocionado de pronto por una posibilidad, el abogado preguntó, “¿Cosmos habla con un acento extranjero? ¿Y no carga nunca un reloj, ni pregunta qué hora es?”

La mujer se hizo lentamente para atrás con la sonrisa de quien mucho sabe y le hizo señas con el dedo para que él la siguiera.



“Lo que fue, eso será; lo que se hizo,
se hará: nada hay nuevo bajo el sol.
Y si de algo se dice:
`Esto es nuevo`,
eso ya existió en los siglos anteriores.”

- Eclesiastés

12

La Ciudad del Habla Alegre

“¿A dónde me llevas”? preguntó el abogado.

“Te voy a enseñar lo que quieres ver,” le respondió la joven, jugueteando. Ella se adentró rápidamente en la neblina y se perdió en su profundidad. Pero su suave invitación llegó hacia él en un reflejo: “¿Vienes, o no?”

Intelecto vio a Esperanza e Intuición. Ambos lo estaban viendo fijamente de regreso, esperando a ver qué decidiría él.

Él se lanzó internándose en la neblina. “¡Espéranos!”

“No es muy seguido que conozco a alguien que nunca haya estado aquí antes,” dijo la mujer cuando el abogado caminó a su lado. “¿Qué te gustaría ver de primero?”

“Quiero ver al que tú llamas `Cosmos´.”

“Él es muy difícil de ver,” replicó la mujer mientras continuaba caminando.

“¿Necesito hacer una cita?”

“No,” respondió ella lentamente. “Cosmos siempre está allí para los que lo buscan.”

“¿Entonces, por qué es difícil de ver?” preguntó el abogado. “¿Es invisible?” Justo entonces, un hombre se atravesó en el camino del príncipe y ambos chocaron

con un golpe desconcertante. “Lo siento,” dijo el abogado, “¿Está usted bien?”

“Tenía qué pasar,” dijo el hombre con una amistosa sonrisa, “y estoy seguro que algo bueno saldrá de esto.”

“¡Qué actitud tan encantadora!” exclamó el abogado maravillado mientras el hombre desaparecía en la neblina. Viéndolo alejarse, el abogado gritó, “¡Que tenga un buen día!” y escuchó la alegre respuesta, “¿Acaso hay de otra clase?”





“En una revista para niños, había visto alguna vez una fotografía de un hombre partido en dos por una mordida de tiburón, con su sangre tiñendo el agua, y me había conmocionado y sentido repulsado. Me pareció una paradoja que el mundo pudiera estar tan lleno de belleza - como árboles de lila y cascadas y noches de luna - y sin embargo, tan lleno de peligro.”

– COLIN WILSON, *THE BOOKS IN MY LIFE*

13

Terciopelo Sobre Piedra

“El omnisapiente Cosmos continuamente nos protege de Preocupación, Pánico y Miedo,” dijo su acompañante femenina mientras caminaban, “y Él estará allí donde lo encontremos.”

“¿Cómo podría estar en otro lugar?”, preguntó el abogado, confundido.

“Exactamente,” respondió la mujer, encantada. “Tan pronto y ya aprendes nuestras costumbres.”

“¡Alto! ¡Ladrón!” gritó un hombre a quien no podían ver. Corriendo delante de él, el abogado vio dos siluetas desaparecer en la neblina. La más pequeña le recordó muchísimo a Miedo, el compañero de Preocupación en el Bosque de la Confusión.

Ofreciendo su mando al hombre que se encontraba en el suelo, el abogado dijo, “Permítame ayudarlo a levantarse.”

“Tenía qué pasar,” gruñó el hombre herido, acariciando un bulto en su cabeza, “y estoy seguro que algo bueno saldrá de esto.”

“¿Por qué dice usted eso?” preguntó el abogado completamente sorprendido.

“Si el rey no hubiera querido que esto sucediera, nunca hubiera sucedido,” intervino su guía femenina. “El rey siempre tiene el control total.”

“Sí, el rey siempre tiene el control,” le hizo eco el hombre herido.

Viéndolos a los ojos con asombrada incredulidad, el abogado preguntó, “¿Qué saben ustedes del rey?”

“Cosmos te explicará todo,” dijo la mujer con una sonrisa. “Y Él estará, donde lo encontremos.”

“Esto nunca hubiera sucedido en Destinoe,” dijo el abogado con serena convicción.

Deteniéndose de pronto, la joven agitó su pelo y dijo, “Las historias de Destinoe son para niños pequeños. Por favor dime que no las tomas en serio.” Antes que él pudiera responder, una segunda mujer apareció de entre la neblina y le dijo a la primera mujer, “Hola, Razón. ¿Quién es tu nuevo amigo?”

“Él es un niño pequeño que todavía cree en Destinoe,” respondió la joven con un aire de superioridad, “por lo que lo llevo a conocer al gran Cosmos.”

“¡Destinoe!” rió la segunda mujer. “¡Después nos contará que él conoce al rey!”

El príncipe se quedó callado. Las dos jóvenes se convulsionaron de la risa. Las beagles se vieron entre sí, confundidas.





“Como vamos a ver, el concepto del tiempo no tiene sentido antes del principio del universo. Esto fue indicado por primera vez por San Agustín. Cuando le preguntaron: ¿Qué hizo Dios antes de crear el universo? Agustín no respondió, ‘Él estaba preparando el Infierno para la gente que hacía este tipo de preguntas.’ Por el contrario, él dijo que el tiempo era una propiedad del universo que había creado Dios y que el tiempo no existía antes del principio del universo.”

- PROF. STEPHEN HAWKING, A BRIEF HISTORY OF TIME, PÁG. 8,
BANTAM, 1988

“Cual mariposas atrapadas en ámbar, así están los hombres atrapados en el tiempo.”

- ROY H. WILLIAMS, 2002

14

La Voz de la Razón

Cuando Razón y su amiga habían recobrado la compostura, la recién venida dijo, “Vi a Cosmos cerca de la biblioteca, consolando a un niño pequeño.”

“Gracias, Candidez,” dijo Razón con una pequeña sonrisa de superioridad. “Has sido muy...”

“¿Hacia dónde está la biblioteca?” interrumpió el abogado.

“Por aquí,” dijo Razón, señalando hacia el sur, “pero no hay ninguna razón para apresurarnos.”

“¿Porque él estará allí donde lo encontremos?” preguntó el abogado con una pizca de hielo brillando en su voz.

“Exactamente. Y entonces aprenderemos lo que vamos a saber.”

Intuición chilló como si alguien se hubiera parado sobre su pata, aunque nadie estaba parado cerca de ella. Bajando su mirada, el abogado vio a la beagle husmear el suelo en un patrón frenético, caótico. De pronto, ella se disparó hacia el sur, con Esperanza siguiéndola muy de cerca. Cuando el abogado dio un paso para seguirlas, la voz de Razón cortó el aire detrás de él, como un pedazo de hierro templado.

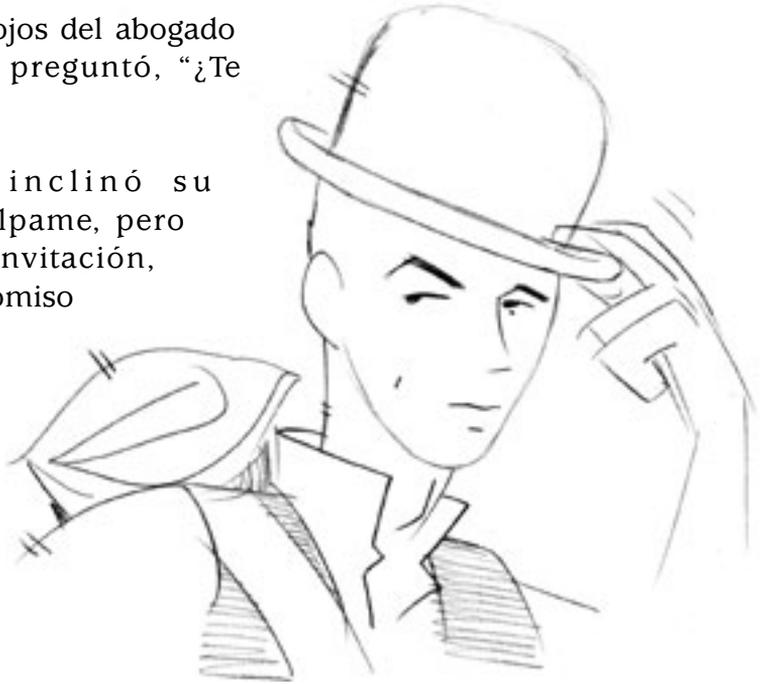
“A mí me gustan los gatos.”

El abogado se volteó para verla.

Capturando los ojos del abogado en los suyos, ella preguntó, “¿Te gustaría visitarla?”

El abogado inclinó su sombrero. “Discúlpame, pero debo declinar tu invitación, debido a un compromiso subsecuente.”

Y siguió las voces de las beagles.





Dos caminos divergían en un bosque, y yo —
yo tomé el menos transitado,
y eso ha hecho toda la diferencia.

- ROBERT FROST

15

Si Camina Como Pato...

Cuando el abogado alcanzó a las beagles, encontró a Esperanza lamiendo la mejilla de un niño pequeño que estaba sentado en la acera, con su barbilla sobre el pecho, dentro de la ahumada neblina. Sabiendo que Esperanza se apresuraba a consolar a los que se tenían dolor, el abogado preguntó, “¿Qué sucedió aquí?”

Alzando la mirada, el niño subió una débil sonrisa entre sus mejillas teñidas de lágrimas y dijo, “Cu-cuando yo s-salgo de la Biboteca, mi bicicleta nueva ya no ´taba.” Entonces, dando un gran suspiro, añadió, “Pero tenía qué pasar.”

“No comprendo.”

“Cuando Cosmos me vio llorando, me dijo que el rey necesitaba una bicicleta en Destinoe. Él dijo que yo debería estar o-orgulloso de que el rey eligiera mi bicicleta.”

“¿Tú crees que el rey roba bicicletas?” preguntó Intelecto, tan gentilmente como pudo.

“No,” dijo el niño. Y la neblina comenzó a disiparse. “Pero Cosmos dijo que, ya que el rey es todo pode-de poderoso y que, ya que nada puede pasar sin que - que sea la voluntad del rey, que tenía qué pasar.” Y la neblina regresó.

El príncipe hincó una rodilla y le limpió las lágrimas de los ojos al niño. “Hay muchas cosas que suceden

que no son la voluntad del rey.” Viendo entonces los brillantes ojos de Esperanza, el príncipe comenzó a sonreír y su sonrisa pronto se esparció a la cara del niño. El príncipe se incorporó y tomó la mano del niño en la suya. “Vamos a encontrar tu bicicleta,” dijo él.



16

Mensaje de Destinoe

“¡Les traigo un mensaje de Destinoe!” gritó el príncipe cuando entró en la biblioteca. “Todos los que buscan sabiduría y conocimiento, salgan y síganme.”

La biblioteca se vació inmediatamente mientras la gente seguía al abogado. Una vez afuera, el príncipe le dijo suavemente a Esperanza, “Tú te quedas conmigo.” Entonces, llamó a Intuición, “Encuentra la bicicleta de este niño y a los hombres que se la llevaron.”

“¡Aruú! ¡Aruú-aruuú!” aulló Intuición, disparándose entre la neblina. Momentos más tarde, ellos escucharon la voz de la perra en la distancia: “¡Aruú! ¡Aruú-aruuú!”

A Esperanza, el Príncipe le dio instrucciones nuevas: “Llévanos con tu madre.” Husmeando el suelo mientras trotaba felizmente, Esperanza siguió el rastro de Intuición. Y toda la gente siguió a Esperanza.

Cuando llegaron a la entrada sur de la ciudad, a la gente de la biblioteca se había unido la gente del parque, la gente del mercado y la gente de las calles.

“¿No nos estarás llevando fuera de la ciudad, verdad?” preguntó una voz de entre la multitud. Parado en la puerta, el abogado se giró y le habló a toda la gente: “Ustedes creen en un mundo que es gentil y bueno y en un rey que está fuera de control. Pero yo estoy aquí para decirles que es el rey quien es gentil y bueno. Es el mundo el que está fuera de control.”

Un grito colectivo se escapó de la multitud. De pronto, la neblina comenzó a desaparecer.

“¡Aruuuú! ¡Aruuuú! ¡Aruuuú! ¡Aruú-
aruuuuuuuuuuú!” La voz de Intuición
subió hacia ellos desde el valle
en la lejanía. Bajo la luz del sol,
descubierto nuevamente, la gente
pudo ver a Intuición saltando bajo
y lanzándose en contra de la base
de un gigantesco árbol. Bajo el
árbol, estaban todas las cosas que
habían sido “tomadas por el rey.”
Y alto, en las ramas más altas del
árbol, aferrándose a las ramas por
su vida, estaban un par de nerviosos,
saltones gemelos, el más grande más
arriba que el pequeño.

Parecía que había sido mordido fuertemente.

Y apresurándose por un lado de la montaña, iba un hombre elegantemente vestido, con los brazos abiertos, sonriendo ampliamente mientras se acercaba.







“La educación es una cosa admirable, pero estaría bien recordar de vez en cuando, que nada que valga la pena saber se puede enseñar.”

- OSCAR WILDE



17

El Gran Cosmos

“¡Es el gran Cosmos!” gritó alguien detrás del abogado.

“¡Y les he traído regalos a todos!” respondió Cosmos.

El abogado vio únicamente a un estafador llamado Preocupación, cubierto de costosas vestiduras.

“¡Esto tenía que pasar! ¡Esto tenía que pasar!” exclamaron varias personas.

“Cuando ustedes nos hayan ayudado a someter a esta perra salvaje, mis asistentes les traerán sus regalos,” anunció Cosmos, con un gesto florido de sus manos y brazos.

Pero entonces, sobre el ruido de la multitud, subió una pequeña voz: “T-tú dijiste que el rey necesitaba mi bicicleta. ¿Por qué está debajo de ese árbol, junto con los demás regalos?”

La gente se quedó en silencio y esperó a escuchar la respuesta.

Después de varios momentos de un silencio presurizado, la voz del abogado resonó con majestuosa autoridad: “Su brumosa ciudad era conocida como Serendipity. Pero el día de hoy se ha convertido en la ciudad de las Decisiones.” Bajó su voz a un tono de conversación. “Y ustedes están a punto de tomar algunas muy importantes.”

Entonces, tomando la mano del niño de nuevo en la suya, dijo, “Vamos a traer tu bicicleta.”



“Dibuje una línea horizontal en un espacio en blanco. Escriba “mojado” en su extremo izquierdo, y “seco” en el derecho. Después dibuje una línea vertical, partiendo la línea horizontal a la mitad, creando cuatro cuadrantes iguales.

En la parte de abajo de la vertical, escriba “frío”, y en la parte de arriba, “caliente.”

En el cuadrante inferior, izquierdo, (mojado, frío,) escriba “Agua”.

En el cuadrante inferior, derecho, (seco, frío,) escriba, “Tierra.”

En el cuadrante superior, derecho, (seco, caliente,) escriba, “Fuego”.

Cuando haya escrito “Aire” en el cuarto cuadrante, usted habrá completado el circuito de Aristóteles, en contra de las agujas del reloj y se habrá elevado a los cielos.”

- FRANCES GUMM

“La dualidad es la más importante y a la vez muy natural, noción para gráficas de intersección.”

- DR. ERICH PRISNER, UNIVERSITÄT HAMBURG



18

Tercer Tramo: Cuán Profunda la Ira

Al día siguiente, alrededor del medio día, el abogado avistó las aguas del borbollante Río del Odio. Optó por no guiar a las beagles cerca de allí, sino viajar por las faldas de las majestuosas Montañas Púrpuras.

Era el anochecer cuando llegaron a la Villa del Conformismo.

“¡Vaya, vaya! ¿Quién es?” les llegó una voz familiar cuando entraban en el pueblo. “¿Será nuestro colorido busca-pleitos? ¿El bebedor de vino que cree en Destinoe?” Subiendo la mirada, el abogado vio bajo la luna a la sonriente joven que había sido su amiga cuando él había vivido allí.

“Hola, vecino.” sonrió el abogado a su vez.

La joven rascó detrás de las orejas de la beagle y luego dijo, “Ésta seguro es Intuición. ¿Pero dónde está Fe? ¿Y quién será esta linda niña?” Mientras sostenía la cara de Esperanza entre sus manos, la beagle lamio la mejilla de la joven.

“Su nombre es Esperanza,” respondió el abogado, “y espero que ustedes dos se conozcan.” Pero la joven realmente no lo estaba escuchando. Estaba apoyada sobre sus manos y rodillas, riendo y jugando y juntando narices con las beagles.

El abogado comenzaba a recordar qué era lo que más le gustaba de este lugar.



“Me recordó la manera en que, durante mi niñez, una minúscula partícula de felicidad se formaba en la mente y luego gradualmente se esparcía, hasta que todo mi ser brillaba con una sensación de alegría y confianza.”

– COLIN WILSON, *THE BOOKS IN MY LIFE*



19

Un Segundo Vistazo

“Te fuiste por más de un año,” dijo ella, mientras ponía otro leño en la fogata. “Nosotros estábamos comenzando a temer que no ibas a regresar nunca.”

Las beagles estaban profundamente dormidas.

“¿Nosotros?”

“Pues, sí, `nosotros´. Creo.” Después de un momento de incómodo silencio, ella vio al abogado y sonrió una sonrisa de confesión. “`Nosotros´, por supuesto, somos Yo, Mi y Mí misma.”

“Pero, Kara, tú estabas muy enojada conmigo la última vez que hablamos,” dijo el abogado, más que un poco confundido.

“Bueno, tu parecías insatisfecho y hablaste de irte,” dijo ella rápidamente. “Y cuando te busqué al día siguiente para disculparme, el alcalde me dijo que te habías ido.”

El abogado no sabía qué decir.

Suavemente, Kara continuó: “Entonces seguí tus huellas a través de los campos de granos y después escalé a la cima de las Montañas Púrpuras, pero tú y Fe e Intuición no se miraban por ningún lado.” Kara dio un profundo suspiro. Entonces se sonrió. “Pero encontraste tu camino de regreso, por ti mismo.”

Y fue así, a la luz de la fogata durante la noche, que Intelecto le contó a Kara toda historia. La única parte que dejó fuera, fue la parte de llegar a Destinoe y descubrir que él era el hijo del rey.

Él le contó del Pueblo de la Plaza Cuadrada y del agricultor que le había señalado a Polaris. Le contó de la Cueva de la Avalancha y del Bosque de la Confusión y de los asaltantes, Preocupación y Miedo. Le contó del Pantano de la Depresión y de cómo Intuición había cazado un conejo para él en la Colina de Epifanía y lo había salvado de morir de inanición. Le contó acerca de su gran y querido amigo, el cazador, a quien había conocido durante su invierno en la Cueva de la Introspección. “Es a él a quien espero encontrar en este viaje,” dijo el príncipe, “pues hay algo que quisiera saber.”

“¿Qué le vas a preguntar?”

“Le voy a preguntar si él consideraría trabajar conmigo en Destinoe,” respondió él, y añadió rápidamente, “Yo casi sólo limpio los desastres que hacen otros, pero de vez en cuando necesito precisamente la clase de ayuda que él sabe dar.”

“¿Encontraste Destinoe?” preguntó Kara, sus ojos abiertos de par en par de sorpresa y maravilla.

“Sí, yo trabajo allí, en el hogar del rey. Lo llaman el Palacio de Luz.”

“Me encantaría escuchar acerca de Destinoe,” dijo ella, “pero primero me tienes que terminar de contar todo lo que sucedió después que te fuiste de la Cueva de Introspección y lo que le sucedió a Fe y cómo encontraste a Esperanza.”

El abogado se sonrió, dándose cuenta de pronto que estaba más feliz de lo que jamás lo hubiera estado.

Pero no estaba muy seguro por qué.



“EL PRINCIPIO DE LA DUALIDAD CARACTERIZA VARIAS DE LAS LEYES Y OPERACIONES QUE SE ENCUENTRAN EN CASI TODAS LAS ÁREAS DE ESTUDIO ETIQUETADAS COMO CIENCIA. SE PUEDE OBSERVAR TAMBIÉN EN LAS HUMANIDADES. TÉRMINOS COMO COMPLEMENTARIO, DIALÉCTICA, OPUESTO O INVERSO, SON UTILIZADOS ALGUNAS VECES PARA CONNOTAR LA IDEA DE DUALIDAD. LOS DUALES SON A VECES FUERZAS OPUESTAS. OTRAS VECES, LAS DOS “FUERZAS” ACTÚAN AL UNÍSONO Y NO SE PUEDEN SEPARAR.

MUCHAS VECES, EL PRINCIPIO DE DUALIDAD SE PUEDE IDENTIFICAR INMEDIATAMENTE POR LOS MISMOS TÉRMINOS QUE SE USAN PARA DEFINIRLOS, POR EJEMPLO, ACCIÓN Y REACCIÓN, PARTÍCULA Y ANTIPARTÍCULA, INHALAR Y EXHALAR. EN GENERAL, SIN EMBARGO, LOS TÉRMINOS QUE SE ENCUENTRAN EN UNA RELACIÓN DUAL NO PUEDEN SER IDENTIFICADOS SIN CONOCER LA CIENCIA DETRÁS DE SUS DEFINICIONES. POR EJEMPLO: CLOROFILA - HEMOGLOBINA, ELECTRÓN - PROTÓN Y EVAPORACIÓN - CONDENSACIÓN, SE ENCUENTRAN EN UNA RELACIÓN DUAL ENTRE SÍ, PERO SUS TÉRMINOS DESCRIPTIVOS NO REVELAN DICHA RELACIÓN.”

-SABAH E. KARAM

Colores y Sus Significados

Desde el momento en que el abogado abrió los ojos a la luz temprana de la mañana, era obvio que las cosas habían cambiado. Él recordaba que la Villa de Conformismo era opaca y lenta, resistente al más pequeño de los cambios. Pero ahora, las casas beige eran sutilmente diferentes unas de las otras. Colores pastel, azul y verde y amarillo y rosado, le añadían un brillo alegre a las mejillas de cada residencia, como flores silvestres esparcidas en un campo de grama seca.

La calle permanecía vacía, excepto por Esperanza, quien la trotaba de arriba a abajo, parando aquí y allá para oler la base de una casa y luego lamerla una o dos veces.

Una casa en particular brillaba con un rico tono de rosado que el abogado nunca había visto antes. Mientras miraba con creciente interés, la puerta se abrió de repente y Kara salió llevando una comida preciosa, arreglada artísticamente sobre una bandeja.

“Y aquí está vuestro desayuno, su Alteza,” dijo ella con una sonrisa, poniendo la bandeja ante él con una reverencia.

“¿Pe-pe-pe - pero cómo - ?” tartamudeó el príncipe.

“¿No dijiste que tu trabajo en Destinoe era limpiar los desastres



y servir a otros?” preguntó ella, tomando asiento a su lado. “Sólo quería demostrarte que yo también lo puedo hacer.” Entonces, viéndolo con ojos que parecían contener toda la felicidad de la primavera, ella preguntó, “¿Crees que yo puedo conseguir trabajo allí, trabajando contigo?”

Mudo, el príncipe sólo pudo asentir con su cabeza, pero lo hizo con entusiasmo.

“Estabas a punto de hacer una pregunta,” dijo Kara, mientras le ponía mantequilla a un panecillo para él.

“¿Lo estaba?”

“Estabas diciendo, `Pe, pe, pe, pero cómo...´”

Rápidamente, él le dio un gran mordisco al panecillo y procedió a masticarlo concienzudamente, ganando tiempo.

“¿Entonces” preguntó ella.

El príncipe tragó, levantó el panecillo y dijo, “¿Pero cómo supiste que los panecillos son mi comida favorita?”



OBSERVACIONES

1. Todo movimiento sucede en el Espacio - Altura, Anchura y Profundidad - las primeras 3 dimensiones.
2. La 4a dimensión es el Tiempo.
3. La luz se mueve a través del espacio, (las primeras 3 dimensiones.)
4. “A la velocidad de la luz, el Tiempo se detiene.”
- Albert Einstein

CONCLUSIONES

1. La luz es el péndulo del universo, marcando y midiendo el Tiempo.
2. Así como la fe es la evidencia de las cosas no vistas, el color es la evidencia de la luz. *El color es el puente momentáneo y visible entre el espacio y el tiempo.*
3. El Tiempo surgió a la existencia cuando Dios dijo “Hágase la luz.”
4. Y Él selló su promesa a Noé con un arcoiris.

21

El Poder de la Esperanza

Cuando el sol estaba alto en el cielo, los nuevos colores hacían que las casas brillaran como joyas en el fondo de una burbujeante fuente en una mañana luminosa y bulliciosa, cada una sumergida en cristal líquido.

En las calles, la gente de la villa revivía con el optimismo de la juventud. Se hacían planes. Se compartían buenas nuevas. El aire crujía de electricidad. La somnolienta villa de Conformismo se había despertado para convertirse en una industriosa colmena de actividad. La gente nunca había experimentado algo así. Y en medio de todo estaba sentada Esperanza, viendo de un lado al otro, a los milagros que caminaban a su alrededor.

Ella se meneaba con satisfacción.

¿Pero dónde estaba Intuición?

El abogado silbó el aruú de la beagle: corto-largo, doble corto, corto-largo.

Intuición le respondió desde cerca del río.

Cuando el abogado finalmente la encontró, Intuición estaba viendo sobre el humeante cuerpo de agua, en la misma manera en que Fe y Esperanza habían visto el mar en los días precedentes a su salida de Destinoe. El príncipe se sentó al lado de ella y gentilmente palmeó su costado. “Sí, yo sé que tenemos cosas sin terminar

y que hay un largo camino por recorrer. Pero hoy es un día para celebrar, porque aquello que estaba perdido, ha sido recobrado. Y lo que estaba muerto, ahora vive.”

Escuchando estas palabras, la beagle saltó y vio al abogado, caminando después con el abogado de regreso a la villa.





Algún día le pediré a una estrella
y despertaré donde las nubes están muy lejos,
donde los problemas se derriten como dulces de limón
lejos sobre las chimeneas
allí es donde me encontrarás.

22

Tres Hermanas

“Ésta es mi amiga, Mary Jane,” dijo Kara. “Y sus hermanas, Virginia y Frances.” Sonriendo, Príncipe Intelecto inclinó amablemente su sombrero ante cada una. Mary Jane parecía ser de casi la misma edad que Kara, Virginia tal vez unos años menor. La más joven de todas, todavía una adolescente, era la pintoresca Frances, con una guirnalda de flores alrededor de su cuello.

“¿En verdad has estado en Destinoe?” preguntó ella. “¿Y es un lugar mágico?”

Pensativamente, el príncipe replicó, “En cierta forma, Destinoe es como cualquier otro lugar. Hay muchas cosas en Destinoe que podrían considerarse aburridas.”

“¡Entonces cuéntanos de las cosas emocionantes!” exclamó Virginia, la joven Frances asintiendo vigorosamente con la cabeza.

“Por favor entiendan que no estoy evitando su pregunta,” replicó el príncipe, “pero la verdad es que las cosas emocionantes y las cosas aburridas en realidad son lo mismo.”

“No entiendo para nada,” dijo Frances, con las comisuras de su boca descendiendo.

“La vida está llena de cosas que asumimos son aburridas, las cuales en realidad no son más aburridas

que las cosas que encontramos emocionantes. Todo depende de tu actitud. No hay ningún lugar que, en sí mismo, sea aburrido o emocionante. Somos nosotros los que nos aburrimos o emocionamos.”

“Bueno, ¡yo aún así quiero ir a Destinoe!” dijo Frances, cruzando los brazos.

“Así como yo,” dijo Virginia.

“Así como todas,” agregó Kara suavemente, sus ojos buscando la aprobación de los del abogado. “¿Nos enseñarás el camino?”

“Destinoe está disponible para todos los que la buscan,” dijo el abogado suavemente, “aunque yo no me dirigiré de nuevo hacia allí durante largo tiempo.”

Kara enganchó su mirada con la de él y asintió dos veces con la cabeza, indicando que ella entendía su necesidad de encontrar al cazador.

“¿Me esperarán hasta que puede regresar por ustedes?” preguntó el abogado. “¿O preferirían que les enseñara la estrella que las guiará hacia allí?”

“¡Enseñanos la estrella! ¡Enseñanos la estrella!” gritaron ansiosas Frances y Virginia.



“¿Y escucharán cuando les cuente de los graves peligros del camino?”

“Oiremos acerca de los peligros y escucharemos,” prometió Mary Jane solemnemente de parte de todas.

“Entonces reúnanse conmigo esta noche, cuando las estrellas estén en el cielo, en la banca que mira hacia las Montañas...”

“¿A dónde van Esperanza e Intuición?” interrumpió Kara, apuntando hacia donde desaparecían las beagles doblando una esquina.

“Será mejor que lo averigüe,” respondió el hijo del rey.



(Joon está espulgando las pasas de su pudín de tapioca.)

SAM: ¿No te gustan las pasas?

JOON: En realidad, no.

SAM ¿Por qué?

JOON: Solían ser gordas... y jugosas... y ahora están pervertidas... como si les hubieran robado la vida. Saben dulces, pero en realidad son tan sólo uvas humilladas.

- BENNY Y JOON, 1993, METRO-GOLDWYN-MAYER

23

Estaciones

El abogado siguió a las beagles hasta que estaban de regreso en el turbio y humeante Río del Odio. Pero esta vez él notó algo que nunca había notado antes: no había nada viviente en el río. Todo en él estaba muerto.

Mirando fijamente al agua humeante, Intuición y Esperanza comenzaron a gemir suavemente. El abogado vio hacia donde estaban fijos los ojos de las beagles y vio un pez trágicamente encogido, distorsionado, flotando justo debajo de la superficie. Él deslizó su cuchillo de la enjoyada funda que estaba amarrada fuertemente sobre su corazón y se estiró con él para recobrar el cadáver.

¡Pero cuando la punta del cuchillo tocó la superficie del agua, el pez comenzó a revivir!

Sorprendido, el abogado retiró rápidamente la mano. El pez volvió a estar quieto.

El abogado miró a las beagles. Sin apartar nunca la vista del pez, ellas gimieron ansiosamente otra vez.

El príncipe hundió el cuchillo de nuevo en el agua.

En una explosión silenciosa de pureza cristalina, el río comenzó a limpiarse en círculos concéntricos que crecían hacia afuera desde la hoja del cuchillo, hasta que agua brillante, entusiasmada, rebotaba en la ribera del otro lado y corría a la izquierda y a la derecha con las noticias.

Mientras el agua recobraba su dulzura, las cosas que se hallaban dentro recobraban su vida. ¡Los peces brincaban de gloriosa alegría! Libélulas se lanzaban lindamente, gordos patos pedaleaban precariamente y castores nadaban industriosamente.

Nutrias flotaban perezosamente bajo el sol.

“Cuando por fin encontremos a nuestro amigo, voy a tener que preguntarle acerca de este cuchillo,” susurró el príncipe, viendo con ojos maravillados a la hoja danzante.

Las perras únicamente meneaban sus colas.



“Estrella luciente, estrella brillante,
Primera estrella que mire esta noche,
Yo quisiera,
Yo deseo...”

24

Subiendo Escaleras de Luz Dorada de Estrella

“Se llaman Preocupación y Miedo,” dijo Intelecto bajo la luna, mientras la Pléyades y Orión de Amós los miraban desde arriba con interés. “Ellos viajan con el gemelo más grande y fuerte de Miedo. Creo que fue ese gemelo el que me pegó por detrás y asaltó mis sentidos en el Bosque la de Confusión.”

Kara, Mary Jane, Virginia y Frances asintieron en silencioso acuerdo.

“Es por ellos que ustedes deberán viajar con Esperanza como guardián. Ella permanecerá con ustedes todo el tiempo.”

Esperanza meneó y movió su cola y ladró cuatro pequeños ladridos de felicidad.

Sacando el cuchillo y la enjoyada funda que se encontraban escondidos cerca de su corazón, el príncipe se los presentó a Kara. “Cuando lleguen a Destinoe, sin importar la hora que sea, sólo enseña éstos a Liam, mi compañero en el Palacio de Luz. Él se hará cargo de que ustedes estén cómodamente atendidas.”

Mientras ella los tomaba de su mano, él la miró a los ojos y dijo, “Éstos me fueron dados como regalos de Amó y yo te los doy a ti de la misma manera.”

“¿Amó? ¿Amó?”, inquirió la pintoresca joven Frances.

“El cuchillo le pertenecía a mi amigo, el cazador y Amó era su palabra especial.”

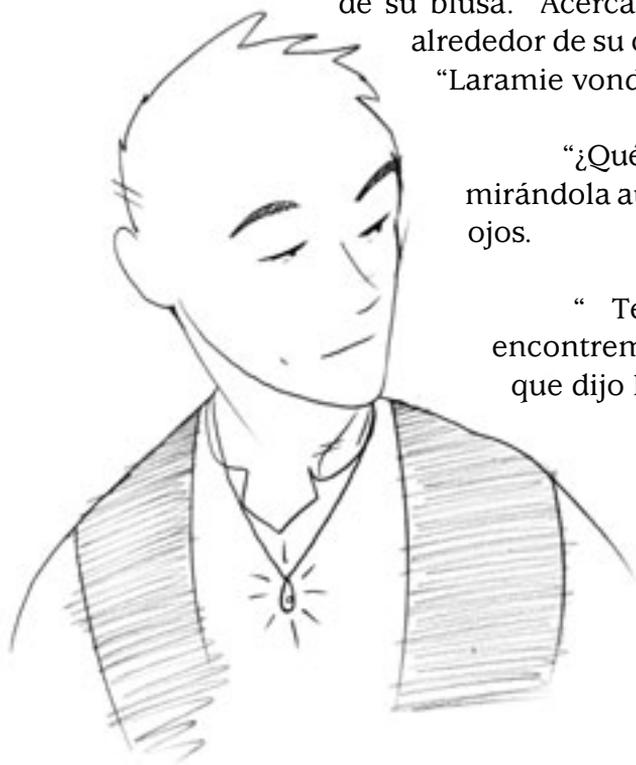
“¿Pero qué quiere decir esa palabra?” preguntó Kara suavemente.

Sonrojándose, el abogado replicó, “Te lo diré cuando nos encontremos en Destinoe.”

Kara respondió quitándose un pendiente brillante en forma de lágrima que había estado colgado debajo de su blusa. Acercándosele a él, ella lo colocó alrededor de su cuello mientras murmuraba, “Laramie vondra dafydd nayeli.”

“¿Qué dijiste?” preguntó el abogado, mirándola aún más profundamente a los ojos.

“ Te lo diré cuando nos encontremos en Destinoe,” fue todo lo que dijo Kara.





“...bailaban por las calles como maquichiflis y yo me arrastraba detrás de ellos, como lo he hecho toda mi vida, detrás de la gente que me interesa, porque la única gente para mí es la que está loca, la que está loca por vivir, loca por hablar, loca por ser salvada, deseosa de todo al mismo tiempo, la que nunca bosteza o dice cosas comunes, sino que arde, arde, arde como fabulosas candelas romanas explotando como arañas sobre las estrellas y en el centro miras la luz central azul reventar y todo el mundo dice “¡Aaaaah!””

- JACK KEROUAC

El Camino Que Atrae

“¡El río está sano! ¡El río está bien!” gritó una voz con la primera luz de la madrugada. “¡Ahora es el Río de la Vida!” La gente fluía de las casas y de las calles para zambullirse y chapotear en el agua helada. El río estaba lleno de nadadores y las calles estaban llenas de bailes.

El abogado vio a Mary Jane y Kara más allá en la ribera, riéndose de las travesuras acuáticas de Esperanza y Frances y Virginia. Intuición miró al abogado. El asintió y le sonrió. “¡Aruú! ¡Aruú-aruuú!”

aulló ella mientras se disparaba como la piedra de una honda y caía -¡splash!- en la mitad del río.

Esperanza se le unió rápidamente y nadaron hombro-con-hombro en un grandioso, majestuoso círculo de celebración.

Mary Jane y Kara comenzaron a aplaudir al mismo ritmo que las brazadas de las beagles y pronto se les unieron cientos de manos felices. Los castores y los patos gordos, para no quedarse atrás, se pusieron detrás de las beagles y añadieron algunos pasos de baile propios. Las libélulas volaron como acompañamiento. Hasta las perezosas nutrias se sumaron a la diversión.

El almuerzo fue un picnic en el paraíso. La tarde, un verso de una canción.



Hasta que llegó el momento en que el abogado y la beagle tenían qué partir.

Intelecto e Intuición se salieron del agua del otro lado del río.

Kara, Esperanza y las hermanas los encararon desde la orilla del lado del pueblo.

“¡Hasta que nos encontremos de nuevo en Destinoe!” gritó el abogado, alzando su mano.

“¡En Destinoe!” gritaron todas las jóvenes juntas.

Esperanza se volteó y caminó hacia el norte, a la villa. Intuición se volteo y caminó hacia el sur.



Caminando por esa larga, solitaria avenida,
Hacia las montañas y las planicies.
Por cierto que no hay nada aquí que me detenga,
Y tengo unos amigos a los que quiero ver.
Uno de estos días me voy a calmar.
Pero hasta que éste venga, no me voy a quedar.
Caminando por esa larga, solitaria avenida,
Voy a vivir mi vida a mi manera.

- MICHAEL PARKS

“Nos giramos en docenas de lugares, pues el amor es un duelo,
y nos miramos el uno al otro por última vez.”

- JACK KEROUAC

26

La Pradera del Vacío

El abogado caminó una gran distancia, después se giró y miró hacia atrás. Vio la villa con la casa rosado suave de Kara enmarcada justo entre las Montañas Púrpuras. Enfrente de él se esparcía el Bosque de la Confusión.



Retiró su mirada y caminó un poco más.

Girándose de nuevo, el abogado vio la casa rosado suave enmarcada entre las montañas. Enfrente estaba el Bosque de la Confusión.

Volteándose hacia el bosque, caminó y caminó y caminó un poco más, sus pies amargos en su dirección.

Finalmente exhausto, el príncipe se giró y sólo vio la casa rosado suave de Kara.

Adelante, amenazaba el Bosque de la Confusión.

Él no se volvió a girar para ver una vez más.



“Le pregunté a Jack, (Kerouac)
`Bueno, ¿cómo te está gustando la fama?’
Él dijo, `Es como periódicos viejos
volando por la Calle Bleecker.’

- MARDOU FOX

27

De Nuevo en el Bosque

La luz de la temprana mañana parecía menos alegre de lo que recientemente había sido, el aire más apagado. El abogado se incorporó y vio al vasto y sublime Bosque de la Confusión a la cara.

Antes, éste había sido un lugar aterrador para él. Pero eso era cuando había tenido a la beagle amarrada.

Ahora él dejó que la beagle guiara el camino. Ellos se adentraron juntos valientemente en el bosque, cual si se tratara de una avenida bien transitada.

Pero el bosque parecía extrañamente vacío.

No había señas de Preocupación o Miedo.

Por la tarde, habían llegado a la colina de Epifanía. Pero no había señas del cazador. Peor aún, no parecía que nadie hubiera estado allí desde que ellos se habían marchado hacía un año. El abogado y la beagle asaron un conejo esa tarde, llenando el aire con humo succulento. Si el cazador estaba por allí, esto seguramente lo llevaría a ellos.

Cuando la noche se había cansado tanto que hasta las estrellas se habían ido a la cama, el abogado vio a la beagle y dijo, “La magia se ha ido de este lugar.”

Intuición abrió un párpado y luego lo volvió a cerrar.

A la mañana siguiente se levantaron y adentraron más en el bosque.

Y caminaron hacia el sur. Siempre hacia el sur.



¿Viven los Osos en el Bosque?



Con el rabillo del ojo, sólo de vez en cuando, le parecía a Intelecto que miraba un oso. Pero ya que Intuición no parecía preocupada al respecto, el hijo del rey no dejó que eso le preocupara.

Pero lo que sí le preocupaba a Intelecto es que nunca había podido localizar al agricultor que le había hablado en las afueras de Destinoe esa primera mañana que había estado allí. Él habría querido preguntarle al agricultor si conocía al cazador. El abogado había estado viendo hacia abajo cuando el agricultor le había hablado, por lo que nunca había visto la cara del hombre, pero siempre se recordaba de las palabras: “La ssemilla ess una coza curiossa, la ssemilla. Ssi no la ssueltaz y la dejjas ir, nunca sse convierte en lo que debe sser.”

Era exactamente el tipo de cosa que diría el cazador. Intelecto se preguntó si serían hermanos.

Pero también se preguntó acerca del otro agricultor, el que le había señalado a Polaris en esa portentosa noche en la que él y la beagle se habían marchado del Pueblo de la Plaza Cuadrada. “¡Allí! Allí esstá Polariz,” había dicho el agricultor, “la única verdadera esstrella del norte; el único ssentelleo en los cieloz que no ssse mue`e.” Si no hubiera sido por ese primer sembrador de semillas, el abogado nunca hubiera sabido en cuál dirección viajar.

Dos agricultores y un cazador, cada uno de ellos apareciendo en un momento crítico, cuando él tenía la espalda contra la pared.

Y cada uno con un acento extraño.

Tenían que estar emparentados.

29

A la Orilla del Desierto, Viendo Hacia Arriba

La última vez que el abogado se había parado en este claro, estaba cansado, mojado y triste, viendo colina abajo al vasto bosque que se esparcía allí. Se recordaba claramente de haber tragado.

Pero éste era un viaje diferente. Hoy él miraba hacia arriba.

Y no estaba cansado, ni mojado.

Entonces, ¿por qué estaba tan triste?

El Bosque de la Confusión quedaba detrás de él. Enfrente, sólo habían bosques, campos, colinas, el Pueblo de la Plaza Cuadrada y, - eso esperaba él - su amigo el cazador. Entonces, ¿por qué se sentía tan inquieto? ¿Por qué Intuición caminaba más despacio?

Hacia el medio día, ellos habían llegado a la colina donde alguna vez había estado una cueva. Una avalancha durante una noche de lluvia torrencial había borrado cualquier evidencia de ella, pero la cueva se encontraba viva en la mente del abogado.

Si no hubiera sido por Intuición, esa cueva habría sido su tumba.

Sólo una docena de millas más, unas cuantas horas más y ellos estarían de vuelta donde todo había comenzado.

El abogado tragó. Y luego siguió marchando.

Mientras más se acercaban al Pueblo de la Plaza Cuadrada, más se detenía la beagle, husmeaba el suelo y escuchaba. Era obvio que ella no creía que debían continuar. Ella miró al abogado.

“Vamos chica. No importa lo que sea, podemos enfrentarlo.”

La afilada voz tronó como un látigo. “¡Alto! ¿Quién va allí?”

El abogado se quedó helado. La beagle comenzó a gruñir.

“¡Animal peligroso! ¡Animal peligroso! ¡Código trece! ¡Código trece!” Dos hombres emergieron de la izquierda y otros dos de la derecha. Los cuatro cargaban redes. En segundos, el abogado y la beagle estaban acurrucados como salmones en la red.





“Muchas personas, más que a cualquier otra cosa, le temen terriblemente a tomar una posición que se destaque dura y claramente de la opinión prevaleciente. La tendencia de la mayoría es la de adoptar un punto de vista tan ambiguo que incluya todo y tan popular que incluya a todos. No son pocos los hombres que aman ideas sublimes y nobles y las esconden debajo de una cubeta, por miedo a ser llamados diferentes.”

- MARTIN LUTHER KING, JR.

30

Hombrecito con Placa

“Bueno, bueno, bueno. Parece que hemos aprendido a un transgresor y a un infractor.” El que hablaba, un hombrecito que llevaba una placa del tamaño de un plato de ensalada, estaba parado rígidamente frente a los cuatro hombres con redes y les daba ceremoniosamente la mano a cada uno, como si hubieran hecho una gran cosa.

El abogado miraba y escuchaba incómodamente desde el suelo, sabiendo que le convenía no decir palabra.

“Pongan al infractor en cuarentena.”

Dos de los hombres agarraron al abogado por debajo de los brazos y lo levantaron del suelo.

“Y ya saben qué hacer con el transgresor.”

“Sección 2, párrafo 2 del Código Lógico de Conducta,” repitieron como loros los cuatro hombres al unísono. “Los caninos deberán estar amarrados todo el tiempo. Los que transgredan con actos de agresión serán destruidos inmediatamente.”

En un instante de inspiración salvadora, el abogado supo qué hacer. “Felicitaciones, Capitán,” dijo él con su mejor voz de abogado. “Su equipo le hace honor a su reputación.”

“¿Capitán?” inquirió el hombrecito de la placa. “Pero sólo soy un subteniente.”

“Ya no,” dijo Intelecto, poniéndose rígido. Ladró, “¡AttttennnnnCIÓN!” y los cinco hombres se pusieron rectos como varas y perfectamente quietos. “Operativo encubierto O-7734, fungiendo bajo la autoridad del Comando Supremo.” El abogado dijo cada sílaba como si la estuviera mordiendo. Entonces, agachándose rápidamente, abrió la red que tenía a la beagle y tocó su nariz con la de él, susurrando, “Trae ayuda de Destinoe.”

Y entonces todo se volvió negro.



“De todas las tiranías, una tiranía ejercida sinceramente para el bien de sus víctimas es la más opresiva.”

- C. S. LEWIS

“Totalitarismo es cuando la gente cree que puede llegar a la perfección, castigando.”

- WINSTON CHURCHILL

“Egoísmo no es vivir como uno quiere vivir; es pedirle a otros que vivan como uno quiere vivir.”

- OSCAR WILDE

Completamente Solo en el Hotel de Barrotes Grises

La única cosa peor que despertarse con dolor de cabeza, es despertarse con dolor de cabeza y una pequeña rata santurróna en la cara. No, decir solamente que ese hombre era una pequeña rata santurróna no le hace honor a la verdadera majestuosidad de su condición farisaica. En verdad, éste era una bolsa de aire tan pomposamente inflada, tan mojigata, que era una maravilla que no se elevara del piso. Éste era el tipo de hombre que se desvivía por ser el monitor de pasillo en tercer grado. “¡Tengo apuntados sus nombres! ¡Le voy a contar a la maestra! ¡Van a estar en problemas!”

El primo Sid de Tom Sawyer.

Era el hombrecito con la placa del tamaño de un plato de ensalada y la chillona voz de látigo.

“Matamos a tu perrita, ¿sabías? ¿Ah? ¿Sabías que matamos a tu malvada perrita? Te diré lo que eres amigo, eres un quebrantador de reglas. Un infractor. Un malhechor. Crees que no se te aplican las reglas. Crees que eres demasiado bueno para tener reglas, ¿no es así? Bueno, ya veremos... Sí, ya veremos.”



32

Otro Día Sin Ti

Intuición, Fe y Esperanza no estaban.

Kara no estaba.

Viendo el cristal en forma de lágrima que colgaba de su cuello, el príncipe se dio cuenta que una de sus propias lágrimas le había caído encima y por un fugaz, mágico momento, él vio a Kara, Mary Jane, Virginia, Frances y Esperanza, saludándolo desde sus profundidades.

Vio la vida vibrante retornando al río.

Vio la vista desde la cima de las Montañas Púrpuras.

Vio al niño de la Ciudad de las Opciones, montando su bicicleta.

Vio a Creer y a Fe guiando a la gente en su viaje.

Vio al rey, su padre, en el Palacio de Luz.

Vio la cara del cazador y olió el calor de su camisa de lana a cuadros.

Vio a los beagles nadando mientras estrellas brillantes bailaban sobre las rizadas aguas, como miles de pequeños peces de luz, escabulléndose en un mar de oscuridad.

Vio.



“... un solemne, serio, santurrón, viejo témpano, que parecía que esperaba una vacante en la Trinidad”

- MARK TWAIN



33

Juez Lógica

“¿Abogado Intelecto?”

¡Era la voz de Juez Lógica! ¡Él había argumentado cientos de casos ante Juez Lógica! Juez Lógica era perfectamente predecible.

“Si, Su Señoría, soy yo,” contestó él, limpiándose las lágrimas de las mejillas y levantando la vista del suelo de su celda.

El Juez cargaba a Poindexter, el gato de la corte.

“Intelecto, ¿es cierto que usted se hizo pasar por uno de mis debidamente autorizados oficiales de la ley, para facilitar el escape de un animal peligroso?”

“Su Señoría, el animal en cuestión era-”

“Responderá sí o no, Abogado,” interrumpió el Juez. “Sólo hay dos respuestas posibles a la pregunta.”

“Entonces la respuesta sólo puede ser sí, Su Señoría.”

“Usted me conoce como un juez honesto, Intelecto. Pero por favor sepa que es únicamente mi devoción por la ley lo que me compele a permitirle las cuarenta y ocho horas requeridas para prepararse para ser juzgado. Francamente, creo que esas cuarenta y ocho horas no serán más que una pérdida de seis buenas comidas. Usted es obviamente culpable sin lugar a dudas, sobre todo que usted ha admitido su delito.”

“¿Me será permitido llamar a Juez Gris como testigo?” preguntó Intelecto.

“No,” respondió Juez Lógica fríamente, “y aún si pudiera, su testimonio lo dañaría más que ayudarlo.”

“¿Por qué?”

“Juez Gris se volvió un poco pueril en su vejez, creyendo en Destinoe y en un rey literal y en otras respuestas además de sí o no. Él desapareció poco después que yo regresé al Pueblo de la Plaza Cuadrada. Pero no se preocupe, joven Intelecto,” dijo Juez Lógica con una sonrisa llena de afilados dientes, “Yo estaré gustoso de escuchar su historia.”

Y mientras Lógica salía del cuarto, Poindexter sacó su cabeza por encima del hombro del Juez y miró al príncipe a través de sus verdes ojos, abiertos en rendijas verticales y se sonrió una pequeña sonrisa gatuna.





“Sería posible describirlo todo de forma científica, pero no tendría sentido alguno; no tendría significado, como si se describiera una sinfonía de Beethoven como una variación de presión de ondas.”

- ALBERT EINSTEIN

34

Una Prueba de Paciencia

“Intelecto, ¿cómo se declara?” preguntó Juez Lógica desde su lugar en lo alto.

“Inocente, Su Señoría.”

“¿Usted se hizo pasar por un oficial del Código Lógico de Conducta debidamente autorizado, o no?”

“Sí, Su Señoría.”

“Entonces no tengo otra opción que declararlo - “

“Un ciudadano honorable no se queda parado y observa la injusticia, Su Señoría.”

“¿Dijo usted `ciudadano honorable`, Abogado Intelecto?”

“Sí, Su Señoría, ya que la beagle en cuestión no era culpable de crimen alguno, salvo el de estar donde no se le quería.”

“Abogado Intelecto, la beagle en cuestión era culpable, no sólo de estar donde no se le quería, sino también de ser lo que no se quería. Un `ciudadano honorable` no protege lo que no se quiere.”

“¿Lo que no quiere quién, Su Señoría?”

“¡El Código Lógico de Conducta!” rugió el juez. “¡Los beagles son animales indisciplinados, despreocupados,

peligrosos, que deben estar cuidadosamente encerrados! Si se les permitiera a los beagles correr libres por allí, probablemente -”

“¿Cazarían a Poindexter y lo harían subir a un árbol?” interrumpió Intelecto. “¿Salvarían vidas? ¿Harían compañía? ¿Nos guiarían con seguridad a través de bosques oscuros? ¿Nos llevarían comida cuando nos morimos de hambre? Sí, Su Señoría, puedo ver dónde eso podría causar verdaderos problemas.”

Hirviendo de mal escondido coraje, Juez Lógica susurró, “Se ha vuelto peligrosamente desequilibrado, Abogado Intelecto. Y yo que tenía tan altas expectativas para usted cuando usted era más joven.”

“Encuentro extraño que usted me considere desequilibrado, Su Señoría, pues es precisamente equilibrio lo que creo haber encontrado.”

“Usted es un abogado que apesta a perro,” dijo el juez en un tono siniestro, “y sin embargo, ¿me habla de equilibrio?” ¡BAM! sonó el martillo. “La sentencia se dictará mañana. Ahora, saquen a este criminal de mi vista.”

Reclinado perezosamente debajo de la silla del juez, Poindexter agitaba su cola como una cobra.



“Neal está muerto. Neal murió... eso fue todo. todas esas vueltas, todas esas páginas de Kerouac, toda esa prisión, para morir solo bajo una helada luna mexicana, solo, ¿entiendes? ¿no puedes ver los miserables cactus endebles? México no es un mal lugar simplemente porque está oprimido; México es simplemente un mal lugar. ¿no puedes ver a los animales del desierto mirando? los sapos, cornudos y simples, las culebras como rendijas en las mentes de los hombres arrastrándose, parando, esperando, tontas, bajo una tonta luna mexicana. reptiles, pedazos de cosas, viendo a través de este tipo en la arena, en una camiseta blanca.”

- CHARLES BUKOWSKI, SOBRE LA MUERTE DE NEAL CASSADY

35

Orión

“¡Código trece! ¡Código trece!” la voz de látigo del hombrecito de la placa se coló a través de los barrotes de la ventana de la celda. “¡Animales peligrosos! ¡Animales peligrosos!” El príncipe corrió a la ventana para ver qué era lo que sucedía afuera. Pegando su cara contra los barrotes, se sorprendió al ver una cara familiar viéndolo a él desde afuera. “¿En qué te has metido ahora, Muchacho?” sonrió el cazador desde el otro lado. “Aléjate y déjame hacer lo correcto.” Mientras el príncipe daba un paso hacia atrás, el cazador tomó los barrotes con sus manos y los arrancó de la pared, derribando toneladas de ladrillo y cemento en el proceso.

“Pienso que sería un buen momento para correr, muchacho,” dijo el cazador desde el centro del agujero abierto. Sin palabras, el príncipe saltó hacia la calle - y vio a Fe y a Intuición guiando a todos los hombres con placas de la ciudad en una carrera en zig-zag hacia ninguna parte.

Intelecto se quedó parado, paralizado por su increíble buena suerte.

¡La pequeña rata con placa había mentido! ¡Intuición estaba viva y ladrando!

“¡Por aquí!” gritó el cazador, doblando la esquina a toda carrera y llegando a los árboles. Intelecto lo siguió sin aliento, inseguro de cómo terminaría todo esto.

Emergiendo en un claro del bosque, el príncipe vio el vehículo de su rescate - un viejo globo de aire caliente, amarrado al suelo por una única cuerda que colgaba

desde el centro de la canasta, a la escalera de cuerdas de cuarenta pies le faltaba muy poco para llegar al piso.

“¡Ssube!” gritó el cazador mientras agarraba al príncipe de los pantalones y lo subía a la escalera, seis pies arriba del suelo. “¡Ahora ssube y esstá preparao para atrapar a loss pequeñoss beagles!” El príncipe escaló cuán rápido lo llevaban sus brazos y piernas. Cayendo dentro de la canasta, escuchó al cazador gritar, “¡Aquí va uno!” y se incorporó de un salto justo a tiempo para ver a Fe volando hacia él por los aires. Mientras el príncipe se inclinaba fuera de la canasta para atrapar al beagle con los brazos, vio a Intuición entrar corriendo a toda velocidad en el claro, con una jauría de furiosos “plaqueros” tras ella. Él arrebató a Fe del aire y lo puso en el fondo de la canasta. “¡Esstá preparao pa´la otra!” gritó el cazador desde abajo. Cuanto Intuición estaba a poca distancia, ella salto directo hacia el cazador, quien, estirando su enorme mano derecha, agarró a la beagle por debajo del pecho y la lanzó cuarenta y cinco pies arriba hacia los brazos del abogado.

Apretando a Intuición contra su pecho, Intelecto aulló, “¡Sube! ¡Sube! ¡Sube!”

El bosque se había convertido en un tormentoso mar de furiosos hombres con placas que rodeaban al cazador parado en una pequeña isla de seguridad que se encogía rápidamente.

“¡Sube la escalera mientras todavía puedes!”

El cazador le dio un vistazo a los plaqueros que se aproximaban, después vio al abogado en la canasta.

Viendo fijamente a los ojos del joven abogado, el cazador negó lentamente con la cabeza.

Y cortó la cuerda.



“Todo tiene su momento,
y cada cosa su tiempo bajo el cielo:
Tiempo de nacer y tiempo de morir,
tiempo de arrancar y tiempo de plantar,
tiempo de matar y tiempo de sanar,
tiempo de destruir y tiempo de construir,
tiempo de llorar y tiempo de reír,
tiempo de hacer duelo y tiempo de bailar,
tiempo de tirar piedras y tiempo de recogerlas,
tiempo de abrazarse y tiempo de separarse,
tiempo de buscar y tiempo de perder,
tiempo de guardar y tiempo de arrojar,
tiempo de romper y tiempo de coser,
tiempo de callar y tiempo de hablar,
tiempo de amar y tiempo de odiar,
tiempo de guerra y tiempo de paz.
¿Qué provecho obtiene de su trabajo el que se esfuerza?
He observado la tarea que Dios impone a los hombres
para que se ocupen de ella. Todo lo hizo hermoso a su
tiempo, e hizo reflexionar al hombre sobre la eternidad,
pero el hombre no llegará a comprender totalmente
la obra de Dios.”

- Eclesiastés, capítulo 3

36

El Cuarto Tramo: Cuán Largo el Viaje

Y fue así como el aire cálido del globo de un amigo llevó a Príncipe Intelecto muy lejos, con la ayuda de un fuerte viento, sobre el Mar de Principios. Y ciertamente éste era un principio, pues sobre ese mar se encontraban siete dimensiones enroscadas en sí mismas, en un mundo que los mapas no señalan.

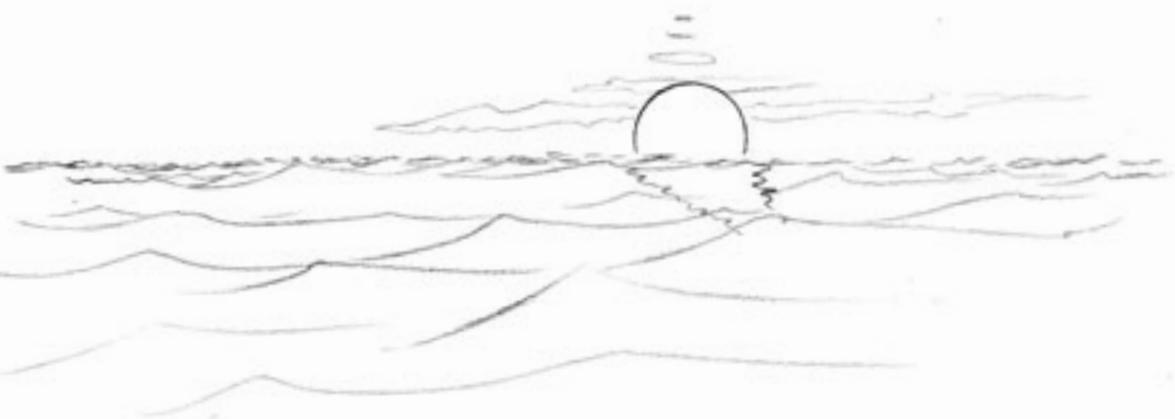
Pero éstas las debemos dejar para otro libro.

Mientras el príncipe subía hacia el cielo en su canasta llena de beagles, la joven Frances dormía debajo del árbol de commiphora en las Planicies de Frutos con sus dos hermanas y Kara y Esperanza, soñando un extraño sueño de un peligroso viaje con tres buenos amigos y un perro.

Y de un amable mago arrebatado en un viejo globo de aire caliente.

Pero ésa es una historia para otro cuentista, una historia para otro.

Tiempo.





“No puedo creer que Dios decidiera jugar a los dados con el universo.”

- Albert Einstein

“Dios no sólo juega a los dados. Algunas veces los tira donde no se pueden ver.”

- Stephen Hawking

“Exclamó Natanael: - ¿De Nazaret puede salir algo bueno? - Felipe le contestó: - Ven y lo verás.”

- Juan, capítulo 2

El 8 de febrero del 2003, se reunieron seis personas en el Hotel Paisano en Marfa, Tejas, y llevaron a cabo una discusión de mesa redonda en el cuarto donde James Dean, Elizabeth Taylor y Rock Hudson jugaron cartas todas las noches durante la filmación en 1955 de la película épica de Warner Brothers, Gigante.

RAY BARD - Editor

Director Ejecutivo de Bard Press, el galardonado editor de numerosos bestsellers del New York Times y del Wall Street Journal y un íntimo amigo personal del autor.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON - Lingüista

Autora de dos libros, la educación de Amanda incluye un Baccalaureatus en Civilización Clásica, un Ph.D. en Lenguas Clásicas y Lingüística de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill y un M. B. A. en Mercadeo de la Universidad de Eastern Michigan.

BICK BLYTHINGHTON - Psicólogo y Astrólogo

Mientras estudiaba psicología transpersonal en Stanford, Bick se interesó profundamente en las historias que pueden relatarse al ver las estrellas en el cielo. Al día de hoy está considerado por muchos como uno de los escudriñadores de estrellas más eruditos de Norteamérica.

DEBBIE TAYLOR - Profesora de Historia

Una estudiante de toda la vida de iconos norteamericanos, Debbie enseña Cultura Pop del Siglo 20 en UCLA. Además es una de las principales contribuyentes de preguntas para el popular juego norteamericano de trivia, Trivial Pursuit®.

DR. CONRAD WELTSYN - Astrofísico

Una cara conocida en el Centro Pacífico-Asiático para la Física Teórica en Pohang, Corea y en el Instituto Max Planck de Física Gravitacional en el Instituto Albert Einstein en Postdam, Alemania, el Dr. Weltsyn actualmente pasa sus días en el Observatorio de Astrofísica de 300 años de antigüedad en Postdam, recopilando datos para un libro acerca de la Teoría Universal.

BARBARA JOHNSON - Misionera

Una misionera cristiana independiente, desde hace más de 30 años, Barbara ha ayudado a fundar 19 escuelas bíblicas en Indonesia, donde ella hace servicio como enfermera en una clínica gratuita. Ésta es apenas su segunda visita a los Estados Unidos desde 1971.

Pero ellos no eran actores llamados por un poderoso estudio cinematográfico. Ellos eran un físico, un astrólogo, una lingüista, una misionera, una profesora de historia y un editor; cada uno en respuesta a una inusual invitación inusual de un autor recluso.

La siguiente es una transcripción sin editar de su discusión:

RAY BARD: Bueno, la grabadora está encendida ahora, o sea que pueden comenzar a decir todas las cosas que sé que han estado ansiosos por decir.

BICK BLYTHINGHTON: ¡Por fin!

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: No estoy segura si acabamos de tomar un almuerzo tardío o una cena adelantada, pero de cualquier manera, gracias, Ray. Estuvo muy buena.

BARBARA JOHNSON: Sí, gracias.

BICK BLYTHINGHTON: Ray, sólo quiero saber por qué la primera discusión de mesa redonda fue llevada a cabo en el Waldorf-Astoria, pero a la que yo estoy invitado se realiza en un pequeño pueblo polvoroso en la mitad de la nada.

DR. CONRAD WELTSYN: Creo que eso es porque no hay ningún observatorio grande localizado en la ciudad de Nueva York, Sr. Blythinghton. Pero aquí, tenemos al tremendo McDonald, con su Otto Struve de 82 pulgadas y su Harlan Smith de 107 pulgadas.

RAY BARD: ¿Entonces usted cree que estamos aquí para ver las estrellas, Dr. Weltsyn?

DR. CONRAD WELTSYN: ¿No nos instruyó usted acerca de no hacer planes para esta noche?

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué es un Otto Struve?

BICK BLYTHINGHTON: Es un telescopio.

RAY BARD: Sí, me dijeron que dejara libre la noche, pero en este momento probablemente los debería presentar a cada uno para la grabación.

Yo soy Ray Bard, el amigo del autor y su editor. A mi derecha está sentada la Dra. Amanda G. Watlington, una experta en civilizaciones clásicas e idiomas. A la derecha de Amanda está Bick Blythinghton, el renombrado psicólogo y astrólogo. A la derecha de Bick está Debbie Taylor, historiadora del siglo XX y experta en trivia.

DEBBIE TAYLOR: Ray, ¿sabes cómo obtuvo su nombre el pueblo de Marfa?

RAY BARD: No, Debbie, no lo sé.

DEBBIE TAYLOR: Marfa fue nombrado así en 1883 por la esposa de un ejecutivo de la compañía de trenes, cuando el tren en el cual ella viajaba se detuvo para aprovisionarse de agua. La mujer había estado leyendo Los Hermanos Karamazov y cuando ella vio a través de su ventana, el paisaje desolado le hizo pensar en Marfa, la desolada esposa del viejo Grigory en la historia.

BICK BLYTHINGHTON: Yo creo que eso te lo acabas de inventar.

DEBBIE TAYLOR: Para nada. El apellido de Marfa era “Ignatyevna” y la esposa del ejecutivo probablemente estaba leyendo el capítulo 55.

BICK BLYTHINGHTON: Sí. Y el 67% de todas las estadísticas se inventan en el momento en que se citan.

RAY BARD: Continuando a la derecha de Debbie, tenemos al Dr. Conrad Weltsyn, un físico teórico de Postdam, Alemania. Estamos encantados que haya podido venir, doctor.

DR. CONRAD WELTSYN: Y yo estoy encantado de estar aquí.

RAY BARD: A la derecha del Dr. Weltsyn y a mi izquierda inmediata está Barbara Johnson, una misionera en Indonesia. Estamos muy contentos de tenerla acá, Sra. Johnson.

BARBARA JOHNSON: Y yo estoy igual de contenta de estar acá.

RAY BARD: Antes de darle un vistazo detallado al capítulo uno de la historia, quisiera que me dijeran en general de qué se trata... ¿Dra. Watlington?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Nos estás pidiendo una impresión general de lo que se trata el capítulo uno, o de qué se trata el libro entero, o de qué se tratan Libera al Beagle y Beagles de Destinoe, combinados?

RAY BARD: Sólo dennos su impresión general sobre el segundo libro, Beagles de Destinoe.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Oh, yo pienso que es una historia de amor con un tema secundario acerca del auto descubrimiento.

RAY BARD: ¿A qué se refiere con “auto descubrimiento”?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Viéndolo desde una perspectiva jungüiana, yo veo que Príncipe Intelecto descubre su propia belleza interior cuando él descubre a Kara en la Villa de Conformismo.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Usted ve a Kara como el ánima de Intelecto?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Precisamente. Yo creo que el Príncipe Intelecto verdaderamente descubrió a su “mejor mitad” cuando encontró a Kara. Y nos enteramos del nombre de la villa del hecho que su lado masculino, intelectual, se tuvo que “conformar” para aceptar su lado femenino, intuitivo. Y la intuición, por supuesto, es el órgano sensitivo del alma. Yo supongo que de cierta manera lo que estoy diciendo es que está bien que los hombres lloren. Pero no todo hombre sabe esto.

BICK BLYTHINGHTON: Yo estaría de acuerdo contigo, excepto que en la psicología jungüiana clásica, el ánima está representada por una única figura femenina y aquí tenemos a cuatro - Kara, Mary Jane, Virginia y Frances.

RAY BARD: Entonces, ¿de qué crees que se trata la historia, Bick?

BICK BLYTHINGHTON: Yo la miro como un peligroso viaje hacia la madurez - representativo de nuestros años adolescentes, creo - y de cómo todo esto se relaciona con la progresión de las constelaciones.

RAY BARD: ¿Las Estrellas?

BICK BLYTHINGHTON: Así es.

RAY BARD: Entonces Barbara, ¿cuál fue tu impresión general?

BARBARA JOHNSON: ¿Podría alguien explicarme qué es eso del ánima, si no fuera mucha molestia?

BICK BLYTHINGHTON: El ánima es la personificación de todas las tendencias psicológicas femeninas dentro de un hombre. Se define usualmente como “el arquetipo simbólico femenino dentro del inconsciente de un hombre.” El opuesto al ánima, el animus, es la personificación de todas las tendencias psicológicas masculinas dentro de una mujer.

BARBARA JOHNSON: ¿Entonces el ánima es el ideal femenino de un hombre?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí y ninguna mujer puede llegar a cumplir por completo con las expectativas del ánima de la mente de un hombre. Helena de Troya - ¿existió en realidad alguna vez una cara que pudiera desatar mil barcos?

BARBARA JOHNSON: Yo creo que Beagles de Destinoe es una bella alegoría de la búsqueda de Dios por una persona.

BICK BLYTHINGHTON: Pero, en este libro Intelecto estaba buscando al cazador. ¿Entonces estás diciendo que el cazador representa a Dios?

BARBARA JOHNSON: Sí, yo miro al cazador como una figura de Dios Padre y también como una figura de Cristo.

RAY BARD: Interesante... Dr. Weltsyn, usted hizo alusión anteriormente a que consideraba que la historia se trataba acerca de estrellas. Francamente, yo asumí que sería Bick quien se iría por la interpretación astrológica. ¿Podría elaborar sobre su comentario?

DR. CONRAD WELTSYN: Primero, usted debe entender la diferencia entre astrología y astronomía. Yo no le ofrezco una interpretación astrológica, sino una astronómica.

RAY BARD: Explique.

DR. CONRAD WELTSYN: La astronomía es el estudio del movimiento de los planetas y la naturaleza de la gravedad y la luz y la formación de estrellas y agujeros negros y, como tal, está estrechamente unida a la ciencia de la física. La astrología, por otro lado, está basada en la antigua mitología de los dioses griegos y romanos.

BICK BLYTHINGHTON: Momento, momento, momento. Me da pena contradecirle, Dr. Weltsyn, pero la astrología no está basada en los antiguos dioses griegos y romanos.

RAY BARD: Continúa.

BICK BLYTHINGHTON: Cualquier estudio serio de la astrología gira alrededor del concepto, que nuestro mundo es únicamente una ínfima parte de un universo desvolvente mucho más grande y que los eventos de nuestro mundo están influenciados, en parte, por un plan maestro mucho más grande.

BARBARA JOHNSON: Tú dices que los eventos de nuestro mundo están “influenciados en parte” por este plan maestro. ¿A qué te refieres?

BICK BLYTHINGHTON: Ah, allí está el meollo del asunto. Los astrólogos no miran los signos del zodiaco como “fuerzas” per se, sino como indicadores, signos que revelan una fuerza mucho más grande, invisible.

BARBARA JOHNSON: ¿Tú miras el plan original, perfecto de Dios, revelado en las estrellas?

BICK BLYTHINGHTON: Supongo que una misionera lo vería de esa manera.

DR. CONRAD WELTSYN: Entonces, ¿por qué los astrólogos continúan utilizando los nombres antiguos de las constelaciones? ¿Por qué no crear nombres nuevos y desechar las fantasías?

BICK BLYTHINGHTON: Cuando la humanidad vio por primera vez

la verdad revelada en los movimientos de las estrellas, asumió que las constelaciones eran en verdad “fuerzas”, por lo que les crearon historias y asignaron nombres humanos para identificar lo que percibía que eran las “personalidades” de cada constelación. Los astrólogos modernos continúan utilizando estos viejos nombres, exactamente igual que la gente de una ciudad continúa utilizando los nombres de las calles, mucho después que han olvidado a las personas por las cuales fueron nombradas esas calles.

RAY BARD: Dr. Weltsyn, usted nunca terminó de decirnos cómo encaja la astronomía en su impresión general de la historia.

DR. CONRAD WELTSYN: El libro está lleno de referencias que le hablan al corazón de la astrofísica.

RAY BARD: Ponga un ejemplo:

DR. CONRAD WELTSYN: El libro empieza con tres citas - dos de físicos y la tercera de un escritor que especula acerca de la teoría de matriz. Y el libro termina con citas de dos físicos más, Albert Einstein y Stephen Hawking. Sr. Bard, si este libro no es un comentario simbólico acerca de los principios de la astrofísica, ¿entonces por qué me invitó?

RAY BARD: Estoy muy contento que haya venido, Dr. Weltsyn, pero no fui yo exactamente quien lo invitó. Cada uno de sus nombres me fue dado por el autor, junto con la información acerca de cómo contactarlos. No tengo idea de por qué fue escogido ninguno de ustedes.

BICK BLYTHINGHTON: [Suspiro dramático] ... y yo que había asumido que había sido invitado por mi brillante ingenio.

BARBARA JOHNSON: En realidad está equivocado, Dr. Weltsyn.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Perdón?

BARBARA JOHNSON: El libro no termina con una cita de un físico. Termina con una cita del evangelio de Juan.

DR. CONRAD WELTSYN: Esto no lo recuerdo.

BARBARA JOHNSON: Justo aquí: “Exclamó Natanael: - ¿De Nazaret puede salir algo bueno?” - Felipe le contestó: - “Ven y lo verás.”

DR. CONRAD WELTSYN: Pero no tiene sentido.

BARBARA JOHNSON: Felipe le acababa de contar a Natanael, que él y algunos pescadores de su villa habían encontrado al Cristo y que era un hombre llamado Jesús, de Nazaret. Es entonces cuando Natanael dice: “¿De Nazaret puede salir algo bueno?”

DR. CONRAD WELTSYN: Pero sigue sin tener sentido. ¿Por qué terminaría el autor su libro con algo así?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Puede que yo pueda contestar eso.

RAY BARD: Hágalo, por favor.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El autor nos está picando. El final está abierto, ¿recuerdan, con el cazador cortando la cuerda para que el príncipe pueda escapar con Intuición y Fe? Yo creo que el autor sabía que en estas circunstancias, las palabras “Ven y lo verás” serían irresistiblemente atractivas y que muchos de nosotros iríamos al primer capítulo de Juan para leer el pasaje en su contexto original.

DEBBIE TAYLOR: ¿Pero qué propósito tendría eso?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Comienza a leer y, antes que te des cuenta, estás en Juan 3, 16.

RAY BARD: Dra. Watlington, ¿qué la puso sobre esta pista?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Creo que fue lo que Barbara dijo acerca de que el cazador es una figura de Cristo.

RAY BARD: ¿Por qué le pareció eso significativo?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Simplemente encajó cuando usted le contó al Dr. Weltsyn acerca de cómo el autor le había dado cada uno de nuestros nombres. Si eso es cierto, entonces la misionera fue invitada para estar aquí por una razón específica. Exactamente como el resto de nosotros.

BARBARA JOHNSON: Gracias, Amanda. Eso fue muy gentil.

DEBBIE TAYLOR: ¿Gentil?

BARBARA JOHNSON: Bueno... cada uno de ustedes es un experto famoso y yo soy simplemente una vieja que no había regresado a casa en mucho...

[Lapso de tiempo de nueve segundos]

Lo siento.

[Lapso de tiempo de diecisiete segundos]

RAY BARD: Bick, ¿podrías alcanzar uno de esos pañuelos que están sobre la mesa detrás tuyo?

[Lapso de tiempo de catorce segundos]

BARBARA JOHNSON: Su invitación llegó dos días después de yo haber recibido noticias que mi hermano se encontraba en un hospital en Dallas y que no se esperaba que sobreviviera. Cuando vi que el itinerario decía que mi avión aterrizaría en Dallas tres días antes de esta discusión, lo vi como la provisión de Dios de un pasaje de avión gratis y no volví a pensar en la discusión de hoy, hasta el día de ayer.

RAY BARD: ¿Y llegó a tiempo para hablar con él?

BARBARA JOHNSON: Sí.

[Lapso de tiempo de cinco segundos]

DEBBIE TAYLOR: ¿Tu ruta era por Dallas? Mi boleto era para San Antonio.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El mío también.

RAY BARD: No me miren a mí. No tengo ni idea.

BARBARA JOHNSON: Por favor, prosigamos.

RAY BARD: ¿Está segura?

BARBARA JOHNSON: Sí.

RAY BARD: Bueno, hemos discutido acerca de las citas del principio. ¿Alguien tiene algo que decir acerca del capítulo uno?

BICK BLYTHINGHTON: Antes que hablemos acerca del primer capítulo de este libro, me gustaría hacer un comentario acerca del primer libro, *Libera a la Beagle*.

RAY BARD: Adelante.

BICK BLYTHINGHTON: Tengan en cuenta que se nos dijo en uno de los primeros capítulos, que Intelecto e Intuición debían ser guiados por una estrella durante su viaje.

RAY BARD: Está bien. ¿Qué más?

BICK BLYTHINGHTON: Bueno, lo primero que me llamó la atención en el segundo libro fue que los perros “golpearon sus colas contra paredes imaginarias, a la izquierda y a la derecha.” ¿Podría ser ésta la forma del autor de decirnos que los perros estaban limitados por algo que en realidad no estaba allí? ¿Que Fe y Esperanza se encontraban encajonados por algo que únicamente existe en la mente?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Hey Bick, eso está muy bien. Y le abre paso a la frase que dice que las palabras del príncipe flotaron “como perfume en el aire salado de mar.”

DR. CONRAD WELTSYN: Eso no tiene sentido alguno para mí.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Qué es lo que no tiene sentido?

DR. CONRAD WELTSYN: Cómo colas golpeando paredes imaginarias está relacionado con perfumes en el aire.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Intuición, Fe y Esperanza son perros, Doctor. ¿Y cuál es el sentido más agudo en un perro?

DR. CONRAD WELTSYN: El olfato. Sí, la nariz.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Y cuál sería la mejor forma de comunicarse con un perro?

DR. CONRAD WELTSYN: Veo su punto.

DEBBIE TAYLOR: Yo no.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Para los beagles, el lenguaje de la intuición es el lenguaje de la nariz - la habilidad de seguir un olor.

BICK BLYTHINGHTON: Permítanme leerles las últimas palabras del capítulo: "Intuición, su eterna compañera y la madre de Fe y Esperanza, trepó sobre su regazo y tocó su nariz gentilmente con la de ella. Y la respuesta fue súbitamente clara." La nariz es el órgano principal de un beagle, Debbie y ya establecimos que la intuición es el órgano sensitivo del alma.

DR. CONRAD WELTSYN: Estoy dándome cuenta que este libro se trata de más cosas que de astrofísica solamente.

RAY BARD: Al final del capítulo uno, antes del principio del capítulo dos, tenemos un extracto inusual del Éxodo acerca de Moisés y un pasaje de Aurora Leigh de Elizabeth Barret Browning que habla del mismo incidente.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Cuál incidente?

RAY BARD: La zarza ardiente.

BICK BLYTHINGHTON: ¿El pasaje de Browning se trata de la zarza ardiente? Oh, supongo que no me di cuenta de eso.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Creo que todo eso es un marco para lo que viene en el capítulo dos.

RAY BARD: ¿A qué te refieres?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Browning nos dice que nadie se quita los zapatos, salvo aquéllos que perciben a Dios en la zarza. Y luego, en el capítulo dos, Príncipe Intelecto habla de muchas

cosas que deben suceder, pero que nadie más ha detectado o visto. Yo creo que el autor nos está diciendo que Intelecto, con la ayuda de los beagles - Intuición, Fe y Esperanza - puede ver lo que no puede ver Intelecto por su cuenta.

BICK BLYTHINGHTON: No lo sé. Yo creo que el capítulo dos es muy obvio acerca de los cielos nocturnos.

RAY BARD: ¿Cómo así?

BICK BLYTHINGHTON: Miren dónde está parado el príncipe; El Palacio de Luz. Y él dice, "El Reino está fuera de control," queriendo decir que, aunque las estrellas continúan perfectamente en sus trayectorias originales, la tierra no prosigue como debería.

BARBARA JOHNSON: ¿Pero el Palacio de Luz no podría ser el trono de Dios y el Príncipe estar hablando con Dios a través de la oración?

DR. CONRAD WELTSYN: Usted ha dicho que el cazador es la figura de Cristo en la historia.

BARBARA JOHNSON: Sí.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Entonces cómo puede decir que el rey de Destinoe también es Dios, si ya dijo que el cazador es Dios?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El autor ya nos mandó al primer capítulo de Juan, ¿recuerdan?

DEBBIE TAYLOR: En realidad, no lo hace hasta el final del libro. Pero en todo caso, ¿cuál es tu punto?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Bick, busca una Biblia de Gedeón en esa mesa de noche.

[Pausa de cinco segundos]

BICK BLYTHINGHTON: Aquí está. pero debo decir que ustedes están ladrándole al árbol equivocado.

DEBBIE TAYLOR: ¿La referencia fue intencional, Bick?

BICK BLYTHINGHTON: Por supuesto. Era todo el propósito del comentario.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Recuerden que en el cristianismo, Jesús es Dios y el Hijo de Dios, al mismo tiempo. Este pasaje en particular se refiere a Jesús como “la Palabra”: “Al principio ya existía la Palabra. La Palabra estaba junto a Dios, y la Palabra era Dios. Ya al principio ella estaba junto a Dios. Todo fue hecho por ella y sin ella no se hizo nada de cuanto llegó a existir. En ella estaba la vida y la vida era la luz de los hombres...”

DEBBIE TAYLOR: Allí está tu Palacio de Luz.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: “...y la luz resplandece en la oscuridad, y la oscuridad no pudo sofocarla.”

DR. CONRAD WELTSYN: No sabía que venía a una discusión religiosa.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Cómo puedes estar segura que esas referencias a “la palabra” hablan a cerca de Jesús?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Recuerdas cómo crea Dios el mundo en el primer capítulo del Génesis?

BICK BLYTHINGHTON: Lo habla a la existencia, ¿cierto? ¿Dios dijo, “Hágase la luz,” y todo eso?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí, y en cierto modo, cada uno de nosotros es el progenitor de sus propias palabras. Nuestras palabras son parte de nosotros, sin embargo se alejan de nosotros... para revelarnos.

BICK BLYTHINGHTON: Puedo ver cómo una lingüista como tú puede sentirse atraída hacia una interpretación como esa, pero debo decir que el hielo aquí es bastante delgado.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Mira, del versículo diez al versículo catorce: “Estaba en el mundo, pero el mundo, aunque fue hecho por ella, no la reconoció. Vino a los suyos, pero los suyos no la recibieron. A cuantos la recibieron, a todos aquellos que creen en su nombre, les dio capacidad para ser hijos de Dios.

Éstos son los que no nacen por vía de generación humana,, ni porque el hombre lo desee, sino que nace de Dios. Y la Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros.” Ahora, ¿de qué se trataban las dos citas, justo antes del principio del capítulo?

DEBBIE TAYLOR: Moisés y la zarza ardiente.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Toma Bick, lee el versículo diecisiete.

BICK BLYTHINGHTON: “Porque la ley fue dada por medio de Moisés, pero la gracia y la verdad nos llegaron por medio de Cristo Jesús.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Aquí está todo, niños; en diecisiete cortos versículos.

RAY BARD: Espera, Amanda. Aún nos quedan treinta y cuatro capítulos más.

DEBBIE TAYLOR: Para una persona con un M.B.A. en mercadeo y un doctorado en civilizaciones y lenguas clásicas, tú sabes mucho de la Biblia.

BARBARA JOHNSON: Amanda Watlington.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Sí?

BARBARA JOHNSON: Hace veinticinco años, tú escribiste un libro llamado “Cristo Nuestro Señor.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: No me digas que lo has leído.

BARBARA JOHNSON: Mi hermano lo estaba leyendo cuando murió, entonces yo lo traje conmigo. Está en mi cuarto.

BICK BLYTHINGHTON: ¿No es justo ahora cuando se supone que la voz de Rod Sterling dice, “Considera, si puede..”?

DEBBIE TAYLOR: En realidad, Bick, es Rod Serling. Sin “t”.

BICK BLYTHINGHTON: Creí viendo ese programa. Definitivamente es “Sterling.”

DEBBIE TAYLOR: La Dimensión Desconocida. CBS. Ciento cincuenta y seis episodios. El piloto original salió al aire el 1 de octubre de 1956. No te metas conmigo, Blythinghton.

BICK BLYTHINGHTON: Está bien, Señorita Me Acuerdo de Todo, ¿qué era lo que Sterling decía al principio de cada capítulo?

DEBBIE TAYLOR: Realmente, cada una de las cinco temporadas tuvo su propio monólogo.

BICK BLYTHINGHTON: Entonces has uno de la primera temporada.

DEBBIE TAYLOR: Tú crees que no puedo, ¿no es cierto?

BICK BLYTHINGHTON: Creo que estamos a punto de enterarnos.

DEBBIE TAYLOR: Existe una quinta dimensión más allá de lo que el hombre conoce. Es una dimensión tan vasta como el espacio y tan eterna como la infinitud. Es la línea divisoria entre la luz y la sombra, entre la ciencia y la superstición y se encuentra entre el pozo de los miedos del hombre y la cima de su conocimiento. Ésta es la dimensión de la imaginación. Se encuentra en un área que llamamos la Dimensión Desconocida.

(Risas generalizadas en el cuarto)

BICK BLYTHINGHTON: Está bien. Tal vez sí era “Serling.”

DEBBIE TAYLOR: Y la única diferencia entre el monólogo del piloto original y el monólogo para la primera temporada, es que le agregaron la línea “entre la ciencia y la superstición” al del piloto y cambiaron “la luz de su conocimiento” por “la cima de su conocimiento.” A parte de eso, el monólogo de la primera temporada es igual al del piloto.

BICK BLYTHINGHTON: En verdad que eres la Reina de la Trivia y me inclino ante ti.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Este hombre Serling era un científico?

BICK BLYTHINGHTON: No, era un guionista para un programa de televisión.

DR. CONRAD WELTSYN: Para una persona que escribe para la televisión está pensando muy grandes pensamientos.

RAY BARD: ¿Estamos listos para movernos al capítulo tres?

DEBBIE TAYLOR: Tú mandas.

RAY BARD: ¿Quién quiere ir de primero?

BARBARA JOHNSON: Yo iré, si no hay objeciones.

RAY BARD: Claro que no hay objeciones. Todos queremos escuchar lo que piensa.

BARBARA JOHNSON: Bueno, siento que todo el capítulo se mueve alrededor del comportamiento de Fe y Esperanza, cuando dice: “Entonces, en un relámpago de patas y pelos, el par corrió hacia la orilla del risco y saltaron al vacío.” Nuestras propias fe y esperanza son así también, creo yo. Siempre de primero - saltando hacia el vacío. Y entonces, justo igual que en la historia, nuestra intuición los sigue alegremente mientras el intelecto va detrás, cautelosa y metódicamente, siempre el último en llegar a la fiesta.

DR. CONRAD WELTSYN: Hasta yo pude entender eso. No creo que se pueda mejorar.

DEBBIE TAYLOR: Estoy de acuerdo.

BICK BLYTHINGHTON: Sí, eso estuvo bastante bien.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Ustedes vieron cómo el poema de Frost que sigue al capítulo tres es un maravilloso puente de palabras hacia la magia élfica de la luz de la luna del capítulo cuatro? ¿No les llevaron esos dos primeros párrafos a un lugar especial?

BICK BLYTHINGHTON: Pero me gustaría llamar la atención a que el poema se titula Libertad de la LUNA y le sigue un capítulo titulado ESTRELLAS en el AGUA y que el comentario entre capítulos que sigue a ese capítulo es una cita astrológica hecha por mí. ¿Pueden creerlo? No tenía ni idea que este autor hubiera leído alguno de mis artículos.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Y cuál es su punto?

BICK BLYTHINGHTON: Sólo quería que ustedes se fijaran qué tan cuidadosamente asocia el autor los mares de la tierra con el mar de estrellas de arriba. Ahora miren el esquema que se encuentra debajo de mi cita y verán que la luna es un planeta de agua, junto con Neptuno y Plutón. Toda mi interpretación es sólida como una roca e impermeable al agua.

DEBBIE TAYLOR: ¿Otro juego de palabras?

BICK BLYTHINGHTON: La razón principal de que yo esté aquí.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Pero estás ignorando el párrafo final del capítulo cuatro, Bick, así como el párrafo que sigue a tu esquema de los Trinos.

BICK BLYTHINGHTON: ¿De qué bajo los cielos estás hablando?

DEBBIE TAYLOR: ¿Otro juego?

BICK BLYTHINGHTON: Estoy en la zona.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: En el párrafo final del capítulo cuatro: “¿Te acuerdas de la colina donde conocimos al cazador?” preguntó el abogado mientras vadeaba a través del agua que le llegaba a las caderas, bajo un cielo negro que goteaba estrellas. “Cuando llegamos allí, yo estaba seguro que estaba a punto de morir. Pero en realidad, estaba a punto de nacer a la vida. Y fue sobre esa colina donde nacieron los cachorros.”

BICK BLYTHINGHTON: ¿Cuál es tu punto?

DEBBIE TAYLOR: ¿Cima de la colina... punto?

BICK BLYTHINGHTON: Ése fue accidental.

BARBARA JOHNSON: Los cristianos creen que Jesús fue crucificado en la cima de una colina para comprarnos a nosotros el regalo de la vida eterna. “Y fue sobre esa colina donde nacieron los cachorros.” Fe y Esperanza.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Pero qué diablos son Urim y Tumim y un efod de lino? Debbie, ¿puedes con ésa?

DEBBIE TAYLOR: Lo único que te puedo decir es que definitivamente no son parte de la cultura popular del siglo veinte.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Un efod de lino era una vestimenta que usaban los sacerdotes en el antiguo Israel y el Urim y el Tumim eran doce piedras preciosas que se usaban en una pechera que se colocaba sobre el corazón del sumo sacerdote. Tenían algo que ver con predecir el futuro.

DR. CONRAD WELTSYN: Predecir el futuro es otro ejemplo de la fluidez del tiempo.

[Pausa de cinco segundos]

RAY BARD: ¿Podría elaborar eso, Dr. Weltsyn?

DR. CONRAD WELTSYN: No en este momento.

RAY BARD: ¿El capítulo cinco, entonces?

DEBBIE TAYLOR: Yo creo que se trata de cómo el príncipe encontró fuerzas que no sabía que tenía cuando las circunstancias se lo exigieron. Estaba completamente agotado, pero aún así fue capaz de salvar al muchacho que se ahogaba, quien sólo un momento antes había sido su salvador. La vida es así para todos nosotros, creo.

BARBARA JOHNSON: Estoy de acuerdo con Debbie.

DR. CONRAD WELTSYN: Yo creo que esto es correcto. Pero me gustaría ahora decir algo acerca de la sección que incluye la cita de Hans Reichenbach.

DEBBIE TAYLOR: ¿A cuál sección se refiere?

DR. CONRAD WELTSYN: Los comentarios que preceden el capítulo seis.

BICK BLYTHINGHTON: Sigue, hermano, sigue.

DR. CONRAD WELTSYN: Es por causa de Hans Reichenbach que yo soy un físico el día de hoy. Cuando era un niño, sus libros eran mi alimento. Si este autor está familiarizado con los escritos de Reichenbach, él no es tonto de nadie.

DEBBIE TAYLOR: Ya he leído esa cita de Reichenbach aproximadamente veinte veces y todavía no estoy completamente segura de qué dice.

DR. CONRAD WELTSYN: Bromea, ¿sí?

DEBBIE TAYLOR: Bromeo, no.

DR. CONRAD WELTSYN: ¡Está diciendo en 1927 lo que su Serling está diciendo 30 años después!

BICK BLYTHINGHTON: Considere, si puede...

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Hey, ése es un Rod Sterling bastante bueno.

BICK BLYTHINGHTON: Amanda, es Serling, ¿no has estado poniendo atención?

RAY BARD: De regreso al libro, todos, ¿por favor?

BICK BLYTHINGHTON: Sí, por supuesto. Pero antes de continuar, quisiera regresar un poco.

RAY BARD: Está bien...

BICK BLYTHINGHTON: En el primer libro, capítulo 14, párrafo 5: "Fijando su mirada fuera de la cueva y hacia la noche, el abogado estudiaba las estrellas invernales." Y después otra vez, en el capítulo 20, párrafo uno-dos-tres-cuatro-cinco-seis-siete-ocho-nueve; "Tarde por la noche, el abogado, Intuición y Fe estaban sentados en la orilla norte de la villa, mirando fijamente al cielo..." Ahora, por favor que alguien me diga de nuevo que estos libros no se tratan sobre los cielos.

BARBARA JOHNSON: Sí, los cielos, Bick, pero todos ellos.

DEBBIE TAYLOR: Me perdiste.

BARBARA JOHNSON: En la segunda carta a la iglesia de Corinto, Pablo escribió que una vez él había conocido a un hombre que “fue arrebatado hasta el tercer cielo... y oyó palabras indescriptibles.”

BICK BLYTHINGHTON: El tercer cielo.

BARBARA JOHNSON: El primer cielo es la esfera de las nubes de tormenta y los arcoiris, los cuales, si se recuerdan, son mencionados en el primer libro, justo cuando salen del Bosque de la Confusión. El segundo cielo es la esfera de las estrellas y las constelaciones, las cuales tú obviamente conoces tan bien. Y el tercer cielo, creo, es la esfera de Dios. Yo creo que los libros del autor se tratan de los tres cielos.

DR. CONRAD WELTSYN: Sr. Bard, ¿está seguro que el autor nos escogió a cada uno personalmente?

RAY BARD: Sí, Dr. Weltsyn.

DR. CONRAD WELTSYN: Eso es muy interesante.

BICK BLYTHINGHTON: Hey, Ray, en el primer debate - en el Waldorf, quisiera recordar - todos estaban tomando vino. ¿Hay alguna posibilidad que este hotel tenga servicio a la habitación?

RAY BARD: En realidad, eso no será necesario, Bick. El autor me dio seis botellas de vino para que las trajera.

BICK BLYTHINGHTON: Espero que se haya recordado de darte un saca corchos.

RAY BARD: Sí. Todo está aquí en mi bolsa.

BICK BLYTHINGHTON: Tienes que querer a este tipo.

RAY BARD: ¿Si fueras tan amable de abrirnos un par de éstas?

BICK BLYTHINGHTON: Texas Iconoclast del viñedo Becker. Nunca lo había oído.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Un iconoclasta es aquél que ataca las creencias o instituciones establecidas. La palabra también tiene connotaciones religiosas.

BARBARA JOHNSON: ¿Cómo así?

BICK BLYTHINGHTON: Yo sé qué es un iconoclasta, Amanda. Sólo quise decir que nunca había oído del vino.

DEBBIE TAYLOR: Qué retrato tan interesante. [En la etiqueta]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Iconoclasta se refería originalmente al que destruía íconos religiosos. La etimología viene del latín medieval “iconoclastes,” del griego medio “eikonoklastEs”, literalmente “destructor de imágenes.”

DR. CONRAD WELTSYN: El autor es de Tejas, ¿no es así?

RAY BARD: Sí, cerca de Austin.

DB: ... como lo era James Michener.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Ya leyó la etiqueta?

BICK BLYTHINGHTON: “El difunto Tony Bell fue amigo por mucho tiempo de Richard y Bunny Becker. Este auto retrato fue pintado en 1964. Pintor, acuarelista, diseñador, inventor, describía su ocupación como mago.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Vaya.

BARBARA JOHNSON: ¿Me perdí de algo?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El primer libro del autor se llamaba El Mago de la Publicidad, pero si hay un mensaje que encontrar en su elección de vino, creo que está en la palabra “iconoclasta.”

BICK BLYTHINGHTON: Pero eso lo crees sólo porque eres una experta en lenguas.

RAY BARD: Capítulo seis. Intelecto se zambulle bajo las olas, pero pocos están dispuestos a creer en lo que han visto.

[Pausa de ocho segundos]

DEBBIE TAYLOR: Bueno, yo creo que ésa es la historia de todo visionario. Ya saben. Cuando una persona trata de abrirles los ojos a los demás para que vean una nueva posibilidad, inmediatamente ella se ve atacada y denunciada por personas que no están dispuestas a cambiar sus ideas.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Estoy de acuerdo. Pero el capítulo también puede verse como un símbolo de la muerte y resurrección de Jesús y de las dudas que tenían algunas personas sobre si en verdad había muerto, o sólo se había escondido.

BICK BLYTHINGHTON: Por favor. No otro sermón.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Bueno, el nombre del muchacho es Creer.

BICK BLYTHINGHTON: Pero ese nombre funciona igual de bien con la interpretación de Debbie.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Pero yo ya dije que estaba de acuerdo con Debbie.

BICK BLYTHINGHTON: Entonces, ¿por qué dem...?

RAY BARD: [interrumpiendo] Capítulo siete.

[Pausa de siete segundos]

BARBARA JOHNSON: En este capítulo vemos que el abogado duerme una vez más bajo el árbol de commiphora, igual que lo hizo en el primer libro.

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué es un árbol de commiphora?

BARBARA JOHNSON: Es el árbol de dónde se saca la mirra.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Cómo en “Oro, incienso y mirra?”

BARBARA JOHNSON: Exacto. El árbol de commiphora siempre ha sido un símbolo de tristeza y muerte, ya que le resuma la resina de su piel y se mira igual que lágrimas humanas.

DEBBIE TAYLOR: ¿Pareciera que el árbol está llorando?

BARBARA JOHNSON: Sí, en tiempos antiguos se usaba principalmente para preparar los cadáveres para su entierro.

BICK BLYTHINGTON: Un regalo extraño para un niño recién nacido.

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué quieres decir?

BICK BLYTHINGTON: Oro, incienso y mirra fueron los tres regalos que llevaron los hombres sabios a Belén.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Puedo comentar algo sobre los hombres sabios aquí?

RAY BARD: Por supuesto.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Cuando los traductores que contrató el Rey James tradujeron la Biblia al inglés en 1611, tradujeron “magos” como “hombres sabios” en el capítulo 3 de Mateo. Dieciocho años después, John Milton escribió un poema sobre el nacimiento de Cristo que termina: “Mira de cuán lejos desde el camino del este, se apresuran los magos guiados por la estrella con dulces olores. O, corre y preséntate ante él con tu humilde oda, y ponla, baja, a Sus benditos pies.”

DEBBIE TAYLOR: ¿El mismo John Milton que escribió El Paraíso Perdido?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí.

DEBBIE TAYLOR: Entonces la palabra “mago” simplemente quiere decir sabio?

RAY BARD: Barbara, nunca completaste tu idea acerca del príncipe quedándose dormido bajo el árbol de commiphora.

BARBARA JOHNSON: Puedo estar saliéndome de mi territorio, pero en ambos libros, cuando el príncipe duerme bajo el árbol de commiphora, me recuerda al salmo veintitrés: “En prados de hierba fresca me hace descansar... Aunque pase por un valle tenebroso, ningún mal temeré, porque tú estás conmigo...”

DEBBIE TAYLOR: O sea que estás diciendo que el árbol de commiphora es una figura literaria para hacernos saber que Intelecto dormía bajo la sombra de la Muerte?

BARBARA JOHNSON: Yo creo que Intelecto, el príncipe, representa a cada uno de nosotros - toda la familia del hombre - y que todos estamos durmiendo bajo el árbol de commiphora.

BICK BLYTHINGHTON: Supongo que puedo verlo así.

DEBBIE TAYLOR: ¿Cómo es que todos aquí son autoridades en la Biblia, menos yo?

BARBARA JOHNSON: Evidentemente tú sabes algo que nadie del resto de nosotros sabe, sino, el autor no te habría invitado.

DEBBIE TAYLOR: Tal vez... pero seguro me voy a sentir mejor cuando haya contribuido algo más que la introducción a La Dimensión Desconocida.

RAY BARD: ¿El capítulo ocho, alguien?

BICK BLYTHINGHTON: Yo lo intentaré.

RAY BARD: El escenario es tuyo.

BICK BLYTHINGHTON: Miren los comentarios que preceden el capítulo y lo siguen y verán que enmarcan el punto principal.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿El cual es?

BICK BLYTHINGHTON: Comienza con lo que el Príncipe Intelecto le dice a Creer en la frase final: “Y tú, mi pequeño amigo,” dijo el secreto príncipe con una brillante sonrisa, “estarás en casa en Destinoe.” El príncipe le dijo a todos que serían bienvenidos en Destinoe, pero al único al que le dijo que estaría en casa fue a Creer.

RAY BARD: Sigue.

BICK BLYTHINGHTON: La cita de Emerson que precede al capítulo dice: Un hombre no puede decir más de dos o tres frases, sin revelarles a oídos inteligentes precisamente dónde está parado en su vida y forma de pensar, es decir, ya sea en el reino de los sentidos y el entendimiento, o, en el de las ideas y la imaginación, en el campo de las intuiciones y el deber. La gente parece no darse cuenta que su opinión acerca del mundo, es también una confesión de su carácter.” ¿No lo ven? Todo el capítulo se trata acerca de que la percepción es la realidad. Por lo que todos serán bienvenidos allí, pero sólo Creer estará en casa.

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué te hace estar tan seguro?

BICK BLYTHINGHTON: Es la cita del neurólogo que sigue al capítulo: “Nuestra percepción no identifica el mundo exterior como es en realidad, sino de la forma en que se nos permite reconocerlo, como una consecuencia de las transformaciones que hacen nuestros sentidos. Experimentamos ondas electromagnéticas, no como ondas, sino como imágenes y colores. Experimentamos objetos vibrantes, no como vibraciones, sino como sonidos. Experimentamos compuestos químicos disueltos en el aire o el agua, no como químicos, sino como olores y sabores específicos. Colores, sonidos, olores y sabores, son producto de nuestras mentes, resultado de experiencias sensoriales. No existen, como tales, fuera de nuestro cerebro. En realidad, el universo es sin color, sin olor, insípido y silencioso.”

DR. CONRAD WELTSYN: Sí. Yo también pensé que ésta era una de las aseveraciones más interesantes de todo el libro.

RAY BARD: ¿Alguien tiene algo más que agregar?

[Pausa de cuatro segundos]

RAY BARD: Buen trabajo Bick.

BICK BLYTHINGHTON: Gracias. Ahora, en el capítulo siguiente, fijense cuál hora escoge Intelecto para que todos se reúnan de nuevo...

DR. CONRAD WELTSYN: “Regresen aquí justo cuando salgan las estrellas.” Sí, yo me fijé en esto también.

BICK BLYTHINGHTON: ...y tengan en cuenta que el agua se usa comúnmente como un símbolo para el inconsciente. Yo creo que se puede hacer un buen argumento a favor de que el agua representa el inconsciente a lo largo del libro, pero especialmente aquí, en el capítulo nueve.

RAY BARD: ¿Cómo así?

BICK BLYTHINGHTON: El capítulo se titula “Al Norte por el Norte” porque están siguiendo a la estrella Polaris, ¿cierto?

DEBBIE TAYLOR: Sí...

BICK BLYTHINGHTON: ¿Y ya identificamos la intuición como el órgano sensitivo del alma, verdad?

DEBBIE TAYLOR: Sí...

BICK BLYTHINGHTON: Entonces, lógicamente el autor nos está diciendo que durante la noche tenemos las estrellas y los sueños que surgen del océano del inconsciente para darnos empujones intuitivos hacia el camino que debemos seguir. Durante el día, ambos, las estrellas y los sueños, no están, por lo que el príncipe les dice a la gente, “la parte más difícil del viaje será durante el día de mañana, por lo que deben asegurarse de llevar bastante agua.” En otras palabras, no se olviden de lo que aprendieron durante su viaje oceánico nocturno.

BARBARA JOHNSON: Creo que estoy de acuerdo con todo lo que has dicho Bick, pero me gustaría hacer una pequeña corrección.

RAY BARD: ¿Sí?

BARBARA JOHNSON: No es Intuición, sino Fe quien los guía durante el día y continúa guiándolos hacia delante durante la negra, oscura noche.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Entonces por qué es que Creer es el último

que entra al agua? De acuerdo con tu interpretación, él debería haber sido el primero. En mi interpretación, yo creo que Creer es el último en entrar al agua porque el inconsciente está hecho de incredulidad. Es un mundo de ensueño que se arremolina y gira con imágenes y símbolos, en donde no estás seguro si algo, cualquier cosa, es real.

RAY BARD: Ahora, recuerde equipo, que sus interpretaciones no tienen que ser excluyentes. Estas dos interpretaciones son perfectamente viables y puede que ambas sean igualmente verdaderas. De hecho, según el autor, hay por lo menos algunas más que no han sido ni mencionadas aún.

BICK BLYTHINGHTON: Bien dicho, Ray.

RAY BARD: ¿El capítulo diez, entonces?

DR. CONRAD WELTSYN: Y ahora es mi turno de hablar.

RAY BARD: Por favor.

DR. CONRAD WELTSYN: Hans Reichenbach da la introducción al capítulo diez. Y es únicamente leyendo los comentarios que preceden a este capítulo que uno puede apreciar por completo el punto principal.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Y cuál será ése?

DR. CONRAD WELTSYN: “Cuando los últimos ecos de los silbidos bitonales y Aruús finalmente doblaron la esquina de la noche y desaparecieron en ese lugar a donde van los momentos previos...”

BICK BLYTHINGHTON: No lo estoy siguiendo.

BARBARA JOHNSON: Yo creo que puedo ver lo que el doctor está diciendo. Cuando los ruidos de la noche finalmente “doblaron la esquina de la noche y desaparecieron en ese lugar a donde van los momentos previos,” era simplemente la manera en que el autor nos estaba diciendo que sólo vivimos una vez. O, como Reichenbach ya lo había dicho, “Lo que experimentamos en un momento se desliza, en el momento siguiente, hacia el pasado. Allí permanece para siempre, irrecuperable, exempto de cambio, inaccesible al

control de cualquier cosa que el futuro nos traiga - y, sin embargo, protegido en nuestra memoria como algo que alguna vez llenó nuestra experiencia en un presente inmediato. ¿No regresará nunca? ¿Por qué no puede estar con nosotros una segunda vez?”

DR. CONRAD WELTSYN: Tiene un buen pensamiento científico para una persona religiosa.

BARBARA JOHNSON: Gracias, pero simplemente estaba recordando lo que Santiago dijo cuando escribió, “¿Qué es la vida? Es un vapor que aparece por un breve momento y después se desvanece.” No sé si eso es o no científico, pero siempre lo he aceptado como verdadero.

RAY BARD: ¿El capítulo once, alguien?

BICK BLYTHINGHTON: Espera un momento. No hemos hablado del comentario entre capítulos que lo precede.

RAY BARD: Disculpa, Bick. ¿Había algo aquí que querías señalar?

BICK BLYTHINGHTON: Sí. Si lees la cita de Max Ehrmann que se encuentra antes del capítulo once, verás que “el universo se está revelando como debe” y la cita menciona específicamente los tríos y las estrellas. Entonces, siguiendo al capítulo, Salomón dice que no hay nada nuevo bajo el sol, sino que todo ha existido durante siglos antes que nosotros. La gente olvida frecuentemente que el sol también es una estrella. Yo creo que mi propósito en esta discusión es enseñar que la historia eterna que es narrada cada noche por el espectáculo de las estrellas, es un sub-tema principal en este libro.

RAY BARD: No creo que alguno esté en contra de eso, Bick.

BICK BLYTHINGHTON: Y entre esas dos citas, encontramos el capítulo once, donde la atención de todos está enfocada en el gran Cosmos el cual, estoy seguro que no tengo que recordarles, es otra palabra para el universo y los planetas que lo habitan.

DR. CONRAD WELTSYN: Estoy de acuerdo con Blythinghton.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Alguien más se fijó en la

sexualidad explícita de este capítulo?

DEBBIE TAYLOR: ¿A qué te refieres?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Nos cuentan acerca de “dedos exploradores... montañas púrpuras... una incitante escalera que ascendía... la voz de una mujer que vibraba con deseo” y cuya risa “destellaba como el rocío sobre fruta succulenta...” y las siguientes palabras de la historia describen al príncipe como, “emocionado de pronto por una posibilidad...” ¿Alguno cree que esas imágenes son accidentales? ¿O están de acuerdo conmigo que el autor aquí tiene algo específico en mente?

BICK BLYTHINGHTON: Si me permiten un momento, necesito ir a darme una ducha fría.

[Risa generalizada durante quince segundos]

RAY BARD: ¿Estamos listos para seguir con el capítulo doce?

BICK BLYTHINGHTON: ¡Cielos! ¡Miren esto! “Te voy a enseñar lo que quieres ver...” “¿Vienes, o no?” “Él se lanzó internándose en la neblina...” “No es muy seguido que conozco a alguien que nunca haya estado aquí antes...”

BARBARA JOHNSON: Y a través de estos capítulos escuchamos una y otra vez, “Tenía qué pasar. Tenía qué suceder.” ¿Pero se fijaron en la cita de Colin Wilson que sigue al capítulo doce? habla de una revista para niños. ¿Estará haciendo el autor un comentario acerca de las revistas para hombres?

BICK BLYTHINGHTON: “En una revista para niños, había visto alguna vez una fotografía de un hombre partido en dos por una mordida de tiburón, con su sangre tiñendo el agua, y me había conmocionado y sentido repulsado. Me pareció una paradoja que el mundo pudiera estar tan lleno de belleza - como árboles de lila y cascadas y noches de luna - y sin embargo, tan lleno de peligro...” Está bien, ¿entonces cuál es tu punto, Barbara?

BARBARA JOHNSON: Bueno, al llamar nuestra atención hacia el marcado contraste entre los “árboles de lila y cascadas y noches de luna” de belleza seductora y el hombre que estaba “partido en

dos por una mordida de tiburón”, resultado que frecuentemente sigue a las indiscreciones sexuales que argumentamos “no podemos controlar” y que “debían suceder”, el autor hace eco de la advertencia de Salomón en Proverbios; “Miel destilan los labios de la mujer ajena, su paladar es más suave que el aceite. Pero el desenlace es amargo como ajeno, hiriente como espada de dos filos. Sus pies corren a la muerte, sus pasos van derechos al abismo.”

[Pausa de cuatro segundos]

BICK BLYTHINGHTON: Hey, acabo de darme cuenta que ya no necesito esa ducha fría.

[Risa generalizada, cinco segundos]

RAY BARD: ¿Estamos listos para el capítulo trece?

BARBARA JOHNSON: Tal vez estoy equivocada, pero lo que me parece importante es que el nombre de la seductora es Razón y que ella se burla de cualquiera que crea en Destinoe o que diga que conoce al rey personalmente.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Por qué es esto importante?

BARBARA JOHNSON: Yo creo que Razón representa a las personas que utilizan la lógica para burlarse de la idea de que existe un verdadero cielo o que una persona pueda efectivamente conocer a Dios.

DR. CONRAD WELTSYN: Pero mi interés está en los comentarios que siguen al capítulo. El autor está trabajando muy duro para asegurarse que nosotros entendamos la relatividad, tanto en las percepciones personales como en la física.

BARBARA JOHNSON: ¿A qué se refiere?

DR. CONRAD WELTSYN: Los comentarios del neurólogo que aparecían antes, nos hacían entender la base científica de la realidad perceptual y ahora los comentarios del físico Hawking nos dicen que el tiempo no es estático ni fijo, sino que también puede ser afectado.

RAY BARD: A mí también me intrigan estos comentarios entre capítulos.

DEBBIE TAYLOR: ¿Por qué?

RAY BARD: Creo que es significativo que el autor haya escogido citarse a sí mismo aquí.

DEBBIE TAYLOR: “Cual mariposas atrapadas en ámbar, así están los hombres atrapados en el tiempo.” Roy H. Williams, 2002” ¿Sientes que eso es significativo?

RAY BARD: Sí, pero realmente no sé por qué. Sólo me parece inusual. [Pausa de cuatro segundos] Tal vez deberíamos comenzar con el capítulo catorce.

DEBBIE TAYLOR: Bueno, hasta yo puedo ver el punto del capítulo catorce y los comentarios que lo siguen.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Qué miras, Debbie?

DEBBIE TAYLOR: Lo que en la superficie parece como la casual declinación por parte de Intelecto de la invitación de Razón para ir a ver a su “gato”, es en realidad un momento de cambio gigantesco en su vida. Él llega a una encrucijada crítica en el camino y después “sigue las voces de las beagles”, Intuición y Esperanza. Entonces cierra con la última línea del que probablemente es el poema más conocido de Robert Frost.

BICK BLYTHINGHTON: “Dos caminos divergían en un bosque, y yo- yo tomé el menos transitado, y eso ha hecho toda la diferencia.” ¿Entonces cuál crees tú que era la encrucijada del camino para el príncipe?

DEBBIE TAYLOR: Yo creo que era cuando le dio la espalda a gratificarse a sí mismo y fue a servir las necesidades del niño pequeño al que le habían robado la bicicleta.

DR. CONRAD WELTSYN: Me gustaría que me explicaran este capítulo. No estoy seguro de haberlo entendido.

DEBBIE TAYLOR: Cosmos le había dicho al niño al quien le habían robado la bicicleta que “tenía que suceder, porque el rey necesitaba una bicicleta en Destinoe.”

BARBARA JOHNSON: El momento fundamental es cuando el príncipe le pregunta al niño, “¿Tú crees que el rey roba bicicletas?” La neblina se comienza a levantar cuando el niño dice “no.”

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Y éste es un momento fundamental?

BARBARA JOHNSON: Muchas personas enseñan que Dios es todopoderoso; que por lo tanto, todo lo que sucede “debe haber sido la voluntad de Dios.”

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Usted no cree que Dios sea todopoderoso?

BARBARA JOHNSON: Yo creo que Él es todopoderoso, pero que su autoridad está limitada en la tierra.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Qué?

BICK BLYTHINGHTON: Hey, es como dice Arthur C. Clarke, “No puedes tener ambas cosas. No puedes tener libre albedrío y un poder superior benévolo que te protege de ti mismo.”

BARBARA JOHNSON: En el Jardín del Edén, Dios le dio al hombre la autoridad sobre la tierra.

RAY BARD: [Interrumpiendo] Continuemos con el capítulo dieciséis, ¿les parece?

[Pausa de siete segundos]

BARBARA JOHNSON: “¡Les traigo un mensaje de Destinoe!” gritó el príncipe cuando entró en la biblioteca. “Todos los que buscan sabiduría y conocimiento, salgan y síganme.” ¿No les parece interesante que Intelecto declara que la sabiduría y conocimiento verdaderos no se pueden encontrar en los libros de los hombres?

BICK BLYTHINGHTON: No lo sé, Barbara. Eso me parece que es exagerarlo un poco.

BARBARA JOHNSON: Lee el comentario que sigue al capítulo.

BICK BLYTHINGHTON: “La educación es una cosa admirable, pero estaría bien recordar de vez en cuando, que nada que valga la pena saber, se puede enseñar. - Oscar Wilde.” Touché, Barbara. Te concedo el punto.

RAY BARD: Debbie, ¿Te gustaría resumir el capítulo diecisiete para nosotros?

DEBBIE TAYLOR: Bueno... en el capítulo diecisiete vemos que “el gran Cosmos” resulta ser tan sólo Preocupación disfrazado, y que el niño que disipó la neblina ahora corta a Cosmos con una afilada pregunta; “Tú dijiste que el rey necesitaba mi bicicleta. ¿Por qué está debajo de ese árbol, junto con los demás regalos?” Pero el punto principal que quiero hacer aquí, concierne la cita falsa que sigue al capítulo.

RAY BARD: ¿Qué quieres decir?

DEBBIE TAYLOR: Quiero decir que esa persona nunca la dijo.

DR. CONRAD WELTSYN: Pero yo conozco al Dr. Prisner y éste es el tipo de cosas que diría.

DEBBIE TAYLOR: Me refiero a la otra cita, la que se le atribuye a Frances Gumm. Pero creo que sé por qué lo hizo el autor. Y si estoy en lo correcto, él esperaba que lo atráramos.

[Pausa de cinco segundos]

BICK BLYTHINGHTON: No nos mantengas en suspenso.

DEBBIE TAYLOR: Para comenzar, el subtítulo de este libro es “un viaje de cuatro.” Ahora, eso puede querer decir Intelecto, Intuición, Fe y Esperanza...

DR. CONRAD WELTSYN: O puede referirse a las cuatro dimensiones de la realidad objetiva.

DEBBIE TAYLOR: ¿De dónde se saca eso?

DR. CONRAD WELTSYN: Estamos a la mitad del libro, habiendo

completado los dos primeros tramos del viaje; Primer Tramo: Cuán Ancho el Mar; Segundo Tramo: Cuán Alta la Montaña; Tercer Tramo: Cuán Profunda la Ira; Cuarto Tramo: Cuán Largo el Viaje, queriendo decir, por supuesto, cuán largo el Tiempo. Anchura, Altura, Profundidad, Tiempo - las primeras cuatro dimensiones. No sólo estamos viajando a través del espacio. También estamos viajando a través del tiempo.

DEBBIE TAYLOR: Realmente no me había dado cuenta de eso, pero definitivamente encaja con lo que iba a decir.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Que es...?

DEBBIE TAYLOR: Bueno, como dijo el Dr. Weltsyn, estamos exactamente a la mitad del libro, cuando el autor comienza a hablar sobre gráficas de intersección - símbolos de balance y equilibrio que utilizan ambos ejes, horizontal y vertical. Después, él coloca las cuatro elementos antiguos en cada uno de los cuatro cuadrantes de una gráfica de intersección para nosotros - agua, tierra, fuego y aire - y nos dice que cuando los hayamos seguido en dirección contraria a las agujas del reloj, habremos “completado el circuito de Aristóteles, en contra de las agujas del reloj, y se habrá elevado a los cielos...” ¿No lo entienden? El autor está prediciendo el final del libro - el escape de Intelecto y los beagles en el viejo globo de aire caliente. Y lo está haciendo justo cuando estamos en la intersección de los ejes X y Y, la mitad del libro, el aquí y el ahora.

RAY BARD: Vaya. ¿Quién quiere intentar descifrar el capítulo dieciocho?

[Pausa de cuatro segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: En la superficie, pareciera ser únicamente la descripción del reencuentro de Intelecto con la amistad que “se había ido con enojo de allí” en el primer libro. Pero es interesante darse cuenta aquí, que el autor no reveló el género de esta amistad particular en el primer libro.

RAY BARD: Amanda, dijiste “en la superficie” el capítulo dieciocho es únicamente la descripción de un reencuentro. ¿Pero qué hay debajo de la superficie?

DEBBIE TAYLOR: ¿Eso de “debajo de la superficie” fue intencional?

RAY BARD: No sé a qué te refieres.

DEBBIE TAYLOR: Miren los detalles del esquema de intersección, aquí, lo voy a dibujar... [Pausa de ocho segundos] Su viaje comienza en el lado inferior izquierdo, cruzando el Agua y después se mueve horizontalmente hacia la derecha, Tierra, para subir la montaña donde se encuentran con Serendipity y Razón. Ahora nos hemos movido al tercer cuadrante, Fuego, que representa la pasión - amor e ira. Ahora lean el título y la primera oración del capítulo dieciocho.

RAY BARD: “Tercer Tramo: Cuán Profunda la Ira. Al día siguiente, alrededor del medio día, el abogado avistó las aguas del borbollante Río del Odio.”

DEBBIE TAYLOR: ¿Recuerdan cuando Esperanza fue arrebatada por la inundación repentina en el primer libro y el Príncipe Intelecto maldijo el río? “Su visión se aclaró y sus ojos se convirtieron en rendijas. Escupió con violencia en el río. Tú eres el río que se llevo a Esperanza de mi vida. Tú serás mi enemigo. Para siempre.” De acuerdo a nuestro esquema, el río debería ser mojado y frío, pero el odio de Intelecto lo ha hecho hervir por lo que todo lo que estaba dentro del río ha muerto. Cuando preguntaste qué había “debajo de la superficie”, creí que estabas haciendo juegos de palabras, porque este capítulo se trata de tres diferentes clases de profundidades. Primero, ¿cuán profundo es el río y qué hay debajo de su superficie? Segundo, es sobre el odio. ¿Cuán profundo es su odio y será capaz Intelecto de perdonar? Tercero, es sobre sus sentimientos hacia Kara. ¿Cuán profunda es la ira que los separa? En otras palabras, ¿que está pasando entre ellos “bajo la superficie?” ¿Qué tan profundos son sus inexpresados sentimientos?

RAY BARD: ¿Alguien más vio todo eso allí?

BICK BLYTHINGTON: Miren el comentario que sigue al capítulo. Describe exactamente lo que está sucediendo debajo de la superficie. Intelecto está viendo a Kara jugar con Esperanza y luego dice, “El abogado comenzaba a recordar qué era lo que más le gustaba de este lugar.” Y después la cita dice, “Me recordó la manera en que, durante mi niñez, una minúscula partícula de felicidad se

formaba en la mente y luego gradualmente se esparcía, hasta que todo mi ser brillaba con una sensación de alegría y confianza.” Creo que Debbie dio justo en el clavo.

RAY BARD: ¡Buen trabajo, Debbie!

[El aplauso de una persona es seguido rápidamente por los aplausos de otros]

RAY BARD: Ahora, ¿qué pasa en el capítulo diecinueve?

BICK BLYTHINGHTON: Creo que transcurre cierto tiempo entre los capítulos dieciocho y diecinueve, porque nos cuentan que es “al día siguiente, alrededor del medio día,” en el capítulo dieciocho, pero en el diecinueve, Kara “ponía otro leño en la fogata.” Me parece que, entre los capítulos, ellos hablaron y hablaron y ahora está comenzando a oscurecer.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El capítulo veinte comienza con Intelecto despertándose a la mañana siguiente.

DEBBIE TAYLOR: Cuando dice que Kara “ponía otro leño en la fogata,” ¿podría significar que Kara aumentó el calor entre ellos?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Claro, podría ser, ahora que lo mencionas.

BICK BLYTHINGHTON: El capítulo diecinueve comienza con Kara describiendo su búsqueda de Intelecto y luego continúa con Intelecto contándole todo lo que sucedió...

DEBBIE TAYLOR: [interrumpiendo] ...exceptuando la parte de descubrir que él es el hijo del rey...

BICK BLYTHINGHTON: ...y luego, cuando Kara oye que él encontró Destinoe, su respuesta es reveladora, pues ella está más interesada en escuchar acerca de él que de eso. Creo que eso es importante.

DEBBIE TAYLOR: “El abogado se sonrió, dándose cuenta de pronto que estaba más feliz de lo que jamás lo hubiera estado.”

BICK BLYTHINGHTON: “Pero no estaba muy seguro por qué.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Miren. El próximo comentario entre capítulos describe específicamente lo que está sucediendo entre ellos; habla acerca de las cosas cuyos “términos que se encuentran en una relación dual no pueden ser identificados sin conocer la ciencia detrás de sus definiciones.”

DEBBIE TAYLOR: Sí, aquí están sucediendo muchas cosas debajo de la superficie, pero todavía no se han manifestado en su lenguaje; no ha habido ninguna declaración de amor.

BICK BLYTHINGHTON: Miren la primera oración del capítulo veinte, “Desde el momento en que el abogado abrió sus ojos a la luz temprana de la mañana, era obvio que las cosas habían cambiado.”

DR. CONRAD WELTSYN: Pero el autor sólo está describiendo cómo había cambiado la villa. ¿Ven cómo describe las casas?

DEBBIE TAYLOR: Claro, definitivamente está hablando de la villa, Dr. Weltsyn, pero lo que dice también es cierto acerca de los sentimientos de los personajes. También éstos habían cambiado.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Saben cuál es la diferencia en la villa esta vez? La llegada de Esperanza. Ella nunca llegó a visitar Conformismo en el primer libro, porque cuando se había liberado de la inundación repentina, ella había seguido a Polaris, adentrándose directamente en las montañas, esperando encontrarse con los demás. Pero ahora que Esperanza finalmente llega a la villa, todo comienza a tornarse de un color diferente.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: La parte más divertida de todo el libro es cuando Intelecto interpreta erróneamente lo que Kara quiere decir en el desayuno cuando lo llama “Su Alteza.” Él teme que ella hubiera descubierto que él es el hijo del rey...

DEBBIE TAYLOR: [interrumpiendo] ... pero lo único que ella está tratando de hacer es demostrarle a él que ella está calificada para conseguir un trabajo en Destinoe, no porque ella quiera ir allí...

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sino porque ella quiere estar con él.

BARBARA JOHNSON: “No insistas más en que me separe de ti. Donde tú vayas, yo iré; donde tú vivas, viviré; tu pueblo es mi pueblo, y tu Dios es mi Dios.”

BICK BLYTHINGHTON: ¿Qué?

BARBARA JOHNSON: Es del libro de Rut. Kara me recuerda a ella.

RAY BARD: ¿Algo más que quisieras agregar, Barbara?

BICK BLYTHINGHTON: No, eso es todo.

RAY BARD: Ahora, este comentario entre los capítulos veinte y veintiuno; Dr. Weltsyn, apuesto a que ha estado ansioso por llegar a éste.

DR. CONRAD WELTSYN: Sí. El autor hace algunas conexiones interesantes entre el tiempo y el espacio y el color. Comienza asegurándose de que entendamos que el tiempo es relativo a la velocidad de la luz y después declara que “la luz es el péndulo del universo, marcando y midiendo el Tiempo.”

RAY BARD: ¿Está usted de acuerdo con él?

DR. CONRAD WELTSYN: Sí, hay poco con lo que se pueda estar en desacuerdo, hasta que llegamos a la parte en *italicas*.

BICK BLYTHINGHTON: “El color es la evidencia de la luz. El color es el puente momentáneo y visible entre el espacio y el tiempo.”

DR. CONRAD WELTSYN: Sí. Esto es muy confuso, hasta que recordamos la declaración del neurólogo, Dr. Martins de Oliveira: “Experimentamos ondas electromagnéticas, no como ondas, sino como imágenes y colores. Colores ... son producto de nuestras mentes, resultado de experiencias sensoriales. No existen, como tales, fuera de nuestro cerebro.”

RAY BARD: ¿Entonces, está usted de acuerdo con que el color es el puente visible entre el espacio y el tiempo?

DR. CONRAD WELTSYN: Tal vez sí. Es una declaración ridícula, pero no puedo encontrarle falta alguna.

RAY BARD: ¿Por qué dice que es ridícula, Dr. Weltsyn?

DR. CONRAD WELTSYN: No hay ninguna necesidad de la misma. La declaración puede ser correcta, sí, pero no sirve propósito científico alguno.

DEBBIE TAYLOR: Pero mire el capítulo que lo precede: “Colores y sus Significados.”

BARBARA JOHNSON: Estoy de acuerdo con Debbie. No soy una científica, pero me parece que el autor está diciendo algo más grande que todo esto. Las citas precedentes al capítulo veintiuno no son sólo sobre el color y el espacio y el tiempo, sino sobre la fe y sobre hablar un universo a la existencia y sobre hacer una promesa a Noé y sellarla con un arcoiris. La villa regresó a la vida porque el príncipe trajo vida de regreso a la misma consigo.

BICK BLYTHINGHTON: Has hablado como una verdadera misionera, Barbara.

BARBARA JOHNSON: No puedo hablar de otra manera, Bick. Espero que no te moleste.

BICK BLYTHINGHTON: Para nada.

DEBBIE TAYLOR: ¿Alguien mira algo inusual acerca de las oraciones que siguen al capítulo veintiuno?

BICK BLYTHINGHTON: Son de “Sobre el Arcoiris”.

DEBBIE TAYLOR: Ahora sí lo ven, ¿no es cierto?

BICK BLYTHINGHTON: Me perdiste.

DEBBIE TAYLOR: “Algún día le pediré a una estrella.” Esto se refiere a Polaris. “y despertaré donde las nubes están muy lejos.” Esto se refiere a la neblina de Serendipity. “Donde los problemas se derriten como dulces de limón.” Esto se refiere a la forma en la que lo hace sentir Kara. “Lejos sobre las chimeneas, allí es donde me encontrarás.” Intelecto está volando más alto que una cometa, porque está enamorado.

BICK BLYTHINGHTON: Ahora lo entiendo.

DEBBIE TAYLOR: ¿Y quién hizo famosa esa canción?

BICK BLYTHINGHTON: Judy Garland.

[Pausa de seis segundos]

DEBBIE TAYLOR: ¿Y ...?

BICK BLYTHINGHTON: Me perdiste de nuevo.

DEBBIE TAYLOR: Oh, Dios, olvidé decírselos.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Decirnos qué?

DEBBIE TAYLOR: Lean la primera oración del capítulo veintidós.

BICK BLYTHINGHTON: “Ésta es mi amiga, Mary Jane,” dijo Kara. “Y sus hermanas, Virginia y Frances.” Mary Jane era argó de los años 60 para marihuana, ¿verdad?

DEBBIE TAYLOR: ¡No, no, no! ¿Recuerdan la cita que dije que era falsa? ¿Que la persona a la que se le atribuía nunca la hubiera dicho?

DR. CONRAD WELTSYN: “Frances Gumm.”

DEBBIE TAYLOR: Frances era la más joven de las cantantes, las hermanas Gumm. Sus hermanas se llamaban Mary Jane y Virginia. Su nombre teatral era Judy Garland.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Estás bromeando.

DEBBIE TAYLOR: Miren el final del primer párrafo. “La más joven de todas, todavía una adolescente, era la pintoresca Frances, con una guirnalda de flores alrededor de su cuello. ¿En verdad has estado en Destinoe?” preguntó ella. “¿Y es un lugar mágico?”

BICK BLYTHINGHTON: Pongan atención, amigos, porque nos

vamos a ver al mago. ¡Qué fumada!

DEBBIE TAYLOR: Y después, la siguiente cita es de otra película. Habla acerca de cómo las cosas a veces son “pervertidas... como si les hubieran robado la vida.”

RAY BARD: ¿Y por qué está eso allí, Debbie?

DEBBIE TAYLOR: Por varias razones, creo. En parte, es un comentario acerca de los años infelices de Judy Garland. En realidad, ella pasó por mucho. Y también creo que es una advertencia general para todos nosotros.

RAY BARD: ¿Cómo así?

DEBBIE TAYLOR: Comienza con lo que le dice el príncipe a Frances en el capítulo veintidós, unas cuantas líneas atrás. Ella está enojada porque él no le está llenando la cabeza con historias fantásticas, deslumbrantes, acerca de Destinoe, por lo que él le dice, “No hay ningún lugar que, en sí mismo, sea aburrido o emocionante. Somos nosotros los que nos aburrimos, o emocionamos.” La advertencia es que nuestras vidas pueden ser “robadas” a través de nuestra propia falta de voluntad para ser felices con lo que tenemos, con lo que somos.

RAY BARD: Buen trabajo. Ahora el capítulo veintitrés. ¿Qué representa el cuchillo? [Pausa de siete segundos] ¿Amanda?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Excalibur, la espada mística del Rey Arturo.

BICK BLYTHINGHTON: Las zapatillas rojas de Dorothy.

DEBBIE TAYLOR: El perdón.

DR. CONRAD WELTSYN: Un atractor extraño en un sistema dinámico.

BARBARA JOHNSON: La oración.

RAY BARD: Dr. Weltsyn, creo que vamos a necesitar una explicación mayor de usted, por favor.

BICK BLYTHINGHTON: Sí, sin bromas.

DR. CONRAD WELTSYN: Un atractor extraño es el ADN en un sistema caótico y la fuerza que empuja la auto-similitud en los mapas fractales. Es por un atractor extraño que la historia debe repetirse a sí misma. Es lo que hace que la evolución sea ineludible.

DEBBIE TAYLOR: ¿La evolución es ineludible?

DR. CONRAD WELTSYN: La única cosa constante es el cambio. Y la evolución es cambio.

RAY BARD: Dr. Weltsyn, ¿está diciendo que usted mira aquí un subtexto que incluye la teoría de la evolución de Darwin?

DR. CONRAD WELTSYN: El primer libro se llamaba Libera a la Beagle. Este segundo libro se llama Beagles de Destinoe. El barco en el cual viajó Charles Darwin se llamaba The Beagle.

BICK BLYTHINGHTON: Yo quiero estar con usted en esto, Doc, pero me va a tener que dar algo más que eso.

DR. CONRAD WELTSYN: Grabadas en la piedra sobre la entrada a la ciudad de Serendipity estaban las palabras: “Qué será, Será” - “whatever will be, will be.” Estas palabras hablan acerca de una fuerza imparabile, un atractor extraño. Y aunque Intelecto le tenía miedo al cosmos, otros lo miraban como un amigo. “Y ya sea que esté claro para ti, o no, sin duda el universo se está revelando como debe.”

BICK BLYTHINGHTON: ¿Alguien se fijó en el comentario que sigue al capítulo veintitrés? Es un llamado directo al poder de las estrellas.

DEBBIE TAYLOR: ¡Bick, ésa es una rima infantil! “Estrella luciente, estrella brillante, Primera estrella que mire esta noche, Yo quisiera, Yo deseo...” No bromees.

[Risa, tres segundos]

BICK BLYTHINGHTON: Sólo estoy diciendo que Weltsyn puede tener razón en esto, eso es todo.

RAY BARD: Capítulo veinticuatro; Subiendo Escaleras de Luz Dorada de Estrella. En este capítulo el príncipe le da a Kara su cuchillo como “un regalo de Amó” y ella le corresponde dándole un pendiente en forma de lágrima y susurrándole al oído, “Laramie vondra dafydd nayeli.” Amanda, tú eres la experta en idiomas. ¿Nos puedes ayudar aquí?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Lo que tenemos aquí son cuatro nombres en cuatro idiomas diferentes - francés, eslavo, galés y español. Y están en géneros alternos - hombre, mujer, hombre, mujer.

RAY BARD: ¿Quieren decir algo?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Laramie - lágrimas de amor. Vondra - el amor de una mujer. Dafydd - amado. Nayeli - te amo. Unámoslos y tenemos: “Lágrimas de amor; el amor de una mujer. Amado, te amo.” Eso fue lo que le susurró Kara al oído a Intelecto mientras le ponía la lágrima de cristal al cuello.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Tú ya sabías qué significaban esos nombres o los buscaste antes de venir?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sabía tres. Tuve que buscar uno.

RAY BARD: Bick, ¿quieres la cita que está entre los capítulos veinticuatro y veinticinco?

BICK BLYTHINGHTON: “...bailaban por las calles como maquichiflis, y yo me arrastraba detrás de ellos, como lo he hecho toda mi vida, detrás de la gente que me interesa, porque la única gente para mí es la que está loca, la que está loca por vivir, loca por hablar, loca por ser salvada, deseosa de todo al mismo tiempo, la que nunca bosteza o dice cosas comunes, sino que arde, arde, arde como fabulosas candelas romanas explotando como arañas sobre las estrellas y en el centro miras la luz central azul reventar y todo el mundo dice `¡Aaaaah!’” -Jack Kerouac” Bueno, esto parece ser únicamente la confesión de alguien que se siente atraído al espectáculo y la celebración y a la gente espectacular que celebra.

Y el próximo capítulo definitivamente se trata acerca de una enorme celebración.

RAY BARD: ¿Alguien tiene alguna idea?

DEBBIE TAYLOR: El primer gran libro de Jack Kerouac era una crónica de sus viajes sin destino, de ida y vuelta por Norteamérica con su amigo Neal Cassady. Y en el próximo capítulo, Intelecto está a punto de embarcarse en un viaje similar, pero esta vez no lleva consigo a Esperanza. El título de este capítulo es El Camino Que Atrae. El libro de Kerouac era En el Camino.

RAY BARD: Interesante. Cuéntenos más.

DEBBIE TAYLOR: El día de Intelecto se resume, creo yo, en una declaración del capítulo veinticinco, "El almuerzo fue un picnic en el paraíso. La tarde, un verso de una canción."

RAY BARD: ¿Por qué lo dices?

DEBBIE TAYLOR: En el almuerzo estaba con Kara. Pero en la tarde, tenía que continuar con su viaje. Y el capítulo es inmediatamente seguido, literalmente, por el verso de una canción.

BICK BLYTHINGHTON: [Cantando] "Caminando por esa larga, solitaria avenida, hacia las montañas y las planicies. Por cierto que no hay nada aquí que me detenga, y tengo unos amigos a los que quiero ver. Uno de estos días me voy a calmar. Pero hasta que venga, no me voy a quedar. Caminando por esa larga, solitaria avenida, voy a vivir mi vida a mi manera."

[Aplauso, siete segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¡Cantas bastante bien, Bick!

BICK BLYTHINGHTON: Era el tema de un programa de televisión llamado Then Came Bronson.

DEBBIE TAYLOR: NBC. 69 al 70.

BICK BLYTHINGHTON: Solía mirarlo cada semana.

DEBBIE TAYLOR: ¿Pero se fijaron que le sigue otra cita de Kerouac?

BICK BLYTHINGHTON: “Nos giramos en docenas de lugares, pues el amor es un duelo, y nos miramos el uno al otro por última vez.”

DEBBIE TAYLOR: Y aún hay otra cita después del siguiente capítulo. No puedo dejar de pensar que el autor está tramando algo.

DR. CONRAD WELTSYN: Sí, él es resbaladizo.

RAY BARD: Antes que hablemos sobre la cita que sigue el capítulo veintiséis, veamos el capítulo mismo. ¿Quién quiere ir de primero?

DR. CONRAD WELTSYN: Yo creo que el capítulo explica muy bien la fijación de la mente de un joven enamorado. Sólo la ve a ella, sólo puede pensar en ella, sólo le importa ella. Pero debe hacer lo que debe hacer.

BICK BLYTHINGHTON: Eso lo dice todo. Sírname otro vaso de vino allí, Doc.

DEBBIE TAYLOR: ¿Por qué creen que el autor decidió insertar la cita de Kerouac acerca de la futilidad de la fama aquí? “Le pregunté a Jack, (Kerouac) `Bueno, ¿cómo te está gustando la fama?’ Él dijo, `Es como periódicos viejos volando por la Calle Bleecker.” Eso hubiera sido apropiado si Jack hubiera estado hablando del amor perdido, pero está hablando de la fama.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Recuerdas lo que estabas diciendo hace algunos minutos acerca de los años infelices de Judy Garland? Dijiste que el autor nos estaba advirtiendo acerca de no posponer el ser felices, sino que deberíamos simplemente seguir y ser felices, aún cuando no tengamos ninguna razón para ello.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Estás diciendo que está bien que yo

sea feliz, aún cuando no soy rico y famoso? Me suena bien. Podría ser un verdadero ahorro de tiempo, nos guardaría de muchos problemas.

RAY BARD: Bick, resume el capítulo veintisiete para nosotros.

[Silencio de siete segundos]

BICK BLYTHINGHTON: Tres cosas. Primero, el príncipe no mira seña alguna del cazador, a pesar que cocina un conejo y llena el campo con el aroma de la comida. Segundo, él dice, “La magia se ha ido de este lugar.” Esto nos vuelve a decir que los lugares nunca son mágicos, es con quién viajemos lo que los hace mágicos. Y ni Esperanza ni Kara están con él. Tercero, dice que ellos “Caminaron hacia el sur. Siempre hacia el sur.” Y el sur, creo yo, está abajo. Están en dirección al sur, caminando hacia abajo.

RAY BARD: ¿Alguien más tiene algo que le gustaría agregar? [Pausa de cinco segundos] “¿Viven los Osos en el Bosque?” Dr. Weltsyn.

DR. CONRAD WELTSYN: No, los osos no viven en el bosque. Ellos viven en los cielos del Norte y los llamamos Ursa Major y Ursa Minor, la Osa Mayor y la Osa Menor. Son circumpolares.

BICK BLYTHINGHTON: Ahora sí estás hablando.

RAY BARD: Realmente no estaba preguntando si los osos viven en el bosque, Dr. Weltsyn, sólo estaba leyendo el título de próximo capítulo.

DR. CONRAD WELTSYN: Eso lo sé.

RAY BARD: ¿Entonces usted cree que el título se refiere a constelaciones de estrellas?

DR. CONRAD WELTSYN: Todo el libro se trata acerca de estrellas.

BICK BLYTHINGHTON: “Con el rabillo del ojo, sólo de vez en cuando, le parecía a Intelecto que miraba un oso.”

RAY BARD: No miro tu punto.

DR. CONRAD WELTSYN: Intelecto está caminando directamente hacia el sur, mientras utiliza la Estrella del Norte como su guía. Cuando se vuelve ocasionalmente para ver a Polaris, también verá a la Ursa Minor y a la Ursa Major desde el rabillo del ojo.

BICK BLYTHINGHTON: La Osa Menor, Ursa Minor, es lo que se llama en Norteamérica “La Pequeña Cuchara” . Y lo que consideramos como el mango de la cuchara apunta directamente hacia Polaris. De hecho, Polaris casi parece una extensión del mango. Y la Osa Mayor, Ursa Major, está cerca. Por lo que creo que el Dr. Weltsyn definitivamente tiene una buena idea.

RAY BARD: Prosigue.

BICK BLYTHINGHTON: El abogado tiene algo con los osos, ¿recuerdan? En la primera noche de su viaje, la noche de la avalancha, Intelecto tira un puñado de piedras adentro de la cueva para ver si hay un oso allí. Y por supuesto que no lo hay, porque no se pueden ver las estrellas desde dentro de una cueva.

RAY BARD: ¿Alguien más mira algo en el capítulo veintiocho?

BARBARA JOHNSON: Yo miro a Intelecto recordando las palabras del guardián de su alma.

DEBBIE TAYLOR: No te sigo.

BARBARA JOHNSON: “La ssemilla ess una coza curiossa, la ssemilla. Ssi no la ssueltaz y la dejjas ir, nunca sse convierte en lo que debe sser.”

DEBBIE TAYLOR: ¿Estás diciendo que el viejo agricultor de Destinoe es el guardián del alma de Intelecto?

BARBARA JOHNSON: Estoy diciendo que el agricultor y el cazador son el mismo hombre y que ambos son figuras de Cristo.

RAY BARD: ¿Y en qué te basas?

BARBARA JOHNSON: ¿Me pasas esa Biblia de Gedeón? [Pausa de nueve segundos] Juan, capítulo doce, las palabras de Jesús: “Yo les aseguro que si el grano de trigo que cae en la tierra no muere, queda infecundo; pero si muere dará fruto abundante.” Eso es casi exactamente lo mismo que le dijo el agricultor al abogado en Destinoe.

BICK BLYTHINGHTON: Está bien, ¿pero qué hay de la segunda cita - la cita del primer agricultor en el Pueblo de la Plaza Cuadrada? “¡Allí! Allí esstá Polariz,” había dicho el agricultor, “la única verdadera esstrella del norte; el único ssentelleo en los cieloz que no ssse mue`e.”

BARBARA JOHNSON: [Pausa de seis segundos] Santiago capítulo uno: “Todo regalo valioso y todo don perfecto viene de arriba, del Padre de las luces, en quien no hay cambios ni períodos de sombra.” En otras palabras Dios, el Padre de las Luces, es como Polaris - Él no se mueve. Ahora, si lees la línea que sigue inmediatamente a la cita que acabas de leer, Bick.

BICK BLYTHINGHTON: “Si no hubiera sido por ese primer sembrador de semillas, el abogado nunca hubiera sabido en cuál dirección viajar.”

BARBARA JOHNSON: Un segundo. [Pausa de diez segundos] Marcos capítulo cuatro, tercer versículo, Jesús hablando: “Salió el sembrador a sembrar...” Pasando ahora al versículo trece: “ Y añadió: ¿No entienden esta parábola? ¿Cómo van a comprender entonces todas las demás? El sembrador siembra el mensaje...” Y después en el versículo veinte Jesús habla de los que escucharán y obedecerán - “Lo sembrado en la tierra buena se parece a aquellos que oyen el mensaje, lo reciben y dan fruto; uno treinta, otro sesenta y otro cien.” [Pausa de tres segundos] El príncipe nunca hubiera sabido qué camino tomar si no hubiera sido por el Sembrador de semillas.

BICK BLYTHINGHTON: De nuevo, has hablado como una verdadera misionera.

RAY BARD: ¿Listos para el capítulo veintinueve? “A la Orilla del Desierto, Viendo Hacia Arriba”

DEBBIE TAYLOR: Bueno, aquí vemos que Intelecto se detiene en el mismo claro a la orilla de la colina, desde el que vio por primera vez el Bosque de la Confusión en el primer libro. Yo creo que este claro representa esos momentos en nuestras vidas cuando podemos ver un poco de lo que yace enfrente, pero no podemos ver muy lejos.

BICK BLYTHINGHTON: [Interrumpiendo] “Dos caminos divergían en un bosque amarillo. Pero siendo tan sólo un viajero, por largo tiempo me detuve y vi uno, lo más lejos que pude hasta donde se doblaba en la maleza.”

DEBBIE TAYLOR: ¿Tienen final las sorpresas contigo, Bick?

BICK BLYTHINGHTON: Pásame un poco de ese café púrpura, Doc.

RAY BARD: Prosigue Debbie.

DEBBIE TAYLOR: Pero esta vez Intelecto se dirige en la otra dirección. Y como apunta el título, está subiendo la colina, en vez de descenderla. Y porque está nadando hacia arriba, por así decirlo, tiene problemas con las autoridades locales - los santurrones hombrecitos con placas.

BICK BLYTHINGHTON: Nazis bastardos.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí, a mí tampoco me gustan. Me recuerdan a alguien conozco.

RAY BARD: ¿Crees que el autor nos está dando una pista en el título diciéndonos que Intelecto se metió en problemas porque no estaba dispuesto a “ir con la corriente”?

DEBBIE TAYLOR: Absolutamente. Por dos razones: Primero, el capítulo termina cuando los hombrecitos con placas tiran redes sobre Intelecto e Intuición, tirándolos al piso del bosque, en donde se nos dice de forma específica que estaban “acurrucados como salmones en la red.” Los salmones son famosos por nadar contracorriente, entonces yo no creo que el autor haya escogido al salmón por accidente. Él hubiera podido usar igualmente

cualquier otra clase de pez, o incluso decir simplemente “pez.” Pero la prueba más rotunda es la cita de Martin Luther King que sigue inmediatamente a este capítulo: “Muchas personas, más que a cualquier otra cosa, le temen terriblemente a tomar una posición que se destaque dura y claramente de la opinión prevaleciente. La tendencia de la mayoría es la de adoptar un punto de vista tan ambiguo que incluya todo y tan popular que incluya a todos. No son pocos los hombres que aman ideas sublimes y nobles y las esconden debajo de una cubeta, por miedo a ser llamados diferentes.” Como Martin Luther King antes que él, Príncipe Intelecto no escondió sus sublimes y nobles ideas. Él nadó contracorriente y pagó el precio por ello.

BARBARA JOHNSON: Pero Martin Luther King sólo estaba parafraseando la declaración original de Jesús: “¿Acaso se trae la lámpara para cubrirla con una vasija de barro o ponerla debajo de la cama? ¿No es para ponerla sobre el candelero? Pues nada hay oculto que no llegue a descubrirse, nada secreto que no llegue a conocerse. ¡Quien tenga oídos para oír, que oiga!”

RAY BARD: ¿Dónde está eso?

BARBARA JOHNSON: Es la siguiente cosa que dice Jesús después de la lección acerca del sembrador y la semilla de la que acabamos de estar hablando. Mira, la Biblia aún está abierta en esa página. Es el versículo siguiente.

BICK BLYTHINGTON: Déjame ver eso.

BARBARA JOHNSON: Y el próximo capítulo, el treinta, es esencialmente la historia de todo mártir cristiano desde el siglo primero hasta la Inquisición española: Cuando un verdadero hijo del rey desafía a las fuerzas religiosas que lo rodean, usualmente se le etiqueta de transgresor y es castigado. Pero Intelecto sufrió todo esto porque amaba a Intuición; el regalo que le había bajado desde Destinoe. [Pausa de cuatro segundos] Ahora que lo pienso, eso es exactamente lo que le sucedió a Martín Lutero, el homónimo del Dr. Martin Luther King.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ciertamente ya pasamos los límites de la coincidencia aquí. Miren las citas que siguen al capítulo: “De todas las tiranías, una tiranía sinceramente

ejercida para el bien de sus víctimas es la más opresiva.” - C. S. Lewis “Totalitarismo es cuando la gente cree que puede llegar a la perfección, castigando.” - Winston Churchill “Egoísmo no es vivir como uno quiere vivir; es pedirle a otros que vivan como uno quiere vivir.” - Oscar Wilde.

DEBBIE TAYLOR: Me pregunto qué diría Dink Weber acerca de todo esto.

RAY BARD: ¿QHDW?

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué haría Dink Weber? ¡Yo sola me metí a eso! [Risa generalizada, cinco segundos] Pero miren al final del capítulo treinta y uno, “Crees que eres demasiado bueno para tener reglas, ¿no es así? Bueno, ya veremos... Sí, ya veremos.” ¿No les suena parecido a la amenaza que le hace la Malvada Bruja del Oeste a Dorothy? “Sólo intenta no cruzarte en mi camino - ¡sólo inténtalo! ¡Te alcanzaré, mi preciosa! ¡Y a tu perrito también!”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ahora que lo mencionas.

RAY BARD: ¿Entonces el capítulo treinta y dos?

[Silencio por cuatro segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Se trata acerca de la desolación; la muerte de la visión de Intelecto.

RAY BARD: ¿Qué quieres decir?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: La visión de José era salvar a su familia, pero él fue vendido en esclavitud y acusado injustamente de intento de violación y enviado a prisión en una tierra extraña. Ésa fue la muerte de la visión de José. La visión de Moisés era guiar a los hijos de Israel fuera de Egipto, pero mató al guardia egipcio que estaba abusando del esclavo hebreo y tuvo miedo y huyó para esconderse en lo más recóndito del desierto durante cuarenta años. Ésa fue la muerte de la visión de Moisés.

DR. CONRAD WELTSYN: Pero José sí salvó a su familia de la

hambruna y Moisés sí sacó a la gente de Egipto.

BARBARA JOHNSON: “Yo les aseguro que si el grano de trigo que cae en la tierra no muere, queda infecundo; pero si muere dará fruto abundante.” El ciclo de muerte y resurrección - no puede haber una gran cosecha si la semilla no muere. Y estamos justo donde empezamos, Juan capítulo doce.

DEBBIE TAYLOR: Saben, me he fijado que al autor le gusta atar sus finales de regreso con sus principios.

BARBARA JOHNSON: Muerte y resurrección.

BICK BLYTHINGHTON: Creo que me tengo que recostar y poner un paño frío sobre la frente.

RAY BARD: ¿Quién quiere hacer el capítulo treinta y tres?

DR. CONRAD WELTSYN: Yo. [Pausa de cuatro segundos] Este gato, Poindexter se llama, está dentro de la constelación de Draco, el dragón. Es una constelación larga, pero es fácil de encontrar porque se enrosca alrededor de la estrella polar, Polaris. Cada enero se pueden ver grupos de estrellas fugaces que salen de allí. Por eso es que los griegos creían que Draco era un dragón con aliento de fuego que protegía manzanas de oro. Y si miras a través de un telescopio hacia el área donde se dobla el cuello del dragón, verás una formación que se parece a los ojos de un gato. Ésta es referida como la Nebulosa Ojo de Gato - Poindexter.

BICK BLYTHINGHTON: Creo que el Dr. Weltsyn está sobre una pista.

RAY BARD: Muy interesante. [Pausa de cuatro segundos] Mucho. [Pausa de cuatro segundos] ¿Alguien con el capítulo treinta y cuatro?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Pues, me parece que es un reportaje cuadro-por-cuadro del juicio de intelecto en la corte de un Juez Lógica muy antagónico. E igual que en el capítulo anterior, nuestra última imagen es de Poindexter, pero esta vez, en vez de describir sus ojos, está meneando la cola como una cobra.

DR. CONRAD WELTSYN: Éste es el dragón, Draco.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Cómo termina el capítulo anterior?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: “Y mientras Lógica salía del cuarto, Poindexter sacó su cabeza por encima del hombro del Juez y miró al príncipe a través de sus verdes ojos abiertos en rendijas verticales y se sonrió una pequeña sonrisa gatuna.”

BICK BLYTHINGHTON: Ahora Barbara, no me vas a tratar de contar que Jesús habló acerca de la Nebulosa Ojos de Gato, o de Draco, el dragón, en la Biblia, ¿verdad?

BARBARA JOHNSON: Bick, no lo iba a mencionar, pero ya que lo preguntas, permíteme detenerme allí por un momento.

BICK BLYTHINGHTON: [Gemido] ¿Oh Dios, qué he hecho?

[Silencio por nueve segundos]

BARBARA JOHNSON: Apocalipsis doce: “Se entabló entonces en el cielo una batalla: Miguel y sus ángeles entablaron combate contra el dragón, Lucharon encarnizadamente el dragón y sus ángeles, pero fueron derrotados y los arrojaron del cielo para siempre. Y el gran dragón, que es la antigua serpiente, que tiene por nombre Diablo y Satanás y anda seduciendo a todo el mundo, fue arrojado a la tierra junto con sus ángeles.”

[Silencio, siete segundos]

RAY BARD: Barbara, apuesto a que te gustaría compartir tus pensamientos acerca del capítulo treinta y cinco. ¿Estoy en lo correcto?

BARBARA JOHNSON: Bueno, es un ejemplo poderoso de la muerte y resurrección de la visión de Intelecto sobre encontrar al cazador.

RAY BARD: ¿Qué quieres decir?

BARBARA JOHNSON: Cuando Intelecto había llegado al final

de sus fuerzas y se había dado cuenta que éstas, en su interior, eran insuficientes, aparece el cazador y arranca los barrotes de su celda en un despliegue de fuerza milagrosa. Y después para salvar al príncipe, el cazador se sacrifica a sí mismo. Yo lo miro como una perfecta alegoría de la historia de los Evangelios, las buenas nuevas de Cristo Jesús, el mensaje de todo misionero. Lo siento, Bick. Lo siento, Dr. Weltsyn... Ya terminé.

RAY BARD: Debbie, haz los honores de resumir el capítulo treinta y seis, si fueras tan amable.

DEBBIE TAYLOR: Bueno... como mencioné anteriormente, al autor le gusta atar sus finales de regreso con sus principios. Por eso cuando leí en el capítulo treinta y seis acerca de las “siete dimensiones enroscadas en sí mismas, en un mundo que los mapas no señalan,” me pareció recordar algo parecido en los comentarios al principio del libro.

BICK BLYTHINGTON: Tengan cuidado, todos; la beagle de Debbie está sobre la pista de algo interesante aquí.

DEBBIE TAYLOR: “El fin último de la teoría de cuerdas no sólo es unificar la mecánica cuántica con la teoría general de la relatividad, sino también explicar el espectro de partículas y fuerzas observadas en la naturaleza. La teoría de matriz, la última formulación de la teoría de cuerdas, tiene once dimensiones tiempo-espacio. Sus proponentes han luchado en contra del problema más engorroso de todas estas teorías: poder explicar exactamente cómo es que las dimensiones extra son `compactadas` para volverlas no observables en nuestro mundo de cuatro dimensiones. Pero compactar esta teoría de once dimensiones, rebajándolas a cuatro dimensiones ha sido desafiante. Compactar significa `acurrucar` las dimensiones extra de la teoría, a un tamaño muy pequeño.”

DR. CONRAD WELTSYN: ¡Sí! ¡Sí!

RAY BARD: ¿Entonces, qué concluíste de todo eso?

DEBBIE TAYLOR: No sé si concluí algo, aparte de que al autor le gusta atar sus finales de regreso con sus principios. Yo sospecho que tiene algo que ver con eso del “Circuito de Aristóteles” y la

gráfica de intersección que están a la mitad del libro.

RAY BARD: ¿Sacaste algo más del capítulo treinta y seis?

DEBBIE TAYLOR: Lo que más me sorprendió fue que el autor haya inventado una forma para que El Mago de Oz no fuera más que un sueño en la mente de la joven Frances mientras ella dormía bajo el árbol de commiphora. Y es especialmente perturbador cuando sabes que Frances era el verdadero nombre de Judy Garland, quién actuó como Dorothy en la película.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: “la joven Frances dormía debajo del árbol de commiphora en las Planicies de Frutos con sus dos hermanas y Kara y Esperanza, soñando un sueño extraño de un peligroso viaje con tres buenos amigos y un perro. Y de un amable mago arrebatado en un viejo globo de aire caliente.”

BICK BLYTHINGTON: Así es como termina la película, ¿no? ¿Con el mago siendo llevado de regreso a Kansas en un viejo globo de aire caliente?

DEBBIE TAYLOR: Lo que lo hace especialmente elegante es que mientras ella soñaba acerca del peligroso viaje por Oz que hace Dorothy con el Espantapájaros, el Hombre de Hojalata, el León Cobarde y Toto, Frances en realidad realizaba un viaje peligroso con Virginia y Mary Jane y Kara y Esperanza... tres buenos amigos y un perro. Y el príncipe en verdad era llevado en un viejo globo de aire caliente al mismo tiempo que ella lo soñaba.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ray, quisiera preguntarte algo.

RAY BARD: Claro, Amanda.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Al final de la primera discusión, tú les dijiste a las personas que estaban en el Waldorf que ellos habían desenterrado menos del diez por ciento de lo que el autor te había dicho que podían decir. ¿Cómo nos fue en comparación?

RAY BARD: Amanda, creo que les fue igual; posiblemente un poco mejor. Sí, yo diría que ustedes ciertamente trajeron a luz

por lo menos el diez por ciento de lo que el autor me dijo que podían decir. Pero también sospecho que él no me ha enseñado la mitad de los huevos de Pascua que tiene escondidos en estas historias.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Nos estás diciendo que hay más cosas escondidas en estas historias de las que hablamos hoy?

RAY BARD: Bastantes más, en realidad. ¿Esas son buenas o malas noticias para ti?

BICK BLYTHINGHTON: ¿Nos puedes decir qué dejamos fuera?

RAY BARD: Lo siento, pero en verdad no puedo. Ahora antes que terminemos por esta noche, mis instrucciones indican que debo recordarles que no debe haber absolutamente ninguna discusión sobre el libro hasta mañana a las 8:30 de la mañana, cuando nos reunamos de nuevo en esta habitación. ¿De acuerdo?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: De acuerdo.

DR. CONRAD WELTSYN: Sí.

BARBARA JOHNSON: Ciertamente.

BICK BLYTHINGHTON: Mis labios están sellados.

DEBBIE TAYLOR: Ni una palabra.

RAY BARD: Ahora se supone que debo abrir esta caja.

[Lapso de doce segundos]

“Querido Ray, Por favor encuentra adjunto a la presente, copias de Tortilla Flat por John Steinbeck y 7 copias de mi manuscrito no editado del tercer libro...”

[Pausa de seis segundos]

Debo decirles que estoy un poco sorprendido. No tenía ni idea que el autor hubiera empezado el tercer libro.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Es eso todo lo que dice la nota?

RAY BARD: Lo siento... “Si nuestros invitados fueran tan amables de leer estos manuscritos esta noche y estar listos para grabar otra discusión por la mañana, te estaría muy agradecido. Encontrarás que he puesto cintas adicionales con este propósito al fondo de la caja. Los libros de Steinbeck son un regalo para su viaje de regreso a casa. Hay una nota en la recepción indicando dónde deben ir después de reunirse por la mañana y qué deben hacer con los manuscritos. Atentamente, Roy H. Williams.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Esto es maravilloso.

RAY BARD: Barbara, tu copia.

BARBARA JOHNSON: ... qué sorpresa tan agradable.

RAY BARD: Dr. Weltsyn, Debbie.

DEBBIE TAYLOR: Gracias.

DR. CONRAD WELTSYN: Gracias.

RAY BARD: Bick, Amanda.

BICK BLYTHINGHTON: Las Pléyades.

BARBARA JOHNSON: ¿Las qué?

DR. CONRAD WELTSYN: ¡Ah, la realidad fractal! ¡Yo tenía razón!

RAY BARD: No debe haber más discusión esta noche, por favor. Y ahora, si todos salen de la habitación, puedo apagar la grabadora.

BEAGLES
VISITAN *a las*
SIETE HERMANAS
Un Viaje en la Realidad Fractal

Para Jake el Grande, cuyos viajes hacia lugares desconocidos siempre lo llevan de regreso a casa.



Las Siete Dimensiones Perdidas de la Teoría de Matriz

¿En cuántas dimensiones vivimos? Parece una pregunta tan fácil y fundamental, pero aún y con toda nuestra ciencia moderna, todavía no conocemos la respuesta.

Hasta donde les interesa a nuestros sentidos cotidianos, vivimos en un mundo tridimensional.

De acuerdo al sentido común eso es todo lo que hay - tres dimensiones, cada una en ángulo recto con respecto a las demás. Nuestras débiles y pequeñas mentes no pueden visualizar otra dimensión en el espacio que se encuentre en ángulo recto con respecto a todas las otras tres dimensiones espaciales normales. Pero para explicar el mundo como lo conocemos, necesitamos de otras siete dimensiones, todas en ángulos rectos con respecto a nuestras tres dimensiones originales Y ADEMÁS con respecto a las demás. (En realidad, para ser estrictamente correctos, en nuestra vida cotidiana normal, vivimos en 4 dimensiones - las tres dimensiones del Espacio que se encuentran en ángulos rectos con respecto a las demás y la cuarta dimensión del Tiempo, que usualmente avanza a una velocidad de un segundo por un segundo.)

Cuatro fuerzas controlan el mundo físico a nuestro alrededor - la Fuerza de la Gravedad que nos mantiene pegados a la superficie del suelo, la Fuerza Electromagnética que hace la radio y la TV y la química, la Interacción Nuclear Débil que controla la radioactividad y la Interacción Nuclear Fuerte que evita que se salgan los protones positivos del centro de un átomo.

Sabemos que estas Fuerzas existen.

El problema es que, de acuerdo con los físicos, no podemos explicar cómo trabajan todas estas Fuerzas entre sí para hacer la realidad a la que estamos acostumbrados, si nos quedamos solamente con cuatro dimensiones - las tres dimensiones del Espacio y la única dimensión del Tiempo.

Ya por los 1930s, los físicos tenían un modelo bonito y simple del átomo. Se parecía un poco a nuestro sistema solar, donde los planetas giran en órbita alrededor del Sol - tenía un núcleo central con protones y neutrones, con un montón de electrones girando a su alrededor. Este átomo tenía únicamente tres partículas subatómicas - los protones, los neutrones y los electrones.

Pero desde los 1930s, las cosas se vuelto desordenadas. Al día de hoy, hemos encontrado algunos cientos de partículas subatómicas. Y éstas no encajan en un bonito y simple sistema - están regadas por todos lados. Pero si agregas otras siete dimensiones espaciales extra (todas en ángulos rectos con respecto a las demás), este mutilado desorden de partículas se torna un poco más ordenado.

No tenemos idea alguna de a dónde nos llevará esta investigación, si nos llevará a callejones matemáticos sin salida, o a las estrellas...

Dr. Karl S. Kruszelnicki,
The Science Foundation for Physics
La Universidad de Sydney, Australia



“A Atlas y la hija de Océano [Pléyone], les nacieron siete hijas llamadas las Pléyades.”

- APOLLODORUS 3.110 *

“Nuestros escritores llaman a estas estrellas Vergiliae, porque se elevan después de la primavera. Se les rinde honor porque su elevación es seña del verano, su descenso, de invierno - cosa que no es cierta de otras constelaciones. Pero los astrónomos antiguos las llamaban las Pléyades...”

- ASTRONOMÍA POÉTICA DE HIGINO 2.21

“... pero pequeño es el espacio que las contiene e, individualmente, ellas brillan débilmente. Siete son ellas en las canciones de los hombres. Aunque sólo seis son visibles a los ojos. Estas siete son llamadas Alcíone, Mérope, Celeno, Electra, Estéropo, Táigete y la regía Maya. Pequeñas y débiles, todas se parecen, pero con grande fama ellas se quedan obedientes en los cielos mañana y tarde, por voluntad de Zeus, que las mandó a anunciar el principio del Verano y del Invierno y de la venida del tiempo de arar.”

- PHAENOMENA 254

Plé - ya - des

Función: sustantivo plural

Etimología: latín, del griego

1: las siete hijas de Atlas, convertidas según la mitología griega en un grupo de estrellas.

2: un grupo visible de siete estrellas que forman un escorpión.

“Los romanos las llamaban Scorpius, `El que Acecha.’

Los mayas de Centroamérica llamaban a Scorpius `El Signo del Dios de la Muerte.’

Scorpius representa muerte, oscuridad y todo lo que consideramos como maligno.”

- THE NEW PATTERNS IN THE SKY, DE JULIUS D. W. STAAL

1

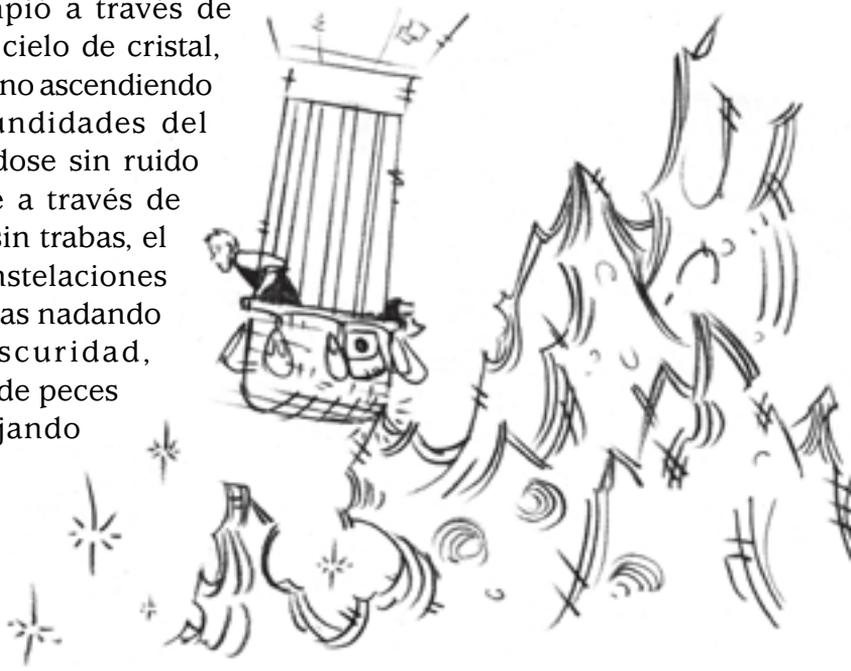
Uroborus

El globo se elevó silenciosamente en un cielo de cristal, levantando a sus ocupantes por encima del lugar de los Plaqueros, quienes se volvieron aún más pequeños allá abajo en el suelo. Los rígidos Plaqueros pululaban alrededor del cazador, cual hormigas envolviendo a una mariposa herida.

La voz del abogado se había agotado de gritar, pero él continuaba forzando el aire fuera de sus pulmones en gritos sin sonido dirigidos a su amigo capturado.

Y entonces, el globo estuvo demasiado alto para que el abogado viera algo más.

A través de la neblina y la oscuridad y los flashes de luz, el globo se elevó aún más, hasta que irrumpió a través de la superficie del cielo de cristal, como un submarino ascendiendo desde las profundidades del océano. Elevándose sin ruido progresivamente a través de la media noche sin trabas, el abogado vio constelaciones enteras de estrellas nadando abajo en la oscuridad, como un millón de peces diminutos reflejando



la luz de la luna en las cálidas aguas que rodeaban
Destinoe.

El abogado creía recordar haber visto esto antes.
Pero eso había sido en un mar de la tierra; y éste era
un mar de estrellas.

Eso había sido en un tiempo y en un espacio; éste
era un espacio sin tiempo.

El abogado, con sus beagles Intuición y Fe,
flotaron en la oscuridad sin fin.

2

Omega se Convierte en Alfa

Bump...Bump, bump, bump.

El fondo de la góndola del globo se arrastraba por un lado de una árida montaña escondida entre las estrellas. Algo cayó contra la pierna del abogado.

Era una espada. Pero no cualquier espada. Ésta era la hermana mayor del cuchillo enjoyado que el abogado le había dado a Kara. Ésta era la espada del cazador. Y en la espiga de la hoja, justo debajo de la empuñadura, un símbolo antiguo brillaba suavemente: Alfa. Y en el otro lado: Omega.

Pero en el pomo de la espada, en la cresta de la empuñadura, los dos símbolos griegos estaban entrelazados.

Como el Yin y el Yang de la antigua China.

Como el ciclo hidrológico en Eclesiastés uno.

Como la Serpiente de la Eternidad tragándose su cola.



“Todos los ríos van al mar,
pero el mar nunca se llena;
y, sin embargo,
los ríos van siempre al mismo lugar.”

- Eclesiastés 1

“Todo mapa de un sistema caótico, o de una imagen fractal,
está compuesto por un patrón que se entrelaza y repite a sí
mismo interminablemente, una ilustración gráfica de la auto-
similitud caótica.”

- Dr. Conrad Weltsyn

“Subía aquel humo como humo de horno y toda la montaña
temblaba violentamente; y el sonido de la trompeta se iba
haciendo cada vez más fuerte.”

- Éxodo 19

“¿Alguna vez has bailado con el diablo bajo la pálida luz de la
luna?”

- El Guasón, Batman

3

Jebel el Lawz

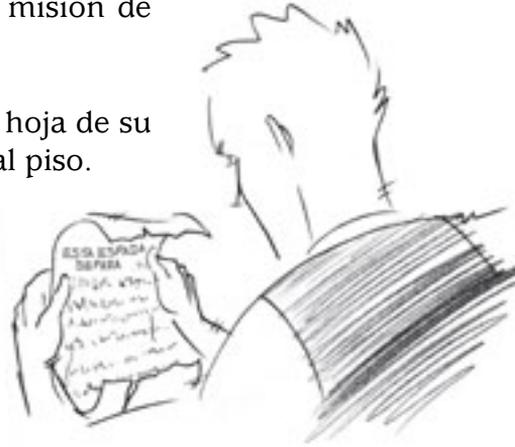
¿Qué podía significar esto?

¿Por qué habría dejado el cazador su espada en el globo, mientras iba en una peligrosa misión de rescate? No tenía sentido alguno.

Mientras Príncipe Intelecto sacaba la hoja de su enjogada funda, un papel doblado cayó al piso.

Desdoblándolo, el Príncipe leyó:

“Esta espada separa la vida de la vida.
Alfa a su amante.
Omega a su enemigo.
Nunca la utilices contra un amigo.
Ojalá que ames esta espada lo suficiente
Como para esconderla en tu corazón
Y escapar de las Siete Hermanas.”



Viendo sobre la desolada y empedrada falda de la montaña, el Príncipe deslizó el papel dentro de su bolsillo, se sujetó la radiante espada alrededor de la cintura y escaló fuera de la góndola del globo. Estirándose hacia dentro de la canasta, levantó a Intuición y Fe, sus dos recuerdos vivientes de casa y los puso sobre el suelo para que ellos pudieran realizar su trabajo.

Se giró para encarar los desafíos que se le presentaban.

Los beagles trotaron hacia la distancia.



“Admirado en todos los relatos históricos como uno de los grupos estelares más impactantes y brillantes, a Orión se le conoce como ‘El Cazador’ y ‘El Guerrero’. El carácter tormentoso de la constelación aparece en textos hindúes tempranos y la literatura clásica frecuentemente alude a Orión como una fuerza que debe ser respetada. Los árabes tenían varios nombres para Orión: Al Najid, ‘El Conquistador’. Al Jabbar, ‘El Gigante’. Y Al Babadur, ‘El Fuerte’. Las tres pirámides mayores en el plató de Guisa en Egipto están posicionadas en un alineamiento espejo con respecto al cinturón de Orión de arriba en el cielo.

Partiendo de Orión, mira hacia abajo y a la izquierda para encontrar la brillante Sirio, como si uno realmente necesitara direcciones para encontrar la estrella más brillante del cielo. Es la luminaria de la constelación Canis Major, el Can Mayor, la cual representa al perro de caza más grande de Orión y, como tal, es referida comúnmente como el ‘Alfa’ del Can Mayor. La estrella también es parte de un asterismo más grande, el Triángulo de Invierno, siendo las otras dos estrellas que lo conforman Betelgeuse en Orión y Procyon en el ‘can menor’, Canis Minor.”

- JAMES B. KALER, PROFESOR DE ASTRONOMÍA,
UNIVERSIDAD DE ILLINOIS

4

Procyon

Kara se revolvió en un sueño inquieto mientras luchaba bajo el peso de las estrellas en las Planicies de Frutos. En su sueño, el abogado había sido capturado y estaba llorando suavemente mientras estaba tendido boca abajo sobre el suelo. Dormida, ella buscaba dentro de su blusa y tocaba el cuchillo que él le había dado para que ella lo llevara. Virginia hizo un ruido suave y rodó sobre su costado, mientras Mary Jane sonreía una dulce sonrisa, perdida en las profundidades del sueño. Bajo el viejo árbol de commiphora, en un sueño que no era enteramente un sueño, la juguetona Frances tropezaba por un camino en algún lugar del bosque, en una aventura con tres buenos amigos. Y en la oscuridad siniestra del mundo más allá del pequeño círculo de luz de las chicas, tres depredadores de negro corazón reptaban silenciosamente hacia ellas.

Pero no eran leones y tigres y osos, oh no.



Eran Preocupación y Pánico y Miedo.

“Bueno, bueno, bueno,” susurró el elegante Preocupación en su voz más conspiradora. “¿Qué nuevos frutos han aparecido para nosotros aquí en nuestras maravillosas, fecundas planicies?”

“Fruta quiero, fruta quiero, fruta quiero,” dijo Miedo en mal español.

“¿Pero`hay un perro? ¿Miraron un perro por algún lado?” preguntó Pánico, viendo de lado a lado mientras se acercaba cojeando a pararse al lado de ellos.

Viendo fijamente a las cuatro chicas que dormían en el círculo de luz, Preocupación y Pánico escucharon un golpe seco: el cuerpo de Miedo había caído al suelo. “Que nadie se menee,” se ahogó Miedo ansiosamente desde abajo en las sombras. “Tengo un maldito perro agarrándome la maldita garganta.”

Mientras Preocupación y Pánico se movían hacia el oscuro enredo que formaban Esperanza y Miedo, la beagle dio un grave gruñido de advertencia y afianzó sus quijadas un poco más fuerte. “Atrás. Atrás. ¡Atrás!” se ahogó Miedo con una delgada, aguda voz. “¡Antes que la maldita perra me quite la cabeza a tarascadas!”

Preocupación y Pánico retrocedieron lo suficiente como para que Esperanza no pudiera oler más su presencia.

Entonces, tan rápido como había llegado, Esperanza se lanzó adentrándose en la noche.



En 2537 A. de. C., las Pléyades aparecieron por primera vez en los anales de los chinos, quienes las llamaron “las Siete Hermanas.”

El 17 de noviembre, a media noche, cuando las estrellas estaban precisamente arriba, la culminación de las Pléyades alguna vez marcó un momento en el que los Reyes de Persia no podían rehusar petición alguna. ¿Pues quién podía resistirse a la mirada de las Siete Hermanas de la tentación?

Maya - (Latín) “La Grande”

“... (ella) tuvo a Atlas por padre, sobresaliendo en belleza de entre sus siete queridas hijas de pelo violeta, quienes son llamadas las celestiales Pléyades.”

- LÍRICA GRIEGA III SIMÓNIDES, FRAG. 555

5

Maya

El príncipe había caminado únicamente una corta distancia entre dos filas de rocas ,cuando de repente algo se movió en la esquina de su visión. Él se detuvo.



“EL CASTIGO SE REALIZA CUANDO, INCLINADO SOBRE UNA FUENTE PARA APAGAR SU SED DURANTE UNA CACERÍA, EL JOVEN ES ATRAPADO POR UNA SED DE CLASE DISTINTA: `CUANDO TRATABA DE APAGAR SU SED ... ÉL VIO UNA IMAGEN EN LA POZA Y SE ENAMORÓ DE ESA ESPERANZA INCORPÓREA Y ENCONTRÓ SUBSTANCIA EN LO QUE ERAN SÓLO SOMBRAS. ”

- JULIA KRISTEVA

Todo estaba quieto, callado.

Él avanzó de nuevo. Y en las rocas, vio movimiento.

¡Su propio reflejo!

Las altas rocas se habían tornado como espejos y él se pudo ver a sí mismo desde todos los ángulos. Intrigado, hizo una pausa para dar otro vistazo.

“Esta espada se mira muy bien colgada de mi cadera. Quisiera que Kara y sus amigas estuvieran aquí para verme.”



Cuando las palabras dejaron sus labios, su reflejo en las rocas se tornó más brillante.

“Sí, yo debería llevar una espada más seguido.”

La cabeza erguida y los hombros hacia atrás, el abogado caminó orgullosamente a través del paisaje plateado, como un actor en un escenario, su reflejada imagen tornándose más clara y brillante a cada paso.

“Sí, esto está bien. Muy bien, de hecho.”

Cautivo en un mundo diminuto donde nadie salvo él era real, el abogado podía escuchar los ladridos urgentes de Fe. Pero Fe parecía no ser de verdad.

“Es sólo una voz en la distancia que no tiene nada que ver conmigo.”

Él podía sentir los empujones y zarpazos de Intuición, pero ella no aparecía en los espejos.

“Si ignoro estos sentimientos, ellos se irán.”

Con estas palabras, los espejos le enseñaron una escena diferente - Él, él mismo, sentado encumbradamente en un trono imposiblemente alto en Destinoe, con miles de personas debajo de él.

“Sí... sí... sí. Yo soy, en efecto, el hijo del Rey.”

Él vio lugares y gente que conquistar, cautivos que tomar y premios que ganar.

“No hay cosa alguna que yo no pueda hacer.”

Las hazañas que se vio realizando a sí mismo en los espejos ese día, podrían llenar una biblioteca con libros, pero cuando posó su mano sobre la empuñadura de la espada, la imagen en los espejos cambió. Él vio al cazador, su salvador y amigo, amarrado y amordazado en una celda subterránea.

La visión lo cortó como un cuchillo y su vista se tornó borrosa con lágrimas.

Cuando había recuperado la vista, estaba tendido en el suelo y los beagles le lamían las mejillas. Él se sentó, estrechó a Fe e Intuición contra su pecho y enterró la cara entre ellos.

Y las piedras fueron sólo piedras otra vez.





“Narciso no se enamora de su propio reflejo porque sea hermoso, sino porque es suyo. Si hubiera sido su belleza la que lo hubiera cautivado, cuando ésta, en unos años, se hubiera desgastado, él hubiera sido liberado.”

- W. H. AUDEN (1907 - 1973)

“Si uno ansía ver el rostro de lo Divino, uno debe salirse del acuario, escapar de la granja de peces, para ir a escalar nadando las cataratas salvajes, zambullirse en los fiordos profundos. Uno debe explorar el laberinto del arrecife, las sombras de los campos de lirios acuáticos. Cuán limitante, cuán ofensivo pensar en Dios como un guardia benevolente, el gerente ausente de una empolladora, quien nos aprisiona en la `comodidad´ de piscinas artificiales, donde intermediarios rocían nuestras restrictivas aguas con escamas desinfectadas de nutrición procesada.”

- TOM ROBBINS, SKINNY LEGS AND ALL

6

Bethsaida

“¿A dónde se fue Esperanza?” preguntó Mary Jane mientras se restregaba los ojos delineados de rojo.

“Ella se fue con Frances en una aventura,” dijo Virginia con una sonrisa, “y eso estuvo bien. Esa pequeña perra estaba tan aburrida que apenas podía mantener los ojos abiertos.”

Hubo un momento incómodo de silencio.

“Yo creo que ella pudo haber estado despierta toda la noche,” dijo Kara por lo bajo, mientras movía el fuego con un palo. “Me desperté dos veces y a ella no se le veía por ninguna parte.”

“Probablemente estaba sólo cazando conejos,” contestó Virginia.

“Tal vez.”

“¿Qué más podría haber sido?”

“Mary Jane, ¿qué les pasa a tus ojos?” preguntó kara.

“No estoy segura. O es el humo del fuego, o soy alérgica a algo que crece por allí.”

“Estaremos en esa ciudad a la orilla del agua en un par de horas,” dijo Kara, “estoy segura que podremos encontrar algo allí para ti.”

“Bueno, si no estaba cazando conejos, ¿entonces qué estaba haciendo?” persistió Virginia. “¿Por qué no crees que estuviera cazando?”

“¿La oíste gritar, `Aruú aruú´?” preguntó Kara.

“No. ¿Pero qué tiene que ver eso?”

“Cuando los beagles hacen `aruú´, quiere decir que se la están pasando bien y que quieren que te unas a la diversión. Los beagles siempre hacen aruú cuando están persiguiendo algo.”

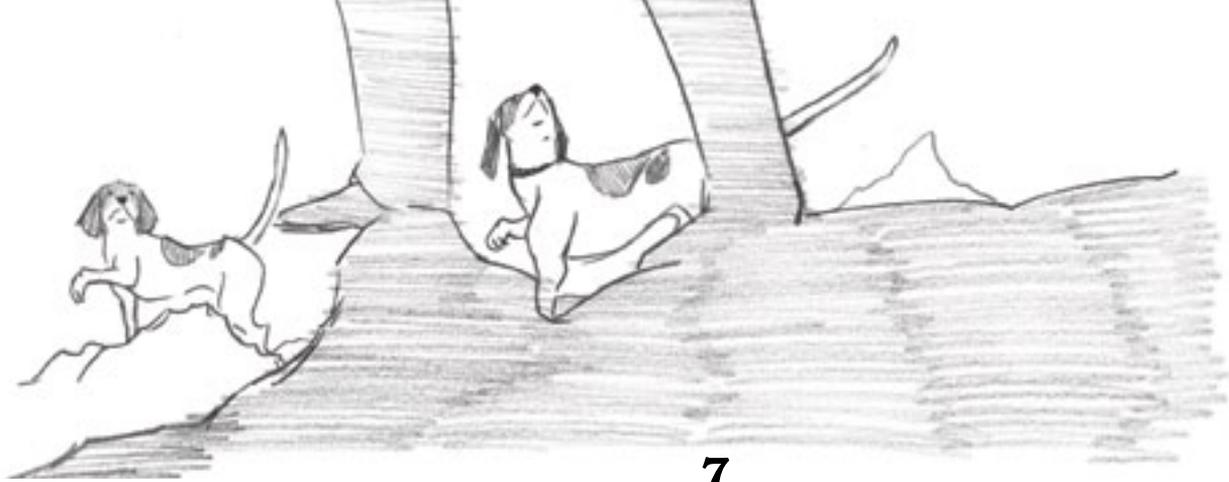
“Bueno... ¿qué crees tú que estaba haciendo ella?” respondió Virginia.

Mary Jane habló suavemente, “Tú crees que nos estaba protegiendo, ¿no es así?”

Kara simplemente asintió con la cabeza.

“¿De qué?” preguntó Virginia, incrédula. “No hay nada allá afuera más que bananos, naranjas, manzanas, peras, mangos, ciruelas y granadas. ¿De qué hay que temer?”

Justo entonces la voz de una exuberante Frances partió el aire de la mañana: “¡Vengan a ver lo que encontré!”



7

Samothrake

Incorporándose, el abogado recordó la lección que había aprendido en el Pantano de la Depresión: “Los pasos fáciles te llevan hacia abajo. Son únicamente los pasos difíciles los que te llevan hacia arriba.” Pero ir más arriba era lo último que él necesitaba en este momento, él ya estaba en la cima de la montaña.

Descender por el lado de la montaña resultó ser sorprendentemente difícil. Esto no era como el Pantano de la Depresión, para nada. Murmuró para sí mismo, “En una Montaña Odiosa, son los pasos fáciles los que te llevan hacia arriba. Pero para encontrar el camino de regreso a casa, debes tomar los pasos delicados y difíciles que llevan hacia abajo. Y debes hacerlo una y otra vez.”

Era algo muy difícil de hacer.

Los beagles parecían no tener problema alguno. Pero claro, ellos tenían cuatro patas.

“Yo quisiera tener cuatro patas.”

Y garras largas y en gancho, perfectas para aferrarse a la falda de la montaña.

“Yo quisiera tener garras que fueran largas y en gancho.”

Y como ellos eran más bajos, tenían un centro de gravedad mucho más abajo y era menos probable que se cayeran.

“Yo quisiera ser bajo.”

Los beagles le echaron un vistazo.

Para cuando ellos habían llegado a la inclinada villa de Nueva Victoria, el abogado no estaba satisfecho para nada con su equipamiento.



“SAMOTHRACE, LA ISLA
DE ELECTRA, HIJA DE
ATLAS.”

- ARGONAUTICA 1.916



“MUCHAS NOCHES
YO VI LAS PLÉYADES,
ELEVÁNDOSE A
TRAVÉS DE LAS SUAVES
SOMBRAS, BRILLAR
COMO UN ENJAMBRE DE
LUCIÉRNAGAS ENREDADAS
EN UNA TRENZA
PLATEADA.
AQUÍ POR LA PLAYA YO
VAGABA, ALIMENTANDO
UNA SUBLIME JUVENTUD
CON CUENTOS DE HADAS
DE LA CIENCIA Y EL LARGO
RESULTADO DEL TIEMPO.”
-ALFRED,
LORD TENNYSON, 1837,
LOCKSLEY HALL

“LA MORENA ELECTRA,
LA SEGUNDA DE LAS SIETE
HERMANAS ... A QUIEN
ENGENDRÓ EL GLORIOSO
ATLAS.”
-HOMERICA
THE ASTRONOMY 1

8

Asnapper

Frances guió a Mary Jane, Virginia y Kara a través de una línea de árboles a un campo de flores.

“Frances, espera,” dijo Kara. Recogiendo algunas de las flores más brillantes, Kara las tejió en una guirnalda fragante y la colocó alrededor del cuello de su amiga adolescente. “Tú siempre te ves tan linda en color.”

Sonriendo, Frances las guió a través del campo y hacia arriba sobre una pequeña elevación que se encontraba del otro lado. “¡Miren eso!” dijo ella triunfante, señalando una ciudad en el cielo del oeste. “¡Sólo mírenla!” chilló ella de nuevo deleitada.



“Miren con cuidado y hasta podrán ver una escalera dorada que lleva justo hacia arriba de la montaña. ¡Es Destinoe!”

“No, Frances,” respondió Kara suavemente. “Ésa es la Ciudad de las Decisiones y nosotras ya tomamos la nuestra.”



“¿Qué?” preguntó Frances, callada y fría.

“Destinoe está hacia allá,” contesto Kara, señalando hacia el norte.

“¡Estás bromeando!” intercaló Virginia: “¿Quieres decir que ni siquiera vamos a dar un vistazo?”

“Acordamos seguir a Polaris, ¿recuerdan? Y mañana es el día cuando cruzamos el agua.”

“Habla por ti misma,” respondió Frances desafiante, “Yo voy a subir la escalera dorada.”

“No podemos dejarla que lo haga sola,” agregó Virginia rápidamente.

Kara vio a Mary Jane buscando apoyo.

“Está bien, iremos,” dijo Mary Jane a regañadientes. “Pero sólo por un día.”

Alarmada, Kara dio un grito sofocado de asombro, “¿Pero no recuerdan lo que nos contó Intelecto?”

Por respuesta, Frances giró sobre sus talones y comenzó a marchar hacia la ciudad en el cielo del oeste. Virginia fue rápidamente tras ella. Mary Jane vio a Kara como disculpándose y encogió los hombros, luego siguió el camino de sus hermanas.

Kara recogió sus rodillas contra su pecho en el campo de tréboles y las vio alejarse.

Esperanza se acostó a su lado.



9

Electra

“Quisiera tener un sombrero como el tuyo.”



“LA ESTRELLA DE
ELECTRA ASCENDIÓ
JUNTO CON SUS SEIS
HERMANAS AL CIELO,
FELIZ CON EL CONFLICTO;
Y LA VOZ DE ECO DE LAS
PLÉYADES RESONÓ PARA
LA VICTORIA.”

- DIONISÍACAS 13.411

El abogado se giró y vio a un caballero que le hablaba. La cara del hombre brillaba de forma extraña con un rastro de verde y el hombre tenía puesto un sombrero muy bueno.

“Quisiera tener una camisa como la tuya,” dijo el chico aferrando su manga. La cara del chico tenía el mismo brillo verde que la del hombre y el chico tenía puesta una camisa tan buena como la del abogado.

“Quisiera tener un pendiente como el que tú llevas puesto,” dijo la mujer verde señalando la garganta de él. Ella tenía puestos diamantes alrededor de la suya.

El abogado no sabía qué decir.

Inquieto, él descendió adentrándose más en la villa. Allí se sentó durante un rato, viendo a la gente a su alrededor. La gente verde pálido de Nueva Victoria parecía codiciar cualquier cosa que fuera distinta a lo que ellos poseían. Y cada vez que obtenían el objeto de sus deseos, subían la montaña un poco más.

Pero nunca permanecían allí. Tirando a un lado los objetos que habían ganado, la gente siempre regresaba a la villa para ponerse celosa de otra cosa.

Al abogado le parecía que también esa gente, estaba en un lugar de espejos. Pero en vez de



volverlos orgullosos de lo que tenían, estos codiciosos espejos les mostraban únicamente lo que no tenían.

El abogado vio a sus amigos bajos de cuatro patas y se regocijó que ellos fueran beagles.

Y después él se incorporó sobre sus dos pies y también se alegró de ser él mismo.

Diez pies contentos continuaron descendiendo la montaña.



“La forma más fácil de aprender acerca de un lugar nuevo es saber con qué sueña.”

- The Waste Lands

“... la reina-estrella Electra, preciosamente ataviada, escondió su forma en neblina y nubes y dejó la banda de las Pléyades. Sus hermanas, tal y como lo cuenta la vieja leyenda, aún ascienden a la vista de los cansados hombres con su brillante tropa en los cielos; pero ella sola se esconde siempre fuera de la vista, ya que el bendito pueblo de su hijo Dárdanos cayó en ruinas, cuando Zeus, el más alto en el cielo, no la pudo ayudar.”

- Quintus Smyrnaeus 13.545

“... ella las dejó y tomó su lugar en el círculo llamado Ártico. Desde allí aparece ella, el pelo suelto. Es por esto que a ella se le llama cometa.”

- Hyginus Astronomica 2.21

10

Applaus, Ruhm und Glück

“La escalera está más lejos de lo que parecía estarlo esta mañana,” dijo Virginia en la creciente penumbra. “¿Creen que tal vez deberíamos acampar aquí para pasar la noche?”

“Realmente quisiera que estuvieran Kara y Esperanza con nosotras,” dijo Mary Jane, un dejo de tristeza en su voz.

“Oh cállense, niñas lloronas,” les dijo la joven Frances a ambas. “Nadie les dijo que tenían que venir conmigo.”

Justo entonces llegaron a la cima de un montículo y vieron una fogata más abajo en el valle. Y, sentados entre las chicas y ese fuego, estaban tres oscuras siluetas viendo hacia el anillo de luz.

“Preguntaremos si nos podemos quedar con esas personas,” dijo Frances.

Bajando la colina, pasando las tres figuras, hasta el otro lado del fuego ardiente, marchó audazmente la joven Frances. Cuando se giró para encarar las tres siluetas, la luz de la fogata destacó maravillosamente su cara y sus flores.

Y las estrellas en el cielo la vieron en ese círculo de luz y lloraron por cómo habría de terminar todo eso.

Una lluvia brumosa comenzó a caer.

Frances vio a unos gemelos, uno un poco más pesado que el otro, con un hombre ricamente vestido sentado al lado de ellos. Cuando ellos vieron a Frances parada frente a ellos, los tres se pararon simultáneamente de un salto y comenzaron a aplaudir y a aclamar, desenfrenados.

La sonrisa de ella destelló brillantemente mientras los miraba a los ojos adoradores.

“Yo soy Aplauso,” dijo el más pequeño de los gemelos, inclinándose ante ella como un duque.

“Yo soy Fama,” dijo el más grande y más apuesto del par, imitando la regia reverencia de su hermano.

“Y mi nombre es Fortuna,” resonó el hombre ricamente vestido, extendiendo su mano a través del fuego. “Estamos encantados de conocerla.”

“¿Qué les gustaría que hiciera ahora?” les preguntó Frances con ansiosa emoción.

“Mañana vamos a subir a la ciudad de Serendipity, donde veremos lo que veremos,” dijo el hombre de la voz resonante.

“Y nos gustaría escoltara hacia allí,” dijeron los gemelos en perfecto unísono.

“¡Sí! ¡Entonces todos veremos lo que veremos!” borbolló la joven Frances, rebotando su cabeza en vigoroso acuerdo.

Y Mary Jane y Virginia vieron todo esto mientras miraban en secreto desde la oscuridad de la colina.





**Mélope -`elocuente`, `comedora de abejas`, `mortal`...
La tercera entre las Siete Hermanas**

“Ella lleva el cabello largo en señal de enojo y se le llama cometa,
o longodes porque deja un largo rastro tras ella,
o xiphias porque ella muestra la figura de una punta de espada.
Esta estrella, también, presagia aflicción.”

-HYGINUS: FABULAE 192

11

Mérope

Cuando la cesta del globo había quedado enganchada en el pico, el abogado había asumido que la montaña tenía un fondo como cualquier otra montaña. Ahora ya no estaba tan seguro.

Era un camino muy largo hacia abajo. El abogado continuó su arduo descenso.

Esto no era como había planeado las cosas, para nada.

Las piedras de la montaña eran pequeñas. Y estaban sueltas. Y empolvadas.

Y lo mordían afiladamente cada vez que él caía.

¿Qué había hecho él para merecerse esto?

Él quería estar con Kara. O de regreso en el palacio, resolviendo problemas para el Rey. O en casa, cenando con sus amigos Liam y Chevae.

En cualquier lugar, menos aquí.

La tensión y el estrés borbollaron como el verano. La ansiedad y la impaciencia eran tan pesadas como una frazada.

La falta de aliento; el calor de una fiebre; las contracciones de músculos

todo reuniéndose para una negra explosión
en el espantoso y santo
templo oscuro de la ira.

Los beagles comenzaron a ladrar, salvajes y bravos.

Y entonces, de repente, desaparecieron.





“Para nosotros, Betelgeuse marca la esquina superior izquierda de la figura del antiguo cazador y, ya que él está de frente hacia nosotros, su hombro derecho.”

- JAMES B. KALER

“Sirius es el perro grande de Orión y Betelgeuse es el brazo izquierdo del cazador.”

- N.C. SYMINGTON

“Arcturus toma su nombre de su proximidad con las osas celestes, Mayor y Menor, también conocidas como Ursa Major (la constelación que contiene la Gran Cuchara) y Ursa Minor. Arcturus en griego quiere decir ‘oso guardián’.”

- DAVA SOBEL

“Vinieron los reyes y pelearon, combatieron los reyes de Canaán en Tanac, junto a las aguas de Meguido, y no se llevaron objetos de plata como botín. Desde los cielos combatieron las estrellas, desde sus órbitas combatieron a Sísara. El torrente Quisón los arrastró, torrente famoso el el torrente Quisón, los aplastó con violencia.”

- JUECES 5

12

Betelgeuse, Sirius y Arcturus

“Adiós, Virginia. Buena suerte, Frances,” susurró Mary Jane mientras abrazaba a sus hermanas en la luz hueca de la madrugada.

“Adiós, Mary Jane.” “Gracias, M. J.” respondieron las dos hermanas a su vez.

Volteándose entonces hacia los tres apuestos caballeros, Mary Jane extendió su mano y dijo, “Fue un gusto conocerlo, Sr. Fortuna, y a ustedes, maestros Fama y Aplauso.”

Cada uno de los tres hombres besó su mano y se inclinó, luego se giró y comenzó a subir la larga escalera que ascendía la montaña, cargando a Frances sobre los hombros. Virginia los seguía calladamente.

Y Mary Jane comenzó su larga caminata hacia el norte.

El exhausto sol se estaba poniendo al final del día, cuando el mar apareció finalmente en el horizonte. Una cansada y solitaria Mary Jane fue quien se sentó a encender una fogata. Horas después, mientras las estrellas distantes la miraban desde arriba, ella estaba viendo insomne a los troncos ardientes. Pronto sería de mañana.

Mary Jane estaba acostada boca arriba y comenzó a contar las estrellas con la esperanza de que esto

le pudiera dar sueño. La voz en su mente estaba diciendo, “Quinientas una,” cuando las estrellas se oscurecieron, como si algo hubiera pasado frente a ellas.

“Fruta quiero, fruta quiero, fruta quiero.”

La sangre de Mary Jane se heló de terror.

“¿Pero dónde está el perro? ¿Mirás al perro por algún lado?”

Mary Jane se quedó petrificada, pretendiendo estar dormida.

“Paciencia, caballeros, por favor.”

¡Tres hombres estaban parados directamente sobre ella! Uno de ellos la tocó con la punta de su bota.

“Estamos buscando a una perra.”

El grito de Mary Jane desgarró la tela de la noche.

El campamento se llenó súbitamente de luz deslumbrante cuando Kara salió de la oscuridad, sosteniendo la hoja de Orión. Esperanza estaba parada a su lado, gruñendo.

Preocupación, Pánico y Miedo dieron varios pasos rápidos hacia atrás y se vieron unos a otros.

“Pero tenemos cuentas qué arreglar con esa perra,” chilló Miedo, señalando a Esperanza con una mano y tocándose la garganta con la otra.



“Y es hora de arreglar esas cuentas,” hizo eco Pánico con macabra determinación, mientras cojeaba lentamente hacia ellas.

Kara aferró el cuchillo más fuertemente y su brillo se tornó aún más brillante. Viendo a Pánico fijamente a la cara, ella dijo, “No te vas a llevar a Esperanza.”

Mary Jane se puso de pie a prisa para pararse al lado de Kara.

“Tres hombres grandes contra dos niñas pequeñas y una mascota... Me parece que son unas muy buenas probabilidades,” se rió Preocupación. Asintiendo maliciosamente con la cabeza, caminó sugestivamente hacia ellas, Miedo y Pánico a su lado.

El feo trío estaba muy cerca. Kara cerró los ojos y cortó un arco amplio a través de la oscuridad con la hoja de Orión. Mientras la hoja comenzaba su viaje, un gigantesco oso salió embistiendo desde la noche. Para cuando el cuchillo había terminado su ronda, los tres atacantes estaban sujetos contra el suelo, con el enorme oso destrozándolos con sus pesadas patas y garras, mientras tres furiosos beagles entraban y salían para desgarrarlos en todos los lugares que el oso aún no había sangrado.

Y cuando aparecieron los primeros rayos de la madrugada, sólo estaban Mary Jane y Kara y una pequeña beagle llamada Esperanza, acurrucadas alrededor de los mortecinos carbones de una fogata.

Y un cuchillo que había sido entregado como regalo de Amó.



“Sólo él extiende los cielos y camina sobre las olas del mar. Él ha creado la Osa y el Orión, las Pléyades y la Constelación del Sur. Hace cosas grandes e inabarcables, y realiza innumerables maravillas.”

- JOB, A SUS AMIGOS EN JOB 9

“Con paciencia inacabable, el gran cazador Orión aguarda a su furioso retador, Tauro. Cerca, acechan dos leales perros que siempre lo acompañan en sus proezas: Canis Major, el más grande y más agresivo y Canis Minor, más pequeño y más tímido. A los pies del Cazador, una pequeña Liebre del bosque, Lephus, observa calladamente la confrontación.

“Animando a Tauro hacia la victoria, están las Siete Hermanas conocidas como las Pléyades.

“Dominando el cielo invernal, el gran cazador Orión es probablemente la constelación más conocida y para la mayoría de personas, la más fácil de identificar. Su nombre se deriva de un antiguo nombre que quiere decir `La Luz de los Cielos.’”

- STARDANCER, FACT & FANTASY ABOUT THE WINTER CONSTELLATIONS
- YULE, 1996

“Hércules vino de los altos picos de Arcadia y de sus retorcidos valles, por mandato de su padre, para retornar la Cierva de dorados cuernos, la cual alguna vez Táigete había prometido a Artemisa, un regalo sagrado y sobre ella escribió el signo de la consagración.”

- PINDAR, OLYMPIAN 3 EP2

**Táigete - tanygennetos, `de cuello largo.’
La cuarta entre las Siete Hermanas**



13 Táigete

Minutos después que hubieron desaparecido, los beagles reaparecieron con una osa que era extrañamente familiar.

¿Por qué sentía el príncipe que conocía a esta osa? ¿Era ésta el animal que él temía se encontrara en la cueva en la noche de la avalancha? ¿O era ésta la misma osa que él había vislumbrado en el Bosque de la Confusión cuando viajaba de regreso al Pueblo de la Plaza Cuadrada?

¿Y dónde habían estado los beagles?

¿Y por qué no tenían miedo de la osa?

El príncipe se maravillaba mientras la gran osa se alejaba con su caminar arrastrado y los beagles la seguían alegremente.

A través de la colina boscosa, el abogado siguió a los beagles y a la osa hasta que llegaron a un jardín celestial. Colorido y exuberante, estaba repleto de gentiles animales y árboles impecables y frutas perfectas de todas clases.

Frutas. El abogado se dio cuenta de pronto cuán hambriento estaba.

La osa continuó su implacable viaje alrededor de la montaña, como una constelación cruzando los cielos en la noche. Pero el abogado se detuvo a descansar en el jardín.

Estirándose hacia arriba, él arrancó un melocotón perfecto de una rama sin mancha que estaba frente a él - y probó un placer que rara vez había experimentado. Tres peras, seis nectarinas, nueve manzanas, doce bananos, varios racimos de uvas y una mano llena de frutillas siguieron al perfecto melocotón. El príncipe estaba a punto de morder una lustrosa ciruela, cuando se fijó en arbustos llenos de pájaros demasiado gordos para volar, ardillas azarosas demasiado corpulentas para trepar, tuzas en el suelo demasiado rechonchas para excavar, rellenos erizos demasiado pesados para moverse y lentos conejos demasiado redondos para correr.

Él se dejó caer al suelo, se recostó contra un árbol y meditó sobre eso durante un rato.



“Si los animales salvajes pudieran hablar, ¿hablarían como dibujos animados? ¿Resonaría el sombrío pantano con agudas y confundidas voces infantiles: un primoroso coro de adorables Kermits diciendo gentiles necedades de ranas?

¿O conversarían las bestias en el estilo de Hemingway, en oraciones cortas, valientes y claras; cada palabra una lisa piedra húmeda de sangre; lengua aborigen, lengua de prohombres, una economía de lenguaje que Gary Cooper tomó prestada de hombres de fronteras que la tomaron prestada de los Apaches y Utes?

Preguntamos, `¿Viste a esas dos personas que pasaron por aquí, un hombre y una mujer, caminando hacia el norte?`

El venado mueve sus cuernos. `No,` dice él.

El zorro es lento para hablar. `Esta noche cené bobo en el estanque,` dice él. `Fue una buena comida. La comida ocupa un excelente lugar entre mis valores. El silencio ocupa un excelente lugar entre mis valores. El bosque ha estado silencioso hoy. Es bueno ser un zorro cuando el bosque está silencioso.`

`Nos disculpamos por perturbar tu paz, pero estamos buscando a un marido y su mujer que pueden estar aturridos porque acaban de tener una audiencia con Pan - tú sabes qué quiere decir eso. Ellos pueden haber pasado por aquí.` Hacemos una pausa, esperanzados.

`La caza fue buena,` dice el zorro. `La luna estaba bien. Había una brisa fresca. Un hombre y una mujer hubieran espantado al bobo. Qué cosa tan buena es el bosque cuando es sólo para el zorro y el bobo.`

¿Es ésa la forma en que hablarían los animales?”

14

Creedon

Mary Jane y Kara entraron a la ciudad a la orilla del mar, Esperanza trotando calladamente a su lado. El sol estaba directamente sobre ellas, por lo que las únicas sombras que habían, estaban a sus pies.

Era un día sofocante, abrasador.

Un grupo de muchachos en su temprana adolescencia salió de un edificio y comenzó a caminar directo hacia las chicas. Kara se preparó para una confrontación y mientras Mary Jane se escondía detrás de Kara, Esperanza se lanzó como una flecha hacia los muchachos. Escogiendo al muchacho al frente del grupo, ella saltó directamente hacia su pecho con un chillido de beagle. El muchacho atrapó a la beagle en el aire - y se rió con alegría mientras ella se meneaba y retorció y le lamía la cara.



“Su nombre es Esperanza,” dijo Kara, sonriendo.

“Sí, somos viejos amigos,” dijo el sonriente joven. “¿Pero dónde están Fe e Intuición?”

“Si no me equivoco, tú eres Creer,” dijo Kara. Ella extendió su mano. “Mi nombre es Kara y ésta es mi amiga Mary Jane.” Creer estrechó las manos de ambas, mientras Kara respondía su pregunta. “Intuición, por supuesto, viaja con Intelecto, pero nosotras creíamos que Fe estaba guiándote.”

“Sí, Fe nos guió a salvo hasta Destinoe,” replicó Creer. “Pero poco después que habíamos llegado, un hombre con barba me dijo que se requería a Fe para una misión urgente. Yo supuse que Fe se iba a reunir con su hermana y con Intelecto e Intuición.” Esperanza husmeó felizmente a los muchachos y golpeó el aire con su cola. Creer pareció preocupado repentinamente. “¿Dónde creen que pueda estar Fe?”

“¿Qué más te dijeron en Destinoe?” preguntó Mary Jane.

“No me quedé lo suficiente para preguntar más,” contestó Creer. “Mi único pensamiento era regresar y decirle a la gente de esta ciudad, que Destinoe está a su alcance.” Barriendo un brazo expansivamente sobre los jóvenes que estaban a su alrededor y sonriéndoles a cada uno mientras lo hacía, Creer dijo, “Todos ellos viajarán conmigo cuando regrese esta noche. Y más se nos unen cada hora.”

Los jóvenes saludaron con breves palabras a las muchachas y les sonrieron. Kara y Mary Jane prometieron reunirse con ellos a la orilla del agua a la caída del sol. Entonces Creer y los muchachos se fueron.

“Quisiera que Frances y Virginia estuvieran aquí,” dijo Mary Jane suavemente.

Kara miró a su amiga, asintió con la cabeza y limpió una lágrima de la mejilla de Mary Jane.



“El invento que más tiempo le ahorra al hoy es el mañana.”

-TOM WILSON

**Alción — `reina que evita`
La quinta entre las Siete Hermanas**

Ilustrado en el trono de la estatua de Afrodita en Amyklai, Lakedaimon: “Para describir los relieves... Poseidón y Zeus están cargando a... Alción.”

-PAUSANIAS 3.18.10-16

15

Alción

Es fácil quedarse dormido cuando estás rodeado del zumbido monótono del exceso lujoso.

El abogado se hubiera podido levantar y caminar, si hubiera habido una buena razón para hacerlo. Pero no había razón alguna. No en realidad. Nada que no pudiera esperar. Y estos lánguidos animalitos eran entretenidos, de una manera tonta.

La comida corrió y el tiempo se detuvo. Crono estaba en coma.

¿Cuánto tiempo había dormido el abogado? ¿Y por qué había tenido tanta prisa? Chupando el corazón carnosos de un maduro melón rojo que había aparecido a su alcance, vio la fruta que colgaba baja y pendía frente a él. Tal vez la podría alcanzar desde donde estaba sentado.

“Hmmm... Tal vez sólo un melocotón más.”

Los beagles gimieron nerviosos.



“Hemos pasado por mucho últimamente,” dijo el desinflado abogado. “Nadie nos culpará que nos tomemos un momento. Definitivamente necesitamos el descanso.”

Los beagles continuaron su ansioso gemido.

“Sí. Descansar es lo que necesitamos.”

Jugo de sandía rodó por el pecho del abogado, mientras se dejaba caer pesadamente contra el árbol y se quedaba dormido.



“¿Hasta cuándo dormirás, perezoso?
¿Cuándo te levantarás de tu sueño?
Duermes un rato, dormitas otro rato,
cruzas los brazos y a descansar.
Y te llega la miseria del vagabundo
y la pobreza del mendigo.”

- Proverbios 6



Partida Ymadawiad

“Se requieren un día y dos noches para viajar a Destinoe.” Creer brilló a la luz de la luna mientras congregaba a la gente a su alrededor. “Y la parte más difícil del viaje será mañana, durante el calor del día. ¿Todos recordaron traer agua?” Creer examinó a la multitud para asegurarse que todas las cabezas estaban asintiendo.

“¿Alguien necesita más agua potable, o un envase dónde llevarla?” Nadie levantó la mano.

“Que todos se esparzan,” la voz de Creer se alzó sobre el murmullo de la multitud, “y siéntense sobre la arena. Necesitamos contarlos.”

Cuando todas las personas estaban sentadas, Creer utilizó un palo largo para dibujar líneas en la arena que separaban a las personas en grupos más pequeños. Después, él designó a una de las personas de cada grupo para ponerse de pie y hacer las cuentas. “Empiecen contándose a sí mismos,” dijo Creer, “y toquen a la gente cuando la cuenten para que sepan que ya han sido contadas.”

Kara se ofreció para llevar el total mientras los contadores reportaban sus números.

“Cincuenta y dos,” dijo el primer voluntario.

“Noventa y uno,” dijo el siguiente en línea.

“Ochenta y ocho,” llamó otra voz.

“Ciento once,” reportó otro.

“Ciento diecisiete,” dijo una mujer que sostenía a un bebé en sus brazos.

“¿Hay alguien más?” gritó Creer.

“Cuarenta y dos,” respondió un tímido hombrecito, levantando la mano para que lo viera Creer.



“ES MEJOR HACER
QUE LA VELA ARDA
POR AMBOS
EXTREMOS Y EN
MEDIO TAMBIÉN, QUE
GUARDARLA EN EL
ARMARIO Y DEJAR
QUE LOS RATONES SE
LA COMAN.”

-HENRY VAN DYKE

“¿Eso es todo?” preguntó Creer.

El único sonido era el torrente del oleaje acariciando la orilla arenosa.

“Quinientos uno,” le reportó Kara a Creer, mientras una nube pasaba frente a la luna.

Y el grito de Mary Jane desgarró la tela de la noche.

17

Tijekom Dana Fjernsyn

El abogado abrió lentamente los ojos.

Bostezando, recordó que cada uno de sus previos momentos de lucidez, habían estado llenos de visiones de salamandras cantando dulcemente con lánguidos reptiles, libélulas zumbando con amables anguilas y gordas ranas murmurando armónicamente sobre le-tárgicas hojas de lirios. Girando la cabeza, él vio que el bosque celestial se había convertido en un tenebroso pantano, iluminado con una enfermiza luz intermitente que succionaba el juicio de su apenas consciente cerebro. Voces lo llamaban desde lo intermitente.

“¿Hace cuánto que estoy aquí?” preguntó el abogado, somnoliento.

Fe e Intuición le contestaron con una serie de cortantes ladridos desde las extremidades estériles de los árboles que estaban sobre su cabeza. El abogado elevó su cara para verlos.

“Los beagles no corresponden en los árboles.”

Pero tampoco los príncipes corresponden en los pantanos.

Él trató de alcanzar a los beagles, únicamente para descubrir que estaba atrapado en un lodo tibio y estancado, que lo estaba halando lentamente hacia sus profundidades. Viendo hacia arriba una vez más, él luchó para ver a Fe e Intuición, pero la enfermiza luz oscureció sus caras. Él intentó escuchas sus ladridos y gemidos, pero sólo oyó voces incorpóreas en la luz intermitente.

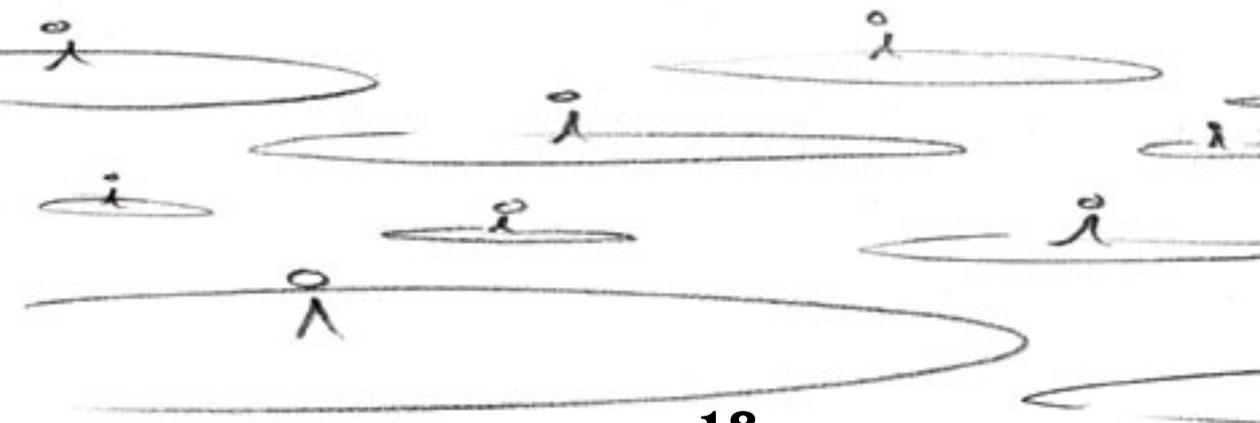
Voces que estaban aletargando su mente.



ES DIFÍCIL PRODUCIR UNA DOCUMENTAL PARA LA TELEVISIÓN QUE SEA, A LA VEZ, INCISIVA Y PENETRANTE, CUANDO ES INTERRUMPIDA CADA DOCE MINUTOS POR DOCE CONEJOS DANZANTES CANTANDO ACERCA DE PAPEL HIGIÉNICO.”

-ROD SERLING





18

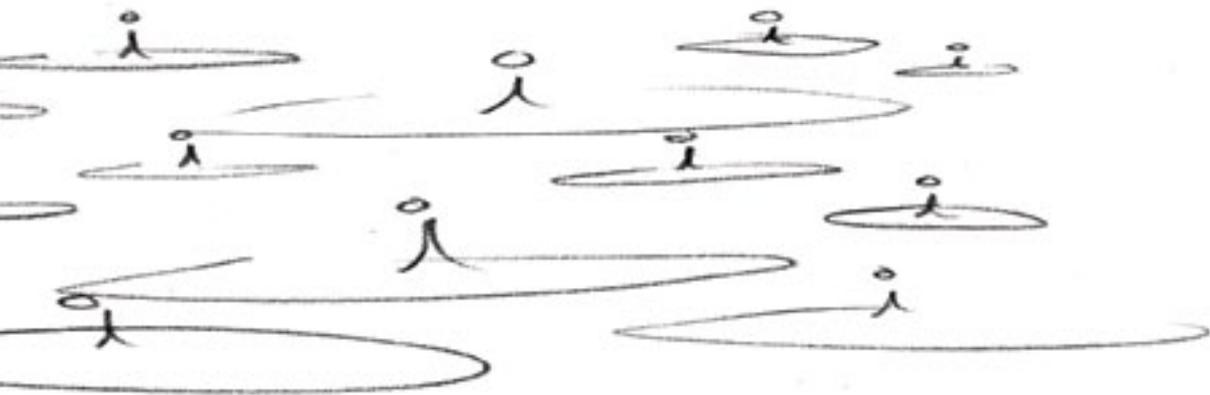
Pagkakataon

“Mary Jane... Mary Jane... Mary Jane,” dijo Kara, mientras le daba suaves palmadas a la mejilla de su amiga.

En el eco de su grito involuntario, Mary Jane se había desmayado sobre la arena. Al despertar, le contó a Kara y a Creer el significado de quinientos uno. Creer sonrió gentilmente y dijo, “En Superstición, la coincidencia es una sombra constante. Pero si te hace sentir mejor, Mary Jane, tú y yo y Kara hacemos un total de quinientos cuatro.”

Mary Jane sonrió una avergonzada sonrisa. Los otros dos la ayudaron a levantarse del suelo.

“Grupo Uno, sígame,” le gritó Creer a la multitud. “Grupos dos al seis, sigan detrás nuestro.” Volviéndose a ver a Kara y Mary Jane, Creer dijo, “Me gustaría que ustedes vinieran de último, con Esperanza, para que les puedan dar ayuda a los que tengan dificultad en el camino.” Mary Jane y Kara accedieron con entusiasmo a hacer esto, mientras Creer se adentraba vadeando en el mar.



Cuando todos habían alcanzado el lugar seguro más allá del agua profunda y peligrosa, Creer reunió a los quinientos tres y dijo, “El viaje desde aquí es cansado y largo, pero las estrellas en el cielo son hermosas. Escuchen el sonido de mi voz mientras viajamos juntos y yo les contaré historias acerca de las luces en el cielo.”

Y cuando el sol de la mañana se levantó para borrar el panorama de la noche, la gente dio un profundo suspiro de tristeza.

La mañana traía noticias monótonas.

Agua.

Agua.

Y más agua.

Luchando contra ella. Cerca del desfallecimiento.
Luz de sol por todas partes.

¿Cómo están las cosas en Glocca Mora?

¿Aquel sauce aún llora allí?

El sol brillaba en franco descontento sobre los cansados viajeros que se atrevían a atravesar el desierto líquido. Minutos cual meses se convirtieron en horas eternas vadeando a través de agua salada sin horizonte Polaris desapareció puedo tomar algo y ¿por qué estamos haciendo esto?

El día tedioso finalmente se deslizó sobre el cremoso viento de una brisa de atardecer, que prometía que todos estarían en Destinoe por la mañana.

Kara cerró los ojos, aferró la empuñadura del cuchillo y deseó cosas felices para el abogado.

19

Bozanski Briga

Un violento dolor a todo lo largo de sus piernas, arrojó al abogado contra una realidad desgarradora.

Ninguna cantante salamandra lo serenaba ahora. Ninguna zumbante libélula menguaba su mente, pero beagles beligerantes luchaban contra el césped succionante con vigorosas, furiosas patas. Sus garras en gancho rastrillaban todo el largo de sus piernas.

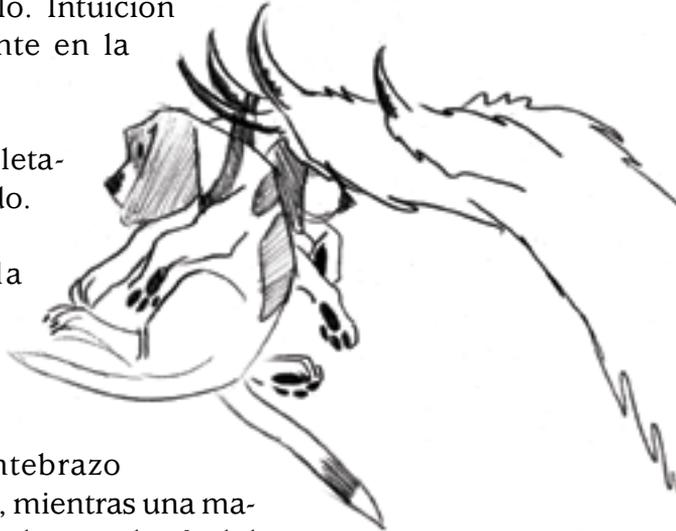
El césped succionante estaba ganando.

¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú! aulló Fe desafiante, mientras Intuición se hundía en el lodo. ¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú! llamoó él otra vez al cielo. Intuición y Fe se asentaron suavemente en la inmundicia y el fango.

El abogado estaba completamente despierto y aterrorizado.

¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú! la nariz de Fe apuntó hacia las estrellas. ¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!

El abogado sintió un antebrazo peludo alargarse por su pecho, mientras una masiva pata pasaba sobre los beagles, arrebatándolos a ambos por sus collares en una garra de seis pulgadas.



La gran osa guardiana había regresado.

La tierra chupadora liberó con desgana al abogado, cuando la gigantesca osa lo arrancó hacia arriba de un tirón. Los diminutos beagles salieron más fácil, con tan sólo un “tuc” y un “pop.”

La osa llevó cargado al trío hacia lo profundo de la oscuridad, muy lejos de la luz intermitente. Pronto, las horas pasaban como horas de nuevo y las estrellas caminaban a través del cielo. Cuando un ancho cuerpo de agua dio su saludo matutino, la osa los dejó caer bruscamente en él y luego continuó con su viaje sobre el horizonte.

Sin quitarse jamás la espada de Orión de la cintura, Intelecto se unió a Fe e Intuición, mientras ellos se limpiaban en el lago de la Dama Vivienne, cuya preciosa mano enguatada de blanco era conocida por haber extendido una espada propia.



“Lo que hace que la Dama del Lago sea tan atractiva, es su enigma y su misterio. Por ejemplo, ¿tiene tan siquiera un nombre? Esta pregunta no se ha quedado sin respuesta y se refieren a ella más frecuentemente como Vivienne o Nimue. Se dice que Nimue es Mneme o Mnemmosyne, una de las nueve musas-ninfas acuáticas de la mitología griega y romana, quienes dieron espadas, pareciéndose en mucho como la Excalibur de Arturo, al héroe Perseo. El nombre Vivienne se deriva del nombre celta `Vi-Vianna,´ una variante de `Co-Viana´, que es otro nombre para la diosa celta del agua, Coventina. Pero, tomando en cuenta la pronunciación latina, el nombre Vivienne probablemente se relaciona con el nombre de la esposa de Merlín, Gwendoloena.”

-Victoria Crouch

20

Chegada Dyfodiad

Ayer, cuando la botella de agua abierta de Kara se había caído en el salado mar, Mary Jane le había dicho, “No te preocupes Kara, puedes tomar de la mía.” Ahora, Mary Jane no podía pensar en otra cosa en la vida que quisiera más, que un largo, fresco trago de agua.

Pero no se arrepentía.

Sí, de esto se trataba la amistad.

En algún lugar más adelante, un ángel comenzó a cantar en alto. Se hizo melodía cuando una sedosa soprano susurró suavemente y se logró armonía cuando un cremoso barítono, un tímido tenor y un fornido bajo, tomaron todos sus lugares para llenar la noche con las notas de la clave de sol.

Coincidentemente, éste era precisamente el lugar donde Príncipe Intelecto se había preguntado,

“¿Puede haber
alguna vista más bella
que cuando el cielo se encuentra con el mar
en la noche oscura?”

Pero esa pregunta estaba equivocada.
Pues la vista más bella
es una noche llena de canción.

Y mucho antes que la canción terminara,
una fuente de luz apareció como el sol
y Mary Jane supo que Destinoe estaba cerca.

Ella ya no tenía sed.



**Estérope - `relámpago`, `titileo`, `cara de sol`
(Ster indo-europeo, `estrella`, `estelar`, `asterisco`, etc.)
La sexta entre las Siete Hermanas**

“La más al norte de las llamadas Pléyades, Estérope es una joven y caliente estrella azul enana. La magnitud de Estérope de +5.8, la pone en el borde de la visibilidad del ojo desnudo.”

-MARK FISHER, THE ELECTRONIC SKY

21

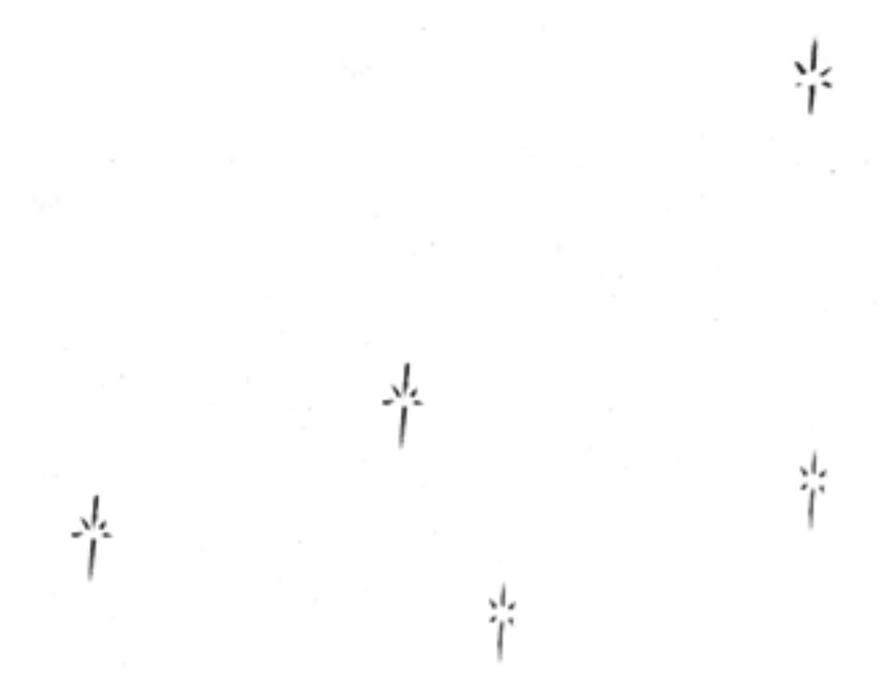
Estérope

La alta roca se encumbraba sobre el borde del agua y desde su cima el abogado podía ver la linda cara del amanecer asomándose entre las montañas gemelas, su cálida luz hacía que las sombras de las piedras se estiraran hasta la mitad del lago. Si sus cálculos eran correctos, este mismo sol se apresuraría hacia el otro lado del lago, antes que él pudiera bajar de la cima de la roca.

El tiempo transcurría más rápido aquí. Surcaba como la piedra arrojada de la honda de un pastor, ansiosa de clavarse en el cráneo del gigante. Volaba como una flecha del arco de Cupido, rebotaba como una bala de cañón del casco del Old Ironsides, cayó como una gota de lluvia en un mar salado.

Un día entero podía transcurrir como un único ensueño.





Y en efecto, así fue. Pues la cara dorada ya se estaba burlando de él desde el otro lado del lago, sus fogosos dedos esparciendo el agua con centelleos y chispas y magia. Y cuando el sol finalmente susurró una despedida, la hija de Alliem ascendió lentamente a su baño en el techo de un mundo más oscuro.

Ah, la maravilla de la luna. Su magnético reflejo atrajo los ojos del abogado hacia el agua plácida debajo de su torre. Viendo fijamente a su suave imagen a través del aire cálido de la noche, el abogado vio maravillado cómo la cautivante luz de velas y la seductora sombra, pintaban un cuadro imposiblemente bello. Susurrando a sus hambrientos ojos, la imagen en el líquido lo llamaba a que avanzara.

Encantado y embrujado, el abogado avanzó desde la cima de la piedra.



De acuerdo a Ptolomeo, ellas (las Pléyades), son de la naturaleza de la Luna y Marte; y, para Alvidas, de Marte, la Luna y el Sol en oposición. Se dice que ellas hacen que sus nativos sean caprichosos, ambiciosos y turbulentos... que causan ceguera, desgracia y muerte violenta. Su influencia es distintamente maligna.

- THE FIXED STARS AND CONSTELLATIONS IN ASTROLOGY,
VIVIAN E. ROBSON, 1923

“Al final, yo trato con la horrible belleza de la poesía. Siempre me ha recordado a Acteón robando un vistazo a Diana. Él, por supuesto, fue transformado por ese acto y desgarrado en fragmentos por su culpa. Ésta, entonces, es la tensión de la poesía. ¿Puedes obtener un vistazo sin matarte a ti mismo? ¿Puedes escaparte de los perros o ellos te van a despedazar? ¿Qué será lo que verás?”

- MICHAEL BASINKI

“La realidad es eso que, cuando dejas de pensar en ella, no se va.”

- PHILIP K. DICK

22

Chevalier Blanc

“¿Quiénes son tus nuevas ayudantes, Liam?”

“¡Chev! ¿Cuándo regresaste?”

“Justo ahora,” dijo el recién llegado, “Pensé que me podrías dar algo de comer.”

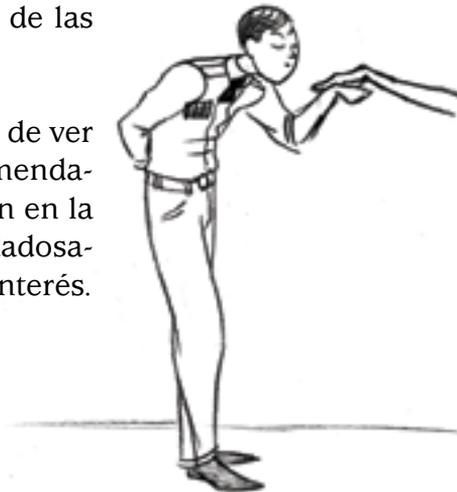
Kara subió la vista de la tabla de picar para ver a un hombre parado debajo el dintel de la puerta de la cocina. A parte del hecho que él iba vestido con los colores de la guardia del palacio, el hombre era promedio en todo sentido. Para Kara, él se miraba exactamente como cualquier otro hombre en el mundo.

Excepto uno.

Ella tragó fuerte y tomó aire entrecortado, después volvió a cortar vegetales.

“Ésta es Kara y ésta es Mary Jane,” le dijo Liam a su amigo recién llegado. “Ellas llegaron a nuestra puerta hace unos días, trayendo la más alta de las recomendaciones.”

El hombre ni siquiera se tomó la molestia de ver a las chicas. “¿Y quién puede dar tales recomendaciones que tú permitirías que extrañas entren en la cocina del rey?” Estas palabras fueron cuidadosamente medidas y expresadas con profundo interés.



La respuesta de Liam fue igualmente mesurada y expresada aún más lentamente. “Fue el joven que algunas veces trabaja conmigo en la cocina. Tú sabes quién.”

El guardia pareció confuso.

“Tú tal vez recordarás al pobre muchacho,” dijo Liam mientras miraba fijamente al joven guardia a los ojos, “como aquél que va a todas partes con una beagle.”

El guardia se giró rápidamente para ver a las chicas y se fijó que Esperanza estaba echada a los pies de Kara.

“Somos amigas de Intelecto,” dijo Mary Jane con una alegre sonrisa.

“Hola,” dijo Kara suavemente, subiendo por un momento la mirada de sus patatas.

“Ven, Kara, déjame que te releve,” le dijo Mary Jane a su amiga. “Las cebollas hicieron que tus ojos se enrojecieran otra vez.”

Kara asintió brevemente con la cabeza y salió calladamente del cuarto. Esperanza trotó suavemente detrás de ella.

“Pero no hay cebollas por aquí,” murmuró el recién llegado mientras miraba la tabla de picar de ella.

Liam dijo, “Es una clase diferente de cebolla, Chevae. No pienses más en eso.” Y mientras salía

del cuarto, le dio a su hermano un vistazo lleno de significado.

Pero su hermano aún no estaba listo para irse de allí. Estaba viendo fijamente a Mary Jane. “Yo soy Chevae White,” dijo él. Y con una regia inclinación se llevó la mano de ella a los labios.

Mary Jane sonrió y asintió con la cabeza. Regresó, sonrojada, a su trabajo. Chevae la vio durante varios minutos, después fue a buscar a su hermano Liam para escuchar cuál podría ser aquella historia. Liam obviamente había querido que él apoyara la ficción de que el Príncipe Intelecto era únicamente un ayudante de cocina.

¿Pero por qué?

Y en el polvoriento ático de la torre de la biblioteca, Kara miró con anhelo a través de una estrecha ventana hacia el camino que llevaba hasta el palacio.



Esto contemplé, o soné en un sueño:
Allí se esparcía una nube de polvo sobre una planicie;
Y bajo la nube, o sobre ella, bramaba
Una furiosa batalla y hombres gritaban y espadas
Chocaban contra espadas y escudos. El estandarte de un príncipe
Ondeaba, después caía hacia atrás, tomado por enemigos.
Un cobarde pendía del borde de la batalla
Y pensó, "Si tan sólo tuviera una espada de acero más penetrante -
Esa hoja azul que lleva el hijo del rey, - pero esta
Roma cosa - !" La rompió y arrojó de allí,
Y rebajándose, se arrastró de allí y dejó el campo.
Entonces vino el hijo del rey, herido, amastado con las llagas,
Y desarmado y vio la espada rota,
La empuñadura enterrada en la seca y pisoteada arena,
Y corrió y la arrebató y con un grito de batalla
Elevada de nuevo, derribó de un tajo a sus enemigos,
Y salvó la grandiosa causa ese heroico día.

-EDWARD ROWLAND SILL

23

Shayna Ponim

“¿No te dije que tenía qué pasar?”

La suave voz era extrañamente familiar. Confuso y tendido sobre su espalda, Intelecto luchó por enfocar su visión. Fe e Intuición ladraban en alguna parte en la distancia.

“Cuando desapareciste de Serendipity, yo sabía que nos volveríamos a encontrar,” susurró ella, “porque tú y yo, teníamos qué pasar.”

El mundo se enfocó de pronto. Razón estaba inclinada sobre su rostro, frotando juguetonamente su nariz con la de él. Cerrando los ojos, el abogado preguntó, “¿Exactamente cómo vine a parar aquí?” después agregó, “Y dónde, exactamente, estamos?”

“Pero si yo esperaba que eso me lo dijeras tú a mí,” respondió Razón con una voz de pura afrodisia. “Realmente necesito saberlo.”

El abogado la miró sin comprender.

“¿Dónde estamos?” sonrió ella, poniendo un dedo sobre los labios de él. “¿Tú...” poniéndolo luego sobre los de ella, “y yo?”

El sonido de los beagles se volvía más débil con cada latido del corazón de él. El sedoso cabello de Razón barrió su mejilla cuando él se incorporó. Estaba en un cuarto sin puertas ni ventanas.

Ella deslizó el saco de los hombros de él,

arrullando, “Está demasiado caliente aquí para esto.”

El abogado estaba comenzando a sentir que tal vez ella tenía razón.

Y los beagles ladraron en la distancia.

Viendo que él se preocupaba por el sonido de los perros, Razón le susurró al oído, “Nunca conociste a mi gato.”

Él estaba en un cuarto pequeño sin salida alguna.

Sin.. salida... alguna...

El abogado había estado una vez en un cuarto pequeño con un gato y sin salida. Se estremeció al recordar la ondeante cola de Poindexter y el veneno de Juez Lógica en la diminuta celda del Pueblo de la Plaza Cuadrada. Su inquieta mano tomó la empuñadura de su espada, mientras recordaba al cazador que había tomado su lugar allí. En un cegador instante, la nota que había encontrado metida entre la vaina y la hoja, destelló como relámpago en su mente: “Esta espada separa la vida de la vida...”

Él debía separar su vida de la vida de Razón, porque él sabía que no podía resistir por mucho más tiempo.

La espada cantó dulcemente cuando la sacó de su vaina y el ladrido de los perros se volvió más fuerte.

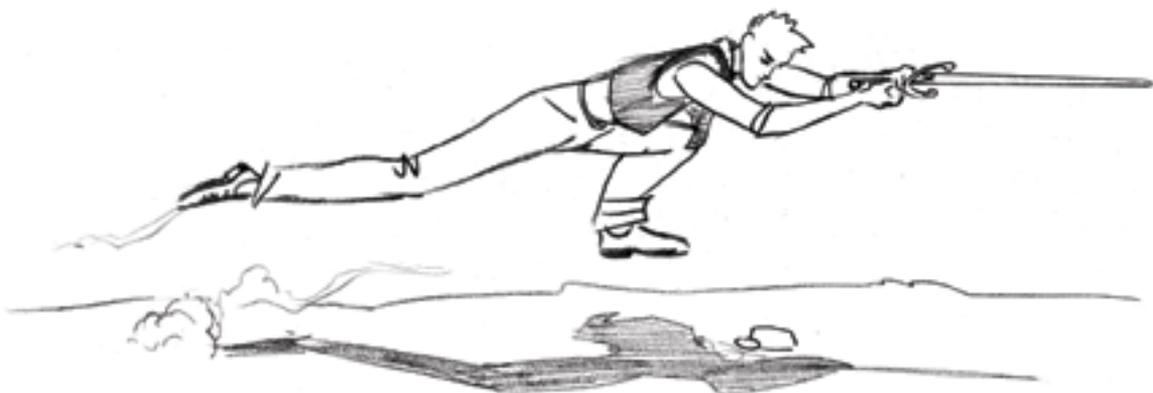
“Cuando me fui de tu ciudad, la llame la Ciudad de las Decisiones porque la gente estaba a punto de escoger a quién seguir.”

Pensó en la celda subterránea del cazador.

“Y ahora yo debo tomar una decisión.”

Sosteniendo la brillante espada frente a él, el príncipe cerró los ojos y corrió hacia el sonido de los beagles.

Y la pared ya no fue más una pared.





“El corazón tiene razones que la Razón no conoce.”

- BLAISE PASCAL, EN PENSEÉS, 1660

Los Penseés es una colección de cientos de notas hechas por Pascal, muchas de las cuales estaban destinadas a un libro que sería una defensa racional del cristianismo. Pascal logró organizar y clasificar algunas notas antes de morir, pero otras permanecieron desorganizadas y el libro que él quería, nunca se escribió. Lo que sí tenemos en este volumen, sin embargo, es una colección de pensamientos poderosamente penetrantes (la traducción de la palabra francesa penseés) que nos adentran más profundo en la contemplación de la naturaleza humana y los esfuerzos del corazón y la mente.

- ROBERT HARRIS, ENERO 18, 1999

“Si la cosmología encarna las nociones que sostiene comúnmente una cultura acerca de la naturaleza del universo, entonces, ¿cuál es la cosmología de la cultura occidental moderna?”

De acuerdo con el cosmólogo Joel Primack, la sociedad moderna no ha logrado desarrollar un punto de vista unificado de la cosmología. El resultado, dice él, es una sensación omnipresente de desarraigo y desorientación que hace que muchas personas eviten contemplar su lugar en el universo y se enfoquen, en vez de eso, en las preocupaciones triviales del consumismo.

“La falta de un consenso social acerca de la cosmología en el mundo moderno, ha causado que muchas personas cierren su pensamiento a asuntos más grandes y escalas de largo plazo, de manera que los asuntos pequeños dominan su consciencia,” dice Primack, quien presentó sus ideas acerca de la cosmología y cultura la semana pasada en la reunión anual de la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia en Anaheim.

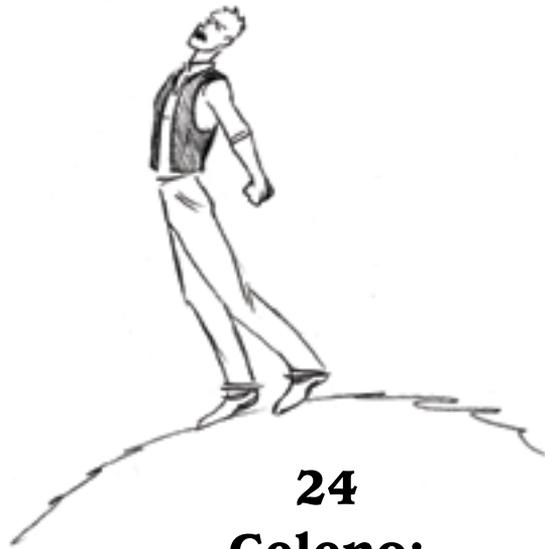
La sesión, organizada por Primack y Owen Gingerich del Centro para Astrofísica de Harvard-Smithsonian, reunió a cosmólogos y teólogos para tratar las implicaciones más vastas del cuadro del universo que está emergiendo de la cosmología moderna.

De acuerdo con Primack, “En la mayoría de las culturas tradicionales, el sentido de identidad de las personas y los códigos de conducta están asentados sobre una cosmología que provee una imagen de quiénes son, de dónde vienen y de cuál debería de ser su relación personal con el mundo más vasto. Por más de 300 años, sin embargo, los avances científicos han tendido a hacer de menos las cosmologías tradicionales, a la vez de ofrecer una imagen del cosmos despojada de dimensiones espirituales o míticas.”

- TIM STEPHENS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA EN SANTA CRUZ,
1 DE FEBRERO, 1999

¿Cuánto dinero más se necesita para hacer feliz a un hombre?
“Sólo un poco más.”

Celso - “oscuridad,” “la oscura.” - Pausanias 9.22.5
La séptima de las Siete Hermanas



24

Celeno: Escher's Madregot Shav

El príncipe corrió hasta que se perdió entre las estrellas - una partícula giradora en una revuelta tormenta de vacío, solo en la medianoche cósmica. No había montaña alguna, ni globo, ni beagles u osas - sólo falta de sentido, espacio vacío.

Y a sus pies, el contorno de una escalera que parecía estar dibujada en luz. Inseguro de qué más hacer, el abogado comenzó a escalarla.

Su pie derecho calló sólidamente sobre el escalón más bajo. Esto parecía progreso. Su segundo paso pareció llevarlo más arriba y el tercero aún más - pero en estas vastas extensiones de espacio vacío, ¿era "arriba" siquiera una dirección válida? ¿En verdad se estaba moviendo él hacia una meta final, o era esto simplemente otra ilusión más?

Pero dudas como éstas fueron dejadas atrás, mientras cada ansioso paso lo hacía desear el

siguiente. Corriendo avaro y carcomido por alcanzar cada nuevo logro, sólo deseando llegar al siguiente nivel, el abogado sintió como si estuviera escalando cada vez más alto. Pero cuando apartó sus ojos de la escalera y comenzó a hacer la referencia con las estrellas, se dio cuenta de la naturaleza de la trampa. Él simplemente estaba subiendo de un lado de la escalera en este lugar sin peso y luego sobre la cima y de regreso por el otro lado, una y otra vez.

El abogado se detuvo donde estaba, consideró la situación cuidadosamente y comenzó a silbarles a Fe e Intuición.

“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” resonaron sus voces en la oscuridad. “¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!”

Y de exactamente la misma forma en la que había saltado una vez de un muelle para seguir a los beagles, el abogado cerró de nuevo los ojos y se lanzó con todas sus fuerzas hacia las voces de Fe e Intuición. Pero esta vez, en vez de caer en aguas poco profundas, cayó con fuerza entre las piedras reflectoras del lugar de espejos de la cima de la montaña.

Dándose cuenta que él y los beagles estaban de vuelta justo donde habían comenzado, el príncipe levantó el rostro al cielo, lanzó los puños al aire y gritó desde las profundidades de su alma, “¡ESTO... NO... ES... JUSTO!”

Y el sonido retumbó por las piedras reflectoras como la voz de un incipiente dios.



“El Señor respondió a Job desde la tormenta y dijo: `¿Quién es ése que empaña mi consejo con palabras sin sentido? Si eres valiente, prepárate. Yo te preguntaré y tú me responderás. ¿Dónde estabas tú cuando cimenté la tierra? Habla, si es que sabes tanto. ¿Sabes tú quién fijó su tamaño y midió sus dimensiones? ¿En qué se apoyaron sus columnas? ¿Quién puso su piedra fundamental, mientras cantaban a coro las estrellas del alba, y exultaban todos los seres celestes? ¿Amarras tú los lazos de las Pléyades, o desatas las cuerdas de Orión? ¿Haces salir las estrellas a su tiempo? ¿Guías a la Osa con sus crías?”

-JOB 38

25

Tajnosten Stvari

Noche tras noche, Kara se sentaba sobre la banca cerca de la fuente de luz en el corazón de la ciudad y miraba profundo hacia dentro de su ardiente aurora.

A veces creía que podía ver a un hombre con una espada, acompañado de dos perros pequeños. Pero la mayoría de noches, la fuente parecía tan borrosa a sus ojos como un cuadro impresionista. Y en estas noches, ella regresaba a su cama con mejillas que estaban mojadas de agua salada.

Pero siempre, estaba Esperanza.

Kara tocó el cuchillo enjoyado a través de la tela de su blusa. Ella se no se lo había enseñado a nadie en Destinoe, salvo a Liam y entonces, sólo porque eso era lo que Intelecto le había dicho que hiciera.



¿Por qué no había venido él aún? Kara levantó la mirada al sonido de pisadas.

“Hola, Mary Jane. Hola Chevae.”

Ellos se sentaron a su lado en la banca.

“Chevae,” dijo Mary Jane amablemente, “necesito hablar con Kara durante un momento. ¿Puedes esperarme en el palacio?”

“No, pero me sentaré con Esperanza y las veré desde la distancia mientras tú y Kara tienen su plática.”

“Gracias, Chevae querido,” dijo Mary Jane cálidamente. “No me tardaré mucho.”

Los ojos de Esperanza siguieron cada movimiento de Chevae mientras él sacaba lentamente una pelota de tenis del bolsillo de su abrigo. Mientras él torcía su brazo para lanzar, Esperanza se lanzó como un conejo de su escondite y cubrió una buena parte del terreno antes que la pelota tan siquiera saliera de la mano de Chevae. La pelota salió disparada como una bala de cañón antes de tocar el suelo, pero Esperanza era más rápida de lo que la mayoría de personas sospechaban. Hábilmente, ella arrebató la pelota del aire después de un único rebote, luego se volteó y trotó con ella de regreso hacia Chevae, quien estaba caminando para encontrarse con ella a la mitad del camino.

“Él se ha vuelto muy protector contigo,” dijo Kara con una sonrisa concedora.

Levemente avergonzada, Mary Jane bajó un poco la barbilla, luego sonrió y asintió con la cabeza.

Sobria ahora, Mary Jane dijo, “Kara, vi algo hoy que no comprendo.”

Las cejas de Kara subieron levemente a la vez que le prestaba toda su atención a Mary Jane.

“Estaba sacudiendo el polvo de los muebles en el dormitorio del rey, cuando me di cuenta que uno de los cuadros no estaba totalmente pegado a la pared. Cuando lo toqué, me di cuenta que el marco estaba suspendido de un lado y que el cuadro era realmente una puerta hacia un compartimiento secreto.”

Mary Jane dio entonces una profunda inhalación y pareció preocupada.

“Kara, antes de darme cuenta de lo que estaba haciendo, abrí esa puerta y vi...”

Después de unos momentos de pausa, Kara puso su mano sobre la de Mary Jane.

“Está bien, Mary Jane. Fue un accidente.”

“Allí habían dos fotografías y alguna ropa vieja, Kara... un par de overoles y algunas camisas viejas de franela, como las que usan los agricultores y los cazadores.”

Kara tomó las dos temblorosas manos de Mary Jane firmemente entre las suyas.

“Está bien, Mary Jane. Alguna veces un rey se tiene que disfrazar si quiere salir entre su gente y conocerlos realmente como amigos y no sólo como su rey.”

“Pero Kara, había algo más.”

“¿Oh?”

“Fotografías de Intelecto e Intuición parados cerca de la boca de una cueva. Una de las fotos era sólo de Intelecto, quien tenía puesto el cuchillo que tú llevas ahora. Y la otra era de Intuición, parada en la nieve cerca de los pies de Intelecto.”

Todo era silencio.

“Kara, ¿será posible que el amigo cazador de Intelecto, sea en realidad el Rey de Destinoe?”



“En el antiguo Egipto, Orión se conocía como el Alma de Osiris. Tradicionalmente, a Osiris se le considera como el Señor de Dos Tierras - Señor de los Cielos y Señor de la Tierra. También era considerado como el Señor de los Muertos y en esta capacidad siempre era representado en vendajes de momia, llevando la Corona Blanca de Egipto.”

- AUDREY FLETCHER, ADELAIDE, AUSTRALIA SUR

26

Baraq Orion

El abogado estaba cansado. Muy cansado.

Y de regreso donde había empezado. Él no sabía qué hacer. Su pesar principal era que Esperanza no estaba con ellos. Él hizo una pausa.

“¿Cuándo he tenido estos sentimientos antes?”

Justo entonces, vio a Intuición viéndolo fijamente. Ella le tocó el bolsillo con su nariz.

Con una triste sonrisa que no conseguía llegar hasta sus ojos, él dijo, “Ahora lo recuerdo.”

Buscando dentro de su bolsillo, el príncipe sacó la misteriosa nota que le había dejado el Cazador y leyó de nuevo su críptico mensaje.

“Esta espada separa la vida de la vida.
Alfa a su amante.
Omega a su enemigo.
Nunca la utilices contra un amigo.
Ojalá que ames esta espada lo suficiente
Como para esconderla en tu corazón
Y escapar de las Siete Hermanas.”

La fría espada feroz del cazador cantó una peligrosa canción cuando él la sacó de su enjoyada funda. Levantando la vista lentamente para contemplar su propio reflejo sobre la roca, él se vio a sí mismo como un grandioso conquistador con miles de

tropas a sus órdenes. Sus ropajes reales ondeaban regiamente a su alrededor sobre los vientos de la adulación pública, mientras la gente le proclamaba su adoración con una voz de trueno distante: “¡Todos aclamen a In-te-lec-to! ¡Todos aclamen a In-te-lec-to! ¡Todos aclamen a In-te-lec-to!”

Ahora el príncipe se vio a sí mismo guiando una carroza que halaban danzantes embestidores color negro-ébano.

“Pero este hombre no es mi amigo,” susurró el príncipe.

Y apuñaló su reflejo atravesando el corazón.

27

“Laramie Vondra Dafydd Nayeli.”

Kara ya había permanecido hasta tarde al lado de la fuente durante varias noches anteriores, pero nunca tan tarde como en ésta. Ella miró a través del parque desierto que brillaba como un campo nevado bajo un brillante cielo de atardecer, pero no se encontraba a alma alguna; sólo ella y Esperanza sobre una banca solitaria, esperando quién sabe qué.

El hombre con la espada estaba parado en la mitad de la fuente. Pero esta vez, no se desvaneció.

Esperanza ya había cruzado la mitad del camino hacia él antes que Kara se diera cuenta que ella se había movido.

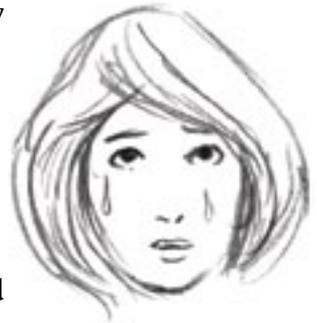
“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” aulló Esperanza mientras volaba.

“¡Aruuú! ¡Aruú-aruuú!” respondieron Intuición y Fe desde la luz.

Y entonces, el abogado salió de la fuente.

Incorporándose lentamente con lágrimas fluyendo por sus mejillas, Kara vio mientras el abogado caminaba hacia ella. Avergonzada de saber cómo se miraba, Kara susurró, “Laramie vondra dafydd nayeli.”

Y cuando se abrazaron, el príncipe de Destinoe le respondió, “La felicidad de un hombre, el deleite de sus ojos, amada, yo te amo a ti también.”



28

Leyndarmál Sy´na

Mientras caminaban hacia el palacio con los brazos alrededor de la cintura uno del otro, Kara dijo, “Mary Jane cree que algunas veces un rey se debe disfrazar, si quiere salir entre su gente y conocerlos verdaderamente como amigos y no sólo como su rey.”

“Mary Jane es muy sabia,” contestó Intelecto. “¿Pero qué ha sucedido para que sus pensamientos vayan por esa dirección?”

“¿Entonces, tú perdonarías el engaño si descubrieras que un amigo cercano era mucho más de lo que te había contado?” preguntó Kara. Ella estaba a punto de contarle la verdadera identidad del cazador.

En respuesta, el abogado preguntó, “¿Tú perdonarías un engaño así?”

“Sí,” respondió ella, “definitivamente lo perdonaría.”

“Entonces yo también,” dijo él, sonriendo.

Ahora ella estuvo segura que él estaba listo para escuchar la verdad. Pero antes que ella pudiera hablar, él tomó las manos de ella entre las suyas y dijo, “Kara, hay algo que debes saber.”



29

Fanfare des Trompettes

Era justo después del anochecer cuando el Príncipe y Kara llegaron finalmente al Palacio de Luz.

La gente apenas se dio cuenta que estaban allí.

El reino estaba zumbando con la alegre noticia de que el Rey de Destinoe finalmente había retornado de su largo viaje en el globo. Y con él estaba un muchacho llamado Creer y una joven llamada Virginia, quien preguntó por Liam tan pronto como ella llegó.

El Príncipe y Kara se casaron, por supuesto. Y en los días que siguieron hubo mucha especulación pública acerca de si Chevalier Blanc, el capitán de la guardia y su hermano Liam, el jefe de la cocina del Rey, se casarían pronto en una ceremonia doble, con un par de hermanas venidas del otro lado del mar.

30

Les Papillon Mouches Libérer



“ES CUANDO ESTÁS A
SALVO EN CASA QUE
DESEAS TENER UNA
AVENTURA. CUANDO
ESTÁS TENIENDO UNA
AVENTURA, DESEAS ESTAR
A SALVO EN CASA.”

-THORNTON WILDER

“Hijo, los plaqueros están ganando fuerzas y pronto controlarán todo lo que está al sur del Río de la Vida. ¿Te das cuenta de la miseria que acarreará esto?”

Intelecto asintió en silencio.

“Quiero que esparzas la verdadera palabra del Rey a todos los que estén dispuestos a escucharla.”

El príncipe se inclinó hasta la cintura y posó su mano sobre la empuñadura de su espada.

“Pero en vez de viajar de la forma en que lo has hecho anteriormente, me gustaría que fueras con una pequeña compañía de amigos y viajaras a las regiones oscuras del lado inexplorado del mundo. Ve en paz y en el nombre del rey.”

Y de esta manera fue cómo el abogado y los beagles y Kara y Mary Jane y Chevae y Liam y Virginia y Creer, partieron hacia el lado oscuro del mundo, sin tener idea de lo que encontrarían.

Y así fue.

Y es.

Y por siempre será.

Hasta ese grandioso día
cuando el ámbar acabe
y la mariposa dentro
vuele libre.



El 9 de febrero del 2003, once personas se reunieron bajo una carpa en un campo sobre la Carretera 90, diez millas al este de Marfa, Tejas, en el sitio oficial para ver las luces de Marfa.

RAY BARD - Director Ejecutivo de Bard Press, el galardonado editor de numerosos bestsellers del New York Times y del Wall Street Journal y un íntimo amigo personal del autor.

TALYA MADORA - Empresaria, cofundadora de Allura Cosmetics.

DINK WEBER - Analista para la Agencia Central de Inteligencia (CIA), retirado. Ahora, conferencista motivacional y autor de The Power Within.

DRA. DARCY DA SILVA - Neuróloga del Instituto Internacional de Biofísica, autora de numerosos escritos acerca de la lateralización del cerebro.

PAULINE LEPINE - Seudónimo para una crítica literaria que ha solicitado permanecer anónima.

CAPELLÁN JIM CHANEY - Capellán del Ejército de los Estados Unidos - retirado.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON- Experta en Civilización Clásica, Lenguas Clásicas y Lingüística.

BICK BLYTHINGTON - Astrólogo/Psicólogo.

DEBBIE TAYLOR - Experta en Cultura Popular del Siglo XX y una de las principales contribuyentes de preguntas para Trivial Pursuit®.

DR. CONRAD WELTSYN - Astrofísico, experto en Teoría Universal.

BARBARA JOHNSON - Misionera cristiana en Indonesia.

“Las Luces de Marfa, luces misteriosas y sin explicación que han sido reportadas en el área por más de cien años, han estado sujetas a varias teorías. La primera vez que se hizo un récord de haber sido vistas, fue por el rancho Robert Ellison en 1883. Descritas varias veces como fogatas, minerales fosforescentes, gas de pantano, electricidad estática, Fuego de San Elmo y ‘luces fantasma’, según los reportes, las lucen cambian de color, se mueven y cambian de intensidad. Estudiosos han reportado más de setenta y cinco historias populares que tratan acerca de este fenómeno desconocido.”

- Texto en el marcador oficial del Estado de Tejas sobre la carretera

“Las Luces son en realidad luces delanteras de automóviles, que se reflejan sobre los suelos blancos que cubren las superficies inclinadas de las mesas y sierras que bordean el flanco norte de las Montañas Chinati. La mayoría de estos suelos son producto de la erosión de crestas volcánicas (ceniza soldada) y probablemente son miembros de la Serie Boludo o Portillo2. Las luces delanteras de los automóviles tienden a formar imágenes distorsionadas, lo cual es del conocimiento de cualquiera que haya visitado un parque de diversiones.”

“Los datos hiperespectrales se recolectaron originalmente el 25 de agosto del 2000. Ni el sensor hiperespectral, ni los pilotos de las aeronaves, pudieron ver luz alguna desde arriba, aunque un observador desde la tierra sí. El observador desde la tierra estaba en contacto por radio con la aeronave y grabó los eventos en una cámara convencional de video. Este estudio se detuvo justo al sureste de la división entre las Carreteras 67 y 169, al sur de Marfa.”

“Aún existen varias preguntas sin respuesta. Primero y más importante, nuestra hipótesis no ha sido probada. El nuestro es simplemente un primer recorrido para interpretar un nuevo set de datos y procuramos incluir nuestros descubrimientos en el modelo. Se requerirá verificación mediante evidencia observada desde la tierra. Segundo, hay numerosas historias que cuentan que las Luces aparecieron por primera vez a finales del Siglo XIX, antes que los automóviles se inventaran. Aunque ninguna de estas historias ha sido verificada, si fueran ciertas, requerirían que se hiciera una modificación de nuestra hipótesis.”

- John Janks, Mayo, 2003

RAY BARD: ¡Vaya, miren a quiénes tenemos aquí! Hola Dink. Darcy. Y allí está Jim. Bueno verte de nuevo, Talya. ¿Y quién se está escondiendo allá atrás? ¿Pauline Lepine? Simplemente no puedo creer esto. ¿Cuánto tiempo hace que están aquí?

DINK WEBER: Jim y yo armamos el pabellón anoche y dormimos aquí. Las mujeres se quedaron en el pueblo. Demonios.

RAY BARD: Y ya colocaron la grabadora. ¿Está encendida?

CAPELLÁN CHANEY: Presioné el botón justo cuando ustedes salieron del automóvil.

RAY BARD: ¿Te encargas de la cinta?

CAPELLÁN CHANEY: Ya nos hicimos cargo de todo.

RAY BARD: Todos... éste es Jim Chaney - Capellán del Ejército de los Estados Unidos. Talya Madora - empresaria y filántropa. El Dr. Dink Weber - conferencista motivacional y armador de carpas. La Dra. Darcy Da Silva - neuróloga en préstamo del Instituto de Biofísica. La Dra. Amanda Watlington - experta en idiomas y civilizaciones. Bick Blythinghton - astrólogo y psicólogo. Debbie Taylor - experta en cultura moderna del Siglo XX y la escritora de todas esas preguntas de Trivial Pursuit que no se pueden responder. Barbara Johnson - misionera en Indonesia. El Dr. Conrad Weltsyn - un astrofísico de Postdam, Alemania. ¿Y cómo te vamos a llamar hoy?

PAULINE LEPINE: Quedémonos con Pauline Lepine. Me estoy encariñando un poco con el nombrecito.

[Risa del grupo, tres segundos]

RAY BARD: Y ésta es Pauline Lepine, una crítica literaria muy conocida que ha optado mantener su verdadera identidad en secreto. Todos tomen asiento... Dink, ¿tú y Jim trajeron todo esto?

DINK WEBER: Todo.

RAY BARD: Ustedes sí se salen de lo común.

PAULINE LEPINE: Ray, tengo que decir que me siento mucho mejor acerca de nuestra primera discusión, ahora que el segundo y tercer libro fueron lanzados.

RAY BARD: ¿Por qué?

PAULINE LEPINE: Bueno, cuando nos reunimos por primera vez, sólo había pasado el tiempo suficiente con Libera al Beagle para ver la pequeña historia que flotaba en la superficie y no pude hacer más, que darme cuenta de los paralelos evidentes entre ese libro y El Mago de Oz de Frank Baum. Admito que me apresuré a dar mi juicio inicial, pero también me sentí muy gratificada al ver que mis observaciones acerca de la relación íntima de esta historia con la historia de Oz resultaron ser ciertas también.

RAY BARD: ¿Entonces, qué piensas ahora que viste la trilogía completa?

PAULINE LEPINE: Ray, en el Waldorf, el autor tenía puesta una gorra irlandesa cuando nos reunimos con él en The Bull and Bear. ¿De casualidad, él es irlandés?

RAY BARD: No, yo creo que su apellido viene de Gales. ¿Por qué lo preguntas?

PAULINE LEPINE: Permíteme leerte algunas citas de John Bishop que aparecen en la introducción a la edición de Penguin Books de 1999 del libro Finnegans Wake: "Las palabras que aparecen en algunas partes del libro son simplemente revoltijos anagramáticos de `carne y guisantes y tocino y arroz y cebollas sobre pato y (si se rempazan las x con consonantes y las o´ s con vocales) repollo y protestantes hervidos.´ Juegos de palabras como éste son la fábrica, medio y esencia de Finnegans Wake." El Profesor Bishop continúa diciendo: "No hay acuerdo acerca de qué se trata Finnegans Wake, si se trata de `algo´ o no, o incluso si es, en el sentido ordinario de la palabra, `leible´. Concebido en 1922 y compuesto meticulosamente durante un periodo de diecisiete años, extendiéndose hasta 1939, preocupó a Joyce a través de

la mitad de su vida literaria, absorbiendo sus energías creativas desde el momento de publicación de Ulises, hasta su muerte en 1941. Es, tal vez, el artefacto más intencionalmente construido que haya producido nuestra cultura; el trabajo que Joyce consideró como su más grandioso y sobre el cual asentó su reputación.” Ray, hasta ahora se han escrito 64 libros de análisis acerca de Finnegans Wake, incluyendo uno del propio Profesor Bishop. Hay libros acerca de El Papel del Trueno (The Role of Thunder) en Finnegans Wake, Tradiciones Infantiles (Children’s Lore) en Finnegans Wake, Sherlock Holmes en Finnegans Wake, El Ciclo de Osiris (The Cycle of Osiris) en Finnegans Wake y Ópera en Finnegans Wake. Yo calculo que este pequeño libro va a tener, por lo menos, la misma cantidad para el momento en que cumpla la edad que Finnegans Wake disfruta ahora.

RAY BARD: No estarás comparando Destinoe con Finnegans Wake en serio.

PAULINE LEPINE: Por supuesto que sí, hasta el punto en que ambos son rompecabezas literarios que deben ser descodificados por un lector estudioso. Por favor toma nota que yo no dije que estaba comparando al Sr. Williams con James Joyce. Es demasiado pronto para eso. Pero la diferencia primordial entre sus historias es que, al contrario que Finnegans Wake, la historia de Destinoe es accesible en el nivel superficial, de manera que, aún si uno no detecta el complejo simbolismo, puede ser disfrutada y comprendida. Lo que estamos viendo aquí es El Progreso del Peregrino Conoce a Finnegans Wake.

“HE ESTADO LEYENDO
FINNEGAN’S WAKE TODAS
LAS NOCHES DURANTE LOS
ÚLTIMOS 5 MESES.”

“¡VAYA! ¿QUÉ TAN LARGO
ES EL LIBRO?”

“NO LO SÉ. SÓLO VOY
POR LA PÁGINA 9.”

- UN VIEJO CHISTE
ENTRE LOS LITERATOS

RAY BARD: ¡Vaya, éste es un día para los anales!

DEBBIE TAYLOR: Ray, antes que comencemos la discusión de hoy, yo sólo quiero decir en nombre de todos nosotros, cuán divertido ha sido todo esto y darte las gracias a ti y al autor por hacerlo todo posible. [Asentimiento de todo el grupo durante un total de siete segundos] Pero anoche algo me dio curiosidad. ¿Está bien que lo comparta ahora?

RAY BARD: Para eso estamos aquí, Debbie.

DEBBIE TAYLOR: Cuando estábamos revisando esa cadena de citas de Kerouac ayer, se me ocurrió que Jack Kerouac murió

de una muerte trágica y que estábamos sentados en el que probablemente fue el último cuarto de hotel donde James Dean durmió. Y luego, al final del capítulo 29, teníamos una cita de Martin Luther King, a quien también le cortaron la vida en su cúspide. Y luego C. S. Lewis, Winston Churchill y Oscar Wilde; cada uno de ellos una figura trágica de una forma u otra. Cuando llegamos a la cita de Bukowski acerca de la muerte del amigo de Kerouac, Neal Cassady, supe que tenía que hacer un poco de investigación.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Qué descubriste?

DEBBIE TAYLOR: Ayer fue el cumpleaños de ambos, Neal Cassady y James Dean y nuestro benefactor invisible lo arregló todo elegantemente para que nosotros seis pasáramos el día, sentados en la habitación de hotel que él ocupó durante el último segmento de su vida.

RAY BARD: ¿Crees que el autor lo hizo a propósito?

DEBBIE TAYLOR: Regresen al primer libro y verán que las citas que no son científicas, en su mayoría son de películas y obras de Broadway - La Extraña Pareja, La Guerra de las Galaxias, El Mago de Oz, En las Rayas de la Mano - o de autores recluidos que se volvieron famosos por contar historias fantásticas - Tom Robbins, H. G. Wells, Thomas Pynchon y Bill Watterson de Calvin y Hobbes. En el segundo libro, vemos citas de todas las personas que nombré hace un minuto, que murieron antes de su tiempo o que llevaron vidas de sufrimiento silencioso. No estoy diciendo que es al ciento por ciento, pero el patrón es demasiado consistente para ser coincidencia.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ahora que lo mencionas, Debbie, las citas del tercer libro que no son científicas, son en su mayoría de antiguos textos griegos. Exceptuando los títulos en idiomas extranjeros de los capítulos, por supuesto.

DEBBIE TAYLOR: Pero me di cuenta que las citas que aparecen antes de un primer capítulo o después de un último capítulo, no cazan dentro del patrón.

RAY BARD: ¿Qué piensas tú, Dink? Tú eres el analista de la CIA.

DINK WEBER: Bueno, obviamente estos libros son acerca de más de una cosa, pero mi interpretación favorita es pensar en el Pueblo de la Plaza Cuadrada como la rutina en la que estás estancado y en Destinoe como la vida que quisieras llevar. La colina de Epifanía es el momento cuando decides cambiar tu pensamiento apestoso y comenzar a vivir en el lado más brillante de la vida. La Cueva de Introspección es donde tú libras la lucha interna que te permite emerger como una persona nueva y diferente. Intuición es escuchar a tu ser interior. Fe es la confianza en ti mismo y en tus compañeros seres humanos. Y Esperanza es la meta que te has puesto a ti mismo. Cuando te quitan a Esperanza, no tienes meta alguna. Cuando te quitan a Fe, se va la confianza. Cuando Intuición está ausente, la vida se torna mohosa y aburrida.

DEBBIE TAYLOR: ¿Y qué hay del mar que separa Superstición, de Destinoe?

DINK WEBER: Superstición es donde te encuentras cuando estás pretendiendo ser algo que no eres. Y el mar salado es todo el dolor y sufrimiento causado por el pensamiento apestoso. Está formado de las lágrimas de todas las personas que nunca se detuvieron a preguntar, “¿QHDW?”.

[Risa]

DEBBIE TAYLOR: ¿Qué haría Dink Weber?

DINK WEBER: Cuando estás vadeando a través del dolor y el sufrimiento de las personas a tu alrededor y tú estás tratando de no ahogarte, a veces es una lucha por salvar tus Creencias y otras, son tus Creencias las que te salvan a ti. El Bosque de la Confusión y el Río del Odio son obvios, junto con Preocupación, Pánico y Miedo. Ellos son los verdaderos enemigos. Las Montañas Púrpuras son los obstáculos imaginarios que separan a los ganadores de los perdedores. Las montañas mentales en realidad nunca son tan difíciles de sobreponer - sólo se miran imponentes desde la distancia. Pero camina en línea recta hacia ellas y verás que se vuelven más pequeñas, no más grandes.

DEBBIE TAYLOR: ¿Y qué hay de Serendipity?

DINK WEBER: Serendipity está situada en la cima de las Montañas Púrpuras, por lo que podría ser cualquiera de dos cosas. “Qué Será Será” es básicamente el eslogan de la gente que confía en la suerte tonta. Pero una simple decisión y levantas la neblina y ahora estás en la Ciudad de las Decisiones. ¿Se siente muy bien, verdad? Candidez y Razón son ocupantes atractivas de la ciudad, pero pueden trabajar para ti o en tu contra, dependiendo de qué decidas. ¿Qué más?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Qué hay de la Osa?

DINK WEBER: Poderosa y muda, la Osa representa la suerte tonta. La buena fortuna extrema. El Yabba Dabba Do. Y se aparece a veces, creas en ella o no. El cuchillo y la espada representan la acción directa y la acción fuerte. Tienen joyas para hacernos entender su valor. El mundo entero está buscando a alguien que pueda tomar una decisión y esté dispuesto a tomar acción directa. Para mí, leer estos libros es como leer a Ayin Rand. Todo se trata de autodeterminación.

BARBARA JOHNSON: ¿Entonces quién es el cazador?

[Pausa de siete segundos]

DINK WEBER: Un amigo que se queda a tu lado, más pegado que un hermano.

BARBARA JOHNSON: Una respuesta excelente, Dr. Weber. Gracias.

RAY BARD: Amanda, estoy contando contigo para poder descifrar todos estos títulos de los capítulos.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Gracias a una computadora laptop y a google.com, tal vez sea capaz de lograrlo... si no me quedo dormida a la mitad del camino.

RAY BARD: ¿Te quedaste despierta hasta tarde?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Nunca llegué a la cama.

RAY BARD: Señores, creo que le debemos a la Dra. Watlington una ronda de aplausos.

[Aplausos y silbidos]

RAY BARD: Y mientras estamos en eso, ¿qué tal una para Jim y Dink por haber armado este lindo pabellón?

[Aplauso continuado y silbidos]

DINK WEBER: Señores, los he traído aquí el día de hoy para explicarles cómo, también ustedes, pueden tener un ingreso significativo en sólo seis horas al día, adoptando el milagro del mercadeo en red.

[Risa generalizada, seis segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Primero quisiera decir lo impresionada que estuve cuando leí el tercer libro y me di cuenta qué tan acertados habían estado el Dr. Weltsyn y Bick ayer con sus predicciones acerca de las estrellas. Me quito el sombrero ante ustedes, chicos.

[Más aplausos]

Ahora, entremos al libro: Siguiendo los comentarios introductorios acerca de las Siete Dimensiones Perdidas de la Teoría de Matriz del Dr. Kruszelnicki, vemos una serie de citas de textos griegos antiguos, acerca de las siete hermanas conocidas como las Pléyades: Alcíone, Mérope, Celeno, Electra, Estérope, Táigete y Maya. Después pasamos al capítulo uno. ¿Alguien sabe qué es un Uroborus? ¿No? Es el símbolo de la eternidad; una culebra tragándose su propia cola. Éste es el capítulo donde el globo de Intelecto irrumpe la realidad y entra a la Dimensión Desconocida. Yo creo que encontrarán que la frase clave de este capítulo es: “Éste era un espacio sin tiempo.”

DRA. DARCY DA SILVA: Intelecto está a la deriva en el mar de su propio inconsciente, perdido en el mundo de sombras, símbolos y arquetipos del lado derecho del cerebro. Realmente es una especie de Dimensión Desconocida.

RAY BARD: Interesante, Dra. Da Silva. ¿Cuál es tu perspectiva, Barbara? ¿Jim?

[Pausa de cuatro segundos]

CAPELLÁN CHANEY: Ray, si no te molesta, Barbara y yo quisiéramos sólo escuchar a todos los demás esta mañana y luego, con tu permiso, haremos un resumen al final de la sesión. Ambos hemos dejado bastante claro qué es lo que creemos, por lo que, con tu permiso, quisiéramos estar callados y escuchar durante un rato.

RAY BARD: Sólo puedo hacer eso si me prometen que nos darán su interpretación antes de que terminemos.

CAPELLÁN CHANEY: De acuerdo.

BARBARA JOHNSON: De acuerdo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo dos - Omega Se Convierte en Alfa. Yo creo que la mayoría de personas saben que Omega es la Z del alfabeto griego y Alfa es la A y que éstas son comúnmente utilizadas para representar el Fin y el Principio. La frase Omega Se Convierte en Alfa pinta un cuadro similar a cómo el Yang fluye en el Yin en el símbolo chino. O cómo todos los ríos fluyen al mar y sin embargo el mar no está lleno, porque él fluye de regreso al cielo como evaporación para caer una vez más sobre la tierra y correr hacia el río, todo de nuevo - el ciclo hidrológico descrito por Salomón en el capítulo que abre Eclesiastés.

DR. CONRAD WELTSYN: Y detrás de cada uno de esos patrones que se repiten sin fin, se encuentra un atractor extraño que hace que suceda cada vez exactamente de la misma forma, pero diferente.

TALYA MADORA: ¿A qué se refiere con “diferente”?

DR. CONRAD WELTSYN: Cada día, diferentes moléculas de agua se evaporan de lugares diferentes que las veces anteriores - para formar nubes diferentes de las que hayan existido antes - nubes

que nunca más volverán a ser. Pero es lo mismo siempre - las moléculas se elevan para formar nubes.

TALYA MADORA: Sí, ahora lo entiendo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Fíjense en la primera frase del capítulo tres - “¿Qué podía significar esto?” Uno podría asumir que se refiere a la frase que la sigue - “¿Por qué habría dejado el cazador su espada en el globo, mientras iba en una peligrosa misión de rescate?” Pero “¿Qué podía significar esto?” puede igualmente referirse al título - Jebel el Lawz. En cualquier caso, la respuesta literalmente está frente a nuestros ojos. Miren los comentarios que preceden el capítulo y se fijarán en uno del capítulo diecinueve del Éxodo: “Subía aquel humo como humo de horno y toda la montaña temblaba violentamente; y el sonido de la trompeta se iba haciendo cada vez más fuerte.” Está describiendo la escena en la cual el poder de Dios descendió sobre el Monte Sinaí - similar a la forma en que el globo descendió en el bosque cerca del Pueblo de la Plaza Cuadrada, con la espada de Destinoe adentro.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Pero qué es Jebel el Lawz?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Es el nombre de una montaña que algunas personas creen que es el verdadero Monte Sinaí, sobre todo porque la mayor parte de las piedras de la cima están inexplicablemente ennegrecidas y quemadas.

TALYA MADORA: ¿Entonces el mensaje del cazador que se encuentra en la espada es simbólico de las Tablas de la Ley?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ésa definitivamente es una interpretación.

TALYA MADORA: “Se giró para encarar los desafíos que se le presentaban.” Sí, ahora lo miro claramente.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El comentario que sigue al capítulo tres, revela que el cazador no es otro sino la constelación de Orión. Yo me asombré tanto cuando leí la segunda parte de la declaración del Profesor Kaler, que literalmente me reí en voz alta.

BICK BLYTHINGHTON: “Partiendo de Orión, mira hacia abajo y a la izquierda para encontrar la brillante Sirio, como si uno realmente necesitara direcciones para encontrar la estrella más brillante del cielo. Es la luminaria de la constelación Canis Major, el Can Mayor, la cual representa al perro de caza más grande de Orión y, como tal, es referida comúnmente como el `Alfa` del Can Mayor. La estrella también es parte de un asterismo más grande, el Triángulo de Invierno, siendo las otras dos estrellas que lo conforman Betelgeuse en Orión y Procyon en el `can menor`, Canis Minor.” James B. Kaler, Profesor de Astronomía, Universidad de Illinois” Sí, debo admitir que yo bailé un poco cuando leí eso.

RAY BARD: Cuéntanos tu interpretación del libro, Bick.

BICK BLYTHINGHTON: La constelación de Orión es el poderoso cazador, el Rey de Destinoe y el padre del Príncipe Intelecto. Recordarán que en el primer libro, Intuición fue enviada por la gente de Destinoe para guiar a Intelecto en su viaje. Por lo tanto, todos los perros le pertenecen finalmente al Rey Orión, de la misma forma que lo hacen en el cielo de la noche. Sirius, el gran perro, es Intuición. Procyon, el perro menor, es Esperanza. Pero la tercera estrella del triángulo de invierno - y ustedes recordarán que los cachorros nacieron durante el invierno - es Betelgeuse, Fe, el brazo derecho del cazador. Vayan al capítulo catorce del primer libro y encontrarán que justo antes que nacieran los cachorros, Intelecto e Intuición estaban viviendo en la Cueva de Invierno de Introspección. El quinto párrafo comienza con estas palabras: “Fijando su mirada fuera de la cueva y hacia la noche, el abogado estudiaba las estrellas invernales.” En otras palabras, él estaba viendo el triángulo de invierno. Este libro es genial, ¿no es cierto?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Bick debe estar en lo cierto, porque el capítulo cuatro se titula Procyon y se trata de cómo Esperanza salva a las chicas de Preocupación, Pánico y Miedo.

PAULINE LEPINE: Pero éste también es uno de los capítulos donde vemos una inconfundible conexión con El Mago de Oz.

TALYA MADORA: ¿En serio? ¿Dónde?

PAULINE LEPINE: “Bajo el viejo árbol de commiphora, en un sueño que no era enteramente un sueño, la juguetona Frances tropezaba por un camino en algún lugar del bosque, en una aventura con tres buenos amigos. Y en la oscuridad siniestra del mundo más allá del pequeño círculo de luz de las chicas, tres depredadores de negro corazón reptaban silenciosamente hacia ellas. Pero no eran leones y tigres y osos, oh no. Eran Preocupación y Pánico y Miedo.”

DEBBIE TAYLOR: ¿No recuerdas la escena? Dorothy y el Espantapájaros y el Hombre de Hojalata y el León Cobarde están adentrándose a saltitos en el bosque, cantando “Nos vamos a ver al Mago, al Maravilloso Mago de Oz. Oímos que es una magia de Mago, de todos los Magos que hay. De todos, oh, de todos los Magos que hay, el Mago de Oz es el mejor, porque, porque, porque, porque, porque, porqueeeeeee. Por las maravillosas cosas que él hace. ¡Nos vamos a ver al Mago, al Maravilloso Mago de Oz!” [Aplauso, cuatro segundos] Ah, paren... Y después cuando terminan de cantar, miran a su alrededor y comienzan a tener miedo de “Leones y Tigres y Osos. ¡Oh no! Leones y Tigres y Osos.”

TALYA MADORA: Sí, ahora lo recuerdo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Bick, estoy segura que tú ya estabas familiarizado con los nombres y personalidades de las Siete Hermanas, ¿cierto?

BICK BLYTHINGHTON: Los nombres de las siete estrellas que conforman las Pléyades - sí, por supuesto. ¿Pero las personalidades distintivas de cada una de las hermanas? No.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Recordarán que el Príncipe fue probado en cada uno de los lugares que llevaba el nombre de una hermana, ¿pero se dieron cuenta que cada una de las pruebas que tenía que superar representaba uno de los siete pecados capitales? ¿Y que el pecado siempre correspondía en cierta forma con el significado del nombre de esa hermana?

BICK BLYTHINGHTON: No, no me di cuenta de eso, Amanda.

DEBBIE TAYLOR: Yo sí. El capítulo cinco se titula Maya y el comentario entre capítulos nos dice que quiere decir “La Grande”. Y luego todo el capítulo se trata del orgullo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Bingo. El orgullo usualmente se define como una confianza excesiva en las habilidades propias. Se le ha llamado “el pecado del cual surgen todos los demás.”

CAPELLÁN CHANEY: Yo sé que dije que sólo iba a escuchar, pero temo que si no digo algo voy a estallar.

RAY BARD: Entonces, por favor dilo.

DINK WEBER: No podemos permitir que estalles, Jim. Estamos en una zona de no-estallidos aquí.

CAPELLÁN CHANEY: Sólo quiero decir, que yo creo que la espada que lleva el príncipe es la Palabra de Dios. Es por eso que cuando el príncipe se estaba sintiendo demasiado bien consigo mismo y puso la mano sobre la espada, su Biblia, esto lo hizo recordar que su salvador estaba atado con las cuerdas de la muerte y puesto en una tumba para que nosotros pudiéramos ser libres de la ley del pecado y de la muerte. Allí en el capítulo cinco dice que cuando el príncipe recordó lo que estaba sufriendo el cazador, su salvador y amigo, “La visión lo cortó como un cuchillo y su vista se tornó borrosa con lágrimas.” De eso se trata todo el libro. [Pausa de tres segundos]

DINK WEBER: ¿Te sientes mejor ahora?

CAPELLÁN CHANEY: Me siento mejor.

DINK WEBER: ¿Podemos continuar?

CAPELLÁN CHANEY: Podemos continuar.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo seis, Bethsaida. La palabra “Bethsaida” quiere decir “casa de la cacería” en hebreo y es el nombre de la villa de pescadores del antiguo Israel de donde provenían Pedro, Andrés y Felipe.

DEBBIE TAYLOR: ¿No acabamos de pasar una cita de Tom Robbins que decía algo sobre los peces? Aquí está: “Si uno ansía ver el rostro de lo Divino, uno debe salirse del acuario, escapar de la granja de peces, para ir a escalar nadando las cataratas salvajes, zambullirse en los fiordos profundos. Uno debe explorar el laberinto del arrecife, las sombras de los campos de lirios acuáticos. Cuán limitante, cuán ofensivo pensar en Dios como un guardia benevolente, el gerente ausente de una empolladora, quien nos aprisiona en la `comodidad` de piscinas artificiales, donde intermediarios rocían nuestras restrictivas aguas con escamas desinfectadas de nutrición procesada.”

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Y no vas a creer cuál capítulo de la Biblia menciona a Betsaida específicamente. ¿Recuerdas cómo continuábamos regresando ayer al capítulo doce de Juan? Bueno, Betsaida es mencionada en el versículo inmediato anterior a la sección acerca de la que hablamos tanto tiempo. “Entre los que habían llegado a Jerusalén para dar culto a Dios con ocasión de la fiesta, había algunos griegos. Éstos se acercaron a Felipe, que era natural de Betsaida de Galilea, y le dijeron: `Señor, queremos ver a Jesús.` Felipe se lo dijo a Andrés, y los dos juntos se lo hicieron saber a Jesús. Jesús contestó: `Ha llegado la hora en que Dios va a glorificar al Hijo del hombre. Yo les aseguro que si el grano de trigo que cae en la tierra no muere, queda infecundo; pero si muere dará fruto abundante.`” El Omega se convierte en Alfa - el Final se convierte en un Principio. Y después continúa adentrándose en todo lo que hablamos ayer.

PAULINE LEPINE: Ray, ¿vamos a tener una transcripción de la discusión de ayer?

RAY BARD: Sí, se va a incluir una transcripción de las tres discusiones en el libro final cuando se distribuya.

PAULINE LEPINE: ¿Incluyendo esta discusión?

RAY BARD: Sí, incluso lo que acabas de decir.

PAULINE LEPINE: Oh.

RAY BARD: ¿Alguna otra observación sobre el capítulo seis?

DINK WEBER: Mary Jane. Ojos delineados de rojo. ¿Estamos hablando de fumar marihuana?

RAY BARD: Tal vez. ¿Qué crees tú?

DINK WEBER: Ojos rojos y Mary Jane en el mismo capítulo me parece que son más que una coincidencia.

BICK BLYTHINGTON: Pero, por supuesto, tú trabajaste para la CIA.

[Risa]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Samothrake, el título del capítulo siete, era el nombre del lugar donde vivía Electra, la segunda de las Siete Hermanas. Y este capítulo también se trata acerca de un lugar - Nueva Victoria. Cuando llegamos al capítulo titulado Electra, encontramos que ciertamente se trata acerca del segundo pecado capital - la Envidia.

DEBBIE TAYLOR: ¿Se fijaron en las iniciales del pueblo? Nueva Victoria sería N. V.

TALYA MADORA: Y la envidia nunca está satisfecha. Siempre está buscando una nueva victoria.

DINK WEBER: Pero entre el capítulo de Samothrake y el de Electra, está el capítulo ocho - Asnapper. ¿Qué es eso?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El príncipe está en un viaje diferente que las chicas, ¿recuerdas? Él está en la dimensión desconocida. O si recuerdas lo que dijo la Dra. Da Silva, él está perdido en las tierras de penumbra de su propio inconsciente.

DEBBIE TAYLOR: Tierras de Penumbra. 1993. Anthony Hopkins y Debra Winger, dirigida por Richard Attenborough. Una película acerca de la vida de C. S. Lewis. Hey, ¿no estaba incluida ayer una cita de él en esa lista de personas trágicas?

PAULINE LEPINE: Ray, en serio nos tienes que dar una transcripción de la discusión de ayer, ahora mismo.

RAY BARD: Veré qué puedo hacer.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: De cualquier manera, el capítulo ocho da un salto de regreso y sigue a las chicas en su viaje, luego el capítulo nueve nos cuenta sobre el encuentro del príncipe con la envidia en Nueva Victoria. El capítulo del príncipe, el número nueve, se titula Electra. El capítulo ocho, Asnapper, es cuando las chicas no están de acuerdo si seguir a Polaris o subir la escalera de la montaña.

DINK WEBER: ¿Y qué quiere decir Asnapper?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Históricamente, Asnapper, también conocido como Assur-bani-pal, era un rey asirio ambicioso y cruel del siglo 7 A. de C. - Pero también era un enorme patrocinador de la literatura. El Museo Británico tiene una gran cantidad de tablas de arcilla de su biblioteca en Nínive. Asnapper también es el nombre del personaje femenino en un juego de actuar papeles, en el que se le conoce como "La Doncella de la Crisis."

BICK BLYTHINGTON: ¿Cómo sabías eso?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Google.

DINK WEBER: Bueno, la Doncella de la Crisis en el capítulo ocho tiene que ser Frances. Ella es la que quiere subir la escalera en la montaña.

DR. CONRAD WELTSYN: Ayer se estableció claramente que Frances es Judy Garland, la chica que interpretó a Dorothy en El Mago de Oz.

DINK WEBER: Bueno, eso de seguro explica la frase del segundo párrafo en donde Kara le dice, "Tú siempre te ves tan linda en color." ¿No fue El Mago de Oz una de las primeras películas a colores?

DEBBIE TAYLOR: La primera película a color con audio sincronizado fue ¡Que Siga el Espectáculo!, de Warner Brothers, hecha en 1929. Y no fue sino hasta 1954 que las películas a color fueron más numerosas que las películas en blanco y

negro. Por lo que la respuesta a tu pregunta es, sí. Ya que El Mago de Oz fue hecha en 1939, definitivamente podría ser considerada una de las primeras películas a color.

DINK WEBER: O eres una de las personas más inteligentes que conozco, o tienes la mejor cara de póquer que haya visto en mi vida.

BICK BLYTHINGHTON: No te metas con ella, Dick. Ayer me dio tal paliza que aún me duele el traseros.

[Risa generalizada]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Ya hablamos acerca del capítulo nueve. ¿Alguien está listo para el capítulo diez?

BICK BLYTHINGHTON: Tráelo ya.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo diez, Applaus, Ruhm und Glück.

DR. CONRAD WELTSYN: Éstas son palabras en alemán para aplauso, fama y fortuna.

TALYA MADORA: ¿Son éstos tan sólo Preocupación, Pánico y Miedo disfrazados?

RAY BARD: No lo sé. ¿Qué crees tú?

DINK WEBER: Bueno, si lo son, tuvieron que apresurarse mucho para bajar de Serendipity esa noche y acechar a Mary Jane. Miren el capítulo doce - Mary Jane deja a sus hermanas por la mañana temprano con Fama, Fortuna y Aplauso, debido a la promesa que le había hecho a Kara en el capítulo ocho. Ella le había dicho a Kara que iba a caminar con sus hermanas hacia la escalera dorada, "pero sólo por un día." Entonces, después de dejar a sus hermanas y viajar hacia el norte todo el día, Mary Jane es asaltada mientras está tendida sobre su espalda contando las estrellas. Si Aplauso, Fama y Fortuna son Preocupación, Pánico y Miedo, ellos definitivamente tenían puestos su zapatos de correr.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Qué quiere decir Kara, Dra. Watlington?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Es un nombre celta de mujer que quiere decir “amiga”, “pura” o “dulce melodía.”

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Frances?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: En latín, Frances quiere decir “Libre.”

DR. CONRAD WELTSYN: Muy interesante.

DEBBIE TAYLOR: Si no me equivoco, Mary Jane fue la primera en dejar a las Hermanas Gumm Cantantes.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Quieres decir que no estás segura?

DEBBIE TAYLOR: No.

[Risa generalizada]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Está bien, en el capítulo doce, ¿quién, o qué, es la osa que sale de la oscuridad y salva a Kara y Mary Jane? Yo sé que definitivamente es la constelación Ursa Mayor, ¿pero cuáles son algunas de las otras cosas que podría ser?

CAPELLÁN CHANEY: La respuesta a una plegaria.

DINK WEBER: El resultado de mantener una actitud mental positiva.

DR. CONRAD WELTSYN: Suerte fortuita.

DEBBIE TAYLOR: Ángeles.

PAULINE LEPINE: El destino.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Noten que Intuición y Fe desaparecen de la Dimensión Desconocida para aparecer al instante al lado de Esperanza, cuando ella defiende a Kara y

Mary Jane. ¿Qué es eso?

DRA. DARCY DA SILVA: De la misma forma que los amigos de Dorothy en El Mago de Oz aparecieron en su sueño y al lado de su cama, no es inusual que las imágenes de la vida real sean proyectadas en los mundos de nuestra imaginación. De la misma manera, los miedos, amenazas y ansiedades que nos imaginamos, son proyectados sobre la realidad objetiva del día a día.

DINK WEBER: Entonces está diciendo que la percepción es la realidad.

DRA. DARCY DA SILVA: La percepción puede convertirse en la realidad de una persona.

PAULINE LEPINE: Esperen un minuto, nos saltamos el capítulo once.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí, Mérope. “Ella lleva el cabello largo en señal de enojo... ella muestra la figura de una punta de espada. Esta estrella, también, presagia aflicción.” Yo creo que ésta es la Ira, el tercero de los pecados capitales.

TALYA MADORA: Pero Intelecto no se enojó.

DINK WEBER: No estoy seguro de eso, Talya. Sabemos que definitivamente estaba encaminándose hacia allí cuando Intuición y Fe desaparecieron. “La tensión y el estrés borbollaron como el verano. La ansiedad y la impaciencia eran tan pesadas como una frazada. La falta de aliento; el calor de una fiebre; las contracciones de músculos todo reuniéndose para una negra explosión en el espantoso y santo, oscuro templo de la ira.”

DEBBIE TAYLOR: ¿Podría Intelecto haber sido la osa que apareció y salvó a las chicas?

DINK WEBER: ¿Te refieres a una proyección astral?

RAY BARD: Supongo que cualquier cosa es posible.

[Silencio durante seis segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo trece, la cuarta hermana, Táigete, que quiere decir “de cuello largo,” representando a la Glotonería, el cuarto de los pecados capitales. Éste es el capítulo en donde Intelecto come de más y después se sienta bajo un árbol.

TALYA MADORA: ¿Tal vez el árbol del fruto prohibido?

BICK BLYTHINGHTON: Noten cómo dice que Intelecto siguió a los perros y a la osa - quienes yo creo que son Canis Major, Betelgeuse y Ursa Major, por cierto - a través de una colina boscosa hasta que llegan a un jardín celestial. Amanda, tú eres nuestro diccionario andante, ¿qué exactamente quiere decir la palabra celestial?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: La palabra viene del latín caelestis, cuya raíz es caelum, que quiere decir cielo. Celestial se refiere a cualquier cosa que se relacione o sugiera el cielo o la divinidad, incluyendo cualquier cosa que se relacione con el firmamento o los cielos visibles. Sí, Bick, las estrellas definitivamente son cuerpos celestiales. Ya te dije que tenías razón. ¿Recuerdas?

BICK BLYTHINGHTON: Y luego dice: “La osa continuó su implacable viaje alrededor de la montaña, como una constelación cruzando los cielos en la noche. Pero el abogado se detuvo a descansar en el jardín.”

DR. CONRAD WELTSYN: Esto se está poniendo muy interesante.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo catorce, Creedon.

DINK WEBER: Espera un minuto. No nos cuentes. Este capítulo es donde Kara y Mary Jane encuentran a Creer, por lo que sugiero que Creedon, credo, es otra palabra para creer.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Sí, Dink, estás justo en lo cierto.

[Aplauso, tres segundos]

BICK BLYTHINGTON: Dink, apuesto que la CIA se puso triste al perderte.

RAY BARD: ¿Alguien tiene algo más qué agregar al capítulo catorce?

[Silencio, cinco segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo quince,, la quinta de las siete hermanas, Alcíone, “la reina que evita.” Éste es el capítulo donde vemos al príncipe luchando en contra de la Pereza, el quinto de los siete pecados capitales.

DINK WEBER: Sí, yo sabía que nuestro muchacho estaba en problemas cuando leí, “vio la fruta que colgaba baja y pendía frente a él.” Porque si no aspiras alto, nunca alcanzarás el cielo.

DR. CONRAD WELTSYN: Y luego el autor nos pica otra vez con otra referencia sobre la relatividad. “La comida corrió y el tiempo se detuvo. Crono estaba en coma.” Este Crono era el dios del Tiempo, el padre de todos los dioses, ¿no es así?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Crono era un Titán, el padre de Zeus y sí, es considerado como el dios del Tiempo. [Pausa de cinco segundos] ¿Alguien más? ¿No? Capítulo dieciséis - Partida Ymadawiad. Éste sí que fue muy difícil de descifrar. Lo que nos ha dado el autor es una palabra en portugués y otra en galés. Partida quiere decir “rota” y Ymadawiad quiere decir “partida.” Lo hace de nuevo en el capítulo veinte con Llegada Dyfodiad, que quiere decir “Llegada Llegada.” De nuevo, portugués y galés.

DRA. DARCY DA SILVA: Me pregunto por qué esos dos idiomas.

DINK WEBER: Bueno, cuando lo piensas, Portugal y Gales son ambas, extensiones occidentales de países dominantes. Al este del diminuto Portugal está España y a su oeste, el mar abierto. Al este del diminuto Gales está Inglaterra, a su oeste, el mar abierto. Y en ambos casos, montañas han permitido que ellos mantengan una cultura distintiva y un idioma separado del país vecino. Compromiso y Sospecha están separados apenas por un par de días de jornada, pero debido a las montañas, nunca

han entrado en contacto entre sí. [Pausa de cuatro segundos]
¿Qué dijiste que quería decir el título?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Partida Ymadawiad quiere decir “rota partida.”

PAULINE LEPINE: Ya lo entiendo. Antes de su partida, Creer rompe a la gente en grupos más pequeños al dibujar líneas alrededor de ellos en la arena. Esto podría ser el significado de “rota partida.” Otro significado podría ser la interrupción causada por el desmayo de Mary Jane.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo diecisiete, Tijekom Dana Fjernsyn. ¿Alguien puede adivinar qué significan estas palabras?

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Cuáles son los idiomas?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Croata y danés.

[Silencio de ocho segundos]

PAULINE LEPINE: Tal vez lo podamos adivinar del contexto. Danos un momento para leer el capítulo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Espera, te leeré las frases claves: “Girando la cabeza, él vio que el bosque celestial se había convertido en un tenebroso pantano iluminado con una enfermiza luz intermitente que succionaba el juicio de su apenas consciente cerebro. Voces lo llamaban desde lo intermitente... Voces que estaban aletargando su mente.”

RAY BARD: ¿Dink? ¿Debbie? ¿Bick? ¿Talya? ¿Alguien quiere adivinar?

[Silencio de diecisiete segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Televisión Matutina.

[Quejas del grupo, tres segundos]

DINK WEBER: No puedo creer que no adivinamos ésa.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo dieciocho, Pagkakataon. Es una palabra filipina tagalog que quiere decir coincidencia. En este capítulo, Creer está guiando a los viajeros a través del mar, hacia Destinoe.

BICK BLYTHINGTON: “Escuchen el sonido de mi voz mientras viajamos juntos y yo les contaré historias acerca de las luces en el cielo.” ¿Es la voz de Creer hablándoles a los viajeros? ¿O es la voz del autor hablándonos a nosotros?

PAULINE LEPINE: Una pregunta intrigante. ¿Podría ser la respuesta, “ambas”?

DRA. DARCY DA SILVA: Creer está guiando a la gente a través del agua. El agua se utiliza frecuentemente como un símbolo del inconsciente. Creer es lo que siempre nos guía cuando estamos en aguas inexploradas.

BICK BLYTHINGTON: Dra. Da Silva, usted en verdad sabe mucho de psicología para ser una neuróloga.

DRA. DARCY DA SILVA: He tomado algunos cursos.

DEBBIE TAYLOR: ¿Alguien reconoce la frase del sauce?

[Silencio de cinco segundos]

DINK WEBER: No tengo ni idea.

PAULINE LEPINE: [cantando] “¿Cómo van las cosas en Glocca Mora? ¿El sauce aún llora allí?” Salió en una película con Fred Astaire...

DEBBIE TAYLOR: ... y Petula Clark. Finian’s Rainbow, 1968. ¡Muy bien, Pauline!

PAULINE LEPINE: Era una película memorable.

[Pausa de cuatro segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Estamos listos para el capítulo

diecinueve, Bozanski Briga? Aquí es donde el príncipe y los beagles son rescatados por la osa que los arrebató de la arena movediza y los deja caer dentro del lago encantado.

DINK WEBER: Jim, otra vez pareciera que fueras a estallar.

CAPELLÁN CHANEY: El bautismo es un sacramento a través del cual nos unimos simbólicamente con Cristo en su muerte, entierro y resurrección. El penúltimo párrafo dice que “un ancho cuerpo de agua dio su saludo matutino.” Estaba diciendo, “¡Bienvenido a la familia! ¡Es el comienzo de un nuevo día!” Y se nos dice específicamente que el príncipe nunca se quitó la Espada del Rey de la cintura. En otras palabras, siempre había tenido la Palabra del Señor con él... Dinos qué quiere decir Bozanski Briga, Amanda.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Es serbio para “Divina Providencia.”

CAPELLÁN CHANEY: Yo sabía que tenía que ser algo así.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Entonces cómo explicas la mano enguatada de blanco de la Dama Vivienne, “cuya preciosa mano enguatada de blanco era conocida por haber extendido una espada propia.”?

CAPELLÁN CHANEY: La verdadera espada es la Espada del Espíritu, la Palabra de Dios. La espada de la Dama Vivienne es la espada de la mala doctrina dentro de la iglesia. Es una espada hecha por el hombre que sale del agua, no baja del cielo. La espada de ella era la espada de la Cruzadas y de la Inquisición Española.

DRA. DARCY DA SILVA: ... y otra vez las aguas. Asombroso.

DEBBIE TAYLOR: Se me acaba de ocurrir algo. ¿Recuerdan los libros de Steinbeck que el autor nos dio para que leyéramos en el camino de regreso a casa?

DINK WEBER: ¿Tortilla Flat? Nosotros recibimos los nuestros junto con los boletos aéreos. Es muy bueno.

DEBBIE TAYLOR: Al principio yo asumí que era por el nombre de nuestro Hotel.

BICK BLYTHINGHTON: ¿A qué te refieres?

DEBBIE TAYLOR: Paisano. Hotel Paisano.

BICK BLYTHINGHTON: Sigo sin entender.

PAULINE LEPINE: En la superficie, Tortilla Flat es la historia de un grupo de paisanos que viven cerca de Monterrey, California. Pero en realidad es una vuelta a poner en escena de la historia del Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda... Te apuesto a que estás viendo el comentario que sigue al capítulo diecinueve, ¿no es cierto Debbie?

DEBBIE TAYLOR: Sí, es una pista. Yo sé que es una pista... Definitivamente es una pista de algo que no hemos visto aún...

PAULINE LEPINE: Dale un poco de tiempo. Ya vendrá.

DINK WEBER: Bueno, por una parte, un paisano es un compatriota, un amigo, alguien que viene del mismo lugar que tú. Creer hizo paisanos cuando dibujó esas líneas en la arena alrededor de la gente. Cualquiera que estuviera dentro de tu cuadrado sería tu paisano.

DEBBIE TAYLOR: ...creencias compartidas... compañeros de viaje... todos vienen del mismo lugar... caballeros de la mesa redonda... sí, creo que eso puede encajar, pero...

[Silencio de diez segundos]

PAULINE LEPINE: Dale un poco de tiempo.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo veinte. Éste es el capítulo que se traduce como "Llegada Llegada."

CAPELLÁN CHANEY: Yo pensé que era hermoso cuando ellos cantaron himnos mientras continuaban su viaje.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Himnos? ¿De dónde te sacas los "himnos", Jim?

CAPELLÁN CHANEY: “En algún lugar más adelante, un ángel comenzó a cantar en alto. Se hizo melodía cuando una sedosa soprano susurró suavemente y se logró armonía cuando un cremoso barítono, un tímido tenor y un fornido bajo, tomaron todos sus lugares para llenar la noche con las notas de la clave de sol.”

BICK BLYTHINGTON: Está bien, te daré el beneficio de la duda en ésta. Supongo que pueden haber estado cantando himnos.

PAULINE LEPINE: Este autor recurre a la aliteración y a la métrica poética, como pocos que haya visto.

TALYA MADORA: ¿Te refieres al sonido musical que tiene la historia de vez en cuando?

PAULINE LEPINE: Sí, Talya, exactamente.

TALYA MADORA: Yo también me he dado cuenta de eso.

[Silencio de cinco segundos]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: El capítulo veintiuno se trata de Estéropo, la sexta de las Siete Hermanas. Si leen el comentario que precede el capítulo, verán que el autor otra vez está haciendo sus travesuras malignas. “La más al norte de las llamadas Pléyades, Estéropo es una joven y caliente estrella azul enana. La magnitud de Estéropo de + 5.8, la pone en el borde de la visibilidad del ojo desnudo.” “...Joven...caliente...desnudo.”

PAULINE LEPINE: Creo que una vieja expresión para películas atrevidas era películas “azules”, ¿no es así?

DINK WEBER: Sí, películas azules. Y Estéropo es una caliente estrella azul.

DR. CONRAD WELTSYN: Pero yo conozco esta estrella y ésta es una descripción correcta de ella.

DEBBIE TAYLOR: Dr. Weltsyn, no hemos encontrado una sola frase en este libro que tenga únicamente un significado.

Entonces, ¿por qué habría el autor de empezar ahora?

DINK WEBER: Probablemente tenga usted razón.

DEBBIE TAYLOR: ¿Y con cuál de los pecados capitales corresponde esta estrella?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Lujuria.

DEBBIE TAYLOR: No necesito decir más.

BICK BLYTHINGHTON: ¡Vaya, en serio tenías razón acerca de las “travesuras malignas!” No vi nada de todo esto cuando leí el capítulo por primera vez. ¿Pero quién es la “hija de Alliem”?

TALYA MADORA: Es Betsabé, la esposa de Urías el hitita. David la vio bañándose sobre el tejado una noche, mientras su esposo estaba lejos en la guerra, entonces David mandó por ella y cometió adulterio con ella, lo que disparó toda una serie de complicaciones.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Sabías todo eso sólo por la frase “hija de Alliem”?

TALYA MADORA: Yo sabía que estábamos hablando de David cuando leí la frase, “Surcaba como la piedra arrojada de la honda de un pastor, ansiosa de clavarse en el cráneo del gigante.” Ésa es una buena clave cuando eres judío.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: ¿Alguien tiene algo más que agregar? [Silencio de cinco segundos] ¿No? Entonces pasamos al capítulo veintidós, Chevalier Blanc.

DINK WEBER: “Caballero Blanco.” ¿Tengo razón?

DEBBIE TAYLOR: Eso es, en francés, ¿pero te fijaste en los juegos de palabras?

DINK WEBER: ¿Quieres decir que tiene más de un significado?

[Risa generalizada]

BICK BLYTHINGHTON: Bueno, yo sé que blanc quiere decir “blanco” pero también significa “en blanco,” lo que va bien con “Kara subió la vista de la tabla de picar para ver a un hombre parado bajo la puerta de la cocina. A parte del hecho que él iba vestido con los colores de la guardia del palacio, el hombre era promedio en todo sentido. Para Kara, él se miraba exactamente como cualquier otro hombre en el mundo.” En otras palabras, él dejó a Kara en blanco.

DEBBIE TAYLOR: Ésa es una. ¿Pero puedes encontrar la otra?

[Silencio de catorce segundos]

BICK BLYTHINGHTON: Me rindo.

DEBBIE TAYLOR: Se presenta a sí mismo como Chevae White. ¿Qué podría dejarnos más en blanco que un Chevy blanco? [Risa generalizada] El autor quiere que nosotros sepamos que, a pesar de que este tipo es nada para Kara, para Mary Jane él es un caballero blanco en reluciente armadura. Y él encontró un nombre que cubre ambas percepciones.

DINK WEBER: ¿Qué hubiéramos hecho si esta chica no estuviera aquí?

PAULINE LEPINE: ¿Entonces qué quiere decir “Liam”?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Es un nombre celta que quiere decir “Guardia Determinado.”

BICK BLYTHINGHTON: Le queda bien.

DEBBIE TAYLOR: Sí Bick, yo creo que tal vez por eso lo escogió el autor.

[Risa generalizada]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo veintitrés, Shayna Ponim.

TALYA MADORA: Cara bonita, preciosura, C.J.B.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Me imaginé que tú podrías saber ésa.

DINK WEBER: ¿C.J.B.?

TALYA MADORA: Cosita Joven Bonita.

[Risa generalizada]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Apuesto a que también sabes la siguiente.

TALYA MADORA: Celeno: Madregot Shav de Escher. “La escalera de Escher hacia ninguna parte” o “La escalera sin propósito.”

DEBBIE TAYLOR: ohhhhhhhh...

TALYA MADORA: Celeno es la séptima de las Siete Hermanas. ¿Y qué podrá representar ella?

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Codicia. Avaricia.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Quién es Escher?

DEBBIE TAYLOR: M. C. Escher... ¿conoces esos dibujos famosos donde las escaleras siempre dan de regreso consigo mismas, llegando a ninguna parte?

BICK BLYTHINGHTON: Ya lo tengo. Y el príncipe escapa la caminadora con sólo saltar al vacío. “Puedes tomar tu trabajo y atragantarte.”

[Risa generalizada]

PAULINE LEPINE: Y aterrizó otra vez en Orgullo... pensando que él era más que todos los tiosos que aún trabajan de nueve a cinco.

CAPELLÁN CHANEY: Pero miren cómo salió el príncipe de la situación con la seductora, Razón, en el capítulo veintitrés cuando aún está luchando contra el pecado de la lujuria. “La espada cantó dulcemente cuando la sacó de su vaina y el ladrido

de los perros se volvió más fuerte.” En otras palabras, él tomó la Palabra de Dios, escuchó su mensaje y la voz de la razón lo guió claramente. “` Cuando me fui de tu ciudad, la llame la Ciudad de las Decisiones porque la gente estaba a punto de escoger a quién seguir.´ Pensó en la celda subterránea del cazador.” En otras palabras, él recordó que Jesús había dado su vida por él. “Y ahora yo debo tomar una decisión.” Él está diciendo “¡Yo he decidido seguir a Jesús!” “Sosteniendo la brillante espada frente a él, el príncipe cerró los ojos y corrió hacia el sonido de los beagles. Y la pared ya no fue más una pared.” ... Yo sé que dije que no iba a hablar, pero un hombre debe hacer lo que un hombre debe hacer.

TALYA MADORA: Pero luego vemos al príncipe en la escalera sin fin, subiendo y subiendo y subiendo, sin llegar nunca más arriba. Cuando había hecho todo lo que pudo y se dio cuenta que no estaba mejor por ello, “el príncipe levantó el rostro al cielo, lanzó los puños al aire y gritó desde las profundidades de su alma, ¡ESTO... NO... ES... JUSTO!” Yo creo que también éste fue el sentimiento que Job tuvo durante sus pruebas, cuando le gritó a Dios en su aflicción.

DR. CONRAD WELTSYN: ¿Qué la hace pensar que se trata de Job?

TALYA MADORA: Mire el siguiente comentario entre capítulos; es la respuesta de Dios a Job.

DR. CONRAD WELTSYN: Sí, pero este libro de Job también menciona cada una de las estrellas de nuestra historia. “¿Amarras tú los lazos de las Pléyades, o desatas las cuerdas de Orión? ¿Haces salir las estrellas a su tiempo? ¿Guías a la Osa con sus crías?” La cita está allí porque nombra las exactas constelaciones de nuestra historia.

RAY BARD: Recuerden amigos, estamos detrás de interpretaciones múltiples.

TALYA MADORA: El escape del príncipe de la seductora, también es la historia de José, quien se quitó el manto y lo dejó en manos de la esposa de Putifar cuando ella trató de seducirlo.

CAPELLÁN CHANEY: Génesis, capítulo treinta y nueve.

TALYA MADORA: Después, ella lo acusó de intento de violación y usó su manto como evidencia. José fue enviado a prisión y puesto en una celda subterránea. Yo creo que el capítulo podría igualmente tratarse de Intelecto recordando la historia de José.

CAPELLÁN CHANEY: Puedo ver lo que estás diciendo y no estoy en desacuerdo. Ésa definitivamente es una interpretación legítima.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Lo que nos trae al capítulo veinticinco, Tajnoste Stvari, esloveno para “Cosas Secretas”. ¿Alguien aparte de mí se sorprendió cuando descubrieron que el cazador también era el Rey?

[Asentimiento simultáneo]

Sabemos que el Rey tenía un bulto secreto de ropa vieja y un par de fotos de Intelecto e Intuición, ¿pero qué más se puede considerar como una “cosa secreta” en este capítulo?

DRA. DARCY DA SILVA: El sueño secreto de Kara del hombre perfecto que surge de su inconsciente mientras mira fijamente a la fuente de luz. Nos cuentan que “A veces creía que podía ver a un hombre con una espada, acompañado de dos perros pequeños.” Aquí tenemos romanticismo de género en su máxima expresión, la proyección simbólica de la figura masculina con una espada y dos perros.

TALYA MADORA: Entiendo que ella está pensando en Intelecto, ¿pero la espada y los perros son importantes?

DINK WEBER: Es simbolismo masculino, Talya... Piénsalo.

[Silencio de tres segundos]

TALYA MADORA: Oh.

[Risa generalizada]

DRA. DARCY DA SILVA: Y luego tenemos a Intelecto, el macho

definitivo, viajando por el mundo en busca de lo que necesita y volviendo a casa para encontrarlo.

PAULINE LEPINE: ...como Dorothy en la película.

DRA. DARCY DA SILVA: Sí, cuando finalmente regresamos a casa encontramos todo lo que hemos estado buscando... pero aún así debemos hacer el viaje.

[Asentimiento simultáneo]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo veintiséis - Baraq Orión. Baraq es una palabra hebrea que quiere decir “relámpago” o “espada reluciente.” Se podría traducir como “El Relámpago de Orión” o “La Espada Reluciente de Orión.” Aquí es donde Intelecto se escapa de la Dimensión Desconocida y regresa a Destinoe al recordar las palabras del cazador y acuchillar a su reflejo a través del corazón.

DINK WEBER: Cada persona tiene un verdadero ser y un ser de sombra. Las cosas generalmente salen bien cuando recordamos quiénes somos en realidad y tomamos acciones concordantes, pero cuando comenzamos a seguir a nuestro lado más oscuro, terminamos en lugares donde no queremos estar. Éste obviamente es el capítulo donde Intelecto desechó su pensamiento apestoso y finalmente se preguntó “¿QHDW?”

VARIAS VOCES AL UNÍSONO: ¿Qué haría Dink Weber?

[Risa generalizada]

DINK WEBER: Jim, de nuevo pareces que estuvieras a punto de reventar. Adelante, libérate.

CAPELLÁN CHANEY: No estoy en desacuerdo con lo que tú dijiste, Dink. Pero en la Biblia hay un paralelo claro con esto. Es algo que dijo Pablo en su carta a los Gálatas. “Estoy crucificado con Cristo y ya no vivo yo, sino que es Cristo quien vive en mí. Ahora, en mi vida terrena, vivo creyendo en el Hijo de Dios que me amó y se entregó por mí.” Estoy de acuerdo que tenemos un verdadero ser y que el ser de sombra debe morir cada día. Tenemos que acuchillar su corazón con la Palabra de Dios.

DINK WEBER: Una cosa acerca de ti, Chaney: eres consistente.

[Risa generalizada]

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Capítulo veintisiete, Laramie vondra dafydd nayeli. “Lágrimas de amor; el amor de una mujer. Amado, te amo.” Ésta es la feliz reunión de Kara y el príncipe.

TALYA MADORA: Pero ella todavía no sabe que él es el príncipe.

DEBBIE TAYLOR: Y él no sabe todavía que el cazador es su padre, el Rey.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Lo que nos trae al capítulo veintinueve, Leyndarmál sy´na, que es islandés para “Secretos Revelados.” Aquí es donde Kara e Intelecto se cuentan lo que el otro no sabe aún.

BICK BLYTHINGHTON: ¿Por qué crees que escogió islandés?

DRA. DARCY DA SILVA: El autor tal vez quiso que viéramos la “fría y dura realidad,” o una imagen de la pureza limpia y cristalina que normalmente asociamos con el hielo y la nieve. De cualquier forma, es un cuadro de la verdad última, finalmente revelada.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Fanfare des Trompettes. La Fanfarria de las Trompetas, capítulo veintinueve. El autor guardó su lenguaje más romántico para su escena más romántica.

BICK BLYTHINGHTON: En lo personal, me sorprendió que Virginia preguntara por Liam cuando llegó a Destinoe con el Rey. ¿Cómo conocía ella a Liam?

DEBBIE TAYLOR: ¿No lo recuerdas? El príncipe les dio instrucciones a las chicas en el segundo libro. [pausa de seis segundos] Ven, te lo leo: “Sacando el cuchillo y la enjoyada funda que se encontraban escondidos cerca de su corazón, el príncipe se los presentó a Kara. `Cuando lleguen a Destinoe, sin importar la hora que sea, sólo enseña éstos a Liam, mi

compañero en el Palacio de Luz. Él se hará cargo de que ustedes estén cómodamente atendidas.” Es por eso que Virginia sabía que tenía que preguntar por alguien llamado Liam. Y el resultado es, dos hermanas casadas con dos hermanos.

PAULINE LEPINE: ...y a Frances la dejaron sola en Serendipity para lidiar con Fama y Fortuna y Aplauso.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Y ahora el capítulo final, Les papillon mouches libérer.

DR. CONRAD WELTSYN: La mariposa vuela libre. Habla del día en el que el tiempo cesará.

RAY BARD: Sí, “Cual mariposas atrapadas en ámbar, así están los hombres atrapados en el tiempo.” Es la cita que me estaba molestando ayer. Ahora entiendo por qué está allí.

DRA. AMANDA G. WATLINGTON: Nosotros creemos que Dios existe fuera del tiempo y que algún día iremos con Él.

DR. CONRAD WELTSYN: ...pero para mientras, todo se repite sin final. El resultado de un atractor extraño.

BICK BLYTHINGTON: ...y las estrellas continúan su camino, ignorantes de todo.

TALYA MADORA: Vaya.

[Silencio durante diecisiete segundos]

RAY BARD: Talya, apuesto que cuando tú leíste estos libros, tenías un enfoque diferente de cualquier cosa de la que hayamos hablado.

TALYA MADORA: Como empresaria, yo no estaba buscando los significados ocultos y secretos que hemos disfrutado escuchar hoy. Yo sólo estaba buscando aplicaciones para los negocios.

RAY BARD: ¿Encontraste alguna?

TALYA MADORA: ¡Oh, definitivamente! Ésta es una historia

maravillosa acerca del viaje transformador que debe tomar cualquier empresario si tienen la esperanza de pasar de la rutina de ayer a la gloria de mañana.

DINK WEBER: Bien dicho, Talya.

RAY BARD: ¿A qué te refieres exactamente con “viaje transformador”?

TALYA MADORA: Un viaje transformador es el que toma una compañía desde donde está, hasta donde quiere llegar. Y desde lo que es, hasta lo que quiere ser. Comenzamos con un abogado ceñido por las reglas en un lugar predecible llamado Pueblo de la Plaza Cuadrada y terminamos con un Príncipe aventurero en un Palacio de Luz, quien ha ganado el corazón de su Amor Verdadero y logrado toda una lista de hazañas heroicas. Intelecto sobrevivió a las pruebas, se sobrepuso a sus adversarios, encaró todas las tormentas y nunca dijo, “Ya he viajado lo suficiente.”

RAY BARD: ¿Los empresarios alguna vez dicen, “He viajado lo suficiente?”

TALYA MADORA: Oh, sí. Pocos de los que se llaman a sí mismos emprendedores, verdaderamente tienen el corazón hecho para la aventura. Barre a un lado todas sus valientes habladerías y verás que la mayoría de ellos no están dispuestos a implementar el cambio, hasta que el dolor de permanecer igual se ha vuelto más grande que el dolor de cambiar. Y los que sí tienen el corazón dispuesto para la aventura, rara vez tienen la fuerza o la voluntad de continuar cuando una tormenta inesperada les ha arrebatado a Esperanza.

RAY BARD: Hablas como si hubieras estado allí.

TALYA MADORA: Oh, sí. Yo he perdido a Esperanza en más de una tormenta, pero siempre he logrado encontrarla de nuevo. En este libro, me pude relacionar con el peligroso orgullo que tiene Intelecto acerca de sus logros en el lugar de los espejos y he sentido el letargo paralizante cuando he estado rodeada del zumbido monótono del exceso lujoso. Sí, yo conozco ese pantano demasiado bien. En mi opinión, el empresario que

no mira lección alguna en este libro no es un emprendedor, sino un oficinista.

RAY BARD: Vaya. Ésa es una tremenda recomendación. [Pausa de tres segundos] Dra. Da Silva... Estamos interesados en escuchar su impresión general de los tres libros, si fuera tan amable.

DRA. DARCY DA SILVA: En muchas formas, siento que mi interpretación es la más obvia y por lo tanto la menos interesante. Pero si el autor me escogió para que estuviera aquí, entonces voy a confiar que él quiere que yo articule mi punto de vista. Ray, durante nuestra primera discusión en el Waldorf, yo te dije que sentía como que el autor tenía una agenda oculta y te pregunté qué era lo que él quería lograr. ¿Te recuerdas?

RAY BARD: Sí, Dra. Da Silva, lo recuerdo.

DRA. DARCY DA SILVA: Y tú me dijiste que él estaba buscando balance y mencionaste algo sobre el sistema educativo, creo. Por lo que me fui a casa y leí todos los otros libros que había escrito este autor y ahora miro claramente que su deseo primordial es enseñar a la gente a comenzar a utilizar ambos lados de su cerebro, el lado derecho intuitivo, así como el lado izquierdo intelectual. Él quiere que no solamente miremos los detalles, sino también el cuadro entero y no sólo el cuadro entero, sino también los detalles. Y yo creo que escribió este libro para forzarnos a hacer eso precisamente.

RAY BARD: Gracias por venir, Dra. Da Silva.

DRA. DARCY DA SILVA: Soy yo quien debe darte las gracias.

RAY BARD: Barbara... [Pausa de tres segundos] Hemos escuchado a Jim una o dos veces durante esta discusión, pero tú has estado tan callada como una nevada. ¿Estás lista para darnos tu resumen del tercer libro?

BARBARA JOHNSON: Sí, Ray, lo estoy. Primero quisiera decir que estoy de acuerdo con Bick acerca de que las estrellas cuentan una historia magnífica. En verdad, los cielos declaran la gloria de Dios. Y también estoy de acuerdo con el Dr. Weltsyn

acerca de que en el corazón de todas las cosas hermosas se encuentra un atractor extraño y maravilloso. Y yo creo que Dios es ese atractor extraño. ¿No nos atrajo Él aquí a todos nosotros el día de hoy, para compartir unas horas de sol y vida? Pero así como apuntó Dink en sus comentarios al principio, aunque Dios pueda habernos atraído aquí a cada uno de nosotros, aún así fuimos nosotros quienes escogimos venir. Como Dink, yo creo en la autodeterminación. Y como Príncipe Intelecto, yo he determinado abrazar al Cazador de mi alma como Padre, Salvador y Rey. Y como cada uno de ustedes, creo que el autor ha escrito un libro extraordinario que será discutido por lectores durante décadas por venir. Pero ustedes siempre serán los primeros. Y yo me siento profundamente honrada de haber sido incluida junto con ustedes.

[Aplauso]

RAY BARD: Jim, ¿algo qué agregar?

CAPELLÁN CHANEY: ¿Crees que tengo algo más que agregar a eso, Ray? Sólo pon mi nombre junto con el de Barbara. Y gracias por permitirme estar aquí.

RAY BARD: Está bien, entonces, de parte del autor, y mía, quisiera agradecerles a cada uno de ustedes por estar aquí. [Aplauso, ocho segundos] Y ahora, si me prometen no discutir más acerca del libro, apagaremos la grabadora y decidiremos cómo vamos a pasar el resto del día.

[Aplauso]